

INDUSTRIES & COMMERCE

IMPRIMERIE



archives
municipales

VOUS NOUS OBLIGERIEZ EN NOUS RETOURNANT
LE DOSSIER DANS LE PLUS BREF DÉLAI.

**CE DOSSIER
CONTIENT
DES
DOCUMENTS
ORIGINAUX**

**ILS SONT CONSERVÉS
DANS
LE FONDS DU SERVICE
DU
GREFFE (VM6)**

PAPIERS PEINTS

On désigne sous ce nom des papiers recouverts sur l'une des faces de motifs en couleur et destinés à la décoration des murs intérieurs des appartements. Au moyen âge, les murs des riches habitations étaient décorés de tapisseries brodées à la main, de tentures de soie, de cuirs gaufrés, dorés, brochés de dessins d'or et d'argent. Le prix élevé de tels ornements n'en permettait l'acquisition qu'aux personnes les plus opulentes, et c'est le désir de décorer plus économiquement les habitations qui fit naître l'industrie des papiers peints. En 1620, Le François de Rouen, séduit par la vue des papiers peints chinois importés par des missionnaires, tenta d'imiter les tapisseries de soie par des moyens économiques. Il répandait de la pourpre de laine de différente couleur sur un dessin recouvert de matière collante dans les parties utiles. Le papier velouté, dit fontissa de Le François, acquit de la réputation et fut exporté en Angleterre. Notons cependant que les Anglais prétendent à la priorité de l'invention pour Jérémie Lanyer qui aurait appliqué en 1634, sous Charles Ier, les procédés chinois et japonais. Quoi qu'il en soit, la fabrication des papiers veloutés prit de l'extension en Angleterre, mais fut abandonnée en France.

Ce n'est que vers le milieu du XVIIIe siècle que l'industrie des véritables papiers peints actuels prit naissance en France et en Angleterre.

En 1746, une première fabrique fut établie en Angleterre. Mais la fabrication n'y prit de l'extension qu'en 1780 avec Georges et Frédéric Echart: on employait des planches gravées, fort légères, imprégnées de couleur aux endroits utiles qu'on reportait sur le papier avec une pression suffisante. En France, ce ne fut qu'à la fin du XVIIIe siècle que l'industrie prit naissance; on se servait de cartons découpés, dans les vides desquels on pinceautait les couleurs. La guerre avec l'Angleterre ayant fait disparaître l'importation des papiers anglais, Robert, marchand mercier à Paris, et Arthur, horloger anglais, installèrent une usine où l'on se servait de planches gravées. Quelque temps après, Réveillon établit ses usines de papiers gravés, peints et tontisses qui firent disparaître du marché les papiers veloutés anglais. A partir de 1780, cette industrie prit un grand essor en France; des améliorations importantes y furent apportées; au lieu de planches et modèles découpés en métal, en papier, en cuir, etc., on fit de véritables impressions au moyen de planches en poirier gravées en relief, appliquées et repercées sur le papier. On multiplia le nombre des planches avec celui des couleurs en vue d'obtenir des dessins de bouquets de fleurs et même des tableaux de paysages.



**CE DOSSIER CONTIENT
PLUSIEURS DOCUMENTS
ILLISIBLES**

HONORED PIONEERS OF FOURTH ESTATE

By SPARTACUS SMITH, in Sydney
(N.S.W.) Mail.

"Mr. Caxton's first performances are very rude and barbarous," says the distinguished Mr. Hansard, the original printer of the "Parliamentary Debates," in his interesting volume entitled "Typegraphia: An Historical Sketch of the Origin and Progress of the Art of Printing," published just one hundred years ago. Of that there could be no doubt. But it was the great beginning of what grew into the wonders of interminable output of printing, the forerunner of the great British printing trade of today. Caxton used a letter resembling the handwriting then in use. Instead of commas he used an ~~comma~~ stroke, thus, /, "which," says Mr. Hansard, "the Dutch printers do to this day in their Gothic impressions." In his titles he used the German Text. Like other printers who followed him, he never used any direction or catchword. The beginning of a chapter was printed with a small letter to indicate what the initial letter should be, and the big initial was put in by an "illuminator," who did his work with a pen in red, blue or green ink. He rarely numbered his pages, and when the book was printed he would go over it carefully to find out those errors that will creep in sometimes, in the best of printing offices, and correct them in red ink, after which a "proper person" would be employed to go through the whole output and make the corrections similarly. Such were the foundations of the printing trade of Britain about the year 1470, in books "printed on paper made of the paste of linen rags, very fine and good, and not unlike the thin vellum on which they used to write their books at that time." Such were the humble beginnings of the art that has since held the world together, for the literature of Britain has been one of the strongest factors in human progress. Mr. Hansard adds that incidents in regard to Caxton's moral character show that "the circumstances are much in his favor," and taking that fact into consideration he goes on to discuss the much-discussed question of some hundreds of years—whether it was really Caxton who was the first printer in England.

John Gutenberg, of Strassburg, was the first printer of the kind we recognize as a printer today. When, in 1435, he entered into partnership with Andrew Dritzehen (or Dritzehen), John Riff and Andrew Heelman, that seems to have been the time of the birth of the great idea of using movable type for letters and putting them together to form words, for when Dritzehen died Gutenberg sent his servant, Lawrence Beldech, to Nicholas, the brother of the deceased, and requested that nobody should be allowed into the workshop, lest the secret should be discovered. But the type and formes had already disappeared, and the surviving partners were afterwards engaged in a lawsuit with Nicholas Dritzehen, when it was incontrovertibly proved that Gutenberg was the first who used movable type for printing. Strassburg still has the documents relating to the trial.

From the workshop in Strassburg, where the wonderful new idea was first put into use, we carry our thoughts to the great printing offices with the ponderous whirring machines, the acres of forests being run into them, the remarkable linotype that has succeeded Gutenberg's method, and the thousands of newspapers being printed today. An incident

connected with the early history of printing is worth relating: In 1460 a man had for sale a number of Bibles all so minutely resembling each other in every particular that people were struck with the marvel. The authorities took notice. It was held that such accuracy was beyond human skill. The man was tried for witchcraft. He was in danger of being burned, and naturally revealed the extraordinarily simple invention, the world had become possessed of, and which was to do so much.

The consequence of the discovery was a rapid series of improvements in every art and science, and a general diffusion of knowledge. Quickly succeeded the art of casting the type in metal in place of laboriously cutting them out of wood, Peter Schoeffer, of Gernshelm, perfecting the invention of Gutenberg and Faust (or Fust), a later partner of Gutenberg's, by devising punches for striking the matrices.

Another story about the beginnings is that of Koester, of Haerlem, who began to cut letters on the bark of a beech, "with which he stamped marks upon paper in a contrary direction, in the manner of a seal, until at length he formed a few lines for his own amusement." This succeeded so well that he continued with the idea and improved upon it, until at length a knave among his workmen packed up the types and other articles one Christmas eve, while the family was engaged in celebrating the festival, and stole away with them, establishing himself at Mentz, opening shop, and reaping the fruits of his knavery; and in 1440 he published the "Alexandri Galli Doctrinale," a grammar.

Caxton, a mercer and citizen of London, was taken to be the first to introduce printing into England. His mercery business took him abroad a great deal, and a residence for some years in Holland, Flanders and Germany gave him an opportunity of informing himself upon the art. By the encouragement of the Abbot of Westminster he set up a press in the Abbey, and began to print books soon after the year 1471. This, says Thomas Hansard, was the tradition of our writers until a book, which had scarcely been observed before the Restoration, was taken notice of by the curious, with a date of its impression from Oxford, anno 1468, and Hansard declares that it was considered immediate proof of the exercise of printing in that University several years before Caxton began to practise it. The difficulty presented itself, however, that the silence of history in an event so memorable, and the want of any memorial in the University itself, required explanation. It was thought to be cleared up by the discovery of a Record, "which had lain obscure and unknown" at Lambeth House in the register of the see of Canterbury, giving an account of the transaction. It set forth that Henry VI. despatched one Robert Turnour into Flanders, furnished with money for the purpose, who took to his assistance William Caxton, "a man of abilities and knowledge of the country, and these two found means to bribe and entice over to England one Frederick Corsellis, an under-workman in the printing house at Haerlem, where John Gutenberg had lately invented the art and was then personally at work; while Corsellis was immediately sent down to Oxford under a guard to prevent his escape, and to oblige him to the performance of his contract; where he produced the book before mentioned." The title of it was "Expositio Sancti Jeronimi in Symbolum Apostolorum ad Papam Laurentium," and it had at the end, "Explicit expositio etc. Impressa Oxonie, & finita An. Dom. M.CCCC. LXVII. die Decembris."

All this, however, is controverted in the volume of the learned Han-

sard, who says the fact "is laid quite wrong" as to the time—near the end of Henry VI.'s reign, in the very heat of the civil wars, when it was not credible that a prince struggling for life as well as his crown should have leisure or disposition to attend to a project that could hardly be thought of, much less executed, in times of such calamity. Secondly, there was the silence of Caxton himself, for it was a constant practice with him in the prefaces or conclusions of his works to give an historical account of his labors. In his Polychronicon, compiled by himself, he makes no reference to the expedition in quest of a printer, which he could not have omitted had it been true.

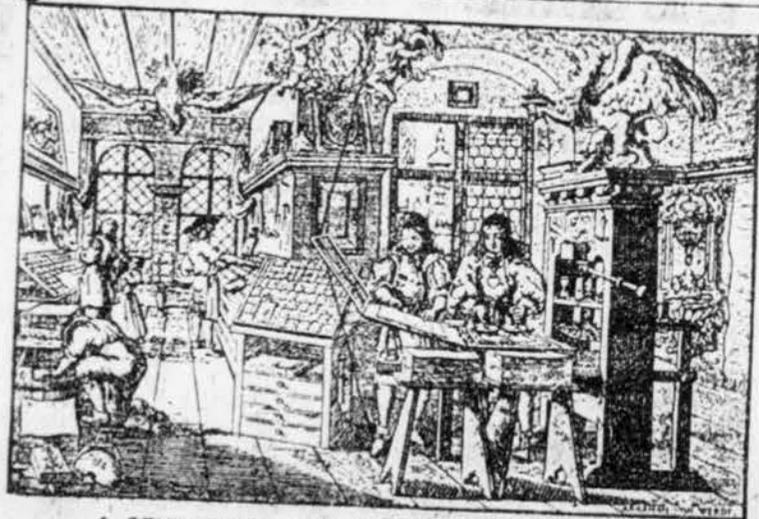
Further evidence to refute the Record is quoted by the eminent Hansard, who pronounces it to be a forgery, and he goes on to say: "We have now cleared our hands of the Record; but the book stands firm as a monument of the exercise of printing in Oxford six years older than any book of Caxton with date . . . but in this case there are such contrary facts to balance it, and such circumstances to turn the scale, that to speak freely makes the date in question to have been falsified originally by the printer, either by design or mistake, and an x to have been dropt or omitted in the age of its impression."

Another clause in Hansard's evidence is that a fact in Caxton's history seems inconsistent with the Record, for "we find him still beyond sea, about twelve years after the supposed transaction, learning with great charge and trouble the Art of Printing; which he might have done with ease at home, if he had got Corsellis into his hands so many years before." . . . Caxton's testimony seems alone to be decisive; who, in the continuation of the Polychronicon, says: "About this time (viz. anno 1455) the craft of emprinting was first found in Mogouca in Almayne, etc."

Another contemporary is quoted from the Black Book, or Register of the Garter, published by Mr. Anstis, where, in the 35th year of Henry VI., anno 1457, it is said, "In this year of our most pious King, the art of printing books first began at Mentz, a famous city of Germany."

Coming to his summing up, Hansard says: "It is now time to draw to a conclusion, to avoid being censured for spending too much pains on an argument so inconsiderable; where the only view is to set right some points of history that have been falsely or negligently treated by our writers, and, above all, to do a piece of justice to the memory of our worthy countryman William Caxton, and not suffer him to be robbed of the glory so clearly due to him of having first introduced into this kingdom an art of great use and benefit to mankind."

Prideaux, in his "Notes on Printing and Bookbinding," says: "For 400 years the dispute was continued as to whether Coster, of Haerlem, or Gutenberg, of Mainz, was the inventor of movable type, and possibly the problem will never be satisfactorily solved; but it was at Mainz that the first fine books were issued under the direction of Gutenberg, Fust and Schoeffer." In reference to the introduction into England, he says that Caxton, who had been 30 years abroad, returned to England in 1476 and set up his press in the Almonry at Westminster. Caxton died in 1491, leaving his press to his foreman, Wynkyn-de Worde, of Lorraine, and for some 30 years afterwards English printing was in the hands of foreigners.



A SEVENTEENTH-CENTURY PRINTING OFFICE

From a woodcut of the period. Elaborate ornamentation would appear to have been one of the characteristics of a printer's establishment if the artist's work was true to life and not made the subject of embellishments. (From Prideaux's "Notes on Printing.")



WILLIAM CAXTON,
England's First Printer.



Gutenberg.
JOHN GUTENBERG,
Father of the Printing Craft.



THE TYPE-FOUNDER

A woodcut by Jost Amman, of 1574.

LIBRAIRES - PAPETIERS - RELIEURS A MONTREAL
AU XVIII^e SIECLE

On admet que Fleury Mesplets fut notre premier éditeur; qu'il fut aussi libraire et papetier. Mais son règne commence sous le régime anglais. Antérieurement, il y avait des livres à Montréal, l'on y vendait du papier, l'on y reliait des livres. Existait-il donc des libraires papetiers-relieurs, ou s'approvisionnait-on à Québec sinon en l'ancienne France ?

En joignant aux miennes, les notes inédites de l'ami Ovide Lapalice, ancien archiviste de Notre-Dame, je trouve deux marchands de livres et de papiers qui faisaient aussi de la reliure à l'occasion à partir du XVIII^e siècle.

Ce petit fait doit être noté.

Dans le compte rendu de Pierre Guy, marguillier de Notre-Dame en 1741, on lit:

"Payé au Sr Sanschagrin, libraire, pour avoir relié le registre de l'église et pour une demie aune de Bougrain, 4 livres.

A ceci M. Lapalice ajoute:

"En 1910, j'ai fait relire à neuf ce registre de 1741.

L'ancienne couverture était en parchemin".

Compte rendu de Jacques Charly, marguillier en 1742:

"Payé au Sr Sanschagrin pour façon d'un registre pour la fabrique, 3 livres, 10 sols.

"Payé au Sr Sanschagrin, 5 mains de papier, pour les registres, 12 livres, 10 sols.

Je présume que ce relieur "Sans chagrin" devait être Jean Sétou ou Céto dit Sanschagrin qui épousa à Montréal, le 15 octobre 1725, M. Madeleine Rocheleau et qui vécut dans notre ville jusqu'après 1750.

Son successeur doit être Joseph Bargeas qui, dans un acte d'Adhémar, du 1^{er} septembre 1754, apparaît comme marchand-libraire.

Joseph Bargeas (il signe ainsi) originaire de Limoges se maria à Notre-Dame, âgé de 23 ans, le 9 septembre 1754. Il épousa alors, Catherine Barte, âgée de 22 ans et déjà veuve de Charles Cottin. De cette union naquirent deux filles qui moururent en bas âge.

Bargeas était encore à Montréal après la capitulation, car dans le compte rendu du marguillier Guyon-Després en 1761, on relève cet item:

-19 juin. Payé au nommé Bergia (sic), par l'ordre de M. le curé, pour des registres, 30 livres.

Bargeas quitta-t-il le pays, ou s'en alla-t-il à la campagne ? Je perds sa trace après 1761.

Quoiqu'il en soit, il m'a fait plaisir d'apprendre que ces marchands artisans du livre, avaient des boutiques à Montréal avant la conquête et il y en eut peut-être d'autres.

EX: BUL. DES Rec. Hist.
Vol. XXXVI, mai 1930,
pp. 298, 299.

E. Z. MASSCOTTE.

Reprinted for private circulation from
THE PAPERS OF THE BIBLIOGRAPHICAL SOCIETY OF AMERICA
Vol. XXVIII, Part 2, 1934
PRINTED IN THE U.S.A.

AEGIDIUS FAUTEUX

FLEURY MESPLET: UNE ETUDE
SUR LES COMMENCEMENTS DE
L'IMPRIMERIE DANS LA VILLE DE
MONTREAL

Par AEGIDIUS FAUTEUX

LA SOCIÉTÉ AMÉRICAINE DE BIBLIOGRAPHIE a jugé à propos d'inscrire à son programme une étude sur les commencements de l'imprimerie dans la ville de Montréal. Je ne vois pas seulement dans ce geste l'hommage courtois d'une société de gentilshommes à l'adresse de la ville où elle est venue tenir ses assises annuelles, j'y vois une preuve nouvelle que sa curiosité intellectuelle n'est circonscrite par aucune frontière.

Mais pourquoi votre digne président m'a-t-il fait à moi-même le trop grand honneur de me charger de ce travail? Je me le suis demandé. Aurait-on découvert par hasard que j'ai écrit il y a quelques années une Histoire de l'introduction de l'imprimerie en Canada où ont été nécessairement racontés les débuts de l'art typographique en notre ville? Il me semblait pourtant que toutes les précautions avaient été prises pour que mon modeste livre, distribué privément à un petit nombre de personnes, restât à peu près inconnu. Mais avec les maîtres bibliographes, l'on ne sait jamais. Il y en a à qui rien ne peut échapper, même des publications les plus secrètes. Si cela est vraiment, s'il y en a parmi vous qui, après avoir eu le flair de dénicher mon bouquin, ont eu la vertu plus méritoire encore de le lire, je me verrai forcé de leur demander un peu, et même beaucoup d'indulgence. Je ne saurais en effet me flatter de leur apprendre beaucoup de nouveau. Il est vraiment difficile, lorsque l'on parle de la même chose, de ne pas dire la même chose, et, en refaisant ex-

actement un chemin que j'ai déjà parcouru, ce sera presque nécessairement les mêmes faits que je devrai rencontrer. Mais ma meilleure excuse sera peut-être que je parle de l'imprimerie montréalaise aux représentants de la nation même à qui elle doit l'existence. Lorsqu'on parle d'une fille à sa mère, il y a moins de mal à se répéter, et s'il est un cas où le mot connu: Bis repetita placent a quelque chance d'être vrai, c'est bien celui-là, il me semble.

Philadelphie, qui avait déjà fourni à Québec, en 1764, Brown et Gilmore, a doublement mérité d'être appelée l'Alma Parens de l'imprimerie canadienne en fournissant également à Montréal, douze ans plus tard, en 1776, Fleury Mesplet, son premier imprimeur. Né à Lyon, d'une famille du peuple, Mesplet dût apprendre les rudiments de son métier dans l'un des nombreux ateliers de sa ville natale. Simple ouvrier, aussi étranger à l'art qu'à la science, il n'eut jamais rien d'un Caxton, d'un Alde Manuce ou d'un Plantin mais, par la qualité relative de sa production, il se compare avantageusement avec les autres pionniers de l'imprimerie dans les diverses communautés du Nouveau-Monde. De ses antécédents nous ne connaissons rien si ce n'est qu'avant d'aborder à Philadelphie d'où il nous est venu, il avait premièrement émigré de France en Angleterre et avait exploité un atelier à Londres, dans Covent Garden. Pendant un an peut-être que dura son séjour en Angleterre (1773-74) il a paru témoigner d'une certaine activité; nous connaissons au moins trois publications sorties de sa presse londonnienne. La première n'est qu'un simple recueil bilingue d'anecdotes à l'intention des écoles et pauvrement exécuté en conséquence mais les deux autres dues à la plume du chevalier de Champigny ont été beaucoup mieux soignées comme elles le méritaient d'ailleurs, particulièrement la *Louisiane ensanglantée* que les collectionneurs continuent à rechercher, non seulement à cause de son excessive rareté, mais à cause de son réel intérêt historique. Il faut croire toutefois que Mesplet ne fut pas satisfait du succès obtenu, car il songea bientôt à traverser les mers pour

ARCHIVES MUNICIPALES
MONTREAL
MUNICIPAL ARCHIVES

tenter de nouveau fortune en Amérique. L'on a prétendu que c'était Benjamin Franklin lui-même qui l'avait engagé à se transporter à Philadelphie, parce qu'il pensait l'utiliser en vue d'une propagande française. Il est fort possible que l'illustre imprimeur, qui se trouva en effet à Londres en 1773, ait connu son plus modeste confrère et n'ait pas été tout à fait étranger à sa décision d'émigrer en Amérique, mais nous n'en avons jusqu'ici aucune preuve.

Quoiqu'il en soit, en 1774, nous retrouvons Mesplet à Philadelphie où il loue un atelier et où, en dépit de ce qu'il a pu dire plus tard dans un mémoire intéressé, il réussit assez mal à se faire une existence. Sur les entrefaites, le Congrès, qui rêve de se concilier le Canada et même de se l'annexer comme une quatorzième colonie, rédige une lettre à l'adresse des Habitants de la province de Québec et le donne à composer au nouvel arrivant comme au seul imprimeur français du pays. Peut-être est-ce cette première et opportune commande du Congrès qui inspira à Mesplet l'idée de changer encore une fois ses pénates et de s'établir en Canada, pays de langue française. L'on aurait en effet bien tort de croire que notre premier imprimeur a été arraché aux douceurs de Philadelphie et conduit à Montréal uniquement par les pressantes sollicitations de Franklin, de Chase, et de Carroll. La vérité est que dès 1775, un an avant que le congrès eut seulement songé à l'expédier à Montréal, il avait fait un premier voyage à Québec afin d'y étudier sur place les chances d'un établissement possible. Mais, à Philadelphie comme ailleurs, parce que son industrie était peu florissante et par suite aussi de son extraordinaire incurie, il n'avait pas été long à se couvrir de dettes et les moyens lui manquaient totalement pour opérer le changement désiré. Ce fut alors sans doute qu'en homme avisé, il imagina ce projet d'une imprimerie de propagande française dans cette ville de Montréal que venait précisément de conquérir Montgomery, et qu'il le proposa fort adroitement au Congrès avec lequel il était resté en relation

pour l'impression d'une nouvelle Lettre aux Habitants du Canada et d'un ou deux autres travaux. L'idée était plausible et le Congrès finit par l'accepter. En février 1776, Mesplet était engagé pour aller en Canada y conduire une imprimerie, et il recevait pour subvenir à ses frais de transport la somme de \$200.00. C'était bien peu, et il semble bien que dans cette affaire le Congrès a plutôt condescendu au désir d'un solliciteur qu'il n'a cherché à le séduire. Avec un aussi léger viatique, le besogneux imprimeur ne fut pas allé bien loin si, pour comble de bonheur, il n'avait pas rencontré en même temps le plus généreux des bailleurs de fonds dans la personne de Charles Berger, l'un de ses compatriotes. Ce brave homme paya toutes les dettes de Mesplet, dégagea sa presse et ses caractères qui avaient été saisis, et, pour lui permettre de continuer son entreprise, alla jusqu'à former avec lui une société dont il fournissait à peu près tout le capital, quoiqu'il ne fut pas imprimeur lui-même et qu'il dut demeurer à Philadelphie, loin de l'exploitation à laquelle il devenait intéressé.

Un semblable accommodement parle haut en faveur des facultés persuasives de notre premier imprimeur montréalais qui, s'il ne fut jamais un bon payeur, paraît avoir été de tout temps un heureux emprunteur.

Mais il y a souvent loin de la coupe aux lèvres et Mesplet allait une fois de plus le constater. De multiples déboires l'attendaient en effet à Montréal au lieu du riant avenir qu'il avait sans doute escompté. Parti de Philadelphie le 18 mars 1776, il n'arriva à sa destination que le 6 mai suivant, après un pénible voyage de trois semaines par la voie du lac Champlain et de la rivière Richelieu. C'est à peine s'il eut le temps de rencontrer à Montréal Benjamin Franklin qui reprit le chemin des Etats-Unis cinq jours plus tard, et, avant qu'il eut pu lui-même se trouver un local et installer tant bien que mal son outillage, les deux autres commissaires américains, Chase et Carroll, s'esquivaient à leur tour le 22 mai. De sorte que, lorsque les troupes

américaines se retirèrent définitivement de Montréal, le 10 juin 1776, le malchanceux imprimeur qu'avait commandité le Congrès n'avait pas encore eu l'occasion d'exécuter le plus petit travail pour le compte de ses employeurs. Mais le pire, c'était que, avec sa presse, et aussi son ménage, il ne pouvait songer à suivre Arnold dans sa fuite précipitée. Force lui fut donc de rester en arrière et de faire face à la musique. La situation était de fait rien moins que riante. Les autorités anglaises, redevenues maîtresses de la ville, ne pouvaient voir que d'un mauvais oeil ce dernier reliquat de l'invasion rebelle retenu de force au milieu d'elles. Et il arriva ce qui devait infailliblement arriver. Huit jours à peine après le départ des troupes américaines, Fleury Mesplet était appréhendé comme suspect et jeté en prison. Cette première détention cependant ne dura qu'un peu plus de trois semaines. L'on s'aperçut probablement que le pauvre diable n'était pas aussi dangereux qu'on l'avait cru et peut-être aussi estima-t-on qu'il ne fallait pas manquer cette première occasion qui s'offrait enfin d'assurer une presse à Montréal. Il fallut toutefois quelque temps à Mesplet, après sa libération, pour se remettre sur pieds. Quelques jours après son arrivée, il s'était déjà trouvé un local non pas dans le sous-sol du Château de Ramezay, comme on l'a souvent répété, mais quelque part sur la rue Capitale, non loin de la place du Vieux-Marché. Mais il manquait de tout, particulièrement de papier, et pour comble de malheur, il se vit aussitôt abandonné par les aides qu'il avait amenés avec lui et qui se trouvèrent découragés par les tribulations auxquelles les associait leur patron. En dépit de tous ces obstacles, il n'en parvint pas moins à mettre en opération son atelier et durant les six mois qui restaient de 1776, il trouva le moyen de mettre au jour quatre publications, et peut-être cinq en comptant son premier Almanach de 1776 qui a dû paraître avant la fin de l'année.

Il paraît généralement acquis que le premier livre sorti des presses de Mesplet à Montréal est le *Règlement de la Confrérie de*

L'Adoration perpétuelle du Saint-Sacrement et de la Bonne Mort qui porte la date de 1776. De ce petit ouvrage, il existe une édition qui n'est pas datée mais qui est certainement antérieure, puisque celle qui est datée de Montréal 1776 porte la mention expresse: Nouvelle édition. M. R. W. McLachlan, dans sa remarquable monographie consacrée à Mesplet, a émis l'avis que l'édition non datée a été imprimée à Philadelphie même en 1775, et cette opinion a été depuis suivie. Salvâ reverentiâ, je me permettrai de déclarer que rien ne me paraît moins plausible. Il est vrai que, lorsqu'il fit son voyage à Québec en janvier 1775, Mesplet a dû passer par Montréal mais, alors, il n'était pas du tout assuré de s'établir dans notre province et il ne comptait pas encore sur le Congrès américain pour l'y aider. Pourquoi les Messieurs de Saint-Sulpice de Montréal, pour le compte de qui il est certain que la première comme la seconde édition du *Règlement* ont été imprimées, auraient-ils confié ce travail à un ouvrier de passage qui demeurerait à Philadelphie au lieu de le confier aux imprimeurs plus voisins de Québec? Il y a tout lieu de croire que l'édition non datée du *Règlement de la Confrérie de l'Adoration perpétuelle* n'est qu'un premier tirage fait à Montréal même par Mesplet peu après son premier emprisonnement. Une autre édition, la même année, s'expliquerait par le fait qu'il n'aurait été imprimé qu'un très petit nombre d'exemplaires du premier tirage à titre d'essai.

Il n'est même pas absolument sûr que ce fameux Règlement, tant en première qu'en nouvelle édition, soit le premier imprimé de Montréal. Si l'on dénicher un jour le journal d'atelier de Mesplet, comme on a eu l'avantage de retrouver le Day-Book de Brown et Gilmore, peut-être découvrira-t-on que cette distinction appartient plutôt à la tragédie de collège, *Jonathas et David*, qui a aussi été imprimée à Montréal en 1776. Cette petite pièce qui n'est pas, comme l'a cru M. McLachlan, une production canadienne, mais a pour auteur un Jésuite français du XVIIIe siècle, le Père Brumoy, a dû être jouée au collège de

Montréal à l'époque ordinaire où se sont toujours faites ces sortes de représentations, c'est-à-dire à la fin de l'année scolaire, au moment de la distribution des prix, dans les tout derniers jours de juin ou au commencement de juillet 1775. Si le livret a été publié pour la circonstance, il ne peut-être que le premier imprimé de Mesplet qui n'a été libéré de prison que le 18 juin de la même année et qui n'avait pas eu auparavant l'occasion d'exploiter son atelier. J'admets toutefois que ce n'est qu'une conjecture, car il se peut à la rigueur que la pièce n'ait été imprimée qu'après représentation, pour perpétuer en quelque façon le succès qu'elle aurait obtenu.

Ce n'est d'ailleurs pas le seul point obscur qui reste à éclaircir dans l'histoire des débuts de l'imprimerie montréalaise. Comment expliquer, par exemple, que les *Cantiques de l'âme dévote*, parus eux aussi en 1776, aient été publiés à Québec, s'il faut en croire la page de titre? Il n'y a aucune trace d'un séjour de Mesplet à Québec, autre que celui qu'il y fit au commencement de 1775, sans presse et sans caractères, et l'on ne voit pas qu'il ait pu, à aucun moment de 1776, y transporter suffisamment de son outillage pour y imprimer les *Cantiques* de Marseille, un volume qui, avec ses 610 pages, demeure le plus ambitieux auquel il se soit attaqué dans toute sa carrière. Il ne s'agit évidemment que d'une fantaisie de l'imprimeur qui entendait ne pas se contenter de Montréal comme champ d'exploitation, mais y annexer aussi bien la capitale.

En 1777 Mesplet continua d'être principalement alimenté par les institutions religieuses avec lesquelles il n'a jamais cessé de faire bon ménage, malgré la réputation de libre-penseur et même d'impie qu'on s'est plu à lui faire. Des sept publications qu'on connaît de lui en cette année, cinq étaient de pure piété, catéchisme, exercices dévots ou formulaires de prières, et le sixième était à l'intention des missions sauvages. Cette dernière, quoiqu'elle ne comprenne que 16 petites pages, est la plus recherchée de toutes parce qu'elle est la première impression en

langue iroquoise connue en Canada. Intitulée: *Iontria Saiestak-Sa Ionskaneks*, Pilling l'a décrite sous le nom de Mohawk Primer.

C'est aussi en 1777 que Mesplet commença la publication de son *Almanach curieux et intéressant* pour le continuer jusqu'en 1785 avec une seule interruption en 1780. Une série complète comprend donc sept années et non pas quatre, comme l'a cru McLachlan. Ces almanachs qui ont montré la voie aux inestimables Almanachs Neilson, sont peut-être curieux, mais ils ne sont guère intéressants, en dépit de leur titre prometteur, et, à vrai dire, ils ne se recommandent que par leur excessive rareté à l'attention des collectionneurs.

En 1778, tout en accordant comme auparavant la majeure partie de son effort aux livres de piété et aux manuels scolaires, Mesplet commença cependant à sortir de cette ornière en publiant l'important journal de voyage de Lacorne Saint Luc et deux factums juridiques commandés par Pierre Du Calvet, un nouvel et dangereux ami qu'il venait de se faire. Mais cette année restera surtout marquée par l'établissement de son fameux journal: la *Gazette littéraire*. Venu à Montréal pour fonder un journal, selon le voeu du Congrès, Mesplet avait été forcé d'ajourner son projet pour les raisons déjà dites, mais il ne l'avait jamais abandonné. Il lui fallut deux ans pour réaliser un rêve qui était, dans le temps, celui de tout imprimeur. Le 2 juin 1778, après avoir obtenu l'autorisation nécessaire en multipliant les promesses d'être sage, il avait enfin la joie de lancer le premier numéro de sa *Gazette du commerce et littéraire*, car c'est ainsi qu'elle s'appela au début. Ce ne fut d'abord qu'une publication des plus anodines dont les 4 petites pages in 4to se remplissaient d'élucubrations plus ou moins philosophiques et littéraires et servaient principalement d'exutoire à tous ceux que tourmentait le mal d'écrire et même aux jeunes élèves du collège de l'endroit. Il n'y eut pendant les premiers mois rien qui put causer la moindre alarme à l'autorité la plus chatouilleuse. Mais Mesplet

avait le malheur d'avoir pour rédacteur Valentin Jautard, un autre Français émigré qui se piquait de littérature mais qui était surtout un brouillon personnage incapable de rester sage bien longtemps. Enclin à la chicane, en sa qualité d'avocat, il commença par ventiler dans le journal qui lui était confié quelques unes de ses querelles personnelles et, pour mieux atteindre ses ennemis qui étaient en place, il en vint à des attaques d'abord voilées, puis presque ouvertes, contre le Gouvernement. C'est ainsi qu'il entraîna peu à peu Mesplet dans une voie qui devait les conduire tous deux sur la paille humide des cachots. Après avoir été frappée d'une première suspension qui ne fut relevée qu'à la prière d'un certain nombre de citoyens alarmés par la perspective de perdre leur unique journal, la *Gazette littéraire*, c'était son nouveau titre, finit par périr sous le poids d'un dernier article plus tendancieux encore que les autres, ce même article qui, parce qu'il était intitulé: Tant pis, tant mieux, a passé si longtemps, sur la foi d'une phrase imprécise des Mémoires imprécis de Pierre Laterrière, pour un autre journal publié sous ce nom à Montréal. Non seulement la *Gazette* fut supprimée la veille même de son premier anniversaire, le 2 juin 1779, mais propriétaire et rédacteur furent appréhendés et conduits à la prison de Québec. L'un et l'autre y restèrent confinés pendant plus de trois ans, malgré les requêtes qu'ils multiplièrent à l'adresse du gouverneur Haldimand et ce ne fut que le 1er septembre 1782 que Mesplet put regagner son foyer. Il n'avait pas été libéré, mais, évidemment avec la connivence tacite des autorités, il s'était tranquillement échappé de prison.

Mais durant ces trois ans de détention du maître imprimeur, qu'advint-il de son atelier? M. McLachlan n'a connu qu'une seule publication portant la firme de Fleury Mesplet pendant cet intervalle: *A primer for the use of Mohawk children* et, comme il apparait que cet ouvrage a été préparé par les soins du colonel Claus à l'intention des sauvages iroquois et pour le compte même du gouvernement, il a conclu que la presse de Mesplet, saisie

après son arrestation, n'a été utilisée que cette seule fois et par ordre officiel. Mais au moment où il écrivait, en 1906, M. McLachlan ignorait que, de la presse de Mesplet, pendant la détention de son propriétaire, il était sorti au moins deux autres publications, l'*Almanach* pour 1781 et celui pour 1782. Du fait que ces deux publications n'intéressaient aucunement le gouvernement et n'ont pu être publiées par autorité, il faut bien conclure que, de 1779 à 1782, la presse de Mesplet a continué de fonctionner tant bien que mal, au moins pour les impressions courantes, par le secours d'un employé que dirigeait plus ou moins efficacement l'épouse du prisonnier.

Mesplet lui-même, après son retour, n'imprima que deux ou trois ouvrages sans importance particulière, jusqu'au 25 août 1785 alors qu'il crut ses escapades d'antan suffisamment oubliées pour ressusciter sous le nom de *Gazette de Montreal* le journal qu'il avait tant à cœur. C'est le même journal qui, après avoir été publié d'abord uniquement en français, puis dans les deux langues, paraît encore aujourd'hui en anglais sous le nom de *Montreal Gazette*. La nouvelle feuille qui avait d'ailleurs revêtu un caractère différent, étant presque toute consacrée à la publication des proclamations officielles et des annonces judiciaires ou commerciales, ne paraît plus avoir donné au gouvernement l'occasion de s'inquiéter et les tribulations qui lui advinrent par la suite ne furent que d'ordre financier. Mesplet, en effet ne cessa jusqu'à la fin de sa vie d'être extrêmement besogneux. N'ayant pu obtenir du Congrès américain, malgré ses mémoires multiples, qu'une partie insignifiante de la compensation qu'il réclamait pour ses services et ses pertes durant l'invasion de 1775 il ne s'arrêta pas d'empiler dettes sur dettes, fut périodiquement en butte aux saisies, et, dès 1785, lorsqu'il recommença la publication de son journal, il n'était même plus le propriétaire de son imprimerie qui lui était louée par Edward William Gray, le nouvel acquéreur. En dépit de tous ces tracasseries, il trouva encore le moyen de publier avant sa mort plusieurs ouvrages parmi

lesquels il convient de signaler, en 1786, Dr. Jones' *Remarks on the distemper known as Molbay Disease*, réédité l'année suivante en français, en 1789, la volumineuse traduction du *Juge à Paix* de Burns par Joseph François Perrault, et en 1791, enfin, la Bastille septentrionale.

C'est le 28 janvier 1794 que le premier imprimeur de Montréal termina sa tumultueuse carrière à l'âge relativement peu avancé de 60 ans. Il ne fut peut-être pas un habile administrateur de ses propres affaires, mais il fut un ouvrier d'une rare énergie et d'un courage peu commun et il a assurément mérité que l'on garde sa mémoire pour avoir, par vingt ans d'une lutte incessante contre les pires difficultés, établi définitivement les assises de l'imprimerie dans la métropole du Canada.

ETAT DES PUBLICATIONS SORTIES DES DIVERSES PRESSES DE FLEURY MESPLET, TANT À LONDRES QU'À PHILADELPHIE ET MONTRÉAL, DE 1773 À SA MORT EN 1794.

M. R. W. McLachlan de Montréal a déjà tenté un semblable travail, et il a publié le résultat de ses recherches sous forme d'appendice à la remarquable monographie qu'il a consacrée à Fleury Mesplet et qu'il a fait paraître dans les *Mémoires* de la Société Royale du Canada pour 1906. En tout M. McLachlan a pu rassembler 39 publications connues de Mesplet, mais à notre sens il en faudrait déduire la 39e et dernière: «Engagement forms pour les pays d'en haut» car il ne s'agit dans l'espèce que de formules préparées en blanc pour l'engagement des voyageurs et on ne saurait les compter comme publications, pas plus d'ailleurs que les autres formules judiciaires ou blancs de facture que Mesplet a dû également imprimer de façon courante.

M. McLachlan a dressé aussi une autre liste où, en se servant de deux inventaires des effets de Mesplet faits à des époques différentes, il a cru pouvoir joindre aux publications connues qui font la matière de sa bibliographie proprement dite, d'autres plus ou moins clairement désignées dans les dits inventaires, et il est arrivé ainsi à un nombre possible de 78 publications ou impressions. Mais, non seulement, il a inscrit plusieurs items qui ne sont, comme les «engagements», que des formes d'impression courante, mais il lui est arrivé de prendre pour des publications de Mesplet des ouvrages publiés ailleurs et qu'il avait seulement à vendre, comme par exemple, l'*Histoire chantante* de M. de

la Valinière publiée à Albany. Il se peut que quelques ouvrages de Mesplet encore inconnus sortent des greniers des vieilles familles et viennent à la lumière, mais tout ce qu'ont pu faire jusqu'ici les recherches des bibliographes, et les nôtres, a été de porter le nombre des impressions connues de Mesplet à 70, de 38 qu'il était au temps de M. McLachlan.

1773

La/Louisiane/Ensanglantée/Avec toutes les Particularités de cette horrible/Catastrophe,/Rédigées/sur le serment de Témoins dignes de foi,/par le Colonel Chevalier de Champigny./Quidquid delirant Reges plectuntur Achivi./Virg./A Londres,/Aux dépens de l'Éditeur:/Chez Fleury Mesplet, No 24, Crown/Court, Little Russell Street, Covent Garden./M. DCC LXXIII. [1]

20x13 cm.

Titre, 1 p., verso blanc; Dédicace, 1 p., verso blanc; Lettre à Mylord Romney, 4 pp. n.c.; Préambule et préface, pp. i-xii; La Louisiane ensanglantée, pp. 1-123; Notes, pp. i-xxxii; Mémoire des Habitants et Négociants de la Louisiane, pp. 1-32.

Jean, chevalier de Champigny, fils de Jacques-Charles Bochart de Champigny, gouverneur des Iles sous le Vent en 1754, était colonel d'infanterie lorsqu'il se retira de l'armée française à la réforme de 1763. Après avoir vécu dans les diverses capitales de l'Europe, et particulièrement à Londres, il mourut à Amsterdam vers 1787. Il prétend reproduire ici un manuscrit qu'un officier anglais qui avait vécu en Louisiane lui aurait laissé à sa mort, mais il est possible que ce ne soit qu'une fiction d'auteur.

A la page xxxii des notes qui suivent la *Louisiane ensanglantée*, Champigny annonce qu'il doit faire imprimer chez Mesplet en 1774 une *Histoire d'Angleterre*. Deux volumes de cette Histoire qui devait en avoir 14 ont paru, mais en 1777 seulement, alors que Mesplet s'était depuis deux ans rendu en Amérique. L'on parle cependant d'un autre ouvrage de Champigny intitulé «Guerre des Russes» qui aurait été imprimé par Mesplet à Londres, en 1773, mais nous n'avons pas le connaître autrement.

Exemplaires connus: Library of Congress, Washington; Bibliothèque de Montréal.

1774

A/Select Collection/of/Historical Tracts/and/Anecdotes/in/French and English/For the use of schools/.../London:/Printed by F. Mesplet (N° 24) Crown Court/Little Russell Street, Covent Garden./M. DCC, LXXIV.

— Le Goût/de Bien de (*sic*) Gens/ou/Anecdotes,/Traits/d'His-toire, etc.,/en Anglois et en François./.../A Londres/De l'Imprimerie de Fleury Mesplet, Crown/Court, N° 24, Little Russell Street, Covent Garden/M. DCC. LXXIV. [2]

16½x11 cm.

Faux titre, 1 p., au verso titre anglais; Titre français, 1 p., verso blanc; Anecdotes, pp. 1-191 (texte français et anglais).

Exemplaire connu: Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

Hildeburn, qui n'en a évidemment pas connu d'exemplaires, a inscrit cet ouvrage dans sa bibliographie (II, 221) sous le titre: «Les Gout. Anecdotes.» C'est le même ouvrage que R. W. McLachlan a enregistré deux fois dans sa liste des publications de Mesplet trouvées à l'inventaire, la première fois (N° 33) sous le titre: «Les Gants, anecdotes,» et la seconde (N° 37) sous celui de: «Anecdotes anglaises et françaises.»

Lettre/Adressée/Aux Habitants/de la Province/de/Québec/ci-devant le Canada,/De la part du Congrès général de l'Amérique Septentrionale, tenu à Philadelphie./Imprimé et publié par ordre du Congrès,/A Philadelphie./De l'Imprimerie de Fleury Mesplet/M. DCC. LXXIV. [3]

21½ × 14 cm.

Titre, verso blanc; pp. 1-18.

Exemplaires connus: Historical Society of Pennsylvania; Archives du Canada, Ottawa; Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal (2 ex.); McGill University Library, Montréal.

1775

Lettre/Adressée/Aux Habitants/Opprimés de la Province/de/Québec./De la part du Congrès Général de l'Amérique Sep./tentrionale, tenu à Philadelphie. [Philadelphie, Fleury Mesplet, 1775] [4]

7 pp. 8°, d'après Hildeburn: *Issues of the press in Pennsylvania, 1685-1784*, II, 225. Exemplaire connu: Historical Society of Pennsylvania.

Règlement/Militaire/Concernant/la Police/et/la Discipline,/que doivent observer les Troupes qui sont ou seront/dans la suite levées et payées par les Treize/Colonies unies de l'Amérique Septentrionale./Traduit de l'Anglois par F. Daymon./A Philadelphie: Chez Fleury Mesplet & Ch. Berger/Imprimeurs & Libraires/M. DCC. LXXV. [5]

39 pp. 8°, d'après Hildeburn, II, 265.

Exemplaire connu: Historical Society of Pennsylvania.

La Ferme/de/Pennsylvanie./Les Avantages/de la Vertu./Plan d'Instruction pour le peuple, avec quelques observations sur la Liberté/du Commerce des Grains/.../A Philadelphie/et à Paris/chez Ribou, Libraire, Cloître Saint-/Germain l'Auxerrois, attenante l'Église,/à la Nouveauté./M. DCC. LXXV. [6]

xii + 96 pp. in 24.

Quoique cet ouvrage, mentionné par Hildeburn, ne porte pas de nom d'imprimeur, nous croyons pouvoir l'inscrire ici, car s'il a été imprimé à Philadelphie, il n'a pu l'être que par Fleury Mesplet que l'on s'accorde à dire le seul imprimeur français opérant à Philadelphie en 1774 et en 1775.

1776

L'Inoculation/du/Bon Sens/Par moi & pour l'homme en général/
.../[Ornement typographique]/A Philadelphie,/chez l'Imprimeur Am-
bulant./Avec l'approbation de la Société des Inoculés./M DCC.
LXXVI. [7]

18½ × 11 cm.

Titre, verso blanc; pp. 1-47.

R. W. McLachlan (N° 3) a attribué à tort à cette publication la date en 1775. Plusieurs exemplaires en ont été trouvés dans le stock de Fleury Mesplet lors de l'inventaire de 1794 et c'est ce qui confirme la présomption que l'Imprimeur Ambulant de Philadelphie est bien le même que l'imprimeur montréalais.

L'ouvrage a pour auteur Nicolas Joseph Selis et a paru pour la première fois à Paris en 1761.

Exemplaire connu: Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

Aux/Habitants/de la Province du Canada/A Philadelphie/chez
Fleury Mesplet & Charles Berger. [8]

24 × 31 cm. 1 p.

La lettre est datée à la fin: «A Philadelphie, le 24 janvier 1776» et signée: «John Hancock, President.»

Exemplaires connus: Historical Society of Pennsylvania; Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

Règlement/de la Confrérie/de l'Adoration perpétuelle/du/S. Sacre-
ment/et de la Bonne Mort,/Érigée dans l'Eglise paroissiale de Vil-/le
Marie, en l'Isle de Montréal,/en Canada. *s.l.s.d.* [9]

12½ × 8 cm.

Faux titre, portant au verso la formule d'admission; Règlement, pp. 1-40.

On a cru que ce petit livre qui ne porte ni lieu, ni date, ni nom d'imprimeur, mais qui n'est qu'une première édition du No. suivant, a été imprimé à Philadelphie, en 1775. Dionne (Inventaire chronologique, p. 13) l'a même cru imprimé en France. Nous avons dit les raisons pour lesquelles il n'a pu être imprimé qu'à Montréal, et en 1776.

Exemplaires connus: New York Public Library; Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal (2 ex.).

Règlement/de la Confrérie/de l'Adoration perpétuelle/du S. Sacre-
ment/et/de la Bonne Mort/Érigée/dans l'Eglise Paroissiale de Vil-/
le Marie, en l'Isle de Montréal, en Canada./Nouvelle édition revue,
corrigée et augmentée./A Montréal: Chez F. Mesplet et C. Berger,
Impri-/meurs et Libraires; près le Marché. 1776. [10]

12½ × 8 cm.

Titre, portant au verso la formule d'admission; Règlement, pp. 1-40.

C'est le même ouvrage que le précédent qui a été réimposé et auquel on a ajouté deux courtes prières.

Exemplaires connus: Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal, et au moins une trentaine d'autres.

Jonathas/et/David/ou/le Triomphe/de l'Amitié./Tragédie/en
Trois Actes./Représentée par les écoliers de Montréal./[Ornement typo-
graphique]/A Montréal/chez Fleury Mesplet & C. Berger, Impri-
meurs & Libraires, 1776. [11]

18½ × 11½ cm.

Titre, verso blanc; Prologue et sujet, 2 pp. n.c.; Jonathas, ... pp. 1-40.

Cette tragédie de collège a pour auteur le R. P. Pierre Brumoy, S.J. et se trouve dans le tome IV de son "Recueil de divers ouvrages en prose et en vers" publié à Paris en 1741.

Exemplaires connus: Bibliothèque de Montréal; Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

Cantiques/de l'Ame dévote/divisés en XII livres/où l'on représente
d'une manière nette & facile/les principaux mystères de la Foi & les prin-
cipales vertus de la Religion chrétienne/accommodés à des airs
vulgaires/Avec une augmentation notable./Le tout mis dans un ordre
particulier./Nouvelle édition imprimée sur celle/de Marseille, avec
son ancienne appro- bation./Première partie,/Par M. Laurens Du-
rand, Prêtre/du diocèse de Toulon/.../[Ornement typographique]/A
Québec/chez Fleury Mesplet & Charles/Berger, Imprimeurs et Li-
braires, 1776. [12]

Titre, verso blanc; Epîtres de l'Éditeur, 4 pp. n.c. Table, 5 pp. n.c.; Avis au public, 1 p. n.c.; Texte, pp. 1-610.

Gagnon dans son *Essai de bibliographie canadienne* (II, 313) a fait erreur en datant cet ouvrage de 1775. Son propre exemplaire, qui est aujourd'hui à la Bibliothèque de Montréal, porte, comme tous les autres, la date de 1776. L'on sait que ce livre, quoi qu'en dise la page de titre, n'a pas été imprimé à Québec, mais à Montréal.

Exemplaires connus: Bibliothèque de Montréal; Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal (2 ex.) et cinq ou six autres.

1777

Almanach/Encyclopédique;/ou Chronologie/des faits les plus re-
marquables de/l'Histoire universelle, depuis Jé-/sus-Christ;/avec les
Anecdotes curieuses, utiles/& intéressantes./Mil sept cent soixante-
dix-sept/A Montréal/chez Fleury Mesplet et Char-/les Berger, Im-
prim. Libr./1777. [13]

11½ × 8 cm.

Titre, verso blanc; pp. 1-60.

Le premier almanach publié à Montréal et probablement le premier publié en français en Amérique. R. W. McLachlan n'en a connu que quatre années, mais il y en eut sept, la série n'ayant été interrompue, de 1777 à 1784, qu'une seule fois en 1780.

Exemplaire connu: Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

Officium/in honorem/Domini Nostri J. C./Summi Sacerdotis/et/
omnium Sanctorum/Sacerdotum/ac Levitarum./[Ornement typo-

graphique] *Monti-Regali*; apud *Flurium Mesplet, Typographum & Bibliop.*/M. DCC LXXVII. [14]

17½×11½ cm.

Titre, verso blanc; Texte, pp. 1-11, verso blanc; *Consecratio*, 1 p. n.c., verso blanc.

McLachlan donne cet ouvrage comme le premier imprimé en latin en Canada. En 1776 Brown et Gilmore avaient déjà imprimé en latin pour le compte du Séminaire de Québec un programme de fin d'année.

Exemplaires connus: Bibliothèque de Montréal; Victor Morin; Université Laval, Québec; Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal, et quelques autres.

Catéchisme/à l'usage/du Diocèse de Québec./Imprimé par l'ordre de Monseigneur Jean/Olivier Briand, évêque de/Québec./Première partie,/Contenant/le Petit Catéchisme/ou Abrégé de la/Doctrine chrétienne./[*Ornement typographique*]/A Montréal;/chez Fleury Mesplet & Charles Berger/Imprimeurs et Libraires, 1777 [15]

17×10½ cm.

Titre, verso blanc; Avertissement, etc., 8 pp. n.c.; Petit catéchisme pp. 1-59, verso blanc; Grand catéchisme, pp. 61-207.

Quoique le titre n'indique qu'une première partie, l'ouvrage se compose en réalité de deux parties, le Petit et le Grand catéchisme que Mesplet paraît avoir vendus quelquefois séparément.

Exemplaires connus: Bibliothèque du Parlement, Ottawa; Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

Formulaire/de Prières,/à l'usage/des Pensionnaires des Religieuses Ursulines./Nouvelle édition./Revue, corrigée et augmentée de l'Office de la/Sainte Vierge, sans renvoi, & de Prières/pour offrir son intention en communiant les/Fêtes principales de l'année./[*Ornement typographique*]/A Montréal./Chez Fleury Mesplet & Charles/Berger, Imprimeurs & Libraires./M. DCC. LXXVII. [16]

16½×9½ cm.

Titre, verso blanc; Texte, pp. 1-467—Table, 5 pp. n.c.

Exemplaire connu: J. P. Edwards.

Exercice/très-dévoit/envers/S. Antoine/de Padoue,/le Thaumaturge/de l'Ordre Séraphique/de S. François./Avec un petit recueil de quelques princi-/paux miracles./[*Ornement typographique*]/A Montréal, chez F. Mesplet & C. Berger,/Imprimeurs & Libraires. 1777. [17]

11½×7½ cm.

Titre, verso blanc; Préface, 6 pp. n.c.; Exercice, pp. 1-88.

Reproduction d'un ouvrage d'un religieux franciscain, le Frère Alexis du Monceau, paru pour la première fois en 1692. La préface est signée: F.A.D.

Exemplaires connus: Cyrille Tessier, Québec; Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal (2 ex.).

Le petit/Livre de vie,/qui apprend/à bien vivre/et/bien prier Dieu./A l'usage du Diocèse de Québec/[*Vignette*]/A Montréal;/chez Fleury Mesplet & Char-/les Berger, Imprim. & Libr./M. DCC. LXXVII [18]

15½ × 9½ cm.

Frontispice gravé; Titre, verso blanc; Calendriers, emblèmes, etc., 22 pp. n.c.; Texte, pp. 1-456; Table, 4 pp. n.c.

Le catalogue de la vente Hart (1899) prétend que le *Pseautier* imprimé par Mesplet en 1782 renferme les premières gravures sur bois exécutées en Canada. Cette distinction appartiendrait plutôt au *Petit Livre de vie* imprimé cinq ans plus tôt. Outre une gravure à pleine page du Christ en croix qui sert de frontispice, le *Petit Livre* renferme une douzaine de figures emblématiques dans le texte. Cependant il n'est aucunement prouvé que ces gravures sur bois ont été exécutées en Canada, quoiqu'elles soient d'une grande crudité d'exécution.

Exemplaire connu: Bibliothèque Saint Sulpice, Montréal.

Iontri8aie8tak8a/Ionskaneks/N'aieienterihag gaiatonsera/te gari8-toraron/Ong8e on8e Ga8ennontakon./[*Ornement typographique*]/Teiotiagi [Montreal]/8esklet, Tsi Thonons8te, ok-/niore Tsi Iontke-rontak8a./1777 [19]

10 × 17½ cm.

Titre, verso blanc; Texte, pp. 3-16.

Ce livre le premier imprimé en langue iroquoise, a été décrit par Pilling, *Iroquoian Languages*, p. 90.

Exemplaire connu: Wisconsin Historical Society, Madison.

1778

Almanach/curieux/et intéressant,/contenant la liste des Prêtres &/Religieux desservants les Eglises/de Canada; la connaissance des Monnoies courantes, des Poids &/Mesures &c, Anecdotes, Fables,/Curiosités naturelles, &c./Mil sept cent soixante dix-huit./A Montréal;/chez Fleury Mesplet et Char/les Berger, Imprim. Libr./1778. [20]

11½ × 8 cm.

Titre, verso blanc; Texte, pp. 1-60; Annonce de livres à vendre, 1 p. n.c.

Exemplaires connus: Université Laval, Québec; Bibliothèque de Montréal; Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

Calendrier/pour Montréal ... pour l'année 1778. [21]

52 × 38 cm. 1 feuille.

Ce calendrier est le premier que nous ayons vu. Il en a du exister un aussi pour 1777. On le désignait pour les besoins de la vente sous le nom d'almanach en feuille, (sheet almanack) par opposition à l'almanach de poche qui était l'Almanach curieux et intéressant.

Exemplaire connu: Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

L'Office/de la/Semaine/Sainte,/selon le Missel/& Bréviaire ro-
main;/avec l'explication des Sacrés Mystères représentés/par les cé-
rémonies de cet Office. L'Ordinaire de/la Messe, les Sept Pseaumes de
la Pénitence, les/Litanies des Saints, & les Prières pour la Con-/fession
et Communion, tirés de l'écriture Sainte./Imprimée sur la meilleure
Edition de Paris/[Ornement typographique]/A Montréal,/chez Fleury
Mesplet & Charles/Berger, Imprimeurs & Libraires/M. DCC.
LXXVIII. [22]

16½ × 10 cm.

Titre, verso blanc; Texte, pp. 1-420.

Ce fut le dernier livre imprimé avec la firme de Mesplet et Berger. D'après une an-
nonce parue dans l'Almanach de 1778, il a du paraître en février de cette année. Il
comprend 420 pages et non 410 comme le dit R. W. McLachlan, probablement par suite
d'une erreur typographique.

Exemplaires connus: McGill University library; Victor Morin; Frère Cyprien; Bi-
bliothèque Saint-Sulpice, Montréal, (2 ex.).

Livre/pour apprendre/à bien lire en françois/et pour apprendre/en
même temps/les principes/de la langue/& de l'orthographe./Il pourra
être utile aux personnes avancées qui/voudront s'assurer qu'elles par-
lent et écrivent/correctement./On ne peut lire ni écrire correctement
si l'on ne/sçait conjuguer les Verbes./A Montréal/chez Fleury Mes-
plet, Imprimeur & Libraire/près le Marché, 1778. [23]

9 × 11½ cm.

Titre, verso blanc; Texte, pp. 1-92.

Le seul exemplaire connu appartenait il y a quelques années à M. P. N. Breton qui
nous dit, dans le temps, l'avoir vendu à la Bibliothèque des Archives du Canada à Ot-
tawa. Nous ne le retrouvons cependant pas dans le catalogue de cette bibliothèque.
L'exemplaire en question était incomplet des pages 13 et 14, et de la dernière, page 92.

Neuvaine/à l'honneur/de/Saint François/Xavier/de la Compagnie
/de Jésus,/Apôtre des Indes & du Japon/[Vignette]/A Montréal,/chez
Fleury Mesplet, Imprimeur & Libraires, près le Marché, 1778. [24]

14 × 8½ cm.

Titre, verso blanc; Texte, pp. 1-147.

Exemplaires connus: McGill University Library; Séminaire de Nicolet; Victor Mo-
rin; Frère Cyprien; Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal (2 ex.).

Journal/du/Voyage/de M. Saint Luc/de la Corne, ecuyer,/Dans
le navire l'Auguste, en l'an 1761./[Ornement typographique]/A Mon-
tréal; chez Fleury Mesplet, Imprimeur & Libraire/M. DCC LXX-
VIII. [25]

17 × 10½ cm.

Titre, verso blanc; Texte, pp. 1-38.

Exemplaires connus: Université Laval, Québec; Bibliothèque de Montréal; Biblio-
thèque Saint-Sulpice (2 ex.).

A l'un des deux exemplaires de Saint-Sulpice et à celui de l'Université Laval on a ajouté deux pages du même format qui n'appartiennent pas en propre à l'ouvrage puisqu'elles y sont collées, mais qui ont été évidemment imprimées par Fleury Mesplet, vers le même temps. Ces deux pages reproduisent une lettre adressée de New York à M. de Saint-Luc de La Corne, le 26 mars 1762 et signée: Jeff. Amherst.

Abrégé/des règles/de la/Versification/française/par Mr Restaut, avocat au Parlement, & ap-/prouvé de l'Académie des Sciences à Paris./[Ornement typographique]/A Montréal;chez Fleury Mesplet, Imprimeur &/Libraire./M. DCC. LXXVIII. [26]

17×11½ cm.

Titre, verso blanc; Texte, pp. 1-80.

Exemplaires connus: Université Laval, Québec; Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

Province de/Québec./District de/Montréal./Cour/des Plaidoyers Communs./Brook Watson & Robert Rasleigh, négociants de Londres, /stipulant pour eux Pierre Panet, Ecuyer, fondé de leur Procu-/ration, Demandeurs;/contre Pierre Du Calvet, de Montréal, Ecuyer, Défendeur./Défenses./Fait.

[A la fin:] Chez Fleury Mesplet, Imprimeur & Libraire, près le Marché. [27]

24½×19 cm. Pp. 1-4.

Ce factum est signé Pierre Du Calvet et daté: Montréal, le 24 septembre 1778.

Exemplaires connus: Cyrille Tessier, Québec; Bibliothèque de Montréal.

District de/Montreal./Province de Quebec/.Cour/des Plaidoyers Communs./Brook Watson & Robert Rashleigh, Défendeur;/contre Pierre Du Calvet, Ecuyer, Défendeur/.Dupliques.

[A la fin:] A Montréal, chez Fleury Mesplet, Imprimeur & Libraire, s.d. [28]

24½×19 cm. Pp. 1-12.

Cet autre factum porte également à la fin la signature imprimée: Pierre Du Calvet, mais il n'est pas daté. L'unique exemplaire que nous connaissons porte cependant en manuscrit, de la main même de Du Calvet, A Montréal, le 22 8bre 1778. A noter la singulière erreur de l'imprimeur qui a fait du poursuivant et du poursuivi deux défenseurs. Au lieu de "Défendeur" après Rashleigh, il faudrait: Demandeur.

Exemplaire connu: Bibliothèque de Montréal.

Gazette du Commerce/et littéraire/Pour la ville & District de Montréal.

[A la fin:] Montréal chez F. Mesplet et C. Berger Imprimeurs & Libraires. [29]

23×18½ cm.

Ce premier journal de Montréal paraissait chaque semaine, le jeudi, par livraisons de

4 pages. Il commença à paraître le 3 juin 1778. Une première suspension d'une semaine se produisit après le numéro du 19 août 1778. Le 2 septembre suivant, la Gazette réapparaît sous le nom seul de Fleury Mesplet, et avec un titre nouveau:

Gazette/Littéraire/pour la Ville & District de Montréal.

La première année finit avec le No. XXXI (30 décembre 1778) et comprend 118 pages. A quatre pages par livraison elle en devrait avoir 124, mais le No. XII (19 août) qui annonce la suspension n'a qu'une page avec verso blanc, et les Nos. XIII et XIV qui suivent ont été fondus ensemble, ne formant à eux deux que 4 pages.

La deuxième année (1779) comprend les Nos 1 à XXII, paginés de 1 à 92. Le dernier numéro est du 2 juin 1779, jour de la suppression de la Gazette et de l'emprisonnement de son éditeur.

Exemplaires connus: McGill University Library; Université Laval, de Québec; Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

1779

Almanach/Curieux/et intéressant;/contenant l'idée des Etats, Royau-/mes & Républiques de l'Europe/avec les naissances des Prin-/ces &/Princesses; la liste des Prêtres/& Religieux desservants les Egli-/ses de Canada; la Connaissance des/Monnoies courantes, & la distance/marquée d'une Poste à un autre,/depuis Québec jusqu'à Montréal./Mil sept cent soixante dix-neuf./A Montréal./Chez Fleury Mesplet, Impri-/meur et Libraire./M DCC. LXXIX [30]

11½×8 cm.

Titre, verso blanc; pp. 1-62.

Exemplaires connus: Université Laval de Québec; Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

Calendrier/pour Montréal pour l'année 1779 [31]

52×38 cm. 1 feuille.

Exemplaire connu: Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

Réponse aux Dupliques de Pierre Du Calvet, Ecuyer, par Pierre Panet, procureur fondé de Watson & Rashleigh. [32]

Aucun exemplaire de cet imprimé n'a été jusqu'ici retrouvé, mais il a incontestablement existé. Dans la publication qui suit (N° 34) il est dit (p. 5): "Dans le même temps que Me Sanguinet, pour le procureur fondé, faisait cette motion, il avait en liasse plusieurs exemplaires d'un libelle imprimé, composé par Me Panet et dont le Sieur Du Calvet avait dans le même moment dans sa poche une copie."

L'on voit ailleurs que l'écrit s'intitulait: Réponse aux Dupliques de Pierre Du Calvet.

Mémoire/en réponse à l'écrit public,/de Me Panet, fondé de Pro-/curation de Watson/& Rashleigh de Londres, Demandeurs./contre/

ARCHIVES MUNICIPALES
MONTREAL
MUNICIPAL ARCHIVES

Pierre Du Calvet, de Montréal, Ecuyer, Défendeur./Stupete Gentes.
[A la fin] A Montréal, chez Fleury Mesplet, Imprimeur & Libraire.
[33]

24½×19 cm. Pp. 1-25.

Ce mémoire, écrit en réponse au factum précédent, est signé à la fin: Pierre Du Calvet, et daté: Montréal, le 11 janvier 1779.

Exemplaires connus: Cyrille Tessier, Québec; et Bibliothèque de Montréal.

District de Montréal—Province de Québec—Cour des Plaidoyers communs. Les Dames Religieuses Ursulines des Trois-Rivières, Demanderesses, contre François Lemaitre Duème, Défendeur.—Duplique.
[34]

Le cas de cette publication est semblable à celui du *Mémoire Panet* (N° 32) Aucun exemplaire n'en est connu mais son existence est établie par la publication qui suit (N° 35) et qui est connue. Dans sa réponse au *Mémoire de Mézière*, procureur des Ursulines, Lemaitre Duème dit expressément qu'en réplique à ses défenses les Religieuses ayant fourni en cour une réplique, il a lui-même répondu par une duplique imprimée, mais que, communication de cette Duplique ayant été donnée à l'avocat de ces Dames, celui-ci consentit à retirer sa réplique pourvu que la duplique imprimée ne parut pas. Lemaitre Duème a dû maintenir sa duplique, car il reproche précisément à Mézière dans l'écrit suivant d'avoir manqué à sa parole en produisant en cour un *Mémoire* qui disait lui-même être une addition à ses répliques retirées. Mézière lui-même, dans cette addition qui est reproduite à l'écrit suivant et qui y est par conséquent antérieure, parle d'une défense imprimée de Lemaitre Duème et l'attribue à la vanité du défendeur.

District de/Montreal/Province de Québec/Cour/des Plaidoyers Communs/

[D'un côté] Les Dames Religieuses/Ursulines des Trois-Rivières/Demanderesses,/Contre/François-Lemaitre Duème/Défendeur./Moyens subsidiaires employés par les/Demanderesses devant les Honorables Juges/de la Cour, pour servir d'addition aux Ré-/plices à défense précédemment fournis.

[De l'autre côté:] Réponse/de François-Lemaitre Duème/à l'écrit diffamatoire fourni par Mr Mézière, avocat des Dames/Religieuses des Trois-Rivières.

[A la fin:] A Montréal, chez Fleury Mesplet, Imprimeur & Libraire.
[35]

25½×19½ cm. Pp. 1-20.

Dans ce mémoire dont chaque page, moins la dernière, est imprimée sur deux colonnes, Lemaitre publie d'abord sur une colonne l'Addition aux répliques signée Mézière dont il est question à l'article précédent et sur la colonne de face, en opposition, sa propre Réponse, signée Fr. Lemaitre Duème et datée: Montréal le 15 avril 1779.

Dans la Gazette littéraire du 14 avril 1779, se lisait cette annonce: "A vendre chez

L'imprimeur, vendredi, le 16 du courant, Mémoire signé Pierre Mézière comme avocat des Dames Religieuses Ursulines des Trois-Rivières et la Réponse de François-Lemaitre Duême. Ces ouvrages serviront à faire distinguer le bon du mauvais. "C'est sans doute cette annonce qui a trompé R. W. McLachlan et qui l'a fait inscrire, dans sa liste des publications inventoriées de Mesplet, le Mémoire de Mézière et la Réponse de Duême comme deux ouvrages imprimés séparément.

Exemplaire connu: Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

1781

Almanach/curieux/et intéressant/pour l'année/mil sept cent quatre-vingt-un/[Ornement typographique]/A Montréal,/Chez Fleury Mesplet, Impri-/meur & Libraire./M. DCC. LXXXI. [36]

12x8 cm.

Titre, verso blanc; pp. 1-48.

Exemplaire connu: Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

A/Primer/for the/use of the Mohawk children,/to acquire the Spelling and Reading/of their own: As well as to got ac/quainted with the English Tongue,/which for that purpose is put on the/opposite Page.

Wacrihwaghsawe Iksa/Ongoenwa Tsiwaondad—derigh-/hony Kaghyadoghsera; Nayondewe—/yestaghk Ayeweanagnodon ayeghya—/dow Kaniyenkehaga Kaweanondagh—/kough; Dyorheaf Oni tsinihadiwea—Norea.—/—Montreal, Printed at Fleury Mesplets/1781. [37]

In-24; Titre, verso blanc; Texte, pp. 1-97.

Le recto de la page qui suit celle numérotée 18 est blanc, et le verso est numéroté 19. A partir de là les rectos sont pairs et les versos impairs.

Ce livre a été imprimé sous la surveillance du colonel Claus sur les presses de Mesplet pendant sa détention. Pilling (*Iroquoian Languages*, pp. 137-38) a donné une description détaillée de l'ouvrage et un facsimilé du titre. Cf. aussi R. W. McLachlan: *The First Mohawk Primer*, dans le *Canadian Antiquarian and Numismatic Journal*, d'avril 1908.

Exemplaires connus: British Museum, Londres; New York Public Library; Henry E. Huntington Library.

1782

Almanach/curieux/et intéressant/pour l'année/mil sept cent quatre-vingt-deux/[Ornement typographique]/A Montréal/chez Fleury Mesplet, Impri-/meur & Libraire./M. DCC. LXXXII. [38]

12x8 cm.

Titre, verso blanc; pp. 1-48.

Exemplaire connu: Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

Pseautier/de David/Avec/les Cantiques/à l'usage des Ecoles./
[Ornement typographique]/A Montréal,/ chez Fleury Mesplet, Imprimeur/& Libraire/M. DCC. LXXXII [39]

11½×8½ cm.

Titre, verso blanc; Prières, pp. iii-xvi; Pseautier, pp. 1-304.

C'est le petit livre que le catalogue de la vente Hart (Boston, avril 1890) affirme à tort contenir les premières gravures sur bois exécutées en Canada. (Voir No. 18.)

Exemplaire connu: Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

Calendrier/pour Montréal qui est par les 71 degrés 49 m. 45" de
Longitude ouest, méridien de Londres & 45 degrés 30 m. de Latitude
septentrionale, pour l'année 1782/

[A la fin] A Montréal, chez Fleury Mesplet, Imprimeur Libraire où
se trouve l'Almanach de poche, 1782. [40]

52×38½ cm. 1 feuille.

Exemplaire connu: Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

1783

Almanach/curieux/et intéressant/pour l'année/mil sept cent
quatre-vingt-trois/[Ornement typographique]/A Montréal/Chez Fleury
Mesplet, Impri-meur & Libraire./M. DCC. LXXXIII. [41]

11½×7 cm.

Titre, verso blanc; pp. 1-48.

Exemplaire connu: Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

Calendrier perpétuel calculé suivant la correction grégorienne ou
Nouveau style. Qui indique le lever &/coucher du soleil, pour Québec
& Montréal, les Lunaisons, Fêtes mobiles, etc./

[A la fin] A Montréal, chez Fleury Mesplet, 1783. [42]

70×36 cm. 1 feuille.

Exemplaire connu: Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

Calendrier/pour Montréal ... pour l'année 1783.

[A la fin] A Montréal, chez Fleury Mesplet ... 1783. [43]

51×38½ cm. 1 feuille.

R. W. McLachlan a cru que les calendriers en feuille ou "sheet almanacks" n'avaient commencé qu'après la publication du dernier almanach de poche, c'est-à-dire après 1784. Nous avons déjà vu qu'il y en eut de publiés en 1778 et en 1779. Il y en eut probablement aussi pour l'année 1777 et pour toutes les autres, à l'exception possible de 1780, où l'Almanach curieux ne fut pas publié. Toutefois nous ne mentionnons ici que ceux dont l'existence a été constatée.

Exemplaire connu: Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

Copies/authentiques/des articles/préliminaires/de la Paix/entre/
S. M. Britannique/S. M. Très Chrétienne/S. M. Très Catholique/et/
les Etats-Unis/de l'Amérique/Signés à Versailles le 20 janvier 1783/
A Montréal/chez Fleury Mesplet, M. DCC. LXXXIII [44]

17×10½ cm.

Titre, verso blanc. Pp. 3-25.

Exemplaires connus: Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal (2 ex.).

To the Honorable The President and Members of Congress/of the
United States/The Memorial of Fleury Mesplet, of Montreal, in the
Province of Quebec/Montreal, août 1783. — A l'Honorable Prési-
dent & Respectables Membres du/Congrès des Etats-Unis de l'Amé-
rique,/Représentation du Sr Fleury Mesplet actuellement à/Montréal
dans la Province de Québec, en Canada. [45]

24¼×30½ cm. 1 feuille imprimée sur 2 colonnes (texte anglais et français).

Exemplaire connu: Library of Congress, Washington. La Bibliothèque Saint-Sul-
pice, Montréal, n'en possède qu'une copie photostatique.

La Dévotion/aux/S. S. Anges/Gardiens./[Vignette]./A Montréal,
chez Fleury Mesplet, Impri-/meur & Libraire 1783. [46]

10½×7¼ cm.

Titre, verso blanc; Avis au lecteur 5 pp. n.c.; Texte, pp. 9-77; Annonce de livres,
1 p. n.c.

Exemplaire connu: Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

1784

Almanach/curieux/et intéressant/Pour l'année/mil sept cent
quatre-vingt-quatre./A Montréal./chez Fleury Mesplet, Imprimeur &
Libraire,/M. DCC. LXXXIV. [47]

11¼×8 cm.

Titre, verso blanc; pp. 1-58.

Cet almanach est généralement accepté comme le dernier de la série Mesplet. Est-ce
vraiment le dernier? La Gazette de Montréal dans son numéro du 15 décembre 1785
annonce un Almanach pour 1786; mais personne n'en a encore découvert d'exemplaire.

Exemplaires connus: Université Laval de Québec (incomplet); Bibliothèque Saint-
Sulpice, Montréal.

Calendrier/pour Montréal ... pour l'année 1784. [48]

51¼×40 cm. 1 feuille.

Ce calendrier pour Montréal est le seul que nous connaissons jusqu'à cette date où
n'apparaît pas au moins à la fin le nom de l'imprimeur, mais il sort incontestablement
des presses de Mesplet.

Exemplaire connu: Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

L'Ecu/de Six Francs/.[*Vignette*]/A Paris/& Réimprimé à Montréal/
chez Fleury Mesplet, Imprimeur/& Libraire/1784. [49]

14x8½ cm.

Titre, verso blanc; pp. 3-35.

Exemplaires connus: Bibliothèque de Montréal; Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

Paris/en/miniature/D'après les Dessins/d'un nouvel Argus. [*Vignette*]/A Londres et se trouve à Paris,/chez Richard, Libraire, Quai
& près des Théâtres./M. DCC. LXXXIV.

[*A la fin*:] Réimprimé à Montréal,/le 24 août 1784/chez Fleury
Mesplet, Imprimeur-Libr. [50]

In-12; pp. 1-104.

Exemplaire connu: Université Laval de Québec (Collection Verreau).

A mes Compatriotes/Canadiens,/Qui se sont trouvés à l'Assemblée
convoquée dans le Couvent/des RR. PP. Récolets, le 20 du mois de
novembre/dernier, et autres. *S.l., s.d. ni titre particulier.* [51]

22½x18 cm; 4 pp. n.c.

Ce pamphlet qui est signé: De Bonne, ne porte aucune mention de l'imprimeur. Mesplet y signe lui-même, à la fin, une déclaration datée du 7 décembre 1784, mais cette déclaration n'est faite que pour attester la vérité de certains faits.

Exemplaire connu: Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

Au Public/Défenses de Mr de St Ours, adressées au/comité opposé
à la Chambre d'Assemblée, tenue chez/les R.R.PP. Récolets, le 30
novembre 1784. [52]

22x17 cm. Pp. 1-4.

Ces quatre pages qui sont signées à la fin: Charles de Saint-Ours ... le Jeune, ne portent pas davantage mention d'imprimeur, mais elles ont trait comme l'écrit précédent à une assemblée à Montréal, sont imprimées avec des caractères absolument semblables et ne peuvent être attribuées qu'à Mesplet.

Exemplaire connu: Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

Objections aux Demandes faites à Notre Auguste Souverain; Par
l'adresse lue dans une Assemblée tenue chez les RR.PP. Récolets, le
30 novembre, 1784. [53]

A la fin d'une copie de ces objections qui fut transmise par Dorchester à Sydney le 10 janvier, 1789, et dont le texte a été reproduit par MM. Adam Short et A. G. Doughty dans les "Documents concernant l'histoire constitutionnelle du Canada, 1759-1791" (pp. 491-494) on lit le certificat suivant de Fleury Mesplet:

"Je certifie que dans le courant du mois de décembre de l'année 1784 j'ai imprimé aux environs de deux cens exemplaires des Objections ci-dessous & environ le même nombre d'une adresse à Sa Majesté, en opposition à la chambre d'Assemblée (dans le même espace de temps). Montréal, 20 Xbre, 1788.

f. MESPLET,
imprimeur

Exemplaire connu: Aucun.

La Très Humble adresse des Citoyens et Habitans catholiques Romains de différens Etats dans la province de Québec, en Canada. Au Roi.

[54]

Cette adresse a également été imprimée par Fleury Mesplet, en novembre 1784, ainsi que l'atteste le certificat reproduit plus haut et qui a été annexée à la copie des Objections (N° 53).

Exemplaire connu: Aucun.

1785
The Montreal Gazette ——— Gazette de Montréal

[55]

36½ x 22½ cm. Livraisons de 4 pages imprimés sur 2 colonnes.

Deuxième entreprise journalistique de Fleury Mesplet. Dans sa monographie sur l'imprimeur montréalais (p. 217) R. W. McLachlan dit que le nouveau journal commença à paraître le 28 août 1785, mais dans sa Bibliographie (p. 229) il donne la date exacte du premier numéro: 25 août 1785. La feuille paraissait le jeudi de chaque semaine. Pour raison de saisie, le 14e numéro de la première année (24 nov. 1785) ne fut pas publié. Comme No 14, Mesplet ne fit paraître qu'une feuille contenant une courte apologie aux souscripteurs.

Attendu que l'on ne connaît pas de collection absolument complète, il est difficile d'affirmer qu'il n'y a pas eu par la suite d'autre suspension. Tout semble indiquer cependant que la *Gazette* a paru régulièrement jusqu'aux derniers moments de l'existence de son propriétaire. Mesplet est mort à Montréal le 24 janvier 1794. Le dernier numéro que nous connaissons portant son nom est celui du 16 janvier 1794. Nous croyons qu'il y eut suspension jusqu'au 6 février, alors que la veuve, Marie-Anne Tison, reprit la publication pour deux semaines.

En 1795 la *Gazette de Montréal* passa aux mains d'Edward Edwards, son nouvel acquéreur, et, pendant quelque temps, elle fut publiée concurremment avec une autre *Gazette* du même titre et du même format dont le propriétaire était Louis Roy, ancien imprimeur du roi dans le Haut-Canada. La *Gazette* d'Edwards, finalement restée maîtresse du terrain, est la même qui se publie encore aujourd'hui à Montréal sous le nom de *Montréal Gazette*.

Exemplaires connus: La Bibliothèque de l'Université Laval, à Québec; celles de l'Université McGill et de Saint-Sulpice à Montréal possèdent plusieurs volumes de la *Gazette de Montréal*, mais à peu près tous d'une composition irrégulière. La collection la plus avancée est celle que conserve la Bibliothèque publique de Toronto. De la *Gazette* publiée par Mesplet même elle possède tout ce qui a paru en 1785, 10 numéros de 1786, du 5 janvier au 9 mars, l'année 1787 complète, l'année 1788 moins trois numéros; ceux des 22 mai et des 13 et 20 novembre; les années 1789, 1790, et 1791 en entier, l'année 1792, moins les numéros des 5 et 12 janvier, des 17 et 31 mai et du 21 juin, et enfin tout ce qui a paru en 1793 jusqu'à la mort de Mesplet.

1786

A/Sermon/Preached at the opening/of/Christ's Church at Sorel/in the Province of Quebec/on Sunday the 25th of December 1785:/By/

The Reverend John Doty, a Presbyter of the Church of England; and Missionary from the Incorporated Society for the Propagation of the Gospel in Foreign Parts. Hitherto hath the Lord helped us. I Sam. 7-12. When I came to Troas to preach Christ's Gospel, a door was opened into me of the Lord. 2 Cor. 2-12. Montreal; Printed by Fleury Mesplet. M. DCC. LXXXVI. [56]

12½ × 21 cm. Pp. 1-12.

Exemplaire connu: Ecole Normale, Montreal.

Remarks on the Distemper generally known by the name of the Molbay Disease including a Description of its Symptoms and Method of Care chiefly intended for the use of the clerical and other Gentlemen residing in the Country By Robert Jones, Surgeon Montreal. Printed by Fleury Mesplet. M. DCC. LXXXVI. [57]

12½ × 20½ cm.

Titre, verso blanc; Dédicace, 1 p. n.c.; Errata 1 p. n.c.; "Advertisement," 2 pp. n.c.; Texte, pp. 1-19.

Exemplaire connu: Archives du Canada, Ottawa.

Sermon funèbre prononcé à l'occasion de la mort de Mr Benjamin Frobisher.

[*A la fin:*] A Montreal/chez Fleury Mesplet, Imprimeur, 1787. [58]

19½ × 12½ cm.

Texte, verso blanc; Lettre du Rev. Delisle à Jos. Frobisher, 2 pp. n.c.; Sermon, pp. 1-15.

Ce sermon fut prononcé par le Rev. Chabrand Delisle, ministre français de l'Eglise anglicane à Montréal.

Exemplaires connus: Université Laval, Québec; Bibliothèque Saint-Sulpice, Montreal (3 ex.).

Remarques sur la maladie contagieuse de la Baie Saint-Paul, avec la description de ses symptômes & la méthode d'en faire la cure: A l'usage du clergé & autres messieurs résidants à la campagne. Par Robert Jones, chirurgien. [*Épigraphie*] A Montreal/chez Fleury Mesplet, Imprimeur-Libraire, 1787. [59]

18½ × 12½ cm.

Titre, verso blanc; Dédicace, 1 p. n.c., verso blanc; Lettre du traducteur à l'auteur, 1 p. n.c., verso blanc; Avertissement, 2 pp. n.c.; Description ... , pp. 9-22; Liste des souscripteurs, 2 pp. n.c.

Traduction de l'ouvrage du Dr. Robert Jones plus haut décrit, No. 57.

Exemplaires connus: Bibliothèque du Parlement, Québec; Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

The/Manual/Exercise/With/Explanations, as ordered by/His Majesty./The second edition./Montreal/Printed by Fleury Mesplet, M. DCC. LXXXVII [60]

17½ x 11½ cm.

Titre, verso blanc; Texte, pp. 3-32.

Exemplaire connu: Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

La Solide/Dévotion/a la/Très Sainte-/Famille/de Jésus, Marie & Joseph./A Montreal:/chez Fleury Mesplet, Imprimeur & Libraire/ M. DCC LXXXVII./Avec Approbation & Permission. [61]

14½ x 9½ cm.

Titre, verso blanc; Texte, pp. 3-56.

Exemplaire connu: Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

1789

Calendrier del'année 1789 pour Montréal.

[A la fin:] A Montreal, chez Fleury Mesplet.

38½ x 30½ cm. 1 feuille.

Exemplaire connu: Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

Le/Juge à Paix/et/Officier de Paroisse,/pour la Province de Québec/Extrait de Richard Burn, Chancelier/du Diocèse de Carlisle, & un des Juges à Paix/de Sa Majesté, pour les comtés de Westmoreland /& Cumberland./Traduit par Jos. F. Perrault./A Montréal/Chez Fleury Mesplet, Imprimeur, rue Notre-Dame/près les RR.P.P. Récollets/M. DCC. L XXXIX. [63]

22 x 14½ cm.

Titre, verso blanc; Dédicace, 2 pp. n.c.; Avant-propos et Introduction, pp. v-xxi; Des Juges à paix, pp. 22-561; Table, 14 pp. n.c.; Errata, 1 p. n.c.

Publié d'abord par livraisons mensuelles de 32 pages sous le titre de "Traduction de Burn's Justice." Quoiqu'il porte la date de 1789, l'ouvrage n'était pas encore terminé à la fin de l'année 1790.

Exemplaires connus: University McGill Library; Victor Morin; Bibliothèque de Montréal; Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal et plusieurs autres.

1790

Mémoire/abrégé/ou Exposition Justificative du cas de Jean-Baptiste/Lebrun, de la paroisse de St-Sulpice, dans le/District de Montréal.

[A la fin:] A Montréal/chez Fleury Mesplet, Imprimeur/1790. [64]

16 pp. in 8°.

L'auteur, J. B. Lebrun Duplessis, un des premiers avocats admis à pratiquer après la cession du Canada, fut le grand-père de l'historien Ferland. Accusé d'abus de confiance, il tenta d'établir dans cette brochure qu'une conspiration a été montée contre lui.

Exemplaire connu: Archives du Canada, Ottawa.

Phléas Gagnon, dans des notes manuscrites sur les incunables canadiens, décrit un exemplaire qui aurait appartenu à l'abbé H. A. Verreau et avec lequel se trouvait reliée une autre plaquette sans lieu ni date et intitulée: "For Public information." D'après lui, cette plaquette qui est datée à la fin: Montreal, 4th sept. 1790, aurait été imprimée dans le même temps par Fleury Mesplet.

1791

Mémoire/en Cassation/du Testament/de Mr Simon Sanguinet, écuyer, Seigneur de/la Salle &c./Précédé du Testament.

[*A la fin:*] Chez Fleury Mesplet, Imprimeur & Libraire, rue Notre-Dame, No. 44. [65]

14½×14½ cm.

Titre, verso blanc; Mémoire ... , pp. 3-19.

Dans la clause 10 de son testament M. Sanguinet donnait sa seigneurie de la Salle à l'Université qui devait s'établir dans le Bas-Canada pour l'éducation de la jeunesse. La validité du legs fut contestée par les héritiers.

Ce mémoire qui est daté: Montréal, le 10 janvier 1791 a pour auteur Joseph-François Perrault qui s'intitule lui-même: "Praticien des rives du Mississipi."

Exemplaire connu: Cyrille Tessier, Québec.

La/Bastille/Septentrionale,/ou/les Trois sujets/Britanniques opprimés./Quod nequeo monstrare & sentio tantum./Prix 40 sous/. [*Vignette*]/Se vend/à Montréal/chez Fleury Mesplet, Imprimeur;/à Québec, chez Mr. Bouthillier, au/Bureau de la Poste/Aux Trois-Rivières, chez M. Mellish; à Varennes, chez Mr/Alexis Lahaye; à Berthier, chez Mr L. Labadie;/à l'Assomption, chez Mr. Faribault, notaire. [66]

19×13½ cm.

Titre, verso blanc; Préface, 2 pp. n.c.; Texte, pp. 5-32.

Protestation contre l'emprisonnement de trois jeunes miliciens anglais des Trois-Rivières, nommés Jonathan et Joseph Sills, et Malcolm Fraser qui avaient refusé de se rendre aux exercices militaires parce que leur commandant était un Canadien-français. Les coupables furent conduits devant la Cour martiale, mais relâchés après une couple de semaines par le Juge en chef. Il est étrange que ces individus qui ne voulaient pas de commandant canadien-français aient choisi de protester dans la langue française. L'événement arriva en 1790 mais la cause elle-même ne fut plaidée qu'en mai 1791. C'est évidemment en cette dernière année qu'il faut placer l'impression de l'ouvrage.

Exemplaires connus: Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal; Cyrille Tessier, Québec; Bibliothèque du Parlement, Québec; Charles Gordonsmith, Montreal.

1792

Proclamation divisant la Province de Haut-Canada par comtés et fixant les bornes ou limites d'iceux.

[*A la fin:*] Montréal, imprimé par Fleury Mesplet. 1 feuille in-folio, imprimée sur deux colonnes. [67]

Cette Proclamation est signée à fin J. G. S. (John Graves Simcoe) et datée de Kingston le 16 juillet 1792. A ce moment le lieutenant-gouverneur Simcoe avait déjà engagé les services de Louis Roy comme imprimeur du roi pour le Haut Canada, mais ce dernier, qui attendait sa presse et ses caractères, ne fut en état d'imprimer à Newark qu'au commencement de l'année suivante. Force fut à Simcoe de recourir pour l'impression de sa première proclamation à un imprimeur, soit de Montréal soit de Québec. Il choisit Mesplet. Mais il n'est question ici que de la version française. C'est une question de savoir si Mesplet a aussi imprimé la version anglaise.

Exemplaire connu: Nous ne connaissons cette publication que par la description qu'a donnée feu Phileas Gagnon dans ses notes manuscrites d'après un exemplaire qu'il ne localise pas mais qui se trouve probablement à l'Université Laval de Québec.

1793

By His Majesty's Command./Adjutant General's Office,/June 1st, 1792./Rules and Regulations/for the formations, field-exercise,/and Movements/of/His Majesty's forces./Montreal/Printed by Fleury Mesplet, Notre-Dame/Street, No. 40, 1793. [68]

19x12 cm.

Faux-titre, verso blanc; Titre, verso blanc; Introduction, pp. v-xx; Texte, pp. 1-54; Annonce, 1 p. n.c.

Exemplaire connu: Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.

SANS DATE

Prières/de la/Congrégation ... *s.l.s.d.* sans nom d'imprimeur, ni titre particulier. [69]

12x18½ cm. Pp. 1-16.

Cette plaquette, qui ne porte aucun nom d'imprimeur a certainement été imprimée à Montréal, car elle a été préparée pour la paroisse de Montréal ainsi qu'il appert à l'imprimé même où il y a, page 15, une prière spéciale ainsi intitulée: "Election de Saint Joseph pour prefet perpétuel de la Congrégation faite à Ville-Marie en l'oratoire de la Congrégation sous le titre de l'Assomption de la Très Sainte Vierge, le 29 mars 1694 ..."

L'impression date d'avant 1800 car on lit sur le plat intérieur de la couverture l'inscription manuscrite qui suit: Ad usum congregationis Collegii Marianopolitanensis 1800" Les caractères sont semblables à ceux ordinairement employés par Mesplet, et il y a tout lieu de croire que le livret est sorti de ses presses. Il est vrai qu' Edwards, en acquérant l'atelier de Mesplet a acquis les mêmes caractères, mais nous ne connaissons pas d'imprimé français sorti de l'atelier d'Edwards en dehors de sa Gazette bilingue, et il est peu probable qu'une semblable commande ait été donnée par le Séminaire de Saint-Sulpice à d'autres qu'à Mesplet.

Exemplaire connu: Collège de Montréal.

Tableau des rues et Faubourgs de Montréal. [70]

20x29 cm. 1 feuille.

Cet ancêtre du Directory de Montréal doit dater de 1788 d'après certains indices. Il ne porte pas de nom d'imprimeur, mais il a été certainement imprimé par Mesplet, car on signale sa présence dans l'inventaire de ses effets dressé après sa mort en 1794.

Exemplaire connu: Bibliothèque Saint-Sulpice, Montréal.



Plaque Now Marks Birthplace Of Canadian Paper Industry

Facts Regarding Ancient Cosmopolitan Industrial
Centre of St. Andrews Recalled at Ceremony—
One of the Founders of Industry in British
North America was James Brown, Once
Proprietor of The Gazette

By J. M. FYFFE.

(Gazette Staff Correspondent).
St. Andrews East, Que., June 23.—
Long ere the sooty pall that her id-
led the industrial revolution settled
over the face of the English mid-
lands, before the floodgates of im-
migration were opened to throug
Canada with agricultural workers,
when Nelson was pursuing the
French and Spanish fleets, and
England had not yet conquered the
world of trade with the riches that
were so soon to come, nor fully

grasped the sceptre of imperial
power, Argenteuil county was a
paradoxical hive of industry. The
first paper mill in British North
America was turning out many a
ream at St. Andrews for the Mont-
real merchants and the pretty pro-
fit of the village and the surround-
ing countryside.

Today, once more a rural centre,
her thriving industry gone after a
checkered career of half a century,
St. Andrews stopped in the daily
round to thumb over the pages of
her brightly lined history, to
pause in the remembrance of things

past, and to awaken half-forgotten
glories.

To mark the site of the first paper
mill in Canada there was unveiled
the monument erected by the His-
toric Sites and Monuments Board
of Canada, and the town turned out
in force to pay tribute to the men
from whose industry and foresight
has sprung one of Canada's great-
est industries. The bronze plaque
affixed to the granite cairn which
stands prominently in the town
reads as follows: "Historic Sites
and Monuments Board of Canada.
First paper mill in Canada. The
first paper mill in Canada was built
at St. Andrews East in 1803-05 by
a group of New Englanders and
later operated by James Brown,
stationer, of Montreal. This was
the inception of one of Canada's
most important industries." The
inscription is repeated in French.

The unveiling ceremony was in
the hands of the Argenteuil County
Quebec Women's Institutes, and
Mrs. G. F. W. Kubring, county pre-
sident, presided. The unveiling was
performed by Col. L. M. Hooker,
V.D.R.O., grandson of one of the
original paper-makers at the mill,
and the Rt. Hon. Sir George Perley,
member for Argenteuil, Mr. Justice
E. Fabre Surveyer, representative
of the Historic Sites and Monu-
ments Board, and Dr. B. N. Wales,
grandson of one of the first owners
of the mill, addressed the open
gathering on the early history of
the mill and James Brown in par-
ticular.

ONCE GAZETTE PROPRIETOR.

Brown was the pioneer bookseller
and stationer in Montreal, and at
one point in his career was the pro-
prietor of The Gazette. Exactly
what Brown's connection with the
first paper mill was at the outset
is a matter on which historians do
not quite agree, said Mr. Justice
Surveyer. In 1874 Brown wrote:
"There is a paper mill building
above Montreal for which I am to
collect the rags from the country
and sell their paper sent from the
mill." Apparently at that date
Brown was merely a supplier of
materials and selling agent to the
mill. In 1806, however, Walter
Ware of Newton Lower Falls,
Mass., who had hitherto been sole
owner of the property, sold shares
in the mill and formed a partner-
ship under the name of Walter
Ware and Company, the associates
being Walter Ware, Benjamin
Wales, Artemus Jackson, John Har-
rington, and James Brown.

"Brown gradually became the
partnership's largest creditor," Mr.
Justice Surveyer said, "and his
partners in order to raise money
sold their paper to anyone but him.
These difficulties ended in litigation
and in 1808 at the February
term of the Court of King's Bench,
James Brown was plaintiff in three
cases against Walter Ware, alone
or with others, the cases bearing
the numbers 93,122, and 207. The
partnership was dissolved in March,
1809, and in the same year Brown
bought up the other shares of the
mill.

"Eventually it became known as
the Brown paper mill. Besides be-
ing a stationer and, perhaps against
his will, the owner of a paper mill,
Brown owned newspapers. He first
published a weekly paper called the
"Canadian Courant," and in March,
1808, he became proprietor of the
Montreal Gazette, then 30 years old.
He relinquished The Gazette some
time between 1821 and 1823."

It is interesting to note, incident-
ally, that Brown advertised his
paper in The Gazette, saying that
at the mill were manufactured
"bonnet board, wrapping paper,
cannon cartridge paper, royal or
demy writing paper, royal or demy
printing paper, demy blue printing
paper, demy blue blotting paper,
foolscap writing paper, and strong
Kentish cap." Brown's address in
Montreal is given variously as 29
Notre Dame street, St. Francis

36021.1-1

Xavier street, and the corner of these two streets, where in addition to his printing office he also conducted a bindery.

MISTAKES NOT MODERN.

Binders were apparently scarce in these days, for an advertisement offering steady employment to two journeymen ran through the weekly issues of The Gazette for the best part of a year. The paper at that time was bilingual with approximately two columns in English and two in French on each of the four pages, which were 12 by 20 inches in size. Brown's printers were not immune from the still human tendency to make mistakes, for the issue of Monday, December 23, 1816, appeared with the two inside pages printed upside down. What Brown's comment was does not seem to have been recorded.

In January of 1819 Brown offered The Gazette for sale, modestly stating that "no paper in this city has been more profitable and with industry can be made much more so. Nothing induces the proprietor to relinquish it but that his constant attention is required at his mill at St. Andrews to which place he intends to retire. He also offers for sale on very low terms his entire set of printed books."

"Exactly when Brown sold out his Montreal interests to devote himself to the St. Andrews mill is hard to tell," Judge Surveyer continued, "but in 1826 he gave up the pew he had owned since 1805 in St. Gabriel Street Church in Montreal. On the other hand in the year 1813 he was appointed to be captain in the Division of Argenteuil. In 1834 the dam of the mill gave way under the spring floods, and the seigneur, Sir Christopher Johnson, would not allow Brown to rebuild it, as the original 20-year lease for water-power had run out. The mill was allowed to lie idle exactly 100 years ago. Some time after the closing of the mill Brown moved to Montreal where he died in 1845."

The event was one which deserved an important place in the annals of the town, said Dr. B. N. Wales, local historian. The cairn of Argenteuil granite, erected for posterity and its interest in the past, well symbolized the character of the sturdy ancestors who built the first mill.

"The paper industry in St. Andrews had a checkered career for 50 years, and even though it failed to yield dividends for its shareholders it furnished a great variety of paper for the Montreal market, started the prosperity of the town, and for a full half century made it the industrial centre of the lower Ottawa Valley," Dr. Wales said. "As a leading industry it employed many hands, was a source of great revenue to the village and the surrounding country, and was regarded by the people at that time with pride as one of the finest industries in Lower Canada."

A COSMOPOLITAN CENTRE

"St. Andrews of 100 years ago had a mixed population and was noted for its cosmopolitan spirit which lent a charm to its social life. Its public institutions reflected an intelligence in advance of the time. Its citizens supported an academy and public schools of academic grades that attracted students from a distance, even from Montreal." Both Judge Surveyer and Dr. Wales acknowledged their indebtedness to the research of Mr. Clifford Wilson, of Westmount, for much of the information they were able to impart.

Sir George Perley said that he was proud of the monument for two reasons. First, that it was in St. Andrews, which had a long and vivid history, and was settled by pioneers of enterprise and courage, the people who had made the country what it is today. Their courage was a standard which we ought to hold before ourselves in these difficult days. In the second place he believed in the marking of historic sites. A due veneration for the past ought to be cultivated in

Canada, he thought, so that we would be reminded of times which were much more difficult than the present, and so that those to whom we were indebted for the pleasant conditions of life today should not be forgotten.

W. Pitcairn, mayor of St. Andrews East, welcomed the guests. The Rev. John Macaskill pronounced the invocation, and the Rev. Father Dulude blessed the cairn. A. E. Ladouceur made a brief address in French as did Father Dulude. Among those present at the ceremony were Conrad Harrington, grandson of John Harrington, millwright of the mill; G. O. A. Brown, great-grandson of James Brown; Col. L. M. Hooker, grandson of Gustavus Adolphus Hooker, one of the original papermakers of the mill; Dr. Maude Abbott; Dr. Benjamin Nathaniel Wales, grandson of Benjamin Wales, one of the first owners of the mill.

Dr. Maude Abbott proposed at the conclusion of the ceremony that a historical association be formed in St. Andrews. In charge of the arrangements for the ceremony were Mrs. G. F. W. Kuhring, Mrs. H. R. Ardill, Mrs. A. Graham and Mrs. R. J. Ivall, all of the Argenteuil County Quebec Women's Institutes.

DE LA GRAVURE SUR BOIS À LA ROTOGRAVURE

La "Presse" commença, dès 1888, à s'illustrer de vignettes qui n'étaient encore que des dessins. —
Les progrès du demi-ton depuis 1906. —
Rotogravure depuis 1922. — Un apogée :
notre supplément en couleurs.

La Presse

13 Oct 1934
par FERNAND ROBY

LORSQU'ON feuillette la collection de la "Presse" de 1884 à 1888, on constate une étrange absence de gravures et d'images. Par ci, par là, on découvre bien quelques réclames de chemins de fer, d'herboristes, d'apothicaires, flanquées d'une locomotive ou de la plante qui guérit ou du symbolique mortier.

On se servait dans le temps de la gravure sur bois, mais ce procédé tomba vite en désuétude, car il était lent et très laborieux.

Les journaux du temps ne donnaient donc que de la matière à lire, sans illustration. Comparés à ceux d'aujourd'hui, on imagine s'ils sont fades et trop gris.

Aux environs de 1888, la photographie apparaît dans les journaux et tout d'abord dans la "Presse", mais les dessinateurs de journaux étaient forcés de se borner à des dessins à contours et supprimèrent, autant que faire se pouvait, les lignes.

Le demi-ton

Vers 1906, c'est le règne du demi-ton, c'est-à-dire, de la reproduction exacte de l'original, (photos, images, etc.). Mais à cette époque, le procédé n'atteignait pas à la perfection d'aujourd'hui, il marquait quand même un progrès. Le journal en devint immédiatement plus attrayant, plus vivant. Avec la vulgarisation sans cesse accrue de la vignette, la photogravure ne tarda pas à évoluer, à se développer. Le demi-ton dont on se sert encore aujourd'hui assure une reproduction fidèle de l'original, comme nous le disons tantôt, même par l'intermédiaire des rotatives à très grande vitesse.

La rotogravure

Puis la rotogravure vint! Cette méthode nouvelle de gravure existait depuis 1920, mal employée, elle paraissait ne devoir donner que des résultats négatifs. En Allemagne et aux Etats-Unis, des spécialistes s'adonnèrent à la tâche de l'utiliser, de l'améliorer et de la rendre pratique pour le journal. On y réussit. Dès 1922, la "Presse", et pour être plus précis, le 24 juin de la même année, publiait son premier supplément-rotogravure, grand format, contenant des scènes pittoresques de la vie de chez nous. Le petit saint Jean-Baptiste ornait naturellement la page frontispice. Deux couleurs étaient à l'honneur le blanc et le brun (sépia). Ce magazine, distinct de l'édition régulière, était, comme il a continué de l'être, publié le samedi. L'innovation rencontra les suffrages universels.

Les débuts

La "Presse" s'était procuré à grands frais une presse Bidart, de fabrication anglaise, qu'elle garda sept ans, la remplaçant par une gigantesque presse, construite à Mulhouse, (Haut-Rhin), par la "Société alsacienne de constructions mécaniques" et qui imprimait en cinq couleurs. La "Presse" fut le seul journal et est encore le seul dans l'Empire britannique à posséder une telle presse.

Voilà un procédé très délicat, les couleurs, quand il s'agit de tableaux, de peintures, de coloriages, devant tomber à un endroit bien précis.

Les cylindres, quand tout l'exemplaire en couleurs et en brun est terminé, c'est-à-dire agencé, mis au point, paginé, sont fixés à la presse-ROTO, qui enfin accomplit sa tâche qui est d'imprimer le Supplément.

Art et technique

Il y a deux fonctions très importantes dans la confection du Supplément: celles du dessinateur et celles du technicien. A deux compétences ces fonctions ont donc été confiées chez nous: MM. Georges Latour et Sydney Gamon. Le premier voit à la mise en page des illustrations, des annonces, des pages spéciales (modes, histoires comiques ou instructives); le second s'occupe de faire la gravure et l'impression du matériel qui lui a été fourni. Ce matériel ou "ette matière", c'est le signataire du présent article qui le donne au dessinateur, qui le donne au rotographeur.

De la presse Bidart à la presse alsacienne il y avait loin. La première avait une capacité de reproduction de 20 photographies, celle que la "Presse" possède aujourd'hui en a une de cent.

Progrès du Supplément

Maintenant que l'on connaît et les procédés de reproduction et la presse-ROTO, continuons notre récit. Le 30 décembre 1922, le Supplément de la "Presse" changea de format et adopta le format tabloïd. En parcourant ces numéros qui vont de cette dernière date au 5 novembre 1927, exclusivement, on peut remarquer le soin qui a été apporté à sa transformation. Toilette neuve, photographies plus variées et plus nombreuses, illustrant Montréal, la province de Québec, le monde entier. Vrai écran universel, sur lequel défilent chaque semaine tous les faits dignes de rester en mémoire.

Le 5 novembre 1927, la "Presse", voulant rendre son Supplément encore plus beau, décida de reproduire les tableaux et les peintures de nos artistes autant que de ceux de l'Étranger. Elle céda la presse Bidart et la remplaça par celle de Mulhouse qui fut prête à opérer le 5 novembre 1927. Inutile de dire que les débuts furent difficiles mais la "Presse", grâce à des ouvriers experts, put réaliser des progrès rapides, à ce point que les reproductions qu'elle fait maintenant des tableaux les plus touffus sont d'une vérité saisissante par la richesse des tons et de la netteté du coloris. Reproduction exacte de l'original.

En sorte que notre population est à même de se constituer une galerie d'oeuvres artistiques d'illustrations religieuses et profanes.

Mémorial des familles

Le Supplément en couleurs de la "Presse", comme on l'appelle communément, est donc devenu rapidement très populaire non seulement dans les familles de la province et du Canada, mais aussi en Nouvelle-Angleterre. Car il est le mémorial de chez nous. Adultes, enfants, tous ont des pages à leur adresse, sans compter, chaque semaine, une page entière consacrée aux plus récents caprices de la mode, offerte à nos élégantes dans la couleur originale des étoffes en vogue dans les différentes saisons.

Le Supplément de la "Presse", est une véritable institution chez nous, constituant en quelque sorte un album de nos initiatives, de nos joies; et servant de compagnon à la fois agréable et instructif pour les jeunes et les moins jeunes.

Il sera sans doute intéressant pour le lecteur d'avoir sur cette presse d'un mécanisme très complexe quelques précisions. Voici: longueur, 45 pieds; largeur, 13 pieds; poids, environ 100 tonnes. La presse comprend de nombreux cylindres, des rouleaux pour le papier, des réservoirs à encre (de diverses couleurs), des roues d'engrenage, des chutes pour le journal, une fois qu'il est imprimé. Et cette merveilleuse machine fonctionne aussi aisément qu'un mouvement d'horlogerie. Le rendement est de 7,500 copies à l'heure.

Le procédé

Nous essaierons maintenant de définir, le plus clairement possible, le procédé par lequel on assure la reproduction des peintures, et des photographies de quelque format qu'elles soient.

Le procédé est appelé "Intaglio Process", ou procédé à la gélatine. Toute la gravure s'effectue sur des cylindres en cuivre, sans plaques ou vignettes, comme il en est employé dans la confection du journal en noir et blanc.

On ne s'imagine peut-être pas que la photographie qui nous est remise passe par plusieurs mains, avant que de paraître dans le Supplément. Elle va d'abord au photographe, qui en fait un agrandissement; l'opération terminée, elle prend place sur une pellicule d'ensemble, où l'on a déjà réuni d'autres photographies. Ce travail d'assemblage a été préparé par les dessinateurs au service de la Roto. Ensuite, la photographie est portée à la chambre d'impression, où elle est reproduite sur un papier sensibilisé, par compression pneumatique, et soumise en même temps à l'épreuve dite du "screen" ou écran à grains. Cet écran à grains a pour office de creuser les endroits qui doivent être pour les besoins de l'impression. Les photographies sont ensuite imprimées sur les cylindres et développées, à grande eau. On les grave (etching) au chlorure de fer, à différents degrés. Les parties à épargner, sont protégées par une couche d'asphalte spécial noir, ensuite enlevé à l'aide de pétrole.

La dernière opération

Les cylindres qui ont traversé les épreuves que nous venons de mentionner passent enfin à l'appareil propre à enregistrer les couleurs.

Une reliure d'art qui est bien nôtre

En présence d'une assistance distinguée a été ouverte à la Bibliothèque municipale la première exposition représentative de la reliure d'art canadienne-française.

La Presse — 4 nov. 1935
Réalizations de beau métier

UNE intéressante cérémonie a inauguré samedi après-midi, dans une salle de la Bibliothèque municipale, rue Sherbrooke est, la première exposition officielle de la reliure d'art canadienne. En l'absence de l'hon. M. David, empêché à la dernière minute d'assister à une inauguration à laquelle il avait accordé son distingué patronage, ce furent MM. Aegidius Fautoux, au nom de la Bibliothèque municipale, et Léon Trépanier, au nom de la Ville, qui présentèrent l'exposition au public venu nombreux. Fond ne soit pas entièrement nou-

M. Aegidius Fautoux

M. Fautoux rendit hommage à M. Robert Rumilly, à qui revient l'initiative de l'exposition, et dit combien la Bibliothèque était heureuse de continuer et d'étendre éminemment son rôle d'apôtre du beau en révélant l'oeuvre de nos relieurs d'art, jusqu'ici trop éparse pour être appréciée à la juste valeur mise en relief par un groupement d'ensemble comme celui-ci.

La Bibliothèque municipale y a souscrit d'autant plus volontiers, dit-il, qu'elle sait rencontrer en cela les vues des autorités de la ville. Elle regrette seulement que les conditions d'ordre matériel ne lui permettent pas encore d'offrir un secours plus marqué à nos relieurs d'art, mais elle a conscience qu'au moins, en attendant, elle contribue pour beaucoup à créer des lecteurs intelligents, de plus en plus nombreux, qui voudront sans cesse davantage conserver dans le charme, l'individualité et la solidité des reliures de bon goût les livres qui parlent à leur esprit et à leur coeur.

M. Léon Trépanier

M. Trépanier, au nom de la Ville, félicita les relieurs de chez nous et déclara que leur exposition était à coup sûr une véritable révélation pour tous, sauf quelques initiés. Il en vanta la haute tenue artistique, comparable aux meilleures traditions françaises. Il rendit hommage au dévouement, dépensé souvent dans l'ombre, qui nous prépare une reliure d'art au caractère vraiment national et canadien. Il espère que les bibliophiles sauront traduire de façon tangible leur haute appréciation.

M. Roland-Hérard Charlebois

M. Roland-Hérard Charlebois profita de l'occasion pour initier le public, par quelques explications claires et agréables, aux précieux secrets du beau métier de relieur. Après avoir remercié qui de droit, il rendit à son auditoire le témoignage spirituel de n'être pas ce "grand public" qui, d'après une boutade classique, "ne lit guère et ne relie jamais", puis, pièces en mains, expliqua quelques-unes des cinquante ou soixante opérations délicates qui font le beau livre bien relié: couture, laçage, garniture,

couage, couverture (et surtout en cuir, matière plus résistante, plus belle et plus sûre), renforcement des parties vulnérables, titrage, décoration. Secrets très anciens conservés dans la "confrérie" avec un soin si jaloux qu'un relieur du XVII^e siècle n'aurait qu'à entrer de plain-pied chez un confrère d'aujourd'hui pour se mettre à l'oeuvre aussitôt. Le livre relié demeure

M. Robert Rumilly invita les visiteurs à signer dans le Livre d'Or, — lui aussi magnifiquement relié. Il y eut plus tard réception privée.

Dans l'assistance

Remarqués dans l'assistance: MM. Olivier Maurault, p.s.s., recteur de l'université de Montréal; Charles Maillard, directeur de l'École des Beaux-Arts; Aegidius Fautoux, conservateur de la Bibliothèque municipale; Léon Trépanier, échevin; le lieutenant-colonel Philippe Piuze, M. et Mme Robert Rumilly, M. et Mme Georges Delfosse, M. et Mme Alphonse de la Rochelle, M. l'abbé Adélaïde Desrosiers, MM. Albert Lévesque, Jean-Charles Harvey, Mme Victor Doré et Mlle Annette Doré, M. et Mme Hervé Major, M. et Mme Alm Lavole, M. et Mme Roland-Hérard Charlebois, MM. René Chicoine, Jean-Charles Faucher, Lucien Héty, Mme Dollard Dansereau, MM. Napoléon Brisebois, Emile Falardeau, Mlle Marguerite Lemieux et Trudel, MM. Louis Forest, Edmond Fournier, Jean Vaillancourt, François Rinfret, etc.

L'exposition

LES cases vitrées montrent quelques 150 exemples choisis de la belle reliure d'art canadienne-française. Les exposants sont, parmi les professionnels: MM. Louis Forest, Roland-Hérard Charlebois, Gingras (La Reliure d'Art, Eprg.), Mlle Marguerite Lemieux, Mlle Trudel, de Montréal; M. Dorion et l'Atelier du Soleil, de Québec; parmi les amateurs, Mmes Beaubien, Hilda Laflamme, Armand Poupart, Mlle Coderre, Anna Dubé, Genest, Cécile Gervais, Irène Joubert, M. Jean Vaillancourt, de Montréal; Mlle Monique Bureau et M. Henri Beaulac, de Trois-Rivières.

L'exposition dure toute la semaine. Il va sans dire, les organisateurs beaux livres de nos distingués collectionneurs de Canadana. On sent que de pareils volumes doivent être l'objet de soins quasi-amoureux. Le visiteur ramportera aussi de l'exposition l'impression très nette que, malgré d'indéniables progrès, la reliure mécanique pour la production en série ne remplacera jamais les relieurs en chambre et qu'avec l'expansion de la littérature canadienne-française le champ s'ouvrira sans doute plus vaste à un noble métier

d'art destiné à dépasser bientôt le cadre des groupements de famille et d'écoles sans pourtant perdre ce charmant caractère de "confrérie" hérité des temps anciens. A l'encontre de la France, où les encombrements ont incité les éditeurs à se débarrasser de mieux en mieux de l'amateurisme en reliure, le Canada français a de la place pour tous les essais de bon goût.

Les meilleures traditions

Nos relieurs connaissent tous les meilleurs procédés. Sans se laisser aller à des nouveautés par trop étonnantes ni rien sacrifier à la solidité, ils savent user aussi bien que les maîtres-relieurs de France du lettrage-décor, de la sobre ornementation de métal, des filets et motifs, des compositions géométriques ou des décors naturalistes qui évoquent le sujet même du livre. Personne n'a recouru ici encore à l'emploi de matières métalliques pour remplacer totalement le cuir, mais on trouve d'ingénieuses couvertures en étoffe du pays.

Le seul défaut viendrait peut-être, — et c'est le cas pour certains amateurs et pour Marguerite Lemieux, qui fait en reliure de l'amateurisme professionnel, — du dessin grêle et diffus de plusieurs couvertures descriptives. C'est un danger pour ceux qui viennent à la reliure d'art par les arts décoratifs féminins ou le cuir repoussé.

La reliure d'art vraiment effective veut un dessin ferme, une composition d'une très sobre élégance. Les vrais professionnels sont plus sensibles du reste, à mon avis, aux formules géométriques et abstraites, laissant aux illustrations de compléter dans le volume, comme il se doit, la présentation générale. Puis, tout le monde n'a pas le dessin aussi solide que M. Henri Beaulac et quelques autres (cf. "Catherine Tekakwhita").

En tout cas, il n'y a qu'une voix pour dire qu'à l'exposition actuelle M. Louis Forest, instructeur à S.-Vincent-de-Paul, l'emporte haut-la-main pour le goût impeccable dont il témoigne dans toute la variété et même la fantaisie de ses fraîches, solides et charmantes reliures. Roland-Hérard Charlebois apporte une scrupuleuse fidélité à la formule de la demi-reliure, — formule classique de sobriété élégante (on voudra se rappeler aussi l'habile trouvaille qu'il donnait jadis, dans la collection destinée au Roi pour les 25 ans de règne, du thème fleurdelisé qui créait une unité de fond à toute une série d'éloquentes évocations de l'histoire du Canada).

L'architecture du Livre

Je souhaite qu'un jour éditeurs et relieurs de chez nous nous donnent de concert la première exposition de l'architecture complète du Livre, — celle qui montrera, — avec la reliure, — le caractère, l'ordre et l'harmonie de la composition, la qualité et la sonorité du papier, la typographie de bon goût, l'emploi de l'enluminure dans le volume et non plus seulement pour des documents officiels et sans âme, les possibilités... eh oui! il en est plus temps que jamais avant que nos publications ne se laissent envahir par les étrangers, les possibilités, dis-je, des illustrations et de la gravure.

A ce moment-là j'en sais quelques-uns qui seront tout désignés pour être plus que d'autres, par la réunion de leurs ressources, de bons "constructeurs" du Livre. Pour n'en mentionner qu'un ici, n'y aurait-il pas, — s'il veut donner toute la mesure de son travail, — Roland-Hérard Charlebois, qui ajoute à sa belle technique de relieur, les qualités d'enlumineur héritées de feu son père M. Joseph Charlebois et des talents d'illustrateur cultivés par l'expérience, après une bonne for-

mation à l'Ecole des Beaux-Arts
(autre exemple de l'alliance des
beaux-arts et des beaux métiers) ?

Reynald

Les Expositions

Le Salon des relieurs

Le devoir 6 nov. 1935 canadiens

En écoutant les commentaires de quelques personnes d'élite, trop rares, qui s'étaient donné la peine, samedi dernier, de se rendre à la Bibliothèque municipale pour assister à l'ouverture du premier Salon canadien de la reliure, je me suis rendu compte que nos gens, en somme, ne sont pas suffisamment enclins à regarder ce qui se fait chez eux dans le domaine artistique. Ainsi, la plupart des impressions que ressentent les visiteurs au Salon de la reliure se traduisaient par des cris de surprise. Chacun, en effet, sauf les relieurs et quatre ou cinq hommes de lettres, semblait confondu d'admiration étonnée de "découvrir" que nous avons au pays des artistes-relieurs. Et pourtant, la reliure d'art existe chez nous depuis au moins dix ans. Mais voilà: la modestie de nos relieurs canadiens a été cause que, jusqu'à ce jour leurs compatriotes les ont généralement méconnus.

Trêve de regrets. Puisque enfin nos relieurs, stimulés sans doute par MM. Robert Rumilly et Aegidius Fautoux, se sont enfin décidés à montrer leurs oeuvres, ne nous plaignons pas davantage de leur comble humilité.

Pour notre part, nous avons déjà eu l'occasion de jeter un coup d'oeil sur les admirables reliures

préparées par M. Philippe Beau, doin pour la série de volumes envoyés, il y a quelques mois, par la province de Québec à Sa Majesté George V. Aussi n'avons-nous pas été surpris le moins du monde des belles oeuvres d'art exposées par les relieurs. En effet, puisque l'un de nos compatriotes était capable de réussir de magnifiques reliures, pourquoi n'y en aurait-il pas dix, vingt, trente aussi aptes à bien habiller les livres?

Et, vraiment, nous ne pouvons nous empêcher de dire notre fierté à la vue des oeuvres d'un Louis Forest, par exemple, qui pourraient figurer sans désavantage à côté des plats célèbres d'un Badié, d'un LeMonnier, d'un Michel ou d'un Legrain.

Parmi les relieurs qui exposent au Salon, certains se sont inspirés de la reliure du moyen âge pour exécuter des plats ornés de cornières de métal et de motifs d'étain repoussé. D'autres ont remis en faveur la décoration à la peinture, populaire jadis en France et en Italie chez les spécialistes de l'art religieux.

La plupart des relieurs, cependant, tout en s'inspirant des meilleures traditions de la reliure, adoptent une note bien moderne pour leurs plats et comme ceux-ci sont destinés à habiller des oeuvres canadiennes, leur décoration est de belle couleur locale.

On peut voir, à côté des décora-

tions de cuir repoussé ou de métal de Louis Forest, les plats en mosaïque de cuirs d'Edmond Fournier, les décorations d'Emma Coderre, de Philippe Beaudoin, du studio Marguerite Lemieux, d'Henri Baulac, de Dorion ou de Monique Bureau. L'oeuvre superbe de J. Vaillancourt mérite une mention toute spéciale. Il ne faut pas oublier non plus l'artistique panneau peint par Aline G. Charlebois pour annoncer l'exposition.

Enfin, qu'on nous permette de signaler les plats de livres, les li-seuses et les serre-feuilles de Roland-H. Charlebois. Toute l'oeuvre de M. Charlebois se distingue par un goût raffiné, une extrême sobriété qui en constitue le plus grand charme.

Il faut voir le Salon de la reliure. Et il faut aussi que le Salon devienne annuel car il nous révèle des beautés qui nous rendent encore plus fiers des nôtres.

Lucien DESBIENS

L'exposition de la reliure d'art canadienne à la Bibliothèque municipale



Groupe photographié samedi après-midi, en face de la Bibliothèque municipale, à l'issue de l'inauguration dans une des salles supérieures de la première exposition de reliure d'art canadienne. A l'avant-plan, la jolie enseigne peinte par Aline-Gauthier Charlebois pour attirer l'oeil des passants. Sur la première rangée, de gauche à droite, Mme Aline-Gauthier Charlebois, M. Edmond Fournier, M. Charles Mallard, directeur de l'Ecole des Beaux-Arts; M. Olivier Maurault, P.S.S., recteur de l'Université de Montréal; M. l'échevin Léon Trépanier, représentant la Ville; M. Aegidius Fautoux, conservateur de la Bibliothèque municipale; M. Roland-Hérard Charlebois; M. Robert Rumilly, qui revient l'initiative de l'exposition; M. Jean Vaillancourt. Dans le groupe: MM. J.-C. Harvey, Albert Lévesque, Louis Forest, J.-C. Gingras, C.-A. Dorion, etc. — (Cliché la "Presse").

Une exposition de reliure d'art ¹

9 nov. 1935 *La Renaissance.*

LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE, une affiche annonce l'exposition de reliure d'art canadienne. Elle est signée : Alyne Gauthier-Charlebois. La composition et la couleur sont si neuves, si savoureuses que les passants qui ne la remarqueraient pas seraient désespérément distraits.

Les relieurs peuvent être fiers de leur métier. N'est-il pas un des plus beaux qui soient, puisqu'il est au service du livre, si nécessaire au développement intellectuel ou sentimental ? Le relieur canadien doit être d'autant plus fier de son métier qu'il n'a pas, à sa disposition, comme le relieur français, des spécialistes qui exécutent, les uns le corps d'ouvrage, les autres la couverture, les autres la dorure, etc. Bref, le relieur français n'a qu'à concevoir et... à signer, ce qui est encore l'aspect le plus important du métier : mais enfin son exécution parfaite nous épate moins quand on connaît ces détails. Raison de plus pour user d'indulgence envers le relieur de chez nous, et pour donner à son métier, par notre encouragement, une envergure qui lui permette de se développer comme en France.

Le relieur doit considérer les livres brochés, il me semble, comme des objets précieux, qu'on a installés provisoirement et qu'il faudrait placer en lieu sûr de peur qu'ils ne se brisent. Mais pour leur assurer la perpétuité, il faut d'abord opérer feuillet par feuillet. Ce doit être une grande joie pour l'artisan, car ce travail est nécessaire pour leur sauver la vie et leur assurer, dans un habillement coquet, une garantie de stabilité pour les jours à venir, une existence heureuse, exempte de tracas et d'ennuis. Voilà à peu près les idées que développa M. Roland Charlebois à l'ouverture de l'exposition de reliure d'art canadienne samedi dernier. Grâce à son exposé si clair, le public nombreux qui l'écoutait put suivre facilement les différentes phases de la réincarnation d'un livre sur la table du relieur.

La Bibliothèque municipale avait été gracieusement mise à la disposition de l'organisateur de cette exposition, M. Rumilly, par le directeur de l'institution, M. Fauteux. L'initiative de l'un et l'hospitalité de l'autre méritent la reconnaissance, non pas seulement des relieurs, mais aussi du public. Grâce à cette initiative, le public — à ce propos je pourrais peut-être rappeler le mot si spirituel d'Émile Dacier, que M. Charlebois a glissé au cours de sa démonstration : « Le grand public ne lit guère et ne relie jamais » — apprendra que nous avons des relieurs.

Nous avons parlé de la reliure comme d'un métier. Ajoutons qu'elle est aussi un métier d'art quand elle vise plus qu'à la protection du livre, quand elle l'embellit et l'enrichit par le décor. L'artisan

devient alors un artiste, s'il a le sens de la composition et des styles, s'il a le sens des proportions et de la logique, du dessin et de la couleur ; en d'autres

¹ L'exposition est ouverte au public de 10 heures du matin à 10 heures du soir. Elle fermera ses portes le dimanche 10 novembre, à 6 heures du soir.

termes, s'il connaît autre chose que son métier, s'il a du goût, s'il possède pour tout dire une formation artistique. Il donne au cuir une richesse, un velouté, dont la combinaison avec le décor et particulièrement avec les ors procure un plaisir visuel intense. Mais en même temps il donne au cuir une signification, il le teinte de la pensée de l'auteur.

Dans cette exposition, M. Roland Charlebois l'emporte haut la main par sa technique impeccable et par son bon goût. Il y a peut-être injustice à établir une comparaison entre ses œuvres et celles des autres exposants, M. Charlebois ayant suivi un cours complet de décoration à l'École des Beaux-Arts. Ce qui frappe dans ses ouvrages, c'est leur logique, leur adaptation, non seulement à la pensée de l'auteur, mais aussi à la technique. J'insiste sur ce dernier point. Il faut que le décor fasse reliure. Il ne doit pas réprimer le désir tout naturel qu'on a en voyant un volume de le prendre, de le palper, de l'ouvrir, parce que celui-ci reste en définitive un livre protégé par une couverture. Les compositions qui font penser à un tableau, à une tapisserie, à un bas-relief ou à une devanture de magasin font tellement... imposant qu'on se garde bien d'ouvrir le volume. Les compositions de M. Charlebois : « Anthinèa » avec son beau décor grec, « Kiel et Tanger » avec l'aigle allemande superposée aux couleurs françaises discrètement suggérées, « Lettres à sa fiancée », « L'Homme » et « La Femme », traités d'anatomie avec squelettes stylisés, et cette belle couverture d'un décor si riche de « Villes d'Espagne » méritent à leur auteur pour leur logique, leur style et leur belle exécution, de chaleureuses félicitations.

M. Jean Vaillancourt ne possède pas encore la technique de M. Charlebois. Je ne doute pas que dans l'avenir il soigne davantage les détails. Mais pour la sobriété, le bon goût et l'originalité sans prétention (son « Canadien » habillé en catalogue ne fait pas si mal après tout !) mille fois préférables à tous les « stunts » du métier, il est de la même école que son camarade. De fait, M. Vaillancourt a suivi des cours de dessin et de modelage à l'École des Beaux-Arts.

M. Gérard Dorion de Québec possède une belle exécution. Son décor n'est pas toujours de la même venue. Sauf erreur, cela s'explique par le fait que ses illustrations réussies sont des reproductions

de gravures prises dans les volumes à relier. Ce procédé ne sauvegarde évidemment pas le mérite de trouver soi-même une image qui synthétise tout le volume ; il reste en tout cas de bon goût.

Un mot au sujet de Victor Lafrance, aujourd'hui disparu, un des pionniers dont deux ouvrages, prêtés par M. Victor Morin, attestent l'excellence de son métier.

M. Louis Forest est un artisan honnête. Il n'a malheureusement pas reçu la formation artistique que sa technique et ses efforts lui méritent. Oui, ses efforts. Toutes ses compositions sont différentes les unes des autres. Il cherche des idées. Hélas ! il en résulte des combinaisons pour le moins étranges. Je fais cependant exception pour un petit ouvrage Marguerite Lemieux, qui ont surtout porté sur la publicité. C'est sans doute pour cette raison que le public, de confiance, s'attarde surtout devant la vitrine qui expose ses ouvrages. Ses deux compositions sur « Maria Chapdelaine » (au fait, si elle apportait un peu plus de conscience à son travail, elle se donnerait sans doute le mal de bien lire le titre et n'écrirait pas Maria Chapdelaine ; faute secondaire sans doute, mais assez significative dans son cas) sont des poèmes de mauvais goût. « Venise », « Pages d'art chrétien » avec un Christ dont l'allure et le dessin sont un vrai péché mortel, « Ateliers », « Charles de Foucauld », pauvre père Foucauld ! déconcertent à force d'impuissance. Je vous fais grâce du reste. Les recueils de numéros de l'illustration ont une autre tenue. Ici la différence est sensible et troublante. « Les Croix de bois » révèle également un autre esprit. Mlle Lemieux ne l'a pas exécuté au Canada à ce qu'on me dit...

Parmi les autres exposants, mentionnons Mlle Emma Coderre, dont « Les bois qui chantent » et « Scènes de la vie de Bohème » ne font pas mal, quoiqu'ils ne soient pas dans l'esprit de la reliure ; (je ne pourrais pas en dire autant de « Toi et moi » dont le lettrage en diagonale est d'un effet désastreux) ; M. Henri Beaulac, dont la composition qui présente une « He d'Orléans » très artistique et deux autres volumes d'un goût très distingué ; enfin M. Beaudoin, qui n'expose que quelques travaux, médiocres d'ailleurs — Que fait-il ? Je passe les autres noms. Certains ouvrages sont banals, d'autres m'obligeraient à des réserves désagréables. Après tout, cette exposition mérite d'être visitée. Si je me suis permis de faire certaines précisions au sujet de Mlle Lemieux, c'est qu'une mise au point s'imposait. On a par le passé fait à ses ouvrages un crédit artistique vraiment trop peu mérité. Trop de gens croient que c'est une grande artiste ; il est temps de rectifier et de faire un peu de publicité à ceux qui travaillent consciencieusement et apprennent leur métier avant de songer à se faire connaître.

Je terminerai ces quelques remarques

par un double vœu. Que les gens qui lisent et qui aiment leurs bouquins — il y en a — confient leurs livres au relieur. C'est un bon placement. Je souhaite d'autre part que le relieur, s'il n'a pas reçu la formation artistique nécessaire, demande à l'artiste et même à l'étudiant de devenir son collaborateur. En tout cas, il a droit à notre encouragement. C'est de la vie de son métier que dépend la vie de nos livres.

René CHICOINE

LA RELIURE D'ART

Réflexion sur l'exposition à la Bibliothèque

Le Canada Municipale ^{13 nov}
1935
par Jean-Charles Harvey

(Collaboration particulière du CANADA)

On a dit que la plus haute forme de l'art était la poésie dramatique. C'est probablement vrai. Il ne saurait y avoir une ligne de démarcation bien nette entre les génies qui créent de la beauté de diverses manières. Phidias et Michel-Ange n'ont probablement rien à envier à Sophocle et à Racine. Il n'en reste pas moins que le poète dramatique possède les moyens d'expression les plus complets et les plus variés.

Cela étant admis, quel trésor artistique pourrait-on comparer à un volume de Shakespeare, imprimé en caractères de choix sur papier de grand luxe, illustré par un peintre à la Ribera ou à la Vélasquez et relié en solide marocain avec les fers et les lignes d'un décor flamboyant tracés par le génial Jean Groljer. Un livre comme celui-là coûterait son pesant d'or ; ce serait une volupté que de le voir et on ne le toucherait qu'avec un respect superstitieux ; les plus grandes bibliothèques du monde se le disputeraient sans doute jusqu'à ce que quelque milliardaire américain veuille bien en faire cadeau à la Bibliothèque de New-York.

Les livres qui valent la peine d'être conservés valent aussi la peine d'être reliés. On n'habille pas une princesse avec de la mousseline : il ne faut pas qu'une princesse soit chiffonnée. De même on ne revêt pas un bouquin bien-aimé de papier à journal tout orné d'empreintes digitales et de déchirures. Les anciens l'avaient compris qui recouvraient leurs in-folios écrits à la main des plus riches matériaux. J'ai sous les yeux la photographie en couleurs d'un évangélaire de Metz : reliure composée d'une plaque d'ivoire du IX^e siècle représentant la crucifixion enchassée dans une large bordure d'or au repoussé à décor de cuirs et d'émaux. Quelle splendeur ! C'est au XVI^e siècle que la reliure d'art, favorisée par la diffusion du livre au moyen de l'imprimerie, parvint à son apogée. Le maître du genre fut Jean Groljer, qui a laissé à la postérité des reliures qui n'ont rien perdu de leur fraîcheur et qui ne furent jamais dépassées dans la suite. Mains livres de son époque et de son école ont traversé les siècles et nous procurent encore d'exquises jouissances. Il faut voir les décors d'entrelacs à mosaïque polychrome, les fleurons et filets d'or, les dentelles avec fers à sujets, les semis de fers à points, et cent motifs différents qui étonnent et émerveillent. A un moment donné, le goût de ce décor devient tellement intense que des artistes multiplient sur les plats du cuir les feuillages fantastiques, les ronds, les petits motifs en dentelle, de sorte que la ligne disparaît : c'est la reliure à la fanfare, beaucoup trop chargée, mais d'un effet saisissant. On ne tarde pas à réagir, pour revenir à des décors plus simples, au juste milieu qui fait la perfection.

Trois cents ans sont passés depuis, mais on peut dire que la reliure n'a fait à peu près aucun progrès, hors la couture peut-être, et qu'un ouvrier du XVI^e siècle qui rentrerait dans un atelier bien organisé du XX^e, pourrait presque tout de suite, sans initiation, reprendre et continuer son travail d'il y a trois siècles.

Certains artistes modernes ont pourtant trouvé le moyen d'innover. Le plus célèbre de la nouvelle école, en France, semble être Pierre Legrain. On y adopte des lignes extrêmement simples, comme on l'a fait d'ailleurs pour le mobilier. On délaisse les encadrements classiques, le style architectural des plats, pour adopter des lignes pleines d'imprévu dans leur sobriété. On aura, par exemple, pointillé or, un cercle à quadruple halos qui se répétera sur les deux plats du livre et même sur le dos. On combinera avec ces lignes une mosaïque polychrome, le tout traversé de larges rubans droits. Ailleurs, on combinera harmonieusement une série de carrés, d'angles ou d'équerres. Ailleurs encore, on dessinera en traits essentiels, sur la face du volume, le symbole d'une oeuvre. Le livre de la jungle de Rudyard Kipling portera, par exemple, une tête d'éléphant avec deux larges barres blanches qui font éclater l'ivoire. Dans tout ceci, l'antiquité n'a pas été délaissée, mais elle a été comme renouvelée. On n'a pas fait plus beau. Peut-être a-t-on fait moins beau, mais on a fait neuf, et c'est déjà un grand mérite. L'une des principales caractéristiques du genre est l'utilisation plus intense de la ligne droite et l'inspiration cubiste.

J'assistais récemment à l'ouverture d'une exposition de reliure d'art à la Bibliothèque Municipale de Montréal. Il faut louer l'organisateur, M. Robert Rumilly, d'avoir eu la pensée de réunir là quelques-uns des meilleurs spécimens de la reliure canadienne. J'y ai trouvé des travaux vraiment intéressants et d'un goût rare. Trois d'entre les exposants, MM. Roland Charlebois, Jean Vaillancourt et Gérard Dorion, le premier surtout, arriveront, s'ils persèverent, à rivaliser avec quelques-uns des meilleurs relieurs du vieux monde. Plusieurs autres aussi mériteraient une mention spéciale, mais je n'ai pas pour objet ici de faire de la critique, mais d'indiquer un bel effort. Je ne pourrais rien ajouter d'ailleurs à ce qu'a dit de l'exposition M. René Chicoine dans la *Renaissance*.

Pour me borner à une remarque générale, je dirai que quelques amateurs en reliure, par le cuir au repoussé ou par les dessins polychromes, ont reproduit sur la face des livres des figures ou motifs qui tentaient d'indiquer le sens de l'oeuvre même. Certaines de ces figures étaient bien réussies, d'autres étaient beaucoup moins. Parmi celles-ci, les unes serraient de trop près le genre peinture et ne s'adaptaient pas à l'art de la reliure ; d'autres ne faisaient pas symbole, parce qu'elles n'étaient le fruit d'aucune synthèse : elles étaient manquées par là même. Dans la reliure moderne, tout dessin qui voudra essayer des complications de couleurs et de lignes sur cuir, sera de mauvais goût. Seul le type sculptural, c'est-à-dire tracé à grands traits ou à traits extrêmement simples mais impressionnants, peut convenir à ce genre d'ouvrage. C'est dire que pour y bien réussir il ne suffit pas d'avoir du métier : il faut être artiste dans l'âme.

Ce défaut que j'indique ne s'adresse qu'à quelques exhibits, mais il est d'autant plus important, qu'il s'infiltré non seulement dans la reliure mais dans certains arts domestiques, la fabrication du tapis par exemple, où l'on poussera trop loin la copie des peintres et le souci du détail. N'oublions pas que chaque art a son genre à cause de l'âme différente qui l'anime, et des matériaux dont il dispose, matériaux qui, par leur souplesse plus ou moins grande, soumettent l'artiste à certaines nécessités de métier.

Cette réserve faite, il faut avouer que l'exposition de reliure à la Bibliothèque Municipale de Montréal

révèle à n'en pas douter l'existence d'un art déjà passablement évolué et destiné à se perfectionner sensiblement. Il faut rendre hommage à l'École des Beaux-Arts, qui a cultivé et affiné le goût de plusieurs et qui a implanté chez nous des connaissances

critiques qui n'existaient autrefois qu'à l'état d'exception. Il appartient maintenant au public d'encourager cette tendance, en formant des bibliothèques, où l'on verra autre chose que des brochures fripées et des cartons étampés à la machine. Les gens fortunés, qui se faisaient une gloire de peupler leur maison de statuettes faites en série et de brillante camelote, sauront désormais qu'un beau et solide livre richement habillé sert infiniment mieux la réputation d'une maison. Le bon goût est le signe infaillible d'une civilisation. Nous en avons trop souvent manqué.

Jean-Charles HARVEY

Note. — Je n'oublie pas tout le mérite qui revient à M. Aegedius Fauteux, quand il a prêté aux exposants une salle de la Bibliothèque municipale. C'est une geste qui honore son bel esprit.

J.-Ch. H.

L'industrie du papier au Canada

Le bois et le blé sont les deux produits sur lesquels repose essentiellement l'économie canadienne, et, de toutes les industries manufacturières du Dominion, celle du papier est la plus importante. Elle s'est développée considérablement durant ces vingt-cinq dernières années, mais la première papeterie date de 1860. En 1881 le Canada ne comptait encore que cinq usines fabriquant du papier, \$92,000 étaient placés dans cette industrie qui n'employait que 68 personnes et dont la production annuelle n'atteignait guère plus de \$60,000. En 1934, année de crise, 95 usines représentant environ 555 millions de dollars de capitaux engagés, employaient 27,000 personnes et produisaient \$152,647,756 de pâte et de papier.

Il n'est pas de fabrication au Canada qui jouisse de conditions naturelles plus favorables. Dans les régions forestières où elles sont établies, les papeteries trouvent en abondance à la fois le bois et la force hydraulique. On sait que les forêts, dont une grande partie est utilisable pour la fabrication de la pâte, couvrent près de trois millions de kilomètres carrés.

Cette industrie est née dans la province de Québec (qui fournit encore cinquante pour cent de la matière première consommée: sapin-baumier, pin gris, peuplier et surtout épicéa); elle s'est ensuite développée dans l'Ontario en s'établissant d'abord dans la péninsule de Niagara. Elle s'est répandue par la suite dans toute la province, particulièrement dans le nord et le long de la vallée supérieure de l'Ottawa. En Colombie britannique, les progrès sont extrêmement rapides. Avant 1911, cette province ne produisait pas mille tonnes de papier par an; en 1912, elle en produisait 25,000; en 1923, 155,373 et en 1934, 299,000.

Si les ressources du Canada en bois et en houille blanche et les facilités d'exploitation résultant d'un réseau fluvial très développé, offrent des conditions très favorables, la cause principale de l'expansion de cette industrie, ce n'est pas la demande locale, relativement faible, d'une population de 10 millions d'habitants; ce sont les besoins toujours croissants du marché voisin des États-Unis, dont l'énorme pouvoir d'absorption excède considérablement les besoins du marché intérieur.

En 1934, les exportations de pâte et de papier se sont élevées à \$87,208,721, dont \$68,631,626 à destination des États-Unis représentées presque exclusivement par du papier journal (\$68,048,055).

Pendant longtemps les États-Unis ont importé du Canada de grandes quantités de bois avec lesquelles ils fabriquaient la pâte. Le Canada voyait ainsi lui échapper la matière première et laissait à un autre pays tout le bénéfice de la transformation en produits mi-ouvrés et en articles finis. La province de Québec, puis d'autres qui suivirent son exemple, mirent fin à ce désavantage en prohibant la sortie des bois coupés sur les domaines de la Couronne. C'était gravement réduire les possibilités d'approvisionnement des États-Unis, car une faible partie seulement des richesses forestières du Canada se trouve sous le régime de la propriété privée. Cette mesure eut des conséquences importantes. Devant l'encherissement du prix de revient causé par cet embargo, les éditeurs des grands journaux américains obtinrent des pouvoirs publics à Washington la suppression des droits de douane à l'entrée du papier journal. Ce moment marque le début du grand essor de l'industrie canadienne du papier journal.

Les statistiques ci-dessous montrent de façon frappante la baisse continue du pourcentage d'exportation de la matière première et de la pâte de bois produites durant les vingt-cinq dernières années, tandis que, comme nous le verrons plus loin, l'industrie du papier journal prenait une importance de plus en plus grande, livrant presque tous ses produits aux États-Unis.

Production et exportation de bois à pâte et de pâte de bois par périodes de 5 ans, de 1908 à 1932

BOIS A PATE

Production totale

	en cordes*	en dollars	valeur moyenne de la corde	Exportation en cordes	Pourcentage de la production
1908 à 1912	7,791,603	\$48,433,892	6,21	4,549,880	58,78
1913 à 1917	12,651,796	91,385,659	7,12	5,043,304	40,64
1918 à 1922	18,281,158	244,646,819	13,39	5,771,100	31,74
1923 à 1927	25,945,126	315,463,971	12,17	7,071,489	27,42
1928 à 1932	28,077,945	306,961,671	11,66	5,735,154	20,02

PATE DE BOIS

PRODUCTION

EXPORTATION

	En tonnes	En tonnes	Pourcentage de la production
1908 à 1912	2,462,556	1,457,140	59,1
1913 à 1917	5,624,521	2,157,924	38,3
1918 à 1922	8,932,717	3,458,504	38,7
1923 à 1927	14,222,191	4,503,642	31,6
1927 à 1932	17,079,827	3,529,699	20,6

La valeur totale des produits finis de l'ensemble de l'industrie de la pâte et du papier a été en 1934 de \$152,647,756, en augmentation sensible sur les deux années précédentes. Les chiffres des tonnages produits en 1935 permettent d'augurer pour cette année une nouvelle avance de cette valeur.

Malheureusement, comme nous le verrons plus loin à l'occasion du papier journal, si la production a repris considérablement en quantités depuis 1933, elle avance beaucoup plus lentement en valeur. C'est que depuis 1932 les prix se sont peu relevés; pour le papier journal, ils sont restés sur la base de \$40,00 la tonne jusqu'à la fin de 1935. Une légère augmentation de \$1,00 a été apportée pour les livraisons de l'année 1936; c'est la première augmentation de prix depuis de nombreuses années. On espère qu'elle sera suivie d'une hausse plus importante.

Valeur de la production durant les dix dernières années

1923	\$184,414,675	1929	\$243,970,761
1924	179,250,504	1930	215,674,246
1925	193,092,937	1931	174,753,954
1926	215,370,274	1932	135,648,629
1927	219,329,753	1933	123,415,492
1928	233,077,236	1934	152,647,756

On estime qu'en 1934, 5.773.970 cordes de bois à pulpe ont été coupées (valeur: \$38,302,807), soit 22% de plus que durant l'année précédente; environ 82% de ce bois ont été transformés sur place en pâte à papier tandis que les 18% restant, 1.021.285 cordes, ont été exportés aux États-Unis.

La production de pâte s'est élevée à 3,363,335 tonnes en avance de 22% sur celle de 1933; plus des huit dixièmes de cette pâte ont été transformés sur place, le reste, soit 642,735 tonnes, étant destiné à l'exportation.

* une corde = 3 stères 624.

Plus des 6/10 de la production représentent de la pâte mécanique, le reste se divise en pâte au sulfate, plus de 3/10 (dont les deux tiers de pâte non blanchie) et en pâte au sulfite, cette dernière ne constituant guère plus de 5% du total.

Dans les exportations, la pâte au sulfite tient le premier rang (60% en 1934), elle est suivie par la pâte mécanique (22%) et par la pâte au sulfate.

*Statistiques de la production de la pâte par catégories
1933 et 1934*

	Tonnage en "short tons"		Valeur en dollars	
	1933	1934	1933	1934
Pâte mécanique	1,824,553	2,340,441	25,150,963	30,556,675
Pâte au sulfite				
blanchie	355,812	340,262	16,109,572	18,034,000
Pâte au sulfite				
non blanchie	553,801	650,380	15,070,885	17,933,546
Pâte au sulfate	171,236	205,980	6,859,680	7,963,110
Sassures de la pâte				
chimique	27,700	29,851	228,953	296,107
Sassures de la pâte				
mécanique	34,496	54,324	181,481	318,648
Autres pâtes	11,964	15,097	512,540	624,872
TOTALITE DE LA PRODUCTION	2,979,562	3,636,335	64,114,074	75,726,958
Pâte transformée				
sur place	2,225,540	2,865,215	37,729,011	45,253,380
Pâte vendue au				
Canada	124,239	128,385	4,235,902	4,737,816
Pâte destinée à				
l'exportation	629,783	642,735	22,149,161	25,735,762
<i>Détail des pâtes destinées à l'exportation:</i>				
Pâte mécanique..	142,154	145,441	2,324,549	2,643,403
Pâte au sulfite				
blanchie	298,807	282,950	13,351,247	14,923,285
Pâte au sulfite				
non blanchie..	101,697	101,424	2,832,123	3,545,144
Pâte au sulfate				
blanchie	33,591	84,548	2,007,817	3,975,192
Pâte au sulfate				
non blanchie..	32,330	84,548	1,118,829	3,975,192
Sassures de la pâte				
chimique	6,537	10,322	75,517	130,613
Sassures de la pâte				
mécanique	5,530	5,915	39,619	33,778
Autres pâtes	9,137	12,135	399,460	484,347

La valeur totale de la production du papier s'est chiffrée en 1934 à \$120,889,225, soit 25% de plus que durant l'année précédente. Le papier journal représente à lui seul 71% de cette valeur, il est suivi par les cartons: 11%; le papier à écrire: 8%; et le papier d'emballage: 6%.

Nous nous contenterons de donner ci-dessous les chiffres de la production des différentes catégories de papier pour nous arrêter plus longuement sur l'industrie du papier journal, celle qui nous intéresse le plus, puisque sans elle l'industrie canadienne de la pâte et du papier n'offrirait qu'une importance très relative.

Production du papier par catégories

Qualités	Tonnage en "short tons"		Valeur en dollars	
	1933	1934	1933	1934
<i>Papier Journal</i>	2,021,965	2,604,973	66,959,501	86,811,460
en bobines	1,992,812	2,568,720	65,696,056	85,186,472
en feuilles	20,402	24,688	757,556	942,004
autres (affiches, papiers peints)	8,751	11,565	503,890	682,984
<i>Papier pour impression</i>				
<i>et écriture</i>	60,683	64,683	8,927,408	9,681,536
papier pour livres	27,669	32,913	3,206,251	3,790,343
couvertures	782	1,220	174,161	224,500
cartes		620		76,704
écriture	27,505	28,845	4,975,825	5,459,219
autres papiers				
fins	4,727	1,393	571,171	130,770
<i>Papier d'Emballage</i>	67,780	79,779	6,441,695	7,740,823
Manille et				
"bogus"	6,358	8,830	607,415	786,114
Kraft	44,795	54,401	4,048,452	5,059,427
Autres	16,627	16,548	1,785,828	1,895,282
<i>Cartons</i>	232,190	280,724	10,598,439	13,351,479
<i>Autres papiers dont le tonnage est</i>				
<i>connu</i>	36,802	39,049	3,762,832	3,306,931
papier de soie....	4,115	3,567	725,118	632,691
papier hygiénique	7,563	5,316	1,377,971	836,569
papier serviette..	653	1,375	65,408	185,274
divers	24,471	28,791	1,594,335	1,652,397
<i>Autres papiers dont le tonnage est</i>				
<i>inconnu</i>			340,554	1,084,799
<i>Serviettes de papier.</i>				
Caisses		70,599		197,154
TOTAL			97,030,429	122,174,178

PAPIER JOURNAL

Comme nous l'avons vu, le développement de cette industrie date du moment où les Etats-Unis accordèrent la franchise douanière à l'entrée du papier journal, mesure qui a causé un afflux considérable de capitaux anglais et surtout américains. Les usines s'élevèrent très rapidement dans toutes les régions boisées particulièrement bien dotées en force hydraulique et en moyens de communication fluviale. Les prix étaient alors très rémunérateurs et l'augmentation de la demande américaine ne semblait pas devoir s'arrêter.

Au début de 1920 les fabriques de papier journal avaient une capacité totale de production journalière de 3,000 "short tons", le prix usine était alors de \$130.00 la "short ton". De 1920 à 1925 plusieurs industries canadiennes arrêterent leur développement ou tout au moins le ralentirent. Celle du papier journal, au contraire, prit une importance encore plus grande, et en 1925 la capacité totale de production atteignait 5,250 tonnes. Puis, ce fut la période de grande prospérité; les capitaux affluèrent de plus belle et la capacité de production dépassait en 1929 les 10,000 tonnes que la demande absorbait aisément.

L'année suivante la crise commençant à se faire sentir aux Etats-Unis, toutes les grandes affaires industrielles et commerciales réduisirent considérablement leur budget de publicité; par contre-coup les maisons d'édition durent diminuer le nombre de pages de leurs journaux et la demande de papier tomba verticalement. A ce moment, la production aurait peut-être pu s'adapter encore mais les financiers, en-

hardis par le succès de leurs augmentations de capital des années précédentes, causèrent un dommage immense à cette industrie en continuant à la développer démesurément. En trois ans, la capacité de production augmentait encore de 25%, alors que la crise allait s'accroissant et que la demande continuait à baisser.

A mesure que l'industrie se développait, le prix de vente ne cessait de diminuer. De \$130.00 wagon usine en 1920, il tombait à \$65.00 en 1928 puis à \$62.00 F.O.B. New York ou Chicago en 1929. Et la concurrence devenant toujours plus vive devant une demande de plus en plus faible, la tonne se vendait fin 1933 à \$40.00 F.O.B. New York ou Chicago.

Si on déduit de ce prix les frais de transport et les commissions diverses à payer, on arrive à \$32.00 net usine. Avant guerre, le fabricant recevait de \$40.00 à \$41.20 net la tonne usine, soit approximativement un tiers de plus que maintenant, sans tenir compte de l'augmentation des frais de transport, des frais généraux, du coût de la main-d'œuvre, du coût de la matière première et de la dépréciation du dollar.

Le prix de \$40.00 ne permettait plus de rémunérer le capital. Toutes les grandes affaires ayant été montées sur la base d'un prix de vente minimum de \$60.00, c'était la ruine pour toute l'industrie. Cinq des plus importantes sociétés ont fait faillite; quant aux autres, elles ont dû cesser d'assurer le service de leurs dettes. Les fabricants de papier journal ont bien essayé de réagir en cherchant à s'entendre pour fixer un prix de vente minimum rémunérateur, mais, jusqu'à maintenant, ils n'y sont pas parvenus.

Les ventes se concluent par contrat annuel; le prix du marché est fixé une fois pour toutes par le premier contrat passé entre un importateur et un fabricant, à condition que celui-ci ait une production minima annuelle de 100,000 tonnes. Ce système nécessiterait une entente complète entre tous les producteurs pour permettre une augmentation de prix, or il se produit toujours des défections. Beaucoup de fabricants préfèrent travailler à perte pour continuer à utiliser leur personnel et leur outillage. Ceux qui désiraient imposer des prix plus élevés sont finalement obligés d'accepter les prix du marché; ils travaillent alors à rendement réduit et pâtissent encore davantage.

Cependant, en 1934, on espérait arriver à un relèvement des prix pour 1935 quand la St. Lawrence Paper Mills signa un contrat avec Hearst et Scripps Howard sur la base de 40 dollars.

Dès le début de 1935 les producteurs se sont de nouveau concertés pour s'assurer une augmentation mais la grande maison d'édition précitée ne put renouveler de contrats aux mêmes conditions malgré ses multiples démarches, notamment auprès de la Price Bros. Co. Finalement, une maison américaine, la Great Northern Paper Co., acceptait un contrat au prix de \$41.00.

C'est la première fois depuis dix ans que le prix du papier journal est en augmentation, mais ce relèvement de \$1.00 s'avère tout-à-fait insuffisant; les producteurs déclarent que depuis 18 mois leur prix de revient s'est accru de \$2.00 à \$2.50. Ils estiment qu'au minimum le prix de \$45.00 pourrait permettre un assainissement de l'industrie. L'International Paper annonçait à la fin de 1935 qu'elle traiterait pour 1936 à \$42.50 pour le premier semestre et à \$45.00 pour le deuxième.

Cependant, comme nous le verrons plus loin, la demande a repris considérablement et elle est plus forte qu'elle n'a jamais été. Si elle s'accroît, les producteurs arriveront

peut-être à obtenir un prix plus rémunérateur, et ce sera le relèvement de l'industrie si la création de nouvelles exploitations et l'agrandissement de celles déjà existantes est limitée, comme on l'espère, par l'intervention des pouvoirs publics.

En 1935 le Canada a produit 2,753,789 tonnes de papier journal, soit 154,497 tonnes de plus que l'année précédente. Le chiffre record de 1929, 2,728,800 a été dépassé. Par contre, la production américaine s'est encore contractée à 912,392 tonnes, le chiffre le plus bas enregistré depuis dix ans.

La production totale du continent américain est évaluée à 4,021,462 tonnes pour 1935, restant inférieure de 373,838 tonnes à ce qu'elle était en 1929; les stocks de fin année se montaient à 40,404 tonnes contre 42,163 tonnes fin 1934.

La production de 1932 a donc été la plus basse des neuf dernières années, mais ce qui a été encore plus grave, c'est que les usines ont travaillé à seulement 49,8% de leur rendement. Depuis, la situation s'est améliorée; on n'a pas construit de nouvelles usines et on n'a pas installé de nouvelles machines, on s'est contenté d'augmenter le rendement de certaines papeteries.

Aussi, en 1935, l'industrie a-t-elle travaillé à 71%. On est cependant encore loin des 85,5% de 1929, surtout que ce pourcentage ne s'applique qu'à l'ensemble de l'industrie et que plusieurs producteurs, dont deux des plus importants, ont travaillé à moins de 60%.

Le tableau d'indices ci-dessous montre clairement l'évolution de l'industrie qui nous intéresse, durant ces dernières années. La colonne indices des valeurs mobilières du groupe "papier" est des plus frappantes.

Indices de l'industrie du papier journal

Années	capacité quotidienne des usines en tonnes	Prix de base moyen de la tonne*	Production annuelle en tonnes	Pourcentage de la capacité	Indices des valeurs (1926 = 100)
1929	10,400	\$62.00	2,728,800	85.5	95.0
1930	11,700	55.00	2,500,000	69.3	50.9
1931	12,376	50.00	2,221,500	58.1	15.5
1932	12,425	45.00	1,907,600	49.8	7.3
1933	12,458	41.20	2,017,000	52.4	7.5
1934	12,580	40.00	2,599,292	67.0	11.7
1935	12,620	40.00	2,753,289	71.0	15.8

Le Dominion représente environ 40% de la capacité mondiale de production de papier journal, il produit trois fois plus de ce papier qu'aucun autre pays, et il s'inscrit pour plus des deux tiers des exportations mondiales. Ses ventes ont atteint le chiffre record de 2,575,000 tonnes, les Etats-Unis en ont acheté près de 2,052,000 tonnes, soit 93,000 tonnes de plus qu'en 1934 et 532,000 tonnes de plus qu'en 1933, mais encore 121,000 tonnes de moins qu'en 1929.

Il s'est assuré pendant ces dernières années de nouveaux marchés, en particulier en Asie (Japon et Chine) où ses exportations étaient insignifiantes avant 1929. Il a consolidé ses positions dans les pays de l'Empire, en particulier en Australie et en Nouvelle-Zélande. L'Argentine a diminué ses achats; par contre, les autres pays de l'Amérique du Sud sont devenus de meilleurs clients.

Il résulte de cette expansion que le pourcentage des exportations vers les Etats-Unis est tombé de 90% en 1927 à 79,6% en 1935.

M. C.

* Prix F.O.B. New York ou Chicago

Le 500^e anniversaire de l'art de l'imprimerie

Le Canada 28 avril 1936

La date exacte de l'invention de l'art de l'imprimerie est inconnue. Elle ne peut être précisée en raison du manque de documents susceptibles de donner des éclaircissements à cet effet.

Certaines techniques constituant encore aujourd'hui une base intacte pour la typographie étaient connues et exercées à la perfection bien longtemps avant Gutenberg. J'attire l'attention sur les cachets et monnaies produits de formes gravées des Babyloniens et Assyriens, des Grecs et Romains et plus tard des maîtres du moyen âge, sur les poinçons enfoncés dans les tuiles et la poterie, sur la fonte de certaines espèces des Romains, sur les caractères séparés pour l'instruction des enfants dont parle Cicéron, sur l'impression de dessins sur tissu au moyen de bois imprégné de couleur, une spécialité des anciens Egyptiens. Tous ces procédés reparaissent dans l'art de l'imprimerie sont très anciens. L'idée géniale de Gutenberg a été de réunir tous ces éléments primaires et d'arriver ainsi à une nouvelle invention de premier ordre.

Il n'importe pas de vérifier à quelle époque ces préliminaires de la typographie ont paru pour la première fois ; car il ne s'agit pour nous que de constater quand l'art de l'imprimerie fut perfectionné de façon à pouvoir reproduire les textes en multiplications utiles.

Une autre question préliminaire s'impose encore, c'est celle de savoir lequel des arts de la reproduction est à considérer comme constitutif de l'art de la typographie.

L'impression de gravures sur bois exercée à la perfection des siècles avant Gutenberg en Chine et aussi du temps de Gutenberg en Europe, tout particulièrement dans les Pays-Bas, ne résout pas notre question ; car elle n'assurait pas le tirage sans bornes et l'utilisation toujours renouvelée de la même matière pour des textes ultérieurs.

Une invention fort ancienne provenant de l'Asie doit également être laissée de côté. Le forgeron chinois Pi Sheng imprimait déjà au moyen de lettres séparées en 1041 et 1049 de l'ère chrétienne. Mais ces types mobiles étaient en argile brûlée, difficile à produire, et ne possédaient pas la résistance nécessaire pour un nombre plus ou moins considérable d'impressions. Une plus grande durée s'attachait aux caractères utilisés par les Coréens à Soul pour imprimer de la littérature chinoise peu de temps après 1400. Ces lettres étaient fondues en cuivre. Nous rencontrons ici un élément original, essentiel pour l'imprimerie : l'estampille fondue en métal.

Ces techniques exercées dans l'Extrême-Orient ne sont tout de même pas l'art de l'imprimerie qui a conquis plus tard le monde entier. A l'écriture chinocéenne manquait le second élément encore plus important, celui des caractères mobiles que l'on pouvait composer en mots, lignes, pages et livres, décomposer ensuite pour former à nouveau avec la même matière d'autres mots, lignes, pages et livres.

Cette invention qui apporta un changement profond dans l'aspect du monde fut à une époque postérieure l'oeuvre de Johannes Gutenberg à Mayence.

Il est compréhensible que les peuples tenaient à attribuer cette invention si importante à un homme de leur propre nation ou même de leur propre famille. Voilà l'explication pour les maintes fois où certaines personnes attribuaient l'invention de l'art de l'imprimerie à un autre que Gutenberg.

De même qu'au temps de l'antiquité sept villes se disputaient l'honneur d'être la ville natale d'Homère, sept différents pays se sont disputés l'honneur d'être le pays natal de l'inventeur de l'art de la typographie, et chaque pays cite un autre, savoir : Prokop Waldfoghel de Prague à Avignon en France, Pampilo Castaldi à Feltre en Italie, Johann Mentelin de Schlettstadt à Strasbourg en Alsace, Johannes Brito à Bruges en Flandre, Johannes Fust

de Mayence, et Peter Schöffer de Gernsheim, résidant à Mayence, enfin Laurenz Janszoon Coster à Haarlem en Hollande. Les limites de notre article ne permettent pas de réfuter en détail les droits des susnommés à se dire les inventeurs de l'imprimerie. Dans ma brochure, *Die Heimatstadt der Druckkunst*, j'ai donné la preuve qu'il n'y a qu'une seule personne qui puisse réclamer l'honneur d'être l'inventeur de l'art de l'imprimerie : c'est Johannes Gutenberg de Mayence.

En étudiant les sources scientifiques pour déterminer la date propre à commémorer le demi-millénaire de la typographie, il nous faut constater d'abord l'époque à laquelle Gutenberg a fait la première impression produite avec des caractères mobiles fondus en métal. Regardons les premières oeuvres typographiques qui nous sont conservées et qui ont été examinées avec un soin extrême par les spécialistes, il en résulte que le *Fragment du Jugement dernier*, conservé dans le Musée Gutenberg à Mayence, doit être considéré comme la première production typographique de la presse à imprimer. Il est fait avec le type primitif de Gutenberg qui a servi également à un nombre de grammaires latines, calendriers, etc.

L'un de ces calendriers est celui de l'année 1448, son impression doit avoir été faite vers la fin de 1447. Cette oeuvre présente une technique de fonte et de composition assez avancée, de sorte qu'il ne peut pas s'agir ici du premier essai d'imprimerie de Gutenberg, tandis que le *Fragment du Jugement dernier*, montre de la façon la plus claire les difficultés du débutant. Nous en concluons que le *Fragment* date de quelques années avant 1448 et arrivons ainsi à l'année 1445. Aussi le fait que ce *Fragment* fut retrouvé à Mayence où Gutenberg était rentré au plus tôt en été 1444 endurecira la supposition qu'il est question ici du premier essai du maître d'imprimerie une composition. Il est prouvé que Gutenberg a résidé à Strasbourg jusqu'au printemps 1444. De ce séjour il n'existe pas la moindre impression, ce qui donne le droit de supposer que l'imprimerie n'a pas encore produit des impressions utiles à Strasbourg.

D'après les considérations qui précèdent le demi-millénaire de l'art de l'imprimerie ne devrait pas être commémoré avant 1945. Nos ancêtres ont célébré cependant en 1540, 1640, 1740, et 1840 les centennaires précédents avec une magnificence et une splendeur de plus en plus considérables. Ces manifestations ont eu lieu en présence des disciples et des admirateurs de Gutenberg de toute nationalité. Ce serait un tort que de renoncer à cette vénérable tradition de nos ancêtres.

Pour ces raisons la ville natale de Gutenberg, Mayence, le berceau de l'art de la typographie, a résolu de commémorer le demi-millénaire de l'imprimerie en 1940. Elle invite le monde entier à pèleriner en 1940 le jour de Saint-Jean au lieu de naissance, de la lutte de vie la plus dure et du dernier repos d'un homme qui fut un génie exceptionnel et un grand bienfaiteur de l'humanité.

Dr A. RUPPEL,

Directeur du Musée Gutenberg,
à Mayence.

Le maître Imprimeur

1436 - 39 ou 40?

La nouvelle que l'École Technique de Montréal organisait une manifestation de l'art typographique, et cela dans quelques semaines, pour célébrer le cinquième centenaire de l'invention des caractères mobiles par Gutenberg, nous a laissé tout perplexes.

On sait que les maîtres imprimeurs ont célébré *l'an dernier*, par conséquent en 1939, le cinquième centenaire de cet événement et pourtant on nous a reproché en certains milieux, d'avoir été en retard d'au moins trois ans, car Gutenberg aurait fait ses premières impressions avec caractères mobiles, dans le cloître de St-Arbogast, en 1436! D'autre part, ce n'est qu'en 1439 qu'eût lieu à Strasbourg, le fameux procès que firent à Gutenberg ses commanditaires d'alors, procès dont on retrouve des traces dans les archives juridiques de la métropole alsacienne, où il est bel et bien question de presse en bois et de moules à caractères — preuve documentaire permettant d'établir avec une certaine certitude que l'imprimerie avec caractères mobiles daterait de cette époque.

Mais qu'est-ce qui autorise la fixation à 1440, de la date de l'innovation de Gutenberg? N'est-ce pas en 1440 que l'on trouve Gutenberg à Strasbourg s'occupant non pas d'imprimerie, mais de la fabrication de miroirs?

Les Allemands comptaient bien, n'eût été la guerre, célébrer cette année à Mayence et à Leipzig, le cinquième centenaire de l'invention des caractères mobiles... l'éditeur de l'Annuaire de l'Imprimerie, notre ami Charles-Auguste Saint-Arnaud et le secrétaire de l'A.M.I. devaient même s'y rendre comme les invités du gouvernement allemand. Mais en 1440, Gutenberg n'était pas revenu dans sa ville natale (Mayence) pour s'y occuper d'imprimerie. Il n'y revint qu'en 1448 et ce ne fut qu'après 1450 qu'il exploita commercialement une imprimerie, commanditée, cette fois, par Johann Fust.

Nous ne voulons nullement critiquer l'initiative prise par l'École Technique de célébrer cette année le cinquième centenaire de l'invention des caractères mobiles, puisque nous ne sommes pas bien certains si nous n'avons pas nous-mêmes célébré trois ans trop tard ce centenaire. Dans notre cas comme dans celui de l'École Technique, nous pouvons dire comme excuse *qu'il vaut mieux tard que jamais*... mais nous aimerions, tout de même, avoir des précisions et nous ne serions pas surpris si nos confrères de France, qui n'ont jamais manqué l'occasion de nous donner des précisions quand nous étions dans l'incertitude quant à un fait ou à une date, nous faisaient parvenir par un prochain courrier, une abondante documentation pour nous renseigner fort exactement.

janvier 1940

CAMERA THREATENS TO OUST PRINTER

Gazette

Machine Devised to Use
Film in Place of
Hot Lead

20 août — 1936

Fifty years ago the linotype machine set and cast the first lines of type in a newspaper office. The invention marked the greatest advance in printing since the days of Gutenberg. Scores of attempts had been made to set ordinary foundry type letters mechanically. Not one was good enough to interest practical printers. Then came Ottmar Mergenthaler with the bold idea of a machine which would make its own type and cast it, not letter by letter but line by line. Faster and cheaper composition, better printing, a new dress of type for each job were the immediate gains.

In a Mergenthaler linotype machine the compositor operates a keyboard much like that of a typewriter. As he plays upon the keys brass matrices fall out of a magazine and arrange themselves into lines of words which are automatically justified. Each matrix carries a sunken letter. When a line of matrices is complete, molten lead is mechanically forced against it. Thus a whole line of raised letters is cast. The matrices are then lifted automatically to the top of the machine, sorted out mechanically and returned to their proper channels in the magazine to be used over again.

In the old days a newspaper or a book was printed directly from type. Today fast printing of large editions, especially of newspapers and magazines, demands additional steps. Copper electrotypes are made from the cast type, and from these magazines are printed. In newspaper offices the page of type, locked together in a chase, is pressed into thick pulpy paper to form a "mat," in which the letters are sunk. Molten lead is poured upon the mat by machine to form a stereotype. And it is from stereotype plates that newspapers are printed on fast web presses.

In addition to this relief method of printing there are also the planographic and intaglio processes.

In the planographic process both printing and non-printing surfaces are on the same plane, but the type matter is photographed and then fixed as a fatty image which repels water but holds ink.

In the intaglio the type matter is photographed on and etched below the plate surface. Flood the plate with ink, then wipe it clean and ink remains in the sunken plate. Press a paper against the plate and the ink in the recesses is literally sucked out. The result is readable print on paper.

Evidently much time and money could be saved if the steps between typesetting and printing could be reduced in number. So at least a score of inventors have turned to photography. Suppose printed letters were assembled into lines of words all in black and white. Suppose that a photograph were made of these lines. Suppose that a photolithograph or photoengraving on zinc or copper were made from this. We would have a printing plate, one that could be electrotyped if need be. Assuming that the original "copy" has been corrected for typographical and other errors, there would be no need of proof-reading.

The latest and to this commentator the simplest and most promising of all these efforts to do away with type casting is that of Samuel I. S. Friedman and Dr. Otto I. Bloom. If these two inventors seem to be more practical than their predecessors it is because they have adapted the Mergenthaler machine to make the necessary photographs.

Look at the Friedman-Bloom machine as it is disclosed in a recently granted patent and you see the familiar keyboard, the familiar magazine in which the matrices are contained and the familiar matrices themselves. But the matrices carry not the usual engraved letter but a letter in black and white.

Through the operation of the keyboard in the usual way a line of matrices is assembled and justified. Instead of the lead-casting device there is a camera. The assembled letters are photographed line by line on a length of film. By moving the camera backward or forward the type can be reduced or enlarged to any reasonable size.

Several hundred lines may be photographically "set up" on a continuous roll of film. By interposing special screenings various letter designs and backgrounds can also be incorporated—something now impossible with any type or line-casting machine. From the final roll of film a photolithograph or photoengraving is made. The rest of the printing process remains what it is.

M. Louis Forest

M. LOUIS
FOREST
Relieur
d'Art

par ROLAND
PREVOST



La Photographie La Rose, Montréal.

Revue Spéculative nov. 1936

En 1926, se tenait à l'hôtel Mont-Royal une exposition de reliures de luxe exécutées en France. Un jeune homme, à l'emploi de la librairie Deom, était chargé de surveiller les travaux exposés et de renseigner les visiteurs. Mais sous prétexte de ranger les livres, il examinait soigneusement les reliures, les caressait, enfin commençait à se sentir une âme de relieur-artiste. Encouragé par les travaux récents de Philippe Beaudoin, séduit par les œuvres de Kieffer, de Legrain et autres que vendait la maison Deom, le jeune commis-libraire décida de devenir relieur.

Quelque temps après, Louis Forest travaillait tous les soirs à la *Art Book Binding*; il y apprenait l'A B C de la reliure. Rentré dans son grenier de la rue Saint-Denis, il passait une partie de ses nuits à découper et recoudre des volumes.

"Ma première reliure, me dit Louis Forest, fut pour *A travers les vents*, de Robert Choquette; j'avais aussi dessiné quatre aquarelles en hors-texte. Inutile de dire que j'étais très fier de ce travail longuement ignoré!"

Lorsque Philippe Beaudoin revint d'Europe, Louis Forest fut admis dans son atelier; c'était assurément la meilleure école de reliure qu'il pouvait trouver au Canada. Puis, avec ses économies, il partit à son tour pour la France.

Tout à fait par hasard, il découvrit un vieux relieur du Quartier Latin; au troisième étage d'une vieille maison de la rue Jean-de-Beauvais, l'artiste Ambiehl et ses apprentis exécutaient des petits chefs-d'œuvre pour les grandes librairies et pour des bibliophiles célèbres; le travail se faisait dans le chant des oiseaux dont les cages couvraient tout un pan du mur. Milieu favorable à l'inspiration! Mais il fallut trop vite se résigner

aux réalités de la vie; les fonds s'épuisaient rapidement et le jeune Canadien dut s'embarquer pour son pays, pauvre d'argent mais un peu plus riche de connaissances.

Quelques mois à la librairie Beauchemin l'aiderent à se perfectionner encore. En 1929, après concours, il fut nommé instructeur relieur au pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.

De sa maisonnette, on voit la rivière des Prairies couler ses eaux troubles; autour, beaucoup de fleurs.

Le petit salon où Louis Forest et sa charmante femme me reçoivent contient évidemment une bibliothèque; œuvres canadiennes en très grande partie, dont chaque relieur représente des heures, des semaines de travail; aux murs, des bois gravés de Duguay, le grand artiste de Nicolet; et une belle horloge en mosaïque de cuir et de cuivre. La plupart des meubles sont en bois canadien, dans le style moderne.

En savourant les délicieux gâteaux de Mme Forest, nous parlons relieurs et reliures.

— J'ai constaté que l'exposition de reliures tenue l'an dernier à la Bibliothèque municipale avait obtenu un très grand succès. C'est une forme d'art qui ne laisse donc pas notre public indifférent.

— Il est venu plus de cinq mille personnes en une semaine, à cette exposition, ce qui est très encourageant. Auparavant, nous avions eu, en 1932, celle de la Bibliothèque St-Sulpice; j'y avais présenté *En guettant les ours*, *Vieux manoirs et vieilles maisons*, *L'île d'Orléans* et plusieurs autres reliures.

— Vous oubliez l'exposition de la Canadian Handicraft à la Galerie des Arts, en 1930, je crois, où vous avez obtenu le premier prix.

— Je n'ai certes pas oublié ce premier succès, pas plus que je n'ai ou-

Louis Forest

blié le premier prix à l'exposition de la Canadian Handicraft de 1932, de 1933 et 1934. Je n'ai trouvé à ces récompenses qu'un encouragement à travailler davantage, à faire mieux, car, sincèrement, je suis encore loin de la perfection. Qui, d'ailleurs, peut se vanter de réaliser son rêve?

"Depuis plusieurs mois, je suis admis à participer à l'Exposition internationale de Paris, en 1937. En plus de quelques reliures qui ont déjà figuré à quelques expositions, j'enverrai *Un homme et son péché*, *Canada chanté*, *Pierre Radisson*, *A l'ombre de l'Orford*, *Katéri Tékakouita*, et d'autres.

"Ce sera ma réponse à M. René Dard, un maître de la reliure en France, qui m'écrivait: "La France a toujours considéré le Canada comme une seconde patrie et c'est avec joie qu'un relieur français cherche à rendre service à un relieur canadien".

"M. Dard, en effet, professeur d'enseignement technique dans une grande maison de reliure, a bien voulu me donner la recette de la dorure sur tranche, recette absolument inconnue au Canada jusqu'aujourd'hui. Dire que je lui en suis reconnaissant serait bien insuffisant!"

— Pouvez-vous résumer en quelques mots pour nos lecteurs, les multiples opérations de la reliure?

— Pour faire de la reliure d'art, il faut, en plus d'une minutieuse préparation technique, un tempérament d'artiste, une certaine culture pour bien comprendre le caractère, l'esprit de l'œuvre à habiller.

"Le premier travail du relieur est donc la lecture attentive du livre pour en découvrir l'idée maîtresse. L'artisan fait ensuite plusieurs croquis au crayon, dans les dimensions du livre. Quand il a choisi son dessin, il s'attaque au livre; il le débouche, en ayant soin de conserver la couverture et le dos pour avoir le livre au complet sous la reliure; seule la tête est rognée pour faire une tranche dorée ou marbrée. Après avoir recousu le livre, on arrondit le dos et l'on pose les plats de carton. La couverture consiste en l'application sur les plats et le dos de peaux de chagrin ou de maroquin; au moyen de lettres en cuivre chauffées, on imprime le titre en or; la dernière opération est la finissage: dorure, composition en mosaïque, polissage, garde en soie, etc. Pour empêcher le livre de gondoler, on le met sous presse avec des feuilles de zinc, d'argent ou de cuivre, pendant un mois; la presse est véritablement le médecin du livre!"

Dans une brochure qu'il publiait en 1933, M. Forest nous donne un bref historique de la reliure d'art au Canada. Vers 1890, deux Québécois, Victor La France et Téléphore Lemieux, sont déjà célèbres; le premier, surtout, fils d'un relieur, a laissé des œuvres remarquables dont quelques-unes ont obtenu des prix à l'Exposition Universelle de Paris. Il avait formé plusieurs élèves qui furent dignes de lui: Aimé Dorion, Siméon Côté, Chabot et d'autres. Mais ce ne fut pas avant 1923 qu'un relieur canadien put aller se former en France. Cette année-là, M. Philippe Beaudoin obtenait du gouvernement provincial une bourse de relieur. Désormais, nous pouvons espérer un style canadien en reliure. Avec des ouvriers compétents, avec un traitement plus savant des cuirs canadiens, nous ne dépendons plus de l'étranger pour habiller richement, artistiquement, les œuvres du Canada français. Nos bibliophiles les plus exigeants le savent...

La reliure au Canada

Dans son mémoire présenté au Congrès de la langue française, M. Philippe Beaudoin suggère la création d'une Ecole de reliure dans la province de Québec

Les relieurs: Lemieux, Lafrance, Dorian, Tessier, Fournier, Roland Hérard-Charlebois, Louis Forest, Lionel Jolicoeur, Jean-Charles Gingras

Le Devoir 7 juillet 1937

M. Philippe Beaudoin, relieur d'art de Montréal, diplômé de Paris, a soumis une intéressante communication sur la reliure d'art, au Congrès de la Langue française à Québec. Le Devoir a déjà fait écho à sa communication. En voici aujourd'hui un large résumé:

M. Philippe Beaudoin

C'est avec l'invention et la diffusion de l'imprimerie que la reliure, en quelques années, devenu un art des plus délicats, atteignit des sommets encore insurpassés. Plus que la peinture et que la sculpture, l'art d'habiller et d'embellir les livres s'améliore ou s'altère en fonction des progrès ou des régressions de la civilisation. Je connais peu d'indices de culture aussi certains que l'amour des livres et de ce qui se rattache à eux. Une reliure tant soit peu artistique porte la marque du temps, du peuple et de l'homme qui l'ont façonnée. (Ici, M. Beaudoin fait un historique de la reliure d'art dans les principaux pays d'Europe. Il en vient ensuite au Canada).

Lemieux et Lafrance

L'histoire de la reliure d'art en notre pays s'écrit bien rapidement; à peine a-t-elle commencé à la fin du siècle dernier, ici même à Québec. On peut mentionner à titre documentaire le nom de Lemieux, qui fut célèbre à l'époque de l'Ecole Littéraire de 1850. Le gendre de Lemieux, Victor Lafrance, né et mort à Québec, fut vraiment le premier relieur d'art. Lafrance composa surtout ce que j'appellerai des reliures de luxe. Excellent praticien, il donnait volontiers libre cours à sa fantaisie.

Le mouvement né en France vers 1900, cela va sans dire, n'avait guère pénétré en notre province. Il manquait à Lafrance la connaissance des reliures anciennes. Si l'on tient compte toutefois des difficultés qu'il dut surmonter, Lafrance mérite notre admiration pour les travaux qu'il a faits à une époque où même en Europe, la reliure d'art laissait fort à désirer.

Le nombre des bibliophiles a augmenté considérablement depuis quelques années en notre province. Lafrance avait formé à Québec plusieurs élèves, notamment M. Dorian, dont le fils est aussi un relieur distingué.

Une école de reliure

Rapidement une tradition se noue, de ces traditions indispensables à l'expansion et au progrès de tout art. Je désire signaler aussi les travaux de MM. Tessier, Fournier, Roland Hérard-Charlebois, Louis Forest, Lionel Jolicoeur, Jean-

Chs Gingras, à Montréal. C'est par la reliure commerciale que le public québécois accède à la reliure d'art. Il nous faudrait pour accélérer le mouvement, sinon une école de reliure, du moins une section de reliure dans nos principales écoles techniques. Il y a plusieurs années que le gouvernement de Québec en projette la création: jusqu'à présent rien n'a été fait en ce sens. Peut-on suggérer que cette réalisation soit l'un des vœux du Congrès de la langue française.

Ce sera faire aimer notre langue que de marquer l'attachement que nous devons porter aux livres.

Je crois que la façon la plus efficace d'assurer la survivance française en Amérique du Nord, c'est de reprendre en notre province les traditions de culture et d'art qui font encore aujourd'hui la gloire des peuples latins. Est-il de meilleur moyen d'enrichir un peuple que le développement et le progrès spirituel de ses citoyens?

La reliure, comme je le disais tout à l'heure, se rattache à l'amour des livres, qui est toujours un indice, un facteur de civilisation, propre à développer l'amour de la beauté.

L'Ecole de reliure n'aurait pas pour seule fonction la formation d'artisans habiles, quoiqu'une telle fin ne soit guère négligeable à une époque où les gouvernements voient clairement le salut dans la petite industrie et dans la classe moyenne. Cette école aurait encore pour résultat l'initiation des nôtres à un art que nul peuple qui se prétend cultivé ne peut ignorer. C'est le reproche que Mussolini adresse, dans son dernier livre, aux démocraties de se préoccuper seulement des biens matériels, de négliger ce qui fait la grandeur et la noblesse de l'homme, son âme: ce reproche, que notre province, imbuë de catholicisme et de latinité, ne le mérite jamais.

Cette découverte

Il est un événement sur lequel je désire, avant de terminer mon rapport, attirer l'attention des congressistes, la découverte de manuscrits précieux à la Bibliothèque du Barreau de Montréal. Peut-être en avez-vous appris la nouvelle par les journaux. Cette découverte, outre qu'elle illustre certains procédés de reliure à la fin du seizième siècle, devrait marquer, me semble-t-il, une étape dans l'histoire de la reliure au Canada.

Dans la couverture d'un vieux bouquin de droit civil, imprimé à Venise en 1582, nous avons trouvé plusieurs feuillets manuscrits dont les experts ont fixé, après examen sommaire, l'origine au XIIIe ou au XIVe siècle. C'était la coutume barbare de certains relieurs de cette époque de renforcer la reliure qui couvrait leurs livres avec les parchemins considérés alors par eux comme étant sans valeur. En fouillant dans nos vieilles bibliothèques et dans nos archives, je suis convaincu que nous ferions plusieurs découvertes comme celle qui a réjoui dernièrement non seulement le Barreau, mais tous les bibliophiles de notre province. Je crois l'occa-

sion et l'endroit bien choisis pour suggérer la tenue d'une enquête artistique, comme celle que vient d'organiser le Gouvernement de Québec dans le domaine économique.

Trésors insoupçonnés

Le peuple canadien-français est riche, exceptionnellement riche, mais il ne soupçonne guère l'existence de ses trésors, ou il néglige d'en tirer parti. Notre traditionalisme français et catholique, quel profit en avons-nous tiré? Et quelles richesses ne recèle-t-il point? Malheureusement, ce qui aveugle trop de nos gens, c'est leur mesquine conception de la richesse. Ils oublient que celle-ci dans sa forme matérielle, l'argent, est plus périssable et moins précieuse que dans sa forme spirituelle, la culture et l'art.

Un congrès comme celui-ci, qui nous réunit dans cette ville elle-même si pittoresque et si belle pour qui sait la voir et l'apprécier, un tel congrès perdra toute sa raison d'être s'il n'a pour conséquence une orientation nouvelle des énergies de notre peuple vers une culture de l'esprit plus ferme à la fois et plus éclectique. Le jour où nous mettrons en valeur, concurremment aux richesses de notre sol et de notre sous-sol, les qualités que tout homme porte en soi, son intelligence, sa sensibilité et sa volonté, ce jour-là, que je voudrais prochain, les Canadiens français, quel que soit leur nombre, porteront le front haut et revendiqueront l'une des premières places parmi les peuples du Nouveau Continent.

L'imagerie populaire

Un tricentenaire. — De l'image pieuse à l'estampe badine. — Talismans contre le péché. — A la gloire de Napoléon. — Un art qui disparaît. *Le Canada 25 août 1937*

Epinal vient de fêter le tricentenaire de l'image populaire. Trois siècles! voilà qui surprendra bien des gens, même parmi les amis de l'estampe. Ceux-là ont fait leur compte et ils pensaient généralement que cet art original ne devait guère remonter au-delà du premier Empire. En réalité, l'imagerie populaire date d'avant l'imprimerie et il est probable que les premières vignettes remontent au temps où les religieux de Cluny répandaient dans le public leurs vignettes pieuses, si naïves et si touchantes. Or, c'était autour de l'an 1200...

Mais, après l'enluminure, vint la gravure sur bois, puis, au seizième siècle, la taille-douce et, enfin, tout près de nous, le chromolithographie qui, successivement, ont bouleversé la technique primitive. A l'origine, et durant fort longtemps, il ne s'agissait que d'œuvres religieuses, feuilles de propagande pieuse et de préservation dont la vie de Jésus, de la Vierge ou des Saints composait le sujet quelque peu monotone, ou de petites images pieuses assez semblables à celles dont les missels s'ornent encore aujourd'hui.

Plus tard, l'esprit léger du dix-huitième siècle fournit un aliment aux artistes qui publièrent avec succès des sujets aimables soulignés de légendes, des complaintes illustrées, des compositions militaires et des affiches de recrutement; toutefois, leur diffusion demeurait réduite et il fallut que les guerres de l'Empire vinssent développer une production qui devint alors une industrie florissante.

Epinal ne saurait s'attribuer le monopole de l'imagerie populaire. Au dix-huitième siècle, Orléans, Metz, Chartres, Amiens, Troyes, d'autres villes encore, éditaient des feuilles coloriées, mais déjà, à cette époque, le chef-lieu des Vosges s'était créé une spécialité dans le genre religieux et les "feu de saints" comme on appelait ces gravures en Lorraine, garnissaient les chaumières et avaient même la réputation de préserver leurs habitants de la maladie... et du péché. Jusque-là, toute cette iconographie était gravée en noir sur blanc; ce n'est guère que vers 1740 qu'on commença à colorier le dessin ou patron, comme on le faisait des cartes à jouer; la voie de l'imagerie populaire était ouverte.

C'était justement l'époque où deux "cartiers" les frères Nicolas et Gabriel Pellerin s'installèrent à Epinal. Tout d'abord, ils limitèrent leur fabrication à la carte à jouer, mais quand, un demi-siècle plus tard, leur fils et neveu Jean-Charles imagina de substituer aux cadrans émaillés des horloges des images imprimées représentant, en outre des heures, des scènes de sainteté, son idée obtint un tel succès qu'il reproduisit les sujets sur feuilles coloriées. Mais ce qu'on a défini plus tard sous le nom d'imagerie d'Epinal, n'était pas encore au point. Il fallut qu'un mariage fit entrer dans la maison Pellerin un officier mutilé, le lieutenant Vadet, qui apporta dans l'association l'ardeur et l'audace qui manquaient à son beau-père et aussi son admiration passionnée pour "l'ogre de Corse" dont il eut tout naturellement l'idée de mettre en images les actions glorieuses.

On avait, durant les années précédentes, lancé dans la circulation des contes et des pastorales: l'histoire de Geneviève de Brabant et celles d'Estelle et Némorin, de Pyram et Thisbé; on avait popularisé Malborough, Cadet-Roussel, Gargantua et le Juif-Errant; Vadet changea la manière. Il commença par reproduire des uniformes, puis il risqua ensuite son grand homme, ses grenadiers et ses batailles: Eylau, Iéna, Austerlitz et Friedland. Le succès fut vertigineux. Dans leur simplicité, ces gravures allaient rappeler d'héroïques souvenirs aux soldats d'hier; on en tapissa les murs des maisons villageoises et des cabarets et les mots fameux qui leur servaient de légendes enflammèrent l'âme des foules au point que, plus tard, le gouvernement de Louis XVIII en prit ombrage et en interdit la fabrication.

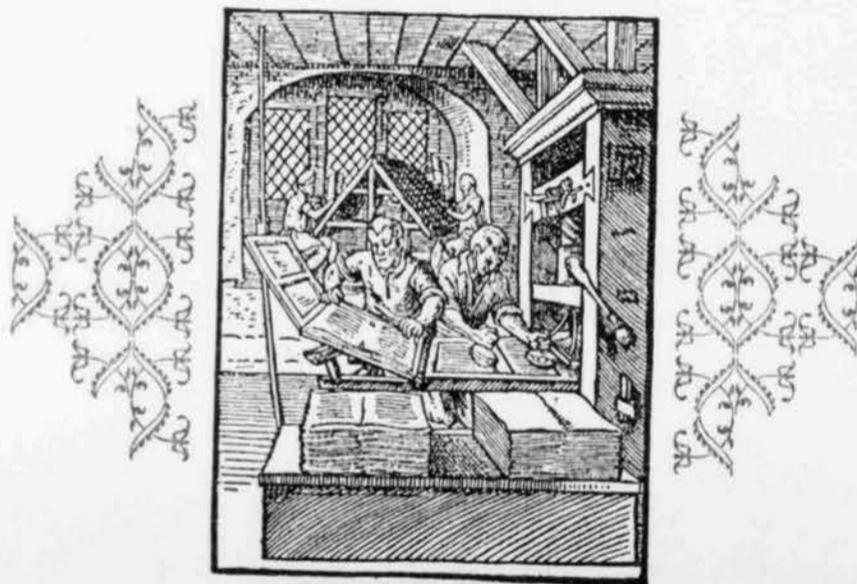
Jusqu'en 1830, Epinal dut se remettre à ses images pieuses; il fallut le libéralisme de Charles X et de Louis-Philippe pour que réapparussent aux aventures des marchands de journaux et des bazars

les scènes de l'épopée napoléonienne dont se nourrit la jeunesse d'alors et qui ne manquèrent point de servir, comme on pense, dans la suite, les ambitions du prince Louis Bonaparte. Des années passèrent, l'esprit de la maison se modifia avec le goût populaire et c'est ainsi qu'on vit apparaître cette nouvelle forme de l'image d'Epinal qui charma notre enfance peu exigeante et dont la dernière guerre devait ruiner définitivement la vogue. Il faut reconnaître que, dès avant 1914, les estampes populaires avaient perdu peu à peu leurs qualités de sobriété, de vigueur et de simplicité artistique pour faire place à une production plus commerciale qu'artistique et certainement trop enfantine.

On chercha, pendant les hostilités, à créer un genre nouveau inspiré de l'ancien; peut-être y réussit-on trop bien, puisque les spéculateurs mirent la main sur la production qu'on avait jugée, avec raison, digne d'un meilleur sort. Depuis, l'imagerie a pris d'autres chemins, souhaitons qu'elle obtienne le succès de ses devancières.

Robert DELYS

LA TECHNIQUE



et les ARTS GRAPHIQUES

INTRODUCTION:

Il n'est pas exagéré d'attribuer une bonne part des progrès de la civilisation moderne à l'invention de l'imprimerie. On lui doit la dissémination de l'ensemble des connaissances humaines par delà les frontières naturelles et géographiques des nations. C'est grâce à elle que s'est généralisée l'éducation des individus et des peuples.

Aujourd'hui l'imprimerie et les Arts graphi-

que constituent une des industries les plus importantes dans la vie économique d'un pays. Habités comme nous le sommes à voir presque à chaque heure de la journée une des mille et une formes de la matière imprimée, nous oublions facilement les principes sur lesquels repose l'imprimerie.

Bien que l'invention du papier, en l'an 105 par le chinois T'sai Lun, antédote celle de l'im-

*Ce papier est du Howard Smith BYRONIC TEXT, Gris, Velin, 140M.
janvier 1938.*



primerie par plus de treize siècles, ce n'est que trois siècles après la mise au point de l'imprimerie par Gutenberg (1436) que la machine à papier, à peu près telle que nous la connaissons aujourd'hui, fut inventée par un français, Nicolas Louis Robert, en 1798. Cinq ans après, la première machine à papier commerciale fut construite en Angleterre par Bryan Donkin, avec l'appui financier des frères Henry et Sealy Fourdrinier.

Avant l'invention de l'imprimerie, la fabrication du papier à la main satisfaisait amplement à la demande des copistes et écrivains du moyen âge. Mais, avec l'établissement de presses de plus en plus rapides dans les différents pays d'Europe et par suite de la demande toujours croissante pour la grande nouveauté qu'était alors le livre imprimé, le besoin se fit bientôt sentir pour un mode de fabrication du papier plus rapide et plus économique. C'est donc en somme à l'imprimerie que l'on doit le développement de l'industrie papetière telle qu'elle existe de nos jours.

Malgré leurs longs états de service, et quoique de très grands progrès aient été faits au cours des trente dernières années, ni la fabrication du papier ni celle de l'encre ne peuvent être considérées comme des sciences exactes. C'est encore de l'art de l'imprimeur et de l'habileté de l'artisan qu'en dernier ressort dépendent pour beaucoup les résultats du mariage mécanique encre et papier.

Il faut à l'imprimeur une connaissance au moins élémentaire des caractéristiques du papier et de l'encre, une notion précise des possibilités et des limites du procédé d'impression utilisé, une certaine aptitude aux choses de la mécanique, beaucoup de patience et de doigté pour

pouvoir mener à bonne fin l'union des deux éléments essentiels de l'imprimerie.

Si la fabrication du papier, la préparation de l'encre et les travaux d'impression pouvaient être mis en marche sous un même toit, la majeure partie des ennuis de l'imprimeur disparaîtraient du même coup. Ce système idéal n'étant pas pratique nous devons nous résoudre à tirer le plus grand profit possible des conditions existantes et essayer d'améliorer nos chances de succès.

Une brève étude des procédés d'impression, de l'encre appropriée à chacun d'eux et des qualités requises dans le papier utilisé permettra peut-être à quelques-uns d'entre nous de mieux comprendre les problèmes quotidiens que nous rencontrons et nous aidera sans doute à surmonter plus facilement certaines de nos difficultés.

CONSTITUTION ET NATURE DU PAPIER

Le papier, qui est à la base même des arts graphiques, est en même temps le plus important et le moins bien connu des instruments dont se sert l'imprimeur dans l'exercice de son art. Alors que le fabricant de papier essaie de contrôler les nombreuses étapes par lesquels les chiffons et le bois de pulpe sont convertis en papier, il ignore malheureusement trop souvent les conditions sous lesquels la feuille de papier sera imprimée.

L'imprimeur et le fabricant de papier, traitant généralement par l'intermédiaire d'un agent ou représentant, ont rarement l'occasion de se rencontrer et de discuter leurs problèmes communs. De plus l'usine de papier est parfois à plusieurs centaines de milles de l'endroit où l'imprimeur a établi boutique. Des variations minimes dans les conditions climatiques suf-

fisent parfois à détruire tous les efforts du fabriquant pour produire un papier qui soit en tout point satisfaisant à l'imprimeur.

Il ne faut pas oublier qu'en effet, comme le coton et le bois dont il est tiré, le papier est très susceptible aux changements de température et d'humidité. Chacun sait par expérience domestique que les portes et les fenêtres d'une maison travaillent au changement de saison, mais on ne réalise pas aussi facilement que le papier puisse lui aussi varier de volume, se rétrécir ou s'allonger suivant les variations atmosphériques. Malgré tout son art et sa bonne volonté, le fabriquant de papier, employant pratiquement les mêmes matériaux, ne peut guère mieux faire que la nature.

Pour mieux comprendre cette susceptibilité du papier aux changements atmosphériques, il est bon de se rappeler comment le papier est fabriqué.

Par des traitements mécaniques et par des procédés chimiques la partie cellulosique du bois et du coton est désintégrée, purifiée et raffinée, et transformée en une pâte maintenue en suspension dans à peu près quinze fois sa pesanteur d'eau. Suivant la qualité du papier à fabriquer, il est ajouté à cette pâte un à deux pourcents de colle de résine, deux à trois pourcents d'alum, quelques onces de couleurs et, dans le cas des papiers d'impressions, de cinq à vingt pourcents de charge minérale. A son arrivée à la machine à papier, ce mélange est dilué au taux de 1 livre de fibres pour 99 livres d'eau. La pâte, ayant alors l'aspect du lait, s'écoule à la vitesse de plusieurs milles à l'heure sur la toile métallique. Ceci a pour effet d'orienter les fibres dans le sens du flot,

tout comme les billots s'orientent dans le sens du courant d'une rivière. Pour contrebalancer cette orientation préférentielle des fibres, une agitation latérale est transmise à la toile métallique. A mesure que l'eau s'écoule, les fibres entrecroisées se déposent en masse compacte et forment une feuille plus ou moins homogène. Lorsqu'il ne reste plus qu'environ 70 à 75 % d'eau, la feuille quitte la toile métallique, est pressée, puis séchée sur des cylindres à vapeur. Ensuite la feuille ne contenant plus que 4 à 7 % d'eau est soumise au polissage des calendres, qui atténuent la différence de structure des deux faces et rend la feuille plus ou moins lisse. D'où nous avons, suivant le degré de polissage, le papier apprêté, le papier satiné et le papier surglacé.

Les papiers couchés sont enduits sur une ou deux faces d'une couche adhérente très lisse de blanc minéral, qui les rend propices aux clichés fins, tandis que le papier registre et le papier à lettre sont enduits de colle animale ou végétale pour augmenter leur résistance à l'encre et à l'effaçage.

Malgré tous les traitements auxquels la feuille est soumise subséquentement, le papier garde de sa formation première sur la toile métallique deux caractères presque indélébiles: un sens ou grain de la feuille et un endroit et un envers (côté feutre et côté toile).

Le grain de la feuille provient de l'orientation préférentielle des fibres. C'est au grain que l'on doit la différence d'expansion et de contraction entre les deux sens de la feuille et les déformations qui en résultent. Un papier fait à la main n'a pas de grain et ne se déforme pas ou peu, car il change de format également dans

Ce papier est du Howard Smith BYRONIC TEXT, Gris, Velin, 140M.



BYRONIC
TEXT

toutes les directions. Suivant les conditions atmosphériques, la teneur en eau du papier variera et sera accompagnée par un changement de format, expansion lorsque l'humidité augmente, contraction lorsqu'elle diminue. L'équilibre entre l'humidité du papier et celle de l'air environnant s'établit très rapidement. Dans un pays aussi étendu que le nôtre, où les variations climatiques sont extrêmes, il est impossible au fabricant de papier de laisser dans la feuille la teneur d'eau qui sera en équilibre parfait avec l'humidité ambiante chez l'imprimeur de Québec ou chez celui de Vancouver.

Pour l'imprimeur il n'y a qu'un seul moyen connu et effectif pour remédier à cet état de chose: maintenir dans son établissement une température et une humidité constantes, soit 45 à 50 % d'humidité relative à 70° Fahrenheit. Si tous les imprimeurs pouvaient maintenir une température et une humidité uniformes d'un bout de l'année à l'autre, il serait relativement

facile au fabricant de produire du papier qui resterait bien à plat.

Le côté feutre et le côté toile de la feuille ne sont pas caractérisés seulement par une différence de structure, mais aussi par une différence dans le degré de collage et très souvent de couleur dans le cas des papiers teintés ou colorés. En s'écoulant sur la toile métallique, l'eau entraîne non seulement des fibres, mais aussi une partie de la colle, de la couleur et de la charge minérale. Le côté toile a une structure plus serrée et plus fine, est moins bien collé et contient moins de charge que le côté feutre.

La différence entre l'endroit et l'envers de la feuille est pratiquement éliminée dans les papiers couchés et considérablement réduite dans les papiers passés au bain de colle animale ou végétale.

Nous verrons plus tard l'effet du grain et des deux faces du papier sur les qualités d'impression du papier.



Supplément de "Paper on Parade", imprimé par Eugène Doucet Limitée de Montréal, pour la Sté Howard Smith Paper Mills Limited, sur papier BYRONIC TEXT Gris, Velin, 140M.



Gazette 28 Nov. 1939

Canada's Pulp and Paper Industry

The pulp and paper industry is the second most important in Canada, this country being easily the greatest producer of newsprint in the world. Quebec is in the forefront also and it is a fact that the Canadian International Company's plant at Three Rivers is the biggest paper mill in the world. It is interesting to know that in the year 1805 one Ware started the first paper mill in Canada at St. Andrews East, Quebec, to make paper for The Gazette, Montreal. At that time the Foudrinier brothers were still working on the development of their machine for making paper in a continuous sheet. These and many other facts concerning the industry are dealt with interestingly and in detail by J. Newell Stephenson, an authority of repute, in an article, "Canada's Pulp and Paper Industry," published in the November number of the Canadian Geographical Journal.

There are four epochs in the story of paper in Canada, and the author describes them in turn. It was fifteen years after Ware started the first mill at St. Andrews East that the second, the Bedford mill, near Halifax, was started by Anthony Holland. A third came in 1826, at Crook's Hollow, near Greenville, Ont. Like its predecessors, it was a "hand-made" mill. The Don Valley mill came at about the same time. These mills, of course, all used rags for their raw material, and as their methods were crude as regards washing and bleaching and coloring as practised today were unknown, the product was inferior. But it was paper and that was the main thing. At that early day most of the paper used in Canada came from England and France.

By 1840 paper-making machines came in. Wood fibre ing machines came in. Comes in. to general use and Canada entered upon the second paper epoch. This second epoch, which lasted about forty years, was also marked by the successful introduction of wood fibre as a source of paper-making material, says Mr. Stephenson. This establishment of wood pulp was the beginning of a development which has made pulp and paper-making the most important manufacturing industry in Canada and at the same time has made Canada the world's second largest producer of these commodities. "It ranks first in capital invested, salaries and wages, net value of production, and second in gross value of production and employment. Agriculture is not a manufacturing industry."

The article in the Canadian Geographical tells us that Charles Fenerty experimenting about 1839 near Halifax, was probably the first man to make paper from wood fibre, "although wasps had done it since Creation." The mills of Alexander Buntin at Valleyfield in 1866 made the first commercial mechanical (groundwood) pulp on the continent of North America. Buntin made his groundwood from peeled maple blocks about one foot long. Then other companies took up the work and today Canada makes several million tons a year, "mostly out of spruce and balsam, although the use of so-called hardwoods is being revived." In 1864 the first chemical pulp mill in the Dominion was built by Angus, Logan & Co., production starting two years later. In 1873 these partners and associates incorporated the Canada Paper Company. Between 1840 and 1880 a number of paper mills were started in Quebec and Ontario, but it was not until the turn of the present century that mills were built in other provinces.

Three great innovation events came in at St. Jerome, the period from 1880 - 1910. The

Rollands started the first high-grade paper mill in 1882 at St. Jerome, Que.; the Riordans at Merriton, Ont., in the late eighties began manufacturing sulphite pulp; and in 1908 the first sulphite (kraft) pulp made on this continent was produced at East Angus, Que. Then American mills established active agencies in Canada and several of them began to build their own mills here. The forest resources were great and the water powers almost unlimited. The fourth epoch began about 1900, when there were 28 paper mills employing 2,730 people, turning out products valued at \$4,380,776, while the 25 pulp mills, with 3,177 workers, produced pulp to the value of \$4,256,781. As evidence of the development, Mr. Stephenson points out that last year there were 99 establishments with 30,943 employees earning salaries and wages of \$42,619,311, with capital invested of \$594,908,222 and a gross production value of \$183,897,503. In short, as the writer in the Canadian Geographical Journal states, today mills are humming in British Columbia, Manitoba, Ontario, Quebec, New Brunswick and Nova Scotia, with men changing shifts three or four times a day, and living in pleasant homes with gardens, located in attractive towns with churches, schools and even golf courses. Furthermore, it is asserted in conclusion that Canada's pulp and paper industry can face the future with confidence. It is an essential industry and the natural resources of woods and water power are almost limitless.

Vieille presse qui a fait sa part pour assurer au Canada ses libertés constitutionnelles

Le maître imprimeur, Montréal, nov. 1939

On sait trop peu, parmi les nôtres, que l'insurrection de '37-38 ne fut pas une manifestation purement canadienne-française. Tout d'abord, en notre province, si la révolte fut dirigée par Papineau, il eut à ses côtés plusieurs lieutenants d'origine britannique, entr'autres les docteurs Wolfred et Robert Nelson, Thomas Starrow Brown, Edmond Bailey, O'Callahan et plusieurs autres.

De plus, bien que dans les histoires populaires en usage dans les écoles anglaises de tout le pays — et même dans l'Encyclopédie britannique — on désigne la révolte de '37 comme étant la "Papineau rebellion", c'est là une pure fiction dont le but évident est de faire

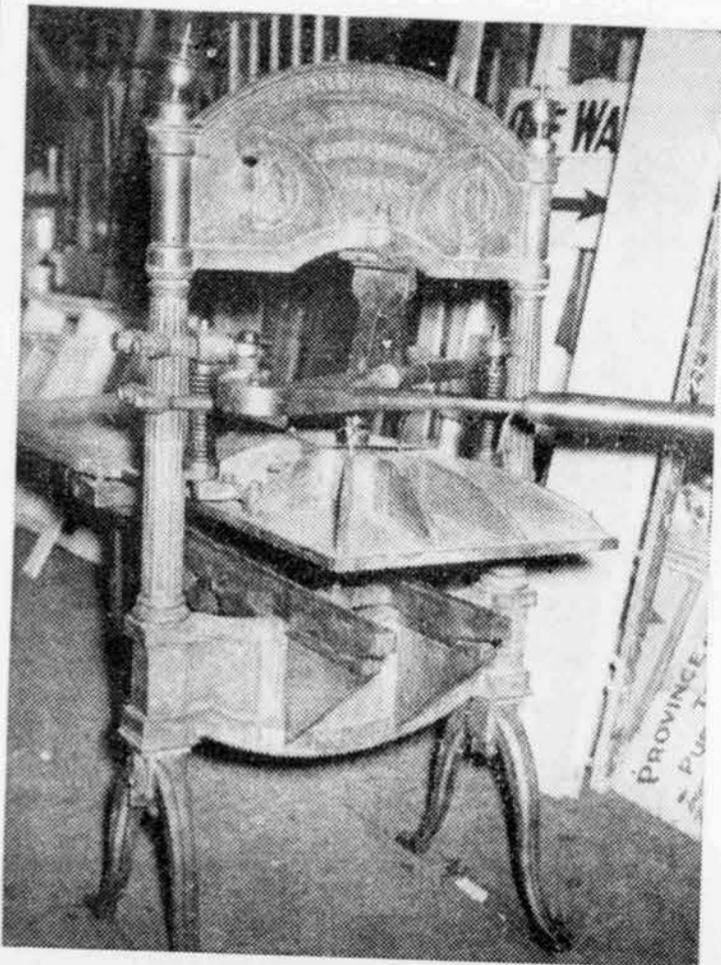
croire aux populations croissantes d'autres origines que la nôtre, que les Canadiens-français ont le monopole de ce qu'ils qualifient de "disloyalty".

Comme question de fait, la révolte de '37 fut un mouvement général dans tout le pays. En Nouvelle-Ecosse, l'insurrection était dirigée par Wilmot, au Nouveau-Brunswick par Howe et en Ontario par William Lyon MacKenzie, le propre grand-père du premier ministre actuel du Canada, W. L. MacKenzie-King. Le leader des insurgés dans le Haut-Canada décida que la meilleure manière de faire de la propagande contre les buralistes anglais, était de publier un journal. Il fonda, en

conséquence, le "Colonial Advocate", publié à Queenston, sur la rive canadienne de la rivière Niagara. Ce journal parut jusqu'en 1834. En 1836, il lança un nouveau journal, la "Constitution", encore plus violent que le premier.

Or, on a récemment retrouvé la presse dont William Lyon MacKenzie fit usage pour propager ses idées... idées si impopulaires au Haut-Canada que la presse en question fut jetée dans le lac Ontario par les loyalistes, que MacKenzie dut fuir aux Etats-Unis et que deux de ses partisans furent pendus, tandis que nombre d'autres étaient exilés aux Bermudes.

Cette presse, retirée du lac Ontario il y a déjà nombre d'années, était précieusement conservée depuis lors par M. H. I. Pettypiece du "Forest Free Press". On ne saurait trouver de meilleure preuve du changement des temps et des opinions depuis la glorieuse épopée de '37, que le fait que la Commission des parcs du Niagara vient d'acheter cette vieille presse comme pièce historique pour l'installer dans la chambre des presses de la "MacKenzie House", à Queenston... car la maison qu'habita le rebelle MacKenzie est, aujourd'hui, un musée.



LA PRESSE DU REBELLE MACKENZIE sur laquelle furent imprimés le "Colonial Advocate" et la "Constitution", qui fut jetée au fond du lac Ontario par les loyalistes de '37 et qui, aujourd'hui, est dans le musée national de Queenston, Ontario.

Le maître imprimeur

Saviez-vous ?

Juin 1949

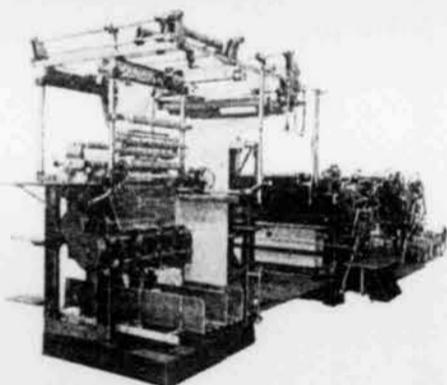
- Saviez-vous que la galvanoplastie ou électrotypie fut inventée par l'éminent professeur d'anatomie italien Louis Galvani (1737-1798) ? C'est lui qui découvrit les phénomènes électriques par contact.
- Saviez-vous que Benjamin Franklin n'est pas seulement fameux pour l'invention du paratonnerre ? Il était aussi un imprimeur de première force. De plus, il fonda la première fabrique de papier en Amérique, à Philadelphie. Imprimeur jusqu'à la dernière minute, il rédigea son propre epitaphe. Le voici : "Ci-gît le corps de Benjamin Franklin, imprimeur, comme la couverture d'un vieux livre déchiré, sans titre ni dorure. Il est la proie des vers, mais néanmoins pas perdu, car il croit fermement qu'il reparaitra dans une édition nouvelle, plus jolie, revue et corrigée."
- Saviez-vous que l'une des plus vieilles, sinon la plus vieille imprimerie connue, est la société Bevilacqua de Turin, fondée en 1573 par Nicolas Bevilacqua. La régente Marguerite de France l'autorisa, ainsi que des collaborateurs, à porter les armes comme les miliciens.
- Saviez-vous que le premier journal français fut fondé par Théophraste Renaudot, en 1631. A vingt-deux ans, il était déjà médecin du roi et docteur de la Faculté de Montpellier. De plus, il parlait et écrivait l'anglais et l'italien, un phénomène pour l'époque. Nous sommes maintenant moins exigeants pour nos journalistes.
- Saviez-vous qu'à la mort d'Horace Greeley, typographe (1811-1872) qui faillit se présenter à la présidence des Etats-Unis, les imprimeurs lui élevèrent un monument avec des caractères de toutes sortes, chaque imprimerie en fournissant sa part.

1440 - L'imprimerie - 1940



Un atelier primitif d'imprimerie.

Northern Electric Co, mai 1940



Une presse moderne.

AU dire des voyageurs, plusieurs villes et villages d'Allemagne possèdent un monument par lequel ils revendiquent l'honneur d'avoir eu dans leurs murs le premier atelier d'imprimerie établi par Johann Gutenberg, il y a cinq cents ans. On vous y montrera même la maison où il se trouvait. Selon certains témoignages le véritable endroit serait Mayence, puis, plus tard, Strasbourg.

Nous ne sommes pas davantage sûrs de la date. Certain document donne 1438, alors qu'une encyclopédie nous dit 1440. De plus, Gutenberg dispute la paternité de l'imprimerie à Kasler, l'un et l'autre négligeant de tenir compte d'une technique chinoise antérieure.

Alors, le nom même de Gutenberg serait-il bien authentique? se demande le sceptique. Quoi qu'il en soit, la 40ème année de chaque siècle, depuis le grande invention, a été consacrée à en commémorer le souvenir. Grâce à elle, la Renaissance fut avancée, la Religion, la Science et le savoir en général ont été répandus et c'est pourquoi on considère comme le plus grand pas accompli par l'humanité dans la voie du progrès, l'invention par Gutenberg, du caractère mobile.

1440 A.D. — IL Y A 500 ANS CETTE ANNEE. Date mémorable pour nous, car les méthodes de l'imprimerie font appel à l'électricité et, d'autre part, l'électricité emploie l'imprimerie sous diverses formes, ce qui fait, donc, que l'une et l'autre s'apportent aide mutuelle.

Il y a cent ans

Quelques faits intéressants au sujet de l'inventeur de la presse

à cylindre, *juin 1940*

Le maître imprimeur

Il y a cent ans, un ouvrier parisien, Marinoni, doué d'une vigueur intellectuelle peu commune, lançait la première presse à cylindre, une presse rotative, et rendait ainsi célèbre dans l'univers le nom de Marinoni.

C'est tout jeune, à l'âge de 25 ans, que l'inventeur réalisa sa première machine.

Quel chemin depuis lors!

Marinoni a bouleversé l'imprimerie. Celle-ci, au milieu du XIXe siècle, n'utilisait encore que des presses à bras qui étaient bien proches parentes de celle de Gutenberg.

Son invention coïncida avec l'avènement de la grande industrie, du peuplement extraordinaire des grandes villes et de l'extension de l'instruction aux masses populaires.

On peut donc dire que la presse rotative de Marinoni fait partie des manifestations-types de notre civilisation contemporaine. En permettant de faire vite, elle a développé les journaux, étendu à l'infini le nombre des lecteurs, favorisé la diffusion de la pensée.

Nos super-rotatives modernes impriment et plient des centaines de milliers de feuilles en quelques heures.

Une brève biographie

Hippolyte Marinoni naquit à Paris, en 1825. Après de solides études primaires, il entre dans l'atelier de Gaveau, constructeur de presses à imprimer, en 1843. A 20 ans, il était déjà contremaître.

Quelques années plus tard, il s'installait à son compte, 57, rue de Vaugirard. C'est là que naquit la machine à réaction à 2 et 4 cylindres qui, dès le début, permit d'imprimer 6,000 exemplaires en une heure, alors que le *Journal Officiel*, sur des presses à bras, ne sortait péniblement que 250 exemplaires dans le même temps.

Marinoni avait été encouragé dans ses recherches par Girardin, le père de la grande presse. Cette rencontre, apparemment fortuite, était des plus naturelles, le journalisme devant être le premier bénéficiaire de la nouvelle invention.

Une statue canadienne de Gutenberg

L'inventeur des caractères mobiles servant à l'imprimerie a été honoré par cinq statues cataloguées et universellement connues. La première et la plus ancienne a été érigée en 1839, à Mayence. Elle est l'oeuvre du statuaire suédois Bertel Thorwaldsen (1770-1844).

La deuxième, coulée en 1832, est de Pierre Jean David (1789-1856) dit David d'Angers, et a été érigée sur la place Gutenberg (près de la cathédrale) à Strasbourg, en 1840. Si l'on en croit le gros Larousse, cette statue "représente l'inventeur de l'imprimerie (sic) au moment où il vient de retirer de sa presse une feuille où sont imprimés les mots: "Et la lumière fut."

Une troisième statue est un replica de la seconde (de David d'Angers) et est érigée dans la cour de l'Imprimerie Nationale à Paris.

Une quatrième, de Ed. von der Launitz, est érigée à Francfort.

Enfin la cinquième statue, exécutée par M. Colmelo pour la décoration de la célèbre imprimerie française de Napoléon Chaix, qui a été exposée au Salon des artistes français, en 1848.



Statue canadienne de Gutenberg au Musée provincial

Quant aux peintures et gravures représentant le portrait (fantaisiste, il va de soi) de Gutenberg, ils ne se comptent plus. D'abord, il y a le tableau célèbre de Hillamacher, exposé au salon de 1801, qui fut plus tard gravé à la manière noire par Ledoux, puis ceux de Furstenberg, Brudar, de Larressia, Haller, van Hollenstein, etc., etc.

Ce n'est pas sans surprise que, lors de la visite des congressistes au Musée de la province, à Québec, nous avons pu examiner une sixième statue de Gutenberg. Celle-ci

est tout ce qu'il y a de plus "canyen", puisqu'elle est due au ciseau du statuaire québécois Jean-Baptiste Côté.

Grâce à MM. Paul Rainville, conservateur-adjoint du Musée de la province, le notaire Gérard Morrisset, directeur de l'enseignement du dessin, et Lorenzo Masson, directeur des services de renseignements à la bibliothèque du Parlement Provincial, nous avons pu reconstituer une histoire à peu près complète de cette statue canadienne de Gutenberg.

S'il est bien vrai que, dans "Fête nationale des Canadiens-français, célébrée à Québec en 1880", H. J. Chouinard affirme que la statue de Côté qui, montée sur un char allégorique, fut promenée à travers la ville au cours de la traditionnelle parade de la St-Jean-Baptiste, est "un fac-simile de la statue de Gutenberg, élevée à Strasbourg en 1840", nous avons quelques doutes à ce sujet. Si l'on en croit le gros Larousse, la statue de David d'Angers représente Gutenberg "au moment où il vient de retirer de ses presses une feuille où sont imprimés ces mots: "Et la lumière fut." Comme on peut en juger par la photographie de la statue de Québec que nous reproduisons en tête de cet article, Gutenberg est bien représenté ayant en mains une feuille de papier sur laquelle est inscrit: "Et la lumière fut." ... Cependant les gens du métier diront qu'il ne vient sûrement pas de la tirer de sa presse, si l'on en juge par le fait que cette presse est placée au niveau du plancher. De plus, la presse elle-même n'est pas très... orthodoxe.

M. Gérard Morrisset, commentant ce fait, nous dit que: "le sculpteur Jean-Baptiste Côté a tout simplement copié, d'après une gravure parue en 1878 dans "L'Opinion Publique" (éditée par feu L. O. David) de la statue de David d'Angers. Il n'est donc pas étonnant que les "accessoires" ne soient pas rigoureusement exacts. Au reste, Côté n'a probablement jamais su la différence entre les diverses presses."

Nos correspondants d'Europe, selon leur excellente habitude, qui est d'ailleurs fort appréciée, nous donneront probablement des précisions dès qu'ils auront l'occasion de lire cet article.

Ce que nous savons, c'est que cette statue de Côté, après avoir servi chaque année pendant plusieurs décades comme principal ornement du char allégorique des typographes québécois, fut placée dans une niche spécialement aménagée à cet effet dans la salle de l'Union Typographique, quelque part à St-Roch.

Voici maintenant une reproduction de l'article de Chouinard sur le "char des imprimeurs typographes" (sic), extrait du livre commémorant la fête de la St-Jean-Baptiste de 1880, imprimé chez A. Côté & Cie, Québec:

"Char des Imprimeurs Typographes

Ce char construit sur les plans et dessins fournis par M. P. Cousin, architecte, d'après les instructions et les idées que lui avait données le comité de l'Union Typographique No. 159 de Québec, était composé d'une plateforme de quatorze pieds de long sur huit de large, posée sur un train que cachait une tenture rouge relevée par des galons et glands d'or, agrémentée de frange dorée. Au centre, sur un piédestal à cornes, un fac-simile de la statue de Gutenberg, élevée à Strasbourg en 1840, à la mémoire de l'inventeur de l'imprimerie. Cette statue est l'oeuvre de M. J.-Bte Côté, statuaire à Québec. Dans les panneaux de côté du piédestal, les armes de l'ancienne corporation des Imprimeurs en France, et celles de l'Union Typographique No. 159 de Québec. Dans celui du devant, l'inscription "Union Typographique No. 159 de Québec" et en arrière, "Fête nationale du 24 juin, 1880". Ce piédestal était en imitation de granit rouge et la statue en imitation de bronze vénitien, exécutés par MM. Gauthier et Frères, peintres-décorateurs. A la base du piédestal et à chaque angle, audessous des cornes, étaient assises quatre jeunes filles, habillées de costumes de fantaisie, très élégants. Le première, enfant de M. J. B. Plamondon, huissier de la cour du Recorder, la seconde, de M. S. Carrier, restaurateur; la troisième de M. Chantal, boucher et enfin la dernière de M. Beau, mécanicien français. Elles distribuaient au public la pièce de vers suivante, oeuvre de M. P. Lemay, poète québécois:

"L'Imprimerie

A l'oeuvre, travailleurs, c'est Dieu qui vous convie,
Le sillon nous rendra, multiplié cent fois
Au jour de la moisson, le grain qu'on lui confie;
Les plantes et les fleurs germent sous les grands bois.

Aux angles de la plateforme, quatre jardinières, garnies de pensées naturelles en pleine floraison, fleurs symboliques de l'imprimeur, et du centre desquelles sortait un encrier surmonté de la traditionnelle plume d'oie: allégorie de la pensée développée par les écrivains et transmise à la postérité par l'imprimerie. En avant, sur un plan plus élevé, une presse à levier en miniature, oeuvre de M. P. Lizotte, maître pressier à l'Événement, surmontée d'une auréole avec l'inscription: "Et la lumière fut." En arrière, une étagère octogone, surmontée d'une lampe allumée et garnie d'une grande variété d'ouvrages, ayant trait au Canada, et tous imprimés et reliés à Québec."

A PROPOS DE LA STATUE CANADIENNE

Le Maître Imprimeur montérial DE GUTENBERG *mars 1940*

Nos lecteurs se rappelleront d'avoir vu dans notre numéro de novembre la reproduction photographique d'une statue de Gutenberg que nous avons trouvée au Musée Provincial de Québec et dont nous avons raconté l'histoire en ces colonnes.

M. René Billoux, administrateur du Bulletin Officiel des maîtres imprimeurs de France, nous fait tenir une photo de la statue de Gutenberg, érigée à Strasbourg, le 24 juin 1840 et nous signale le fait que la statue de Québec semble avoir été tout simplement plagiée sur celle de Strasbourg. Et nous devons admettre qu'il y ait certaines dissimilitudes entre les deux statues tels que détails de la coiffure, de la chevelure, de la barbe du personnage, de même que dans la presse qui est à l'arrière-plan. Cependant, le mot

"plagiat" est un peu dur en l'occurrence. Si M. Billoux veut bien relire notre texte, il constatera que la statue qui est au musée de Québec avait été commandée à un simple artisan, Jean-Baptiste Côté, et elle ne devait servir qu'à orner un char allégorique qui devait être promené à travers les rues de la ville de Québec au cours d'une procession de la Saint-Jean-Baptiste (fête patronale des Canadiens français). C'est par hasard que cette statue (où Gutenberg ressemble beaucoup plus au Père Noël qu'à la tête que lui a fait David d'Angers dans sa statue de Strasbourg) a été conservée et a fini par trouver asile à notre Musée Provincial, où elle est considérée plutôt comme une curiosité qu'une oeuvre d'art.

Merci quand même, M. Billoux, pour le document que vous avez eu l'amabilité de nous adresser.

Le Maître Imprimeur *montérial* *1940*

La barbe de Gutenberg!

Nos confrères anglais ont été stupéfiés d'apprendre que les statues, peintures, gravures ou autres portraits de Gutenberg — dont quelques-uns sont presque contemporains du père de l'imprimerie mo-

derne — étaient purement fantaisistes et que ce bon Gutenberg ne portait pas de barbe comme on le montre dans tous les portraits populaires prétendant le représenter.

Celui qui est responsable pour la destruction, chez nos collègues anglais, de la légende de la barbe de Gutenberg, est nul autre que notre ami Neil Powter, chef de publicité de la papeterie Howard Smith, qui, dans le plus récent numéro du home-organ de cette maison, "Paper on Parade", publie une esquisse de la vie de Gutenberg dans laquelle on peut lire ce qui suit: "Gutenberg portait-il une barbe? Il est certain qu'une barbe luxuriante lui a poussé au cours des derniers cinq siècles. Regardez n'importe laquelle des gravures ou peintures représentant les débuts de l'imprimerie: on rendez-vous à Mayence (après avoir traversé la ligne Siegfried) et voyez sa statue. Cette barbe est superbement fourchue. Il est pourtant probable que Gutenberg était imberbe: au quinzième siècle, les aristocrates rhénans ne portant pas la barbe".

Lors d'une récente réunion conjointe à laquelle assistaient plusieurs des nôtres, on a fait état de la "découverte" de notre bon ami Powter au sujet de la légendaire barbe en question et l'on s'est étonné de constater que les Canadiens français étaient apparemment au courant de cette extraordinaire découverte. C'est que nous, du "Maître Imprimeur", nous sommes occupés aussi de la barbe de Gutenberg, mais c'était en avril 1939! Il y avait déjà onze mois que le sujet était familier à nos lecteurs!

Le Quincentenaire de l'Imprimerie

Le Maître Imprimeur *montérial* *avril 1940*



Hans Geinfleisch de Sulglock dit Gutenberg

Comme nous l'avons maintes fois dit en ces colonnes, il n'existe pas de portrait de Gutenberg. Tous ceux que nous voyons dans les journaux et revues, et même dans les plus respectables tomes, sont absolument fantaisistes. On nous montre le père de l'imprimerie, le visage orné d'une barbe rabinnique et coiffé d'un bonnet qui est plus ou moins d'époque.

Un artiste américain vient de nous présenter une nouvelle tête "idéalisée" de Gutenberg qui est sûrement beaucoup plus près de la vérité que celles qui nous ont été présentées par les peintres, graveurs et sculpteurs antérieurs, car il nous montre un Gutenberg *sans barbe* et tout indique que Gutenberg ne portait pas de barbe — nous l'avons dit en ces colonnes il y a bientôt un an — parce qu'il était gentilhomme rhénan.

Notre ami Léon Pilière, de l'École Technique, dans le numéro commémoratif que vient de publier la revue "Technique", croit voir dans la présentation au public d'un Gutenberg imberbe, une fantaisie amé-

ricaine dans le but de rendre le père de l'imprimerie "plus photogénique et de faire croire qu'il est né à Mayence dans l'Ohio et non à Mayence en Allemagne." Évidemment, Léon fait de l'humour... N'empêche que Gutenberg était imberbe, parce que gentilhomme de naissance et non pour avoir été ennobli par l'archevêque-électeur, Adolphe de Nassau. Ce dernier le nomma bien, en 1465, gentilhomme de sa Cour et lui fit une pension, mais ce fait ne prouve nullement qu'il n'était pas de petite noblesse comme l'indiquent les noms de ses ascendants directs.

La famille Geinfleisch (ce qui, traduit littéralement, veut dire "Chair d'oie") était authentiquement patricienne. Le père de Johann se nommait Frilo zum Geinsfleisch zur Luden et sa mère Elise Wyrlich zu Steinern Krame zum Gutenberg. C'est dire que Johann Gutenberg était authentiquement noble de naissance... et c'est pourquoi il était imberbe. Q. E. D.

L'Evolution de la Reliure

par Gérard Perrault

La Revue moderne de, 1939

EN 1934-35, pendant un séjour en Europe, je fréquentai souvent les musées et les bibliothèques afin de me rendre compte « de visu » de l'évolution et des richesses de la reliure à travers les siècles.

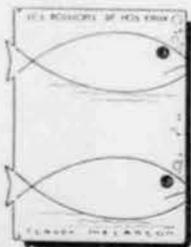
Mes déplacements m'ont procuré beaucoup de plaisirs. Bref, voici le résumé de mes observations :

Les livres n'ont pas toujours été ce qu'ils sont aujourd'hui puisque l'imprimerie est une découverte relativement récente. Les anciens transcrivaient leur pensée de manières bien différentes de la nôtre. Ainsi à Londres au «British Musum» l'on peut voir dans la collection Assyrienne deux tablettes en terra cotta sur lesquelles sont gravés certains caractères ; elles sont recouvertes par deux autres tablettes qu'il fallait briser pour atteindre les premières. C'est l'origine de la reliure et cet exhibit sans prix remonte au XVe siècle avant J.S.C. Les Grecs et les Romains écrivaient leur actes sur de longues bandes de papyrus cousues à la suite, enroulées sur tiges de bois ou de métal et frottées d'une huile appelée « Cedrium » afin de les préserver de la vermine. Le « British Museum » possède quelques-uns de ces manuscrits.

Au commencement du christianisme avec l'introduction du pupitre vinrent « les diptychs », reliures qui rappellent un peu le genre actuellement en usage. Ces « diptychs » étaient formés de feuilles carrées ou rectangulaires recouvertes par des planchettes d'ivoire ou d'ébène finement ciselées et retenues en place par de beaux fermoirs. Vers ce moment « Phillatius », un athénien, inventa la colle ; alors les feuilles furent liées entre elles au dos par ce moyen et l'on peut dire que ce fut un pas vers la reliure moderne.

Les livres d'heures, les recueils d'homélie et les évangélistaires furent les premiers livres entièrement enluminés à la main. C'est donc naturellement aux moines que l'on confia le soin de les habiller. Dans les monastères des IVe et Ve siècles on recouvrait les livres en ivoire ou en bois décoré d'or ou d'argent et quelquefois de pierres précieuses formant un ensemble d'une richesse et d'un luxe inouïs. Plus tard les plats furent recouverts de peau de chèvre ou de mouton, d'abord d'une simplicité sévère et puis décorés à l'aide de fers plutôt primitifs. Les Anglais excellèrent dans ce genre de gaufrage à froid. Ce fut le style monastique. Le procédé « Intaglio » fut également très populaire ; il consiste en impressions sur le cuir, avec fers dont la gravure profonde fortement appuyée rend l'effet d'un camée en relief. Les velours, les toiles brodées et les brocarts de soie furent aussi employés pour recouvrir sous le règne d'Elisabeth d'Angleterre.

Pendant 5 siècles il y eut peu de transformations dans le corps d'ouvrage de la reliure si ce n'est que la couture changea quelque peu. Les feuillets d'abord cousus entre eux à la suite furent pliés en cahiers et cousus solidement sur nerfs. Ces cahiers furent plus tard grecqués, c'est-à-dire, légèrement sciés au dos et dans l'interstice ainsi obtenu on logea une corde de chanvre autour de laquelle fut faite la couture. Cependant la couture sur nerfs est la plus résistante des deux. Les cartons remplacèrent les ais de bois éliminant ainsi les vers dont ces derniers devenaient in-



festés. C'est à Alde ou Aldus, doreur-reliure, que nous devons cette innovation. Seuls jusqu'ici les princes de l'Eglise et les gens de fortune pouvaient posséder des livres. Avec l'avènement de l'imprimerie la production augmenta considérablement ; le poids et le format des livres diminuèrent et l'on vit alors des collectionneurs former des bibliothèques. Le plus connu de ces amateurs est Jean Grolier qui vécut longtemps à Venise et rapporta ses livres en France. Il y fonda un atelier de reliure où furent exécutés des chefs-d'œuvre dont le style porte son nom.

Louis XII acheta la célèbre collection de Louis de la Gruthuyse de Bruges et l'installa à Blois. Tous ces beaux livres ont été subséquemment transportés à la Bibliothèque Nationale de Paris où on peut les voir et y admirer les belles dorures sur cuir exécutées par Geoffroy Tory, célèbre relieur du temps qui travailla pour Grolier. François Ier augmenta la collection de Louis XII mais il n'y eut aucun progrès remarquable sous son règne dans le domaine de la reliure.

Par contre, sous Henri II la dorure devient extrêmement délicate et fine. Les panneaux formés par de longs filets droits ou cintrés sont entrelacés et colorés à l'aide de vâtes lacquées. Au milieu des plats on remarque les initiales du roi et de Diane de Poitiers, et quelquefois celles de la reine. Diane de Poitiers, entre autres choses, avait la passion des livres et forma une collection considérable dans son château d'Anet. On n'a pu retrouver que 35 de ces œuvres d'art en maroquin. Quelques-uns de ces volumes ont leurs tranches dorées et même ciselées, procédé qui ne s'emploie guère aujourd'hui, sauf pour les gros missels d'église.

A l'avènement de Charles IX, les semis de fleurs de lis et les initiales remplacèrent les entrelacs. Les symboles religieux firent leur apparition ; on les employait sans discernement sur les livres religieux et profanes. Le plus célèbre des « relieurs du roy » de cette époque fut incontestablement Nicholas Eve. On lui doit le style « Fanfare ». Ce style se reconnaît par la présence et la profusion de fers azurés et évidés dans les compartiments du dessin, extrêmement compliqué du reste.

Avec le XVIIe siècle la reliure paraît à son apogée, et fournit une pléiade de relieurs en renom. Clovis Eve, frère du précédent, exerça sous Louis XIII et sous Louis XIV. Macé Ruette à qui l'on doit le papier marbré employé alors comme gardes pour protéger contre le dégras des peaux en couverture. Cette tradition persiste de nos jours et vous remarquerez que les premiers et derniers feuillets de vos livres reliés sont des gardes blanches. Pendant ce siècle les belles doublures de cuir ou de soie sont aussi exécutées.

Le poste de « relieur du roy » était très prisé sous la royauté en France et ailleurs. Un relieur enseignait son art à son fils qui à son tour continuait la coutume de père en fils. La famille des Padeloup fut la plus célèbre et relia pour Louis XIV et Colbert. La « Dentelle » est le style créé par les Padeloup et continué par les Dérome (dix générations) héritiers des fers des précédents ; ce qui explique pourquoi leurs œuvres sont de facture identique. La mosaïque était également à l'ordre du jour. Ce procédé consiste en suppositions de cuirs très amincis, de couleurs s'harmonisant avec le fond à décorer, le tout mis sous presse afin de former une surface bien lisse. Les pièces sont alors serties par le moyen de fers appelés cerneurs.

Deux relieurs dominent le XVIII^e siècle : Florimond Badier et Le Gascon. Ces messieurs découvrirent un nouveau fer, le fer tortillon pointillé dont la répétition à l'infini forme une décoration d'un aspect particulièrement délicat et fragile.

Sous la révolution les belles bibliothèques de la noblesse furent pillées et les livres confisqués et quelquefois mutilés en ce sens que l'on remplaça les armoiries par des emblèmes révolutionnaires sur les reliures d'un Padeloup ou d'un Le Gascon sous prétexte de faire disparaître à jamais tout ce qui rappellerait la monarchie.

Le XIX^e siècle n'a vraiment pas de style qui lui soit propre. Il y eut bien le style « Empire » avec ses rinceaux, ses palmettes et ses semis d'abeilles mais ce fut de l'imitation d'antique. Marius Michel et son fils au début de notre siècle imposèrent la mosaïque avec de beaux sujets floraux surtout. Sans méconnaître le mérite des belles reliures de son temps, Marius Michel sortit la reliure des formes désuètes dans lesquelles elle semblait être plongée.

C'est avec la plus profonde admiration et le plus grand respect que j'introduis ici le nom de Legrain. Ce grand relieur d'art, mort après la guerre 1914-18, fut le novateur d'un style unique et fit école — Hélas ! il fut souvent mal copié — Legrain était dessinateur de bijoux avant d'être relieur. Ses créations sont remarquables par la simplicité et la coordination parfaite de tous les éléments de sa décoration. Les motifs employés sont géométriques : des cercles concentriques des carrés, des points, des triangles répétés et bien agencés. L'or et l'argent épousent cette mosaïque moderne. La lettre aussi joue un rôle important ainsi que la couleur, car chaque nuance s'harmonise avec l'avoisinante et l'ensemble est d'un agréable effet tout en étant symbolique de l'ouvrage relié.

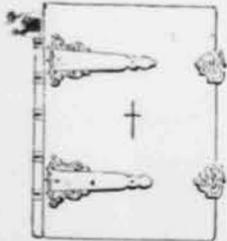
Les moyens d'exécution ne laissent plus rien à désirer aujourd'hui. Les peaux sont mieux préparées qu'elles ne l'étaient et la gamme de couleurs plus riche et plus variée. Les fers sont mieux gravés et les caractères à titrer de plus en plus élégants. La reliure est aujourd'hui à la portée de toutes les bourses, surtout le « Bradel ». Ce genre de reliure introduit par un Français du nom de Bradel se fait très vite à la main et beaucoup plus vite en série. J'étais de passage à New York en 1937 à l'époque du « Book Fair ». J'y vis une démonstration du Bradel où un livre passa par toutes les opérations successives de la reliure : il fut cou- su, rogné, arrondi, cartonné, recou-

vert de toile et titré à l'aide de machine précises et compliquées en seize minutes. Les livres de la collection Nelson sont reliés ainsi.

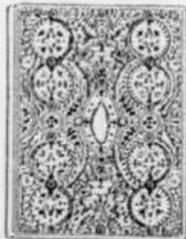
Notre époque ne peut plus se contenter de dentelles ou de pointillés. A la recherche de concepts nouveaux, la décoration du livre s'est simplifiée et s'inspire de l'architecture du temps. C'est ce qu'ont si bien compris les grands relieurs français contemporains, les Kieffer, les Bonet, les Creuzevault les Cretté, les Bonfils, les Plumelle, etc.

Chez nous, vers 1890, deux relieurs s'affirmèrent : MM. Victor Lafrance et Téléphore Lemieux, Ils ont laissé des petits chefs-d'œuvre que l'on peut admirer à la Bibliothèque Législative de Québec mais c'est dû à l'initiative de l'Honorable Athanase David si la province de Québec peut compter aujourd'hui plusieurs relieurs d'art canadiens-français. En effet en 1924 M. Philippe Beaudoin alors à l'emploi de l'atelier de reliure de la librairie Beauchemin se voyait décerner une bourse d'étude. Il eut l'avantage de séjourner à Paris pendant quatre ans en 6 mois. Il fut admis à l'école Estienne ainsi qu'aux ateliers Royer et Chevalet pour l'étude de la dorure sur tranche et sur cuir. Il revint à Montréal et fonda une maison de reliure d'art et commerciale. Les bibliophiles et les élèves affluèrent chez M. Beaudoin et la reliure d'art fut implantée définitivement chez nous et connut une ère de prospérité. Parmi ceux qui firent leur premières armes chez M. Beaudoin qu'il nous suffise pour le moment de mentionner MM. Claude Melançon, Louis Forest, Jean Vaillancourt, Lionel Jolicœur, Mlle Alice Moisan et moi-même. Il y en eut bien d'autres et je m'excuse de ne pouvoir décrire le mérite de chacun, faute d'espace. Notre coterie de jeunes artistes-relieurs s'accorde fort bien des procédés de nos frères d'outre-mer. Outre le maroquin, la peau de chagrin et la basane, nous employons nos propres matières premières tels la catalogue, l'écorce de bouleau, la peau d'orignal et le cuir canadien, ainsi que des fleurons stylisés inspirés de la flore et de la faune canadiennes. Ceci donne à nos reliures du cachet et une personnalité locale.

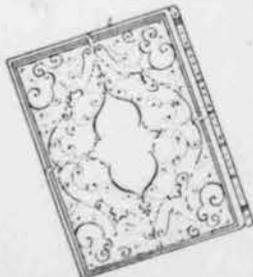
Si le public veut trouver le temps de visiter la prochaine exposition de reliure d'art, il en reviendra ravi. Il pourra se dire alors avec les grands Maître-Relieurs français qui écrivaient déjà en 1878 : « Le Canada-Français n'a rien à envier à l'Europe dans le domaine de la reliure d'art. »



RELIURE MONASTIQUE



RELIURE "FANFARE"



RELIURE "POINTILLE"

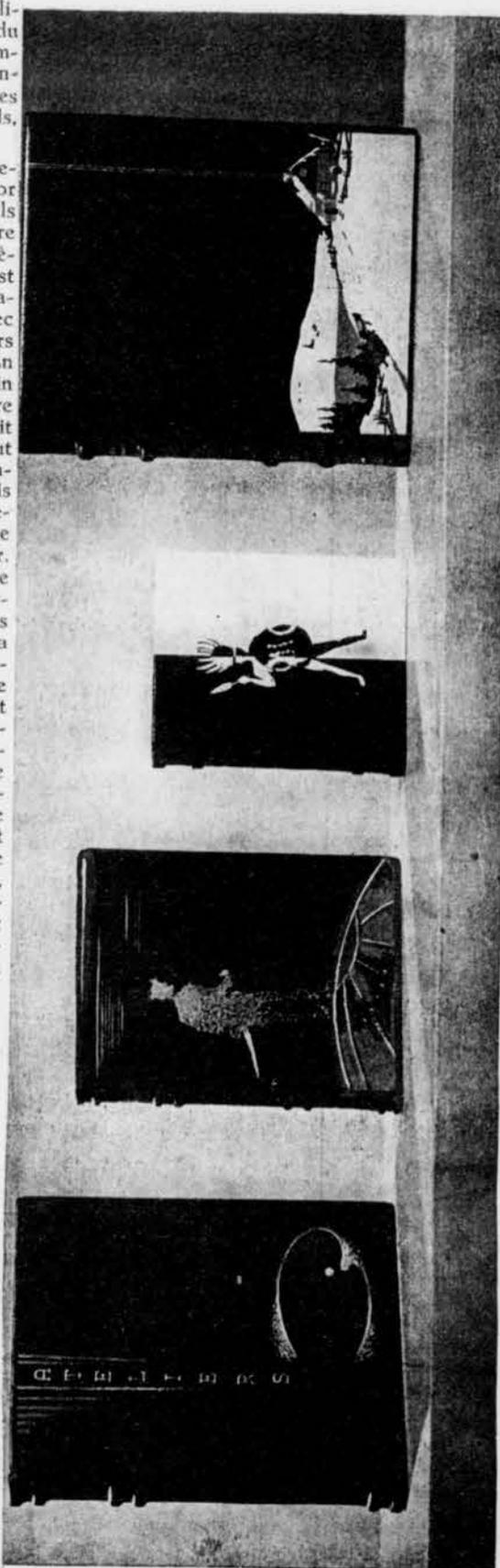
Dessins de l'auteur



RELIURE GROLIER



RELIURE A LA DENTELLE



QUATRE RELIURES DE GERARD PERRAULT : ATELIERS — HISTOIRES DU CANADA, de Jean Nerrache Cendrars — MARIA CHAPDELAIN, de Louis Hémond — COMMENT LES BLANCS SONT D'ANCIENS NOIRS, de Blaise

Le Maître - Imprimeur

Reconnu d'utilité à l'industrie de l'imprimerie
par
L'Association des fabricants de papier
L'Association des fabricants d'encre
L'Association des grossistes en papier

Organe officiel de

**L'ASSOCIATION DES
MAITRES-IMPRIMEURS
de Montréal**

Incorporée
par charte provinciale en date du
22 janvier, 1937.

Publié mensuellement



Officiers pour 1937-1938

Président M. Emile Arbour
1er vice-président " Evariste Pelletier
2e vice-président " E. Bourguignon
3e vice-président " J. G. Leclerc

Directeurs et Comités

Affaires générales : MM. J.-A. Thérien (président), E. Pelletier, E. Renaud, L. Kaltenback, A. Hadamar.

Éducation : MM. E. Bourguignon (président), L.-A. Legault, Willie Villemalre, Jules Gillet, D. Des Marais, J.-G. Leclerc.

Recrutement : MM. Willie Villemalre (président), Evariste Pelletier.

Législation : MM. E. Renaud (président), J.-A. Thérien, A. Hadamar, E. Bourguignon, A. Comte, A. Marchand.

Publicité : MM. L.-A. Legault (président), E. Renaud, J.-A. Thérien, Oscar Roy, E. Bourguignon, P. Des Marais.

Propagande : MM. J.-G. Leclerc (président), Oscar Roy, P. Des Marais, Jules Gillet, A. Comte.

Vigilance : MM. A. Hadamar (président), Jules Gillet, A. Comte, A. Marchand.

Récréatif : MM. L. Kaltenback (président), Evariste Pelletier, Oscar Roy, J.-G. Leclerc.

Délégués au Comité Conjoint : MM. E. Arbour, E. Pelletier, E. Bourguignon, E. Renaud, Paul Lebeau.

Substituts : MM. J.-G. Leclerc, L. Kaltenback, J.-A. Thérien, O. Roy.

Relations Exérieures : MM. Emile Arbour (président), E. Pelletier, E. Bourguignon, J.-G. Leclerc.

Secrétariat :

CHAS. E. A. HOLMES, Secrétaire-trésorier
Assistante: Mme E. BRODEUR
197 Ste-Catherine Ouest
Téléphone: HA. 4877
Montréal

Novembre 1937

Janvier 1940

Le Maître Imprimeur

Reconnu d'utilité à l'industrie de l'imprimerie
par
L'Association des fabricants de papier
L'Association des fabricants d'encre
L'Association des grossistes en papier

Imprimé à l'atelier La Patrie,
180 est, rue Ste-Catherine, Montréal.

Organe officiel de
**L'ASSOCIATION PROVINCIALE
DES MAITRES IMPRIMEURS
du Québec**

et de

**L'ASSOCIATION DES
MAITRES IMPRIMEURS
de Montréal**

Incorporée
par charte provinciale en date du
22 janvier, 1937.

Publié mensuellement



Officiers pour 1940

Président: M. Emile ARBOUR; 1er vice-président: M. J. G. LECLERC; 2e vice-président: M. EMILE BOURGUIGNON; 3e vice-président: M. ALEXANDRE THERIEN.

Directeurs et Comités

Affaires Générales : A. Thérien (président), E. Doucet, J. Ferrero, J. H. Huberdeau, L. Kaltenback, R. Paradis, O. Roy.

Législation : E. Bourguignon (président), J. Gillet, G. Leclerc, A. Legault, E. Pelletier, R. Paradis, O. Roy, A. Thérien, J. Trudeau.

Finance : G. Leclerc (président), E. Doucet, J. Ferrero, J. Gillet, J. H. Huberdeau, P. Lebeau, A. Legault, R. Paradis, J. Trudeau.

Publicité : A. Legault (président), E. Bourguignon, J. Gillet, L. Kaltenback, P. Lebeau, E. Pelletier, A. Thérien, J. Trudeau, O. Roy.

Récréatif : L. Kaltenback (président), J. Gillet, E. Pelletier, J. Trudeau.

Relations Extérieures : MM. Emile Arbour (président), J. G. Leclerc, Emile Bourguignon, Alexandre Thérien.

Représentant au National Council : M. Emile Arbour.

Représentants à l'Association Provinciale des maîtres Imprimeurs du Québec : M. Emile Arbour, M. J. G. Leclerc, M. Emile Bourguignon.

Représentants au Joint Trade Relations Committee : M. J. G. Leclerc, M. Emile Bourguignon.

Délégués au Comité Conjoint : MM. E. Arbour, J. G. Leclerc, E. Bourguignon, J. H. Huberdeau.

Substituts : MM. Jules Trudeau et Oscar Roy.

Secrétariat :

CHAS. E. A. HOLMES, Secrétaire-trésorier
197 ouest, Ste-Catherine
Téléphone: HA. 4877
Montréal

Janvier 1940



Gazette
22 février 1940
**Diffusion of The
Printing Art**

The Times, London, of Monday, January 15, takes the form of a special number dealing with the 500th anniversary of the invention of movable type. Among the articles is one on Gutenberg and his invention by the foremost authority on the subject, Dr. Victor Scholderer, of the British Museum. Sir Frederic Kenyon has written on books in the age before printing. The spread of the art in Europe is chronicled by Mr. A. F. Johnson. Mr. L. A. Sheppard surveys the contribution to religious and humane studies made by the early press. Mr. Johnson's article tells of the diffusion of the art and its gradual spread over Europe.

Knowledge of the art of printing from movable types spread but slowly in the generation succeeding its invention, no doubt chiefly because efforts were made to keep the process secret, writes Mr. Johnson. The man who started a printing office had to be master of all the details, including that of type-cutting. By 1470 only seven other towns in Germany, besides Mainz, had presses, but after that year the pace increased.

By the end of the century the art had been introduced into 60 German towns, and 200 printers had cut about 1,000 types. However, the six most important centres accounted for two-thirds of the surviving output of about 10,000 incunables. These six towns, with the names of their first printers, were: Strassburg, Johann Mentelin (1458); Cologne, Ulrich Zell (1465); Augsburg, Gunther Zainer (1468); Basle, which was then a free city of the Holy Roman Empire, Bernard Ruppel (1468); Nuremberg, J. Sensenschmidt (1470); and Leipzig, Marcus Brandis (1481). With the coming of the Reformation and the ensuing controversies there was further expansion, and Luther's own town of Wittenberg became a seventh important centre. Throughout these early years the standard of production remained high, for the printers had to compete with the carefully produced manuscript books. In estimating the importance of Germany's contribution to fifteenth century printing one has also to bear in mind that a large number of the early printers in other countries were also Germans.

Apparently it was an unknown travelling Subiaco craftsman who, about 1464, printed the first book in Italy, set in the rounded gothic, called Rotunda, which was normal in that country. This book is a recent discovery. Hitherto the press set up by two Germans, Conrad Sweynheim and Arnold Pannartz, in a monastery at Subiaco, near Rome, was regarded as the earliest evidence of the existence of the craft in Italy. Their earliest dated book was a Lactantius of 1467, printed in a remarkably handsome humanistic fount, the first of its kind.

The Subiaco printers moved to Rome in 1469 and began printing in another roman type. In the same year another German, Johann von Speier, set up the first press in Venice, to be followed in 1470 by Nicolas Jenson, a Frenchman, whose roman has found many admirers and imitators. In his own day his gothics — Rotundas — were equally famous and were copied in Germany. Venice rapidly became the most important printing centre in Europe and it was in this city that towards the end of the century Aldus Manutius set up his press, originally with the intention of printing the Greek classics. Both the greek and roman types of Aldus were important in the subsequent history of type forms, and he made history too with the small book printed in a new type which we know as italic.

As Italy was divided into a number of independent States, each with its own capital, it naturally followed that presses were required in other towns besides Rome and Venice—in larger numbers even than in Germany. By 1471 there was a press in Milan and in Naples, and by 1472 in Florence.

In 1470 three German craftsmen, Ulrich Gering, Martin Krantz, and Michael Friburger, were invited to Paris by two professors at the Sorbonne. They set up their press in the University and began printing with a roman type modelled on that used at Rome by Sweynheim and Pannartz; it is probably for this reason that this humanistic letter is called roman. But this hand was little known in France and most of the early French printers cut gothic types, lettres de forme for books in Latin and lettres bâtarde for the vernacular. Paris occupies a high place in the history of the early printed book, and by the second quarter of the sixteenth century had surpassed even Venice in the quality of its book production, thanks to the enterprise of printers like Simon de Colines and Robert Estienne, the typesetter Claude Garamond, and the book designer Geoffroy Tory. In the provinces the city of Lyons alone (where the first press was set up in 1473) produced more than a handful of books.

Opinions may differ on the dating of the fragments of early Dutch printing conveniently called "Costeriana," but it is known that printing by the Gutenberg process began at Utrecht about 1470, while subsequently presses were established in many cities of the prosperous Low Countries, such as Louvain, Deventer, and Antwerp. In Spain the first printer was Lambert Palmart, of Flemish origin, who began printing in Valencia in 1474 with a roman type, under the influence of humanistic scholars; but most Spanish printers used the rounded form of gothic.

Printing in the English language began at Bruges where the English merchant William Caxton collaborated with Colard Mansion, and in 1474 produced The Recuyell of the Histories of Troy, in Caxton's own translation. Two years later Caxton returned to England and set up a press in Westminster; by his death in 1491 he had produced about a hundred books. Most of his types were based on hands used in England and the Low Countries for works in the vernacular. At Oxford, where Theodorice Rood used a Cologne type, there was a printing press from 1478 to 1485, and an unknown printer at St. Albans had produced eight books by 1485 in types like Caxton's. Caxton's successor, Wynkyn de Worde, and Richard Pynson, the chief London printers in the early part of the sixteenth century, adopted the French lettre de forme as their normal type, and this became the traditional black letter. Roman was first imported from Paris in 1509 by Pynson.

Scotland's first printers were Walter Chepman and Andrew Myllar, who began at Edinburgh in 1508, and it was not until 1551 that a book was printed in Ireland, a Prayer-book produced in Dublin by Humphrey Powell, of London. The first book in Welsh, known as Yny Lhyvyr hwnn, was printed in London in 1546 by Edward Whitchurch.

The printer of the first book printed in Wales, a Welsh ballad of 1718, was Isaac Carter, of Tre-Hedyn.

■ **COMPOSITRICES** : Dans plusieurs gravures sur bois des XVe et XVIe siècles, on voit des femmes composant à la casse. En 1471, deux moines installèrent à Bagnò et à Ripoli (province de Florence) les premières typographies qui y aient fonctionné; or, des religieuses étaient protes de ces imprimeries. En 1476, le couvent des Dominicains, à Pise, employait des compositrices; dans un livre imprimé à Paris en 1510, par Josse Bade, on remarque une gravure représentant une compositrice devant la casse. Une féministe, Mme de Bastide, le 19 novembre 1790, s'occupa de la question dans un mémoire, pour occuper les femmes à frotter les caractères. Sous la première République, en 1794, Deltulo, imprimeur au No 8 de la rue des Deux-Portes Bon-Conseil, avait créé "L'Imprimerie des femmes", et, en l'an 11, il présenta une pétition à la Convention nationale pour obtenir une subvention. En 1834, Rignoux, imprimeur parisien, installa à Fontenay, (Côte d'Or) un atelier de composition dirigé par Théotiste Lelevre. Cet atelier fut racheté en 1835 par MM. Didot, qui le transférèrent au Mesnil-sur-l'Estrée, où quatre-vingts jeunes ouvrières apprirent notre métier. Pendant le cours de l'année 1878, vingt-quatre sourdes-muettes y étaient occupées.

■ **COMPOSTEURS** : Dans un Dictionnaire pour les Arts et Métiers, de l'abbé Joubert, publié en 1773, il est parlé d'un compositeur avec une lame de fer ou de cuivre; des auteurs prétendent que le compositeur était déjà connu en 1638, sous sa forme actuelle. Momoro, dans son Traité écrit en 1785, parle des composteurs en fer à la flamande, portant jusqu'à sept lignes. On cite aussi le compositeur en fer fabriqué à Lyon en 1796 par un serrurier, sur la commande et le dessin de Hubert Rey, typographe de cette ville. Jusque-là, tous les composteurs étaient généralement en bois et ne contenaient qu'une ligne ou deux; c'est ainsi qu'on peut voir sur la gravure de la Danse Macabre, gravée par Holbein (1498-1543), imprimée en 1509, l'ancêtre des composteurs.

■ **CONCORDANCE** : Ce fut François-Ambroise Didot, son créateur, en 1775, en imaginant le point typographique actuel. Auparavant Fournier le Jeune avait créé, en 1737, le point typographique qui porte

son nom; Didot fixa le point à la sixième partie de la ligne de pied du roi. Le mètre légal équivaut à 443 lignes et 296 millièmes (v. cicéro). *Janv. 1950*
Maître Imprimeur Montréal

■ **COOPERATIVES OUVRIÈRES** : En 1833, quelques ouvriers typographes et imprimeurs de Paris rachetèrent la maison de leur patron, M. Everat, et l'exploitèrent sous le nom d'imprimerie Lacrampe. Cette coopérative fut faillite en 1850; rachetée par l'un des coopérateurs, M. Poitevin, elle changea plusieurs fois de propriétaires; cette imprimerie existe encore rue de Damiette, 2. En 1840, dix autres ouvriers exploitèrent une coopérative sous la raison sociale François et Cie; on les appelait la Société des Dix, mais ils ne purent se maintenir que trois années et se séparèrent, après avoir perdu leurs économies. En 1844, une coopérative, l'Industrie fraternelle, fut installée, 1, rue de la Sorbonne; elle dut liquider en 1848, parce que les conducteurs interdisaient l'emploi des machines mécaniques et des clichés. A Paris, en 1848, le typographe Victor Goupy devint directeur de l'Association Remquet, avec 50,000 francs prêtés par le gouvernement. En 1848, les typographes de Marseille fondèrent une coopérative, qui porta le titre d'Association des Dix. La même année, les typographes bordelais fondèrent l'Association coopérative des typographes; elle dura peu parce que les imprimeurs ne voulaient pas de presses mécaniques et que les typographes refusaient de conserver les formes de composition, afin, croyaient-ils, d'avoir davantage de travail. Le 3 mars 1864, fut fondée, à Lyon, la coopérative dite Association typographique lyonnaise.

EXHIBITION OPENS ON LIBRARY WORK

Display at McGill Is First
of Kind Held in
Montreal

Gazette Nov. 1941

The meeting of the Quebec Library Association held in the Redpath Library, McGill University, last night, marked the opening of a public exhibit on "Library Work: its tools and techniques," which will continue until the end of the year.

The exhibit, which is the first of its kind to be held in Montreal, has been prepared by members of the association to show the extent of library activities, such as children's libraries, special libraries, college libraries, and war services, as well as the usual branches of public library work, and to illustrate some of the technical operations involved in running a modern library, such as book selection, ordering, cataloguing, and circulation. Methods of publicity and of using library materials for exhibits are illustrated, and some of the ways in which answers to reference questions are tracked down.

Miss M. E. Hibbard, president of the Quebec Library Association, was in the chair, and brief talks on phases of the exhibit were given by Miss K. Jenkins, librarian of Westmount Public Library, Miss H. M. Falconer and Miss H. L. Haultain of McGill University Library, Mrs. Phoebe Pratt of the Montreal School for Social Workers, and Miss L. Toupin of the Catholic School Commission.

Dr. G. R. Lomer, librarian of McGill University, made a report on the recent meetings of the Canadian Library Council and the local educational library work of the Canadian Legion War Services.

McGill Exhibition Shows Technique Of Library Work

Standard, By ROBERT AYRE *Nov. 1941*

THE 62nd annual exhibition of the Royal Canadian Academy of Arts is in Montreal this year; here now; but the curtain went up too late for The Standard. Your reviewer had the temerity to hope he might get a glimpse of the grand lady in her dressing room, but she sent out word that she was not to be seen until she had her lipstick on and all her combs in her hair.

So he went along the street to the exhibition gallery of McGill University's Redpath Library to visit the show of "Library Work: its Tools and Techniques", arranged by the Quebec Library Association. And a very good show it is, bearing ample testimony to the art and science that go into the invaluable work of gathering books together, putting them in their proper places and making them available to readers.

You get an insight into book selection, ordering routine, classification and cataloguing, preparing for the shelves, circulating. You are made to realize that librarianship is a career requiring special training, with its own various associations and periodicals. In a section devoted to administration you see rules for library staffs, a primer of practices, a code of ethics, annual reports from Westmount, Queen's Borough, Seattle, the Enoch Pratt Free Library and other institutions.

Microfilm Shown

There are exhibits specializing in children's libraries, school libraries, college and university libraries, prison libraries, collections of books for soldiers, government publications, manuscripts and archives, adult education, library extension work, travelling libraries (Macdonald College), art association libraries, files of reproductions, slides and films.

You see that library buildings must be planned, that libraries need supplies, that books must be repaired and bound, that libraries need publicity, that they use modern inventions such as the microfilm, that book reviews and reading lists help both the librarians and their customers.

The whole exhibition assumes that books are an important part of human life, because even in the days before you can read but when you can take pleasure in stroking pictures of pussy cats. I

saw nothing about the technique of banking books that for one reason or another offend authority or of the ritual of burning them in the market place.

It is open until the end of the year.

CARACTÈRES EN PARADE



REPORTAGE D'UNE REVUE DES CARACTÈRES TYPOGRAPHIQUES

Par ROCH LEFEBVRE
INSTRUCTEUR, ATELIER DE TYPOGRAPHIE
ÉCOLE TECHNIQUE DE MONTRÉAL

Ce soir, c'est la grande première de la revue de mode typographique à laquelle est invité un public de fins connaisseurs. Le théâtre est rempli d'imprimeurs, de typographes, d'auteurs, d'artisans, de dessinateurs, de publicitaires, de libraires, d'annonceurs, de bibliophiles, de journalistes, etc. On remarque aussi quelques éditeurs.

Les sièges des premières rangées sont remplacés par un escalier mobile aux formes modernes et aux rampes chromées. L'orchestre invisible débute. Le rideau se lève.

La scène s'illumine de multiples couleurs. Au rythme de la *Marche des soldats de bois* les gothiques (les vrais gothiques) :

Engravers English Cloister Text

les Engravers English, les Cloister Black, les Monastery, les Wedding, American et Goudy Texts battent la marche d'un pas



Au dernier coup de cymbale, un maître de... cérémonie, en habit (il lui sied à merveille) s'approche du micro!

« Nous avons rassemblé ici, dit-il, les principales vedettes des créations typographiques de la dernière décade. Elles défilent mêlées à d'autres moins jeunes dont le concours est aussi indispensable à la réussite d'une revue qu'à celle d'un bel imprimé.

« Parmi ces dernières, vous en reconnaîtrez qui, plus d'un siècle durant, ont traversé bien des modes et des vagues de goûts baroques, au cours desquelles elles ont eu à supporter au-dessus, à subir au-dessous d'elles des types aux allures les plus bizarres. Chaque cycle nous ramène à peu près les mêmes phénomènes, souvent dans le même ordre. Donc, à vous de discerner, si vous ne l'avez déjà fait, parmi les récents modèles ceux qui possèdent les caractéristiques durables, solides et nécessaires à la belle apparence de la chose imprimée. Des anciens vous ont rendu d'utiles services, de plus jeunes sont prêts à vous aider; vous ferez, je n'en doute pas, à ceux-là un accueil reconnaissant et à ceux-ci un accueil bienveillant. »

ferme. Ils se séparent en groupes et, sans que l'on s'en rende compte, ils forment les neuf lettres du mot GUTENBERG. Une salve d'applaudissements les remercie de cet hommage à la mémoire de l'inventeur des caractères mobiles. Ils sont, à juste titre, les plus religieusement choisis pour nous rappeler le cinq centième anniversaire de la plus grande invention de tous les temps.

On chuchote près de moi : « Tu me disais qu'on ne les employait plus. J'ai appris qu'ils avaient servi encore récemment, à l'impression de la propagande versée sur la tête des allemands. »

Comme ils laissent la scène, ce sont les dignes Egmont qui s'approchent avec leur gracieuse sœur Ève suivie de près du Locarno (un traité en main) et des trois Bernard, le Booklet, le Roman et le Modern. Les italiens Piranesi et Rivoli viennent saluer avec eux.

DELPHIAN RO

Le joli et délicat Delphian passe majestueusement.

Les traditionnels Caslon, Baskerville, De Vinne, Jenson et Cloister O. S. s'avancent. La jolie Della Robia, aux yeux clairs, chante une vieille chanson en s'accompagnant de la mandoline. Puis, c'est au tour de la plus nombreuse de toutes les familles, les Cheltenham à venir s'exhiber. Ces derniers passent sans être remarqués. Et dire qu'il y a une vingtaine d'années, ils jouissaient d'une popularité presque universelle...

CASLON *italique*
CHELTHENHAM

Le mastodonte Cooper Black vient exécuter quelques tours de force.

Cooper Black

Voilà les créations de Frederic W. Goudy. On reconnaît les riches Kennerley, l'éloquent Forum, les Deepdene, les Kentonian, un Goudy O. S. et d'autres. Les Weiss

KENNERLEY *italic*
FORUM G'DY
GOUDY ouvert
GOUDY **GOUDY**

forment avec eux un chœur qui chante à l'unisson. Un Bauer Text les accompagne. On aperçoit tout à coup une Bénédicte —

Manufacturiers de
portes et chassis.
Menuiserie générale

Z. BERTHIAUME & FILS LTÉE

6650, rue Alma, Montréal
Téléphone CRescent 1165

pas dégrisée! Ce groupe compte encore un bon nombre d'admirateurs.

Peut-on appeler cela une revue s'il n'y a une délégation française? L'orchestre entonne *La Marseillaise*. Les Cochin arrivent. Quelle élégance! Quelle allure aristocratique! Un délicat parfum français se répand dans toute la salle. Il se dégage de la superbe bouteille montée sur un coffre immense au milieu de la scène. Les Cochin aidés des Astrée, des Mercure, des Sylvain et des solides Sphinx enlèvent la bouteille et soulèvent lentement le couvercle du coffre. Oh surprise! c'est une grande casse remplie de ouate d'une blancheur éclatante. Cette ouate immaculée bouge. De chaque cassetin sortent de délicates Calligraphiques, des

Calligraphic Script
Mayfair calligraphique

Écritures (script). Toutes fragiles, elles dansent au son d'une valse de Strauss en trempant dans le parfum la plume blanche qu'elles tiennent dans la main et tracent, sur un miroir métallique, des noms de fiancés en tête de faire-part, tandis que se faufile l'ombre du cubiste Bifur poussé par le Peignot; une création qui ne fait pas honneur au célèbre Cassandre. La danse terminée, la troupe française semble attendre encore quelqu'un. Le voici, ce bon vieux, ce noble, ce royal Garamond avec l'italique son épouse princière. De toute la hauteur de son ascendant, il jette un air arrogant au Bifur et au Peignot, mais il sourit aux autres.

Nicolas COCHIN
LE BIFUR
PEIGNOT drait
GARAMOND rom

Aux cris stridents des trombones allongées, la lumière de trois réflecteurs puissants

¹ Lancé à grands cris, avant sa naissance, comme caractère de texte, le Peignot, loin de révolutionner et de remplacer le bas de casse (minuscule), a connu l'avortement. Il était mort-né.

se concentre sur un clown acrobate qui pirouette, culbute, glisse sur la rampe, reste accroché par le pantalon disproportionné; vous l'avez reconnu : c'est le Broadway.

BROADWAY

Quelques snobs applaudissent. « Ridicule » dit mon voisin, un vieux bibliophile, à son ami le libraire. « Révolutionnaire » répond celui-ci.

Les Sans Sérifs accourent... sans empatement! Ils sont tout un régiment, droits, secs, décidés. Les Kabel, les Futura, les Vogue, les Metro, les Tempo amènent l'Ultra Moderne de McMurtrie, le Radiant, le Stellar, le Lydian et l'entraînant Offenbach et son *Tambour Major*. Ils veulent

KABEL romain MAIGRE

KABEL demi-gras

TEMPO Vogue

LYDIAN

faire maison nette, épurer le cubisme qui tente de s'implanter. Dépouillée de toute ornementation, c'est bien la lettre dans toute sa nudité, sa crudité. On retrouve dans sa simplicité, une certaine franchise, une manière « directe au but », qui lui donne de l'attrait et de la clarté, et cette clarté lui gagne de nombreux amis. Ces types semblent avoir toujours vécu, sinon dans leur présente forme, du moins dans celle de leurs ancêtres. Comment croire

LE SPARTAN

FRANKLIN antique

TOURIST antique

JEFFERSON CONDENSED GOTHIC

qu'ils n'ont pas tiré leur origine des antiques (faussement appelés gothiques par les américains) tels que les Cooperplate, le Spartan, le Franklin, le Tourist, le Lining et le Jefferson Gothics. Viennent justement de les re-

joindre les allemands : les massifs Neuland, Neo Bold et les Erbar qui défilent au pas de l'oie...

NEO BOLD

Aux caractères bâtons succèdent les égyptiennes à empattement rectangulaire ou carré. Ils ont de nombreux alias : Stymie, Rockwell, Béton (désarmé!), Karnak, Cairo d'Egypte, Girder et Memphis. Montés sur des échasses les Obelisk clôturent ce tableau en imitant le bruit des chevaux au galop.

STYMIE Egyptien

ROCKWELL

OBELISK Romain

Grâce à leur carrure massive, ils ont, avec les types bâtons (Sans Sérif), des qualités appréciées des photogreveurs pour les négatifs et des lithographes pour l'offset. Malgré leurs dix ou douze années de service, un bel avenir leur est réservé.

Intermède

Durant le court intermède, le monsieur en habit donne des statistiques et des pourcentages sur le nombre des caractères modernes employés dans les principaux périodiques, comparés aux caractères traditionnels ou conservateurs. Il y met beaucoup de sérieux mais n'est pas écouté. Alors il se détourne de ses feuilles, regarde l'auditoire; à peine a-t-il prononcé le mot « moderne » que le silence se rétablit. Il s'applique à expliquer, à bien définir le moderne.

SAGESSE

Vivez selon vos moyens et faites des réserves. L'épargne régulière assure contre les mauvais jours et apporte la sécurité, le confort, l'aisance. Vous prendrez des habitudes d'économie lorsque vous aurez un compte d'épargne à la

BANQUE
CANADIENNE NATIONALE

Actif, plus de \$150,000,000
537 BUREAUX AU CANADA

« Modernisme, dit-il, est en réalité, un terme qui, à toutes les époques, fut appliqué aux manifestations de l'art pour distinguer des œuvres du passé les créations contemporaines. Être moderne, c'est vivre de son temps, se pénétrer de l'esprit de son époque, en accepter toutes les particularités, choisir les meilleures afin de donner à l'art éternel un visage nouveau. »

« J'ai lu quelque chose comme ça dans *Papyrus* », remarque mon voisin.

Alors le maître de cérémonie, emporté par son éloquence, nous parle de l'évolution des formes d'alphabets.

« Du xv^e au xviii^e siècle, dit-il, la plupart des caractères avaient des empattements obliques, c'est-à-dire que la forme du trait de terminaison des jambages était courbée. »

« Au début du xix^e siècle on dessina un caractère du style Didot-Bodoni, — vous en verrez des spécimens après cet intermède — avec, pour empattement, un trait horizontal et une différence très prononcée entre la graisse de son plein et la maigreur de son délié. Or, comme ce style était différent des autres romains, ils furent surnommés les modernes; nom sous lequel ils sont encore désignés. Donc, afin d'éviter toute confusion avec les caractères d'aujourd'hui appelons ces derniers les contemporains. »

Après avoir parlé encore pendant quelques minutes de la lettre, il revient à la typographie en général. « Quant à moi, ajoute-t-il, je reconnais comme typographie moderne celle qui correspond à ce renouveau artistique qui s'étend à la plupart des pays et s'y manifeste, avec des variantes locales. »

« Ce qui caractérisait la crise d'il y a une décennie, vous vous en rappelez, c'était l'élimination du faible, du gris, de la monotonie pour une glorification du fort, de l'athlète, du violent même. Toutes ces évolutions...

pardon! ces changements se sont instaurés en cubes, en triangles, en blocs, en masses. On voulait à tout prix attirer l'attention et cela par tous les moyens. Réjouissons-nous que cette crise n'ait pas duré. On s'est vite resaisi. L'équilibre s'est restauré. Le moderne s'est épuré, s'est simplifié. »

Parlant de la simplicité, il cite G. Linphthy :

« S'il est une caractéristique que l'on puisse choisir comme la plus importante des manifestations artistiques de la typographie moderne, c'est la simplicité — simplicité de la pensée, de l'expression et de la réalisation. Mais, qu'on y prenne bien garde, simplicité ne veut pas dire absence d'imagination, ou torpeur d'invention, ou pauvreté du pouvoir expressif, ou *exclusion du détail étudié* (l'italique est de nous), ou suppression de l'ornement rationnel, mais simplification des formes et des masses, épuration des lignes, abolition des superfluités décoratives, élimination raisonnée de tout ce qui n'est pas nécessaire à la perfection du résultat et à l'adaptation de l'objet à sa destination. »

« Oui, la beauté est devenue pratique, et qui oserait l'en blâmer. Parce que l'idée a mûri, on sent aujourd'hui la fantaisie, mais pas le caprice, l'audace mais l'audace consciente de la nécessité, de l'harmonie dans l'interprétation. »

La cloche du rideau nous prive d'autres remarques judicieuses.

Sur la scène, un vaste laboratoire où l'on compte de multiples instruments d'optométrie et d'électricité très compliqués. Tous fonctionnent automatiquement. Les caractères du « groupe de la lecture » viennent, à tour de rôle, subir des tests de lisibilité et de visibilité. Le Century, l'Ideal, l'Ionic,

CENTURY romain

l'Opticon, le Regal, l'Excelsior, le Textype, et le Bookman priment avec les autres. Un Papst les regarde et s'en va tout tremblant.

La scène se vide. Des dessins géométriques, tranchés dans le blanc et noir, produisent un effet étonnant.

Le Bodoni s'avance, haut de forme, canne et gants, tenu impeccable, un peu militaire. Ses tempes grisonnantes ne l'empêchent pas d'être encore recherché des débutantes. Il se sent à l'aise dans tout les milieux. L'influence heureuse qu'il a exercée plus d'un siècle durant n'est pas encore calmée; elle

TEL. MA. 2030

INTERNATIONAL AGENCY Ltd.

J.-A. BARRETTE, Prés.

Représentants de manufactures

Machinerie en général.
Spécialités : polisseuses, perceuses et tourne-vis électriques

Chambre 314, Édifice Saint-Nicholas, Montréal

durera probablement tant qu'il y aura des lettres.

BODONI italique
BODONI Noir ital.

BODONI PANE
Ultra BODONI ital.

Toute une pléthore de Bodoni défilent devant nos yeux. Dotés de toute la gamme des dimensions, épaisseurs et graisses, ils sont allongés, blanchis, ombrés, ornés, etc. Les Ultra sont les plus modernes de cette belle famille.

L'impeccabilité de tenue du Bodoni se retrouve ici dans les Corvinus, l'Onyx et l'Eden. Ils sont de la même race car ils représentent certaines caractéristiques d'allure noble et distinguée. Une certaine urbanité dans leur forme un peu plus allongée (moins de tendance à l'emboupoint) que le Bodoni, leur mérite de nombreux rappels. Le Spire se serre contre eux.

ONYX urbanité
EDEN GRAS aristo
SPIRE ALLONGÉ

L'orchestre entreprend *God Save the King*. L'Union Jack décore la scène. L'Empire, le Britannic, le Canterbury, trois types bien différents, passent en s'aidant les uns les autres.

Deux récents commis au magasin Linotype, Caledonia et Fairfield, la barbe fraîchement coupée, taquinent un vieux Scotch romain (qui n'est pas serré pour deux sous) et un gras Engraver's.

ENGRAVER'S GRAS

Un Cartoon caricaturé apporte la note comique nécessaire à tant de sérieux.

Flash! tout excité saute à l'avant-scène pour nous présenter un Hobo. Les lumières s'éteignent, on voit le Torch flamboyant éclairer l'Umbra et le Shadow. Néon et Comstock ajoutent de la lumière au Lilith et au Shaded.

FLASH cartoon
TORCH flambe
UMBRA
SHADOW
COMSTOCK
Lilith
SHADED



Pour réussir un dessin, une photo ou un cliché en une et plusieurs couleurs, ayez recours au personnel d'élite de

LA PHOTOGRAVURE
NATIONALE
L I M I T É E
282 QUÉBEC RUE ONTARIO BELAIR 3984 MONTREAL

Le Gallia et le Modernistic terminent ce tableau avec un air de fantaisie moderne.

GALLIA

En consultant le dernier numéro au programme on y lit : « Fantaisies graphiques sur glace, par les cursives. » La scène s'est transformée en un paysage d'hiver vraiment féérique. La glace, enjolivée de dessins multicolores, reluit comme un miroir. Bernard Cursive et Park Avenue débudent gracieuse-

Bernard Cursive Gracieux
Park Avenue Elegant

ment. Trafton Script traverse la glace à une vitesse vertigineuse. Les coups secs de son patin restent gravés dans la glace. Le Coronet l'imite. Le Civilite, avec toute la politesse qu'on lui connaît, présente tous les autres : un Kaufmann, un Swing, les Gillies, un Lino, un Raleigh, un Keynote, un Liberty, un Romany, un Hauser et, un gai oriental, le Legend semble sortir d'une pagode. Le der-

Trafton Script

Coronet Script

The New Civilite

Kaufmann Script Ecriture

Stylescript Dignité

SWING swing

GRAPHIC noir

Mandate Ecriture

nier arrivé le Grayda n'a pas « le coup de patte » des autres. Il crée une impression étrange, difficile à définir.

Legend Oriental Gai

Grayda

Après l'exécution de leurs prouesses particulières, ces élégants patineurs de fantaisie évoluent dans un ensemble, dans une chorégraphie merveilleuse. Les spectateurs applaudissent encore chacun leur favori lorsque le monsieur en habit revient au micro.

« Je vous remercie, dit-il d'un air satisfait, des chaleureux applaudissements dont vous avez marqué l'apparition des différents types sur la scène au cours de cette revue. Mais avant de clore la soirée, laissez-moi ajouter quelques conseils concernant leur emploi.

« Vous avez souvent entendu dire par exemple que ce n'est pas le caractère qui compte le plus mais la manière de l'employer, de le disposer. Il y a beaucoup de vérité dans cette remarque.

« Au fait, il n'existe pas de type bien exclusif, bien séparé, bien distinct pour chacun et pour tous les genres d'imprimés. On peut se procurer une quantité de types de caractères pour créer n'importe quel effet désiré.

« Dans trop de cas, le caractère est choisi parce que l'acheteur (l'agent d'annonce ou celui qui la prépare) de composition typographique vient justement de recevoir un joli petit feuillet annonçant une nouvelle création appelé peut-être *Bel Tétina*; il en est tellement « impressionné » qu'il décide immédiatement de l'employer dans un prochain travail.

« Bien des considérations doivent entrer dans le choix d'un caractère. Une annonce de journal exige un traitement typographique différent d'une annonce de magazine, etc...

« Il fut un temps, où le choix d'un caractère s'effectuait selon des règles générales basées sur l'atmosphère, sur la tonalité qui devait se dégager de l'imprimé, quelque chose comme ceci : si votre annonce visait à la vente de machinerie lourde, locomotive, etc., un caractère gras devenait le choix évident. D'une manière réciproque, les caractères maigres, légers, aux qualités, aux airs féminins étaient tout indiqués pour le parfum ou les lingerie de fantaisies. Ceci

reste vrai jusqu'à une certaine mesure, mais aujourd'hui c'est ce qui se dégage de l'annonce prise dans son ensemble, qui doit entrer en considération lors du choix du caractère.

« D'ordinaire la copie suggère le croquis, le caractère général et l'atmosphère de l'annonce. Le dessinateur en interprète le thème dans l'illustration et le dessinateur-typographe (layout man) doit harmoniser ses éléments suivants ceux-là. »

Il disserte sur la longueur des lignes, l'espace entre les lignes, etc., et leur influence sur la lisibilité.

« Le dessin, continue-t-il, est le principal élément qui réunit l'imagination et l'habileté vers l'obtention d'un résultat effectif. L'expression artistique au moyen de caractère est quelquefois assez difficile mais invariablement l'effort trouve sa récompense. Une phraséologie de maître, si elle est présentée d'une manière indifférente, ne remplit pas son rôle et perd son but; mais où l'artiste guide l'artisan vers un résultat préconçu la typographie devient un art... »

« Pour ceux qui ont dormi durant la représentation, je résume : Aujourd'hui com-

me hier, vous pouvez, à l'aide du caractère, introduire de la personnalité, éveiller l'intérêt, ranimer la vie, piquer la curiosité et secouer l'indifférence dans vos imprimés. S'il s'agit d'annonce, faites en sorte que l'éloquence du caractère puisse suggérer et préparer la vente. Celle-ci augmentera vos profits, vous procurera plus d'argent... c'est ce que je vous souhaite à tous. Merci. »



Employer des caractères excentriques, à aspérités, difficiles à lire, pour un travail de longue haleine, autant mettre des roues carrées à une automobile.

LOUIS MORIN.
(Bulletin officiel de l'Union syndicale des Maîtres Imprimeurs de France.)

Les lettres d'imprimerie sont les petits soldats de plomb de l'armée de l'esprit.

(Bulletin officiel de l'Union syndicale des Maîtres Imprimeurs de France.)

Les livres sont les meilleurs amis de l'homme instruit et studieux; sa bibliothèque est donc un paradis, un lieu de délices, d'effusion, de contemplation; c'est le tabernacle de ses pensées. — CICÉRON.

CENCO

CENCO

TROIS FLÉAUX

Balance « CENCO » à trois fléaux

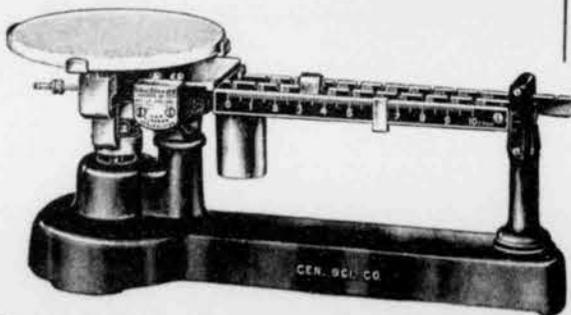
COUSSINETS D'AGATE. FLÉAUX POUR 1110 GRAMMES OU 2110 GRAMMES

3620 Balance « Cenco » à trois fléaux coussinets d'agate sans le poids de surplus

Droits de douanes compris \$19.00
non compris \$13.25

8622 A poids de surplus pour élever la capacité à 2110 grammes. Crochet pour adaptation au fléau central

Droits de douanes compris \$1.25
non compris \$1.00



Ecrivez-nous et demandez le bulletin n° 202

N° 3620

Représentant pour le district de Québec
BERNARD GAGNER, B. A.
3431, rue Jeanne-Mance Montréal
MArquette 8590

CENTRAL SCIENTIFIC COMPANY OF CANADA LIMITED
SCIENTIFIC INSTRUMENTS LABORATORY APPARATUS
119 YORK ST. TORONTO 1 ONTARIO
PAPER COAST DRIVE, 188 WEST GEORGE STREET, VANCOUVER, B. C.

CENCO

CENCO

L'IMPRIMERIE AU CANADA

Par AEGIDIUS FAUTEUX, F.R.S.C.

L'IMPRIMERIE canadienne est fille de l'imprimerie américaine et sa naissance date à peu près exactement du milieu du XVIII^e siècle.

Vers 1750 il y avait déjà longtemps que l'imprimerie avait pris racine dans la Nouvelle Hollande, dans la Pennsylvanie, dans la Virginie et surtout dans la colonie puritaine du Massachusetts. Pieusement entourée par les soins fervents et persévérément arrosée par les sueurs généreuses de plusieurs générations d'artisans au cœur indomptable, elle avait victorieusement résisté aux vents dont l'avaient souffletée et la tyrannie et la misère des temps, et, plante désormais vivace, elle commençait à disséminer plus largement autour d'elle les germes qui bouillonnaient dans ses étamines fécondes. C'est ainsi qu'à cette même époque un peu de poussière de pollen envolée du Jardin en fleurs de Boston et emportée par une brise favorable, prit la direction du large au lieu de gagner l'intérieur et, après avoir flotté hésitante pendant quelque temps au-dessus des flots de la mer, finit par s'abattre sur la côte néo-écossaise, la première qui la sollicitait dans son vol, et s'y implanta pour une germination nouvelle. Telle est la loi de la nature à laquelle l'imprimerie doit d'avoir été transplantée de la Nouvelle-Angleterre dans ce qui est aujourd'hui la terre canadienne.

J'ai dit que le germe envolé de Boston avait fini par s'abattre sur la côte néo-écossaise. C'est en effet à Halifax, quoique nos historiens eux-mêmes l'aient longtemps ignoré, qu'appartient le très grand honneur d'avoir été le berceau de l'imprimerie dans l'Amérique britannique du Nord, comme elle a été aussi le berceau du premier Parlement.

Le premier qui eut la témérité de quitter la florissante Nouvelle-Angleterre pour aller planter une presse dans la capitale de la Nouvelle-Ecosse qui ne venait pourtant que de naître, fut Barthelémy Green, de la glorieuse dynastie des imprimeurs bostonais du même nom. Malheureusement il ne lui resta que le mérite de sa courageuse tentative, car il mourut cinq semaines environ après son arrivée, dans l'automne de 1751. John Bushell, un de ses anciens associés, se trouva à point pour le remplacer. Quel-

ques mois plus tard, en janvier 1752, il ouvrait un atelier à Halifax et inaugurait effectivement l'ère de notre imprimerie. En outre d'avoir été le pionnier de l'imprimerie sur notre sol, son principal titre de gloire restera d'avoir posé les premières assises du

COLAS ET COLINETTE

OU

LE BAILLI DUPÉ.

COMEDIE

EN TROIS ACTES, ET EN PROSE, MÉLÉE D'ARIETTES.

—Les Paroles et la Musique par M. Q.

*By M. Desrosiers &
Bonchaville Compositors*



A QUEBEC:

Chez JOHN NEILSON, Imprimeur-Libraire; Rue la Montagne, No. 3.—1808.

journalisme canadien. C'est en effet à son esprit d'entreprise que l'on doit l'établissement, en janvier 1752, de l'Halifax *Gazette*, la première en date de toutes nos publications périodiques.

A John Bushell, mort en 1761, succède Anthony Henry dont la longue et fructueuse carrière de quarante ans a fait l'une des personnalités les plus remarquables du monde des imprimeurs dans les provinces maritimes. J'aurais voulu parler plus longtemps de cet original personnage et aussi du plus brillant de ses successeurs John Howe; j'aurais surtout voulu dire comment l'imprimerie essaïma de la Nouvelle-Ecosse dans le Nouveau-Brunswick avec les John

Ryan et les Christopher Sower; et dans l'Île du Prince-Édouard avec Robertson et Bagnall, mais l'espace me manque malheureusement et l'on me pardonnera de laisser l'imprimerie des Provinces maritimes à leur développement lent mais progressif, pour passer tout de suite à celle de notre propre territoire.

C'est l'opinion commune que l'imprimerie n'a commencé dans le Canada proprement dit qu'après la conquête du pays par les Anglais. Quelques bibliographes cependant ont eu de la peine à admettre que la Nouvelle-France, pendant toute son existence d'un siècle et demi, ait été constamment privée d'un secours dont se prévalaient à l'envi toutes les autres civilisations, et particulièrement celles des pays voisins. Ils prétendent qu'à tout le moins, vers la fin du régime français, une presse a fonctionné dans Québec, et nous devons admettre que certains des arguments qu'ils apportent à l'appui de leur thèse, s'ils ne sont pas absolument convaincants, ne doivent cependant pas être dédaignés. Ce qui est certain c'est qu'il a été plus d'une fois question, et même dès les débuts de la colonie, d'introduire une presse dans la Nouvelle-France. Nos premiers missionnaires y ont d'abord songé, dans l'intérêt même de l'Évangile. La preuve en existe dans cette entrée significative du *Journal des Jésuites*, à la date de septembre 1665 : « Nous concluons d'écrire pour avoir ici une imprimerie pour les langues. » Rien n'indique cependant que cet aventureux projet ait été mis à exécution.

Les Sulpiciens de Montréal paraissent avoir nourri en 1683 la même ambition que les Jésuites de Québec en 1665, mais sans plus de succès. La réponse que fit à M. de Belmont, M. Tronson, le Supérieur de Paris, mérite d'être citée : « On a cru qu'il serait inutile de vous envoyer les caractères d'imprimerie que vous demandiez parce qu'on nous a dit que vous ne pourriez pas vous en servir et que les livres ne vous en apprendraient pas assez pour pouvoir y réussir. »

Le plus prochain effort vers l'introduction de l'imprimerie en Nouvelle-France est celui que nous voyons tenter une soixantaine d'années plus tard, en 1749, par M. de La Galissonnière. Lorsqu'il fit à ce sujet des ouvertures au conseil de marine, le célèbre administrateur fit valoir qu'une presse serait éminemment utile pour la promulgation des ordonnances et règlements, mais le pouvoir central s'en tint à sa méthode

ordinaire de temporisation et répondit qu'il fallait attendre.

Mais il est temps d'en venir au problème Pontbriand qui inquiète encore quelques bibliographes. Vers 1895, M. Philéas Gagnon, le grand collectionneur québécois, faisait la trouvaille — il n'a jamais dit où ni comment — de deux mandements imprimés du dernier évêque français de Québec, Mgr de Pontbriand, datés l'un et l'autre de 1759. Dans l'enthousiasme de sa découverte, il se convainquit aisément que ces deux pièces avaient été imprimées à Québec et il décida même qu'elles l'avaient été sur une petite presse qui était la propriété privée de l'auteur des *Mandements*. Il s'est longuement efforcé d'en donner les raisons dans son essai de *Bibliographie canadienne*, mais, si elles ont gagné l'assentiment de M. D. C. McMurtrie qui leur a donné récemment un regain de publicité, je regrette de dire que pour ma part, ces raisons ne m'ont nullement convaincu.

Pourquoi dans toutes les paroisses où l'on a conservé ces mandements épiscopaux ne trouve-t-on que la copie manuscrite de ces mêmes mandements de Mgr de Pontbriand,

TOUT CE QUI EST MUSIQUE

INSTRUMENTS
D'ORCHESTRE ET DE FANFARE
PIANOS
BALDWIN ET CHICKERING
ORGUES
NORTHERN - HAMMOND
RADIOS
DISQUES
MUSIQUE EN FEUILLES

EST CHEZ

Ed. Archambault
INC

500 est, RUE SAINTE-CATHERINE

promulguée en la forme ordinaire du temps? Pourquoi aussi n'a-t-on jamais trouvé aucune trace de cette presse qu'aurait possédée Mgr de Pontbriand et qui, d'après M. Gagnon, aurait suivi son propriétaire à Montréal, après la reddition de Québec? J'ai examiné moi-même avec soin l'inventaire détaillé de tous les biens que laissait à sa mort, en 1760, le dernier évêque du régime français, et bien que toutes sortes de meubles y fussent mentionnés, depuis son carosse jusqu'à ses chandeliers et ses timbales, je n'y ai pas trouvé la moindre mention d'une presse petite ou grande qui, pourtant, à cause de sa singularité, eut bien mérité d'être signalée.

Pour ces raisons et pour d'autres que j'ai plus longuement développées ailleurs je persiste à croire qu'il n'y a jamais eu d'imprimerie en Canada sous le drapeau fleurdelisé. Il a fallu attendre pour cela l'avènement du régime britannique dont les méthodes d'administrations coloniales, inspirées par un esprit tout différent, laissaient plus de latitude à l'initiative individuelle et s'accommodaient mieux des audaces modernes. Il n'y a pas d'apparence que l'on réussisse jamais à enlever à William Brown l'honneur d'avoir introduit l'imprimerie au Canada, en l'année 1764.

* *

William Brown qui était originaire d'Écosse, était venu tout jeune en Amérique. Après avoir travaillé quelque temps en Virginie et même conduit un atelier aux Barbades pour le compte de Wm Dunlop, le maître imprimeur de Philadelphie qui était, dit-on son oncle, il se décida vers 1763 à aller tenter fortune du côté du Canada qui venait de tomber sous la domination anglaise. Il n'a alors que vingt-sept ans. Son premier soin est de se chercher un associé et il le trouve dans la personne d'un confrère de Philadelphie, Thomas Gilmore. Le contrat d'association des deux amis date du 5 août 1763 et l'on y voit que chacun a déposé entre les mains de W. Dunlop, comme mise de fonds £72. William Brown, le premier, entreprend un voyage à Québec pour préparer les voies et peu après, Gilmore lui-même, s'embarque pour l'Angleterre afin d'y faire les achats nécessaires d'une presse, de caractères et de papier. Enfin juin 1764 les trouve réunis à Québec, prêts à se mettre à l'œuvre. Entre temps, Brown a distribué un prospectus annonçant la publication prochaine d'une gazette hebdomadaire et cent quarante-trois souscripteurs, moitié

anglais et moitié français, ont répondu à l'appel. C'était bien peu, mais les deux obstinés imprimeurs n'étaient pas hommes à reculer et le 21 juin 1764 paraissait le premier numéro de la *Gazette* promise qui ne dut pas être pour la population québécoise un mince objet de curiosité. C'était la fameuse *Gazette* de Québec qui ne devait s'éteindre qu'en 1874, après n'avoir subi, durant sa longue carrière de cent dix ans,

L'ÉCU
DE
SIX FRANCS.



A PARIS;

& Réimprimé à MONTREAL,

Chez FLEURY MESPLET Imprimeur
& Libraire.

1784.

que deux courtes interruptions, l'une en 1765, lors de l'acte du Timbre, et l'autre en 1775, pour cause de guerre.

Mais Brown et Gilmore ne pouvaient se contenter de publier une *Gazette* pour cent quarante ou cent cinquante abonnés, avec en plus, un salaire civil de cinquante louis par an. Ils durent chercher à alimenter leur presse par d'autres moyens et, peu à peu, ils y parvinrent. Ce furent d'abord tous ces petits travaux qui sont la menue monnaie des ateliers d'imprimerie, les calendriers en feuille, les avis de vente, les blancs de certificats, les *army bills*, etc., puis les pamphlets suivirent, et finalement les livres.

Quelle a été, en dehors du journal, la première publication sortie des presses de Québec ? C'est une question qui a été longtemps débattue mais que nous croyons à peu près résolue aujourd'hui, grâce au précieux *Day Book* de Brown et Gilmore conservé aux Archives d'Ottawa. Ce *Day Book* fait voir clairement que la première publication imprimée à Québec et digne de ce nom, n'est pas, comme on l'a pensé longtemps, le *Caléchisme du diocèse de Sens*, imprimé en 1765, mais une brochure bilingue : *Presentment to the Grand Jurors*, imprimée en la même année 1765, mais quelques mois plus tôt. Cette brochure aurait compris une quinzaine de pages en anglais et à peu près autant en français. Personne autre que le Dr Hubert Nelson, qui assurait l'avoir en sa possession, n'a pu voir de ses yeux un exemplaire de *Presentment* qui, à cause de cela, est considéré par quelques-uns comme un mythe, mais je ne crois pas qu'il soit permis à quiconque a examiné les papiers de Brown et Gilmore de douter de son existence.

Parmi les ouvrages considérables ou autrement importants qu'a encore produits l'association Brown et Gilmore, il convient de noter une rarissime impression de l'Acte du Timbre, faite en 1766 et qui est pour ainsi dire inconnue des bibliographes; le *Nehiro-Irinui* publié en 1767 en langue montagnaise par le légendaire Père Labrosse; les ordonnances de 1767, une publication de quatre-vingt unes pages in-folio dont l'excellente typographie fait déjà honneur au primitif atelier québécois, et enfin, dans la même année 1767, *The Trial of Daniel Disney* qui se rapporte à la célèbre affaire Walker et qui, à cause de cela, possède, outre son intérêt bibliographique, un intérêt historique considérable.

Je ne parle pas des *Psautiers*, *Neuvaines* et autres livres de piété qui étaient de temps à autre commandés à nos imprimeurs par les maisons religieuses de la capitale.

Thomas Gilmore étant mort en 1772, Brown continua seul à diriger son atelier jusqu'à sa propre mort quinze ans plus tard, et il le fit si bien prospérer qu'il put laisser à ses héritiers, en partant, la jolie somme pour le temps, et surtout pour un imprimeur, de \$15,000.

Durant cette dernière partie de sa carrière, Brown a imprimé plusieurs ouvrages intéressants que je regrette de ne pouvoir citer, mais, entre toutes ses initiatives il n'y en a peut-être pas dont nous ayons à nous féliciter davantage que celle qui nous a valu

l'inestimable collection des almanachs de Québec, commencée en 1780. Pour toute une longue période ces almanachs sont presque l'unique source de renseignements que nous possédons et l'on en connaît qu'une seule collection complète, celle de la Bibliothèque Saint-Sulpice.

Dès 1776 W. Brown avait commencé de connaître la concurrence avec l'établissement à Montréal de Fleury Mesplet, mais cette concurrence était lointaine et ne lui

RÈGLEMENT

DE LA CONFRERIE

DE L'ADORATION PERPÉTUELLE

DU

S. SACREMENT

ET

DE LA BONNE MORT.

Érigée dans l'Église Paroissiale de Ville-Marie, en l'Île de Montréal, en Canada.

Nouvelle Edition revue, corrigée & augmentée.



A MONTRÉAL;

Chez F. MESPLET & C. BERGER, Imprimeurs & Libraires; près le Marché. 1776

nuisait guère. Ce n'est que quelques mois avant sa mort qu'il vit son domaine immédiat de Québec envahi soudainement par un rival dont il ne put jamais savoir lui-même s'il était dangereux ou anodin. Je veux parler de William Moore qui, après avoir installé à Québec un atelier plus ou moins imposant, sous le nom de Nouvelle Imprimerie, y commença, à la fin de 1788, la publication concurrente de deux journaux, l'un français, le *Courrier de Québec* ou *Héraut français*, et l'autre anglais : *The Quebec Herald*. Le premier de ces journaux ne dura que quelques semaines, mais le

second parvint à vivoter jusque vers 1793.

Il y aurait beaucoup à dire sur les publications de Moore qui ne sont pas nombreuses, mais qui sont toutes d'un rare intérêt, mais je dois forcément me limiter. Contentons-nous de dire que le besogneux imprimeur, ballotté de saisies en saisies, dut enfin abandonner la partie vers 1794 et vider le misérable grenier qui lui servait d'atelier et pour lequel il payait le fabuleux loyer de \$6 par an.

Pendant ce temps-là, Samuel Neilson était venu d'Écosse recueillir la succession de William Brown, son oncle maternel, mais il y avait à peine dirigé l'atelier une couple d'années qu'il mourait prématurément en 1793, n'ayant eu le temps de publier sous son nom que quelques ouvrages, dont un des plus intéressants est le *Quebec Magazine*.

Samuel Neilson fut remplacé par son jeune frère John, mais comme ce dernier n'avait que dix-sept ans en 1793, il ne put d'abord administrer que sous l'égide de son tuteur, le Rev. Alexander Spark. Le jeune imprimeur sut cependant mettre à profit le temps d'attente et lorsque, à sa majorité, en 1796, il prit formellement en mains la direction de sa maison, il était déjà merveilleusement préparé à la tâche qui l'attendait. Je n'ai pas à refaire ici l'histoire déjà connue de l'hon. John Neilson, un des hommes de son temps les plus hautement appréciés pour son talent et pour son intégrité, l'un de ceux aussi qui ont joué, à une époque particulièrement troublée de notre histoire, dans le journal comme dans les assemblées délibérantes, le rôle à la fois le plus honorable et le plus considérable. Mais le biographe autorisé qui entreprendra un jour ou l'autre de raconter l'existence de John Neilson, ne le fera vraiment connaître que s'il s'applique avec un soin égal à montrer en lui, à côté du grand citoyen, le grand imprimeur. John Neilson est un de ceux qui ont aimé leur art avec le plus de ferveur et qui l'ont le plus hautement honoré. Son atelier de la côte de la Montagne a été véritablement le centre de l'imprimerie du Canada pendant près d'un demi-siècle et, parmi les nombreux imprimeurs qu'il a vu s'établir successivement autour de lui, à Québec, à Montréal, et jusque dans le Haut-Canada, il n'en est pas un seul, ainsi que sa volumineuse correspondance en fait foi, qui ne lui ait pas été en quelque façon redevable et qui n'ait pas eu l'occasion de réclamer de lui quelque secours matériel ou moral.

Quant aux productions typographiques de John Neilson je n'entreprendrai pas d'en

énumérer ici même les principales. Elles sont vraiment trop nombreuses de 1793 à 1826, et ce serait transformer en un catalogue ce rapide résumé d'histoire. Qu'il suffise de dire qu'elles couvrent tous les sujets, religion, littérature, politique et histoire, et que, d'année en année, elles accusent chez le maître ouvrier qui les met au jour un souci de perfection toujours plus grand et une conscience professionnelle toujours plus délicate.

Avec John Neilson nous pourrions considérer déjà l'imprimerie de Québec comme sortie définitivement de ses langes et l'abandonner à son développement, mais dans cette histoire de ces débuts, il serait peut-être injuste de ne pas faire une place à un autre atelier qui rivalisa plus de vingt ans, et non sans succès avec celui de la côte de la Montagne.

Je veux parler de la Nouvelle-Imprimerie qui n'a de commun que le nom avec l'entreprise antérieure de William Moore. Établie en 1794 par John Jones, elle passa successivement aux mains de William Vondelven den en 1795, de Pierre-Édouard Desbarats vers 1799, et enfin vers 1817 à celles de Thomas Cary le fondateur du *Quebec Mercury*.

(à suivre)



Une presse est autant un véritable sens intellectuel donné à l'homme qu'une machine matérielle.

LAMARTINE.

L'imprimerie a supprimé le temps. Grâce à elle, nous sommes tous contemporains.

LAMARTINE.

... L'imprimerie, c'est-à-dire le règne de la pensée sur la matière...

(Bulletin officiel de l'Union syndicale des Maîtres Imprimeurs de France.)

POUR VOS MACHINERIES ET OUTILLAGE
CONSULTEZ

PAUL-E. BERGERON
MACHINERIES

Agent de manufactures

L. S. STARRETT CO.
J. H. WILLIAMS & CO.
DELTA MFG. CO.
WALKER-TURNER CO.
ATLASS PRESS CO.

104, r. Saint-Georges, Trois-Rivières, P.Q.

L'IMPRIMERIE

LA PLUS GRANDE SOURCE DE RICHESSE AU CANADA

Par CHARLES HOLMES

SECRÉTAIRE DE L'ASSOCIATION PROVINCIALE
DES MAÎTRES IMPRIMEURS DU QUÉBEC, INC.

C'EST à tort qu'on décerne à Gutenberg le titre d'inventeur de l'imprimerie. Comme question de fait, il est impossible de fixer, avec quelque précision, la date de la naissance de l'imprimerie. Elle se perd dans la nuit des temps. On sait cependant que, dès le VI^e siècle de notre ère, on pratiquait en Asie l'impression au moyen de planches gravées.

Gutenberg n'est même pas l'inventeur des caractères mobiles puisqu'on a retrouvé en Asie centrale, des blocs gravés en bois, datant du début du XIV^e siècle, figurant des signes de l'écriture turque.

Disons donc que Gutenberg a, en réalité, « ré-inventé » d'abord la xylographie (impression de planches gravées), puis la typographie telle que nous la connaissons de nos jours... et encore cette dernière invention n'est peut-être pas de lui, puisque Waldfogel a inventé et utilisé avant lui des types en métal et que Schoeffer a gravé des poinçons en acier pour la fabrication de matrices servant au coulage de caractères. N'empêche que « Gutenberg seul a poursuivi son labeur avec assez de ténacité pour arriver à un résultat pratique et faire des élèves grâce auxquels l'imprimerie a pu se propager par le monde entier ». (André Ravoy.)

Mais cet art graphique auquel Gutenberg a insufflé la vie au point où, selon le mot de Sieyès, « il devait changer la face du monde » n'a pas apporté la fortune à ceux qui ont été ses premiers animateurs. À preuve, en 1439, Gutenberg est poursuivi par les héritiers d'André Dridzehen, un de ses bailleurs de fonds mort en décembre 1438. 1439 est même la seule date au sujet de laquelle on ait des précisions documentaires quant à l'imprimerie, puisque les pièces se rapportant au procès sont encore dans les archives de Strasbourg. On y parle de plomb, de presse (pressoir à vis), de châssis à deux vis qui pouvaient tenir serré ou laisser libre ce qu'on y plaçait, de « quatre pièces qui sont dans la presse » qu'il fallait « sortir et placer dessus ou dessous la presse », de « formes » que Gutenberg avait ordonné de « disjoindre » pour qu'on ne puisse pas se rendre

compte du « fonctionnement de la presse ».

Ce pauvre Gutenberg sortit de ce procès ruiné et dut abandonner ses recherches qu'il ne reprit qu'en 1445, alors qu'il retourna dans sa ville natale (Mayence). Cinq ans plus tard, il s'associait au banquier Johann Fust ou Faust (le héros du roman de Goethe dont Gounod fit l'opéra que vous connaissez). Mal lui en prit car, vers 1454, Faust réclama à son associé-imprimeur le remboursement des sommes avancées et lui fit un procès qui ruina si complètement Gutenberg que celui-ci dut vivre le reste de ses jours d'une petite pension que lui fit Adolphe de Nassau. Autant dire qu'il vécut de charité.

Et pourtant, un exemplaire de la bible à quarante-deux lignes qu'il imprima à Mayence alors qu'il était associé à Faust, conservé au Séminaire de théologie de New-York, est évalué à \$100,000!

C'est à John Bushell, un bostonnais, que l'on doit l'introduction de l'imprimerie au Canada. Il vint s'établir à Halifax en 1752 et mourut en 1761, à peu près dénué d'argent. Bien qu'il fut bon artisan, il n'avait pas maîtrisé, lui non plus, l'art de s'enrichir si l'on en croit Thomas et Fauteux.

Dans notre province, l'imprimerie fut introduite par William Brown qui, après avoir travaillé comme imprimeur en Virginie et aux Barbades, s'associa au philadelphe Thomas Gilmore, pour ouvrir boutique à Québec. Gilmore mourut en 1772 dans la plus abjecte pauvreté. Ses biographes nous disent même qu'il se fit mourir à boire. Son associé, qui était écossais, prospéra au point de laisser, à sa mort, quinze mille livres sterling, somme assez rondelette pour cette époque.

Quant à ce pauvre Fleury Mesplet, le premier imprimeur de Montréal, il passa sa vie à tirer le diable par la queue pour arriver à rattacher les deux bouts! Grâce à McLachlan, Fauteux et Morin, nous avons des précisions sur sa tumultueuse carrière. En 1785, un de ses débiteurs fit saisir ses biens et leur vente rapporta environ \$600 dont \$290 représentaient le prix d'adjudica-

tion de la presse et du matériel d'imprimerie! L'acquéreur en fut Edward William Gray qui, n'étant pas imprimeur dut, bien à regret, louer l'outillage à Mesplet qui l'exploita tant bien que mal. C'est même à cette époque que Mesplets ressuscita la *Gazette de Montréal*, qu'il avait d'abord fondée en 1778 mais dont il avait dû suspendre la publication le 2 juin, 1779 à la suite de démêlés avec les autorités. C'est ce même journal qui, après avoir été publié d'abord uniquement en français, puis dans les deux langues, paraît encore aujourd'hui en anglais, sous le nom de *Montreal Gazette*.

L'atelier de la *Gazette* qui, à l'époque de Mesplet, comptait comme tout personnel, en plus du patron et de sa femme, un seul employé à tout faire, compte de nos jours, dans son seul service des travaux de ville, pas moins de cent soixante-dix ouvriers techniques!

Il en a toujours été ainsi, les novateurs dont la seule erreur est de trop croire en l'avenir, ont infailliblement été victimes de toutes sortes de rigueurs du sort, ce qui n'a pas empêché le triomphe de leurs idées ... après leur mort.

C'est ainsi que l'industrie de l'imprimerie est aujourd'hui l'une des plus importantes — sinon la plus importante au pays, si on ajoute à l'imprimerie les industries connexes, fabrication du papier, de l'encre, etc.

Les statistiques sont d'une lecture tellement monotone que je tiens à ne citer ici que quelques chiffres, tout simplement pour vous faire voir le chêne puissant qui a poussé de l'humble gland placé en terre par les Bushell, les Gilmore, les Mesplet. Comme on le verra plus loin, l'image du chêne est fort appropriée puisque le chêne, par son port majestueux, sa taille élevée, la vigueur de son tronc et de ses rameaux, est le roi de la forêt.

MARION & MARION
 Fondée en 1892
 Brevets, Marques de
 Commerce, Dessins de
 Fabrique enregistrés en tous
 pays.

Directeurs
RAYMOND-A. ROBIC
 Diplômé de l'École Tech-
 nique de Montréal
J.-ALFRED BASTIEN

INVENTIONS

1255, rue Université Montréal

De même, l'imprimerie, par le rôle qu'elle joue dans notre économie, domine majestueusement les autres industries du pays. Comme question de fait, l'imprimerie et ses industries connexes, considérées comme unité industrielle est incontestablement celle qui produit le plus de richesse, sa valeur dépassant celle de l'agriculture... et pourtant le Canada est le grenier de l'Empire.

D'après les dernières statistiques fédérales qui nous soient accessibles (1937), l'industrie de l'imprimerie représente une mise de fonds de \$53,235,912; donne du travail à 17,834 ouvriers et distribue annuellement un salaire de \$25,189,376. Si l'on ajoute à ces chiffres ceux des industries connexes, notamment la fabrication du papier, on arrive à des chiffres presque astronomiques. Qu'on en juge: Capital investi: \$678,976,980; main-d'oeuvre employée: 65,566 et salaires annuels payés: \$91,794,129.

Dans notre seule province de Québec, (d'après les statistiques de 1938), le capital placé dans l'industrie de l'imprimerie et les industries connexes s'élève à \$28,000,000, la production annuelle s'élève à \$25,000,000, le nombre d'ouvriers employés à plus de 8,500 et les salaires annuels payés à dix millions de dollars. Comme l'industrie du papier est surtout exploitée en notre province, si on ajoute ses chiffres à ceux de l'imprimerie proprement dite, on arrive à des totaux tellement élevés qu'on peut affirmer sans crainte que l'imprimerie occupe en notre province la toute première place: Capital engagé: \$313,067,603; nombre d'ouvriers: 26,002; salaires payés: \$27,456,260.

La région montréalaise à elle seule donne du travail à 4,045 ouvriers de l'imprimerie, auxquels cette industrie paye annuellement en salaires \$3,157,759. Je n'ai pas de précisions quant au capital placé dans l'industrie de l'imprimerie à Montréal, mais je l'évalue à \$20,000,000 au minimum. Comparons ce dernier chiffre aux \$290 payés par Gray pour l'outillage de ce pauvre Mesplet et ces 4,045 ouvriers aux trois personnes employées (et mal rémunérées) de la petite boutique de la rue Capitale, « près du vieux marché » où fut établi le premier atelier d'imprimerie de la métropole canadienne, et l'on pourra mieux se rendre compte du développement exceptionnel pris chez nous par l'industrie de l'imprimerie en moins d'un siècle et demi.

L'imprimerie est le moteur intellectuel du monde.
 (Bulletin officiel de l'Union syndicale
 des Maîtres Imprimeurs de France.)

THE HISTORY AND DEVELOPMENT OF PRINTING IN CANADA

By LLOYD C. HAZELTON

PUBLISHER "PRINTING REVIEW OF CANADA"

FIVE hundred years have passed since movable type was invented by Johannus Gutenberg. Much has been written on this event and during the next few months more and more informative and interesting articles will appear. Printing associations, libraries and others interested in the Graphic Arts are organizing to suitably commemorate this important five hundredth anniversary.

While the significance of printing is well known to every thinking man and woman in Canada, whether or not he or she be connected with the Graphic Arts, very few look upon it as an instrument of inestimable value for the advancement of progress. Even printers, booksellers, publishers and others in daily contact with printing and printed productions need to be impressed with the great significance of the invention of movable type, while the average person one meets is scarcely giving it any consideration whatever.

A poem has recently been written which throws light on the 500-year span over the past as well as into the future. Mr. A. Conrad Ekholm of Baltimore, a man who has done considerable research on the history of printing and developments in the Graphic Arts, is the author. The poem has been dedicated to the anniversary, is copyrighted and is published with the author's permission:

TYPE MOVABLE

Type Movable's my name,
Five hundred years I've ruled;
To legions I brought fame;
All nations have I schooled.

In spite of sordid use
Of my momentous might
Good use exceeds abuse,—
All wrongs would I set right.

In me you'll find a tool
To spread the light of day;
Stark darkness I'd outrule
And banish grim dismay.

There's naught that man need fear
When trust finds its release;
To fill this world with cheer,
Goodwill and lasting peace.

Five centuries from now,
The fruits of truth more ripe,
To justice men may bow
And hail the power of type.

No article of this nature would be complete without mention of the name of Desbarats and its connection with the printing industry in Canada. So before proceeding with the development of printing in Canada, may I briefly record the history of this great family of printers.

Mr. Hullett Desbarats, president of the Desbarats Printing Company Limited of Montreal, can trace family history back some 300 years and locate the time and place where his family first became associated with the printing craft. In the reign of Louis XIV in France the Desbarats family commenced its activity in printing and the business has been handed down from father to son for 290 years. The first member of the family to establish in Canada was Joseph Desbarats who located in Quebec City in 1761. His son, Pierre Edouard Desbarats, born 1764, was appointed King's Printer in 1800. The first Desbarats imprint appeared in Canada in 1799, and perhaps before that date.

The History of Printing in Canada

1752—The first printing to be produced in Canada appeared in the year 1752 when John Bushell established a printing shop in Grafton Street, Halifax. He not only initiated commercial printing in Canada but founded the first newspaper, the *Halifax Gazette*. He was succeeded by Anthony Henry. Like all early printers, the publishers divided their time between printing a newspaper and turning out copies of legislative enactments and various items of official stationery for the government of the locality.

1764—The introduction of printing into Canada travelled west and it was not long after, in 1764 to be exact, that William Brown and Thomas H. Gilmore established a paper in Quebec City (also called the

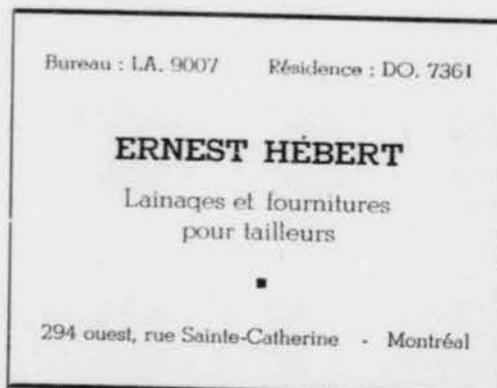
Gazette). There is evidence, however, that printing was produced in the City of Quebec in the year 1759, when Henri-Marie Dubreil de Pontbriand, Bishop of Quebec, issued two communications addressed to the people who were spiritually under his charge. These two communications are in the form of single sheets or broadsides and are preserved in the Municipal Library of Montreal.

1778—The first commercial printer in the City of Montreal was Fleury Mesplet who came to Canada and founded *La Gazette du Commerce et Littéraire* in 1778. The name of the newspaper was later changed to *The Gazette* under which name it is still being published today by the Gazette Printing Company Limited.

1783—In 1783, a year or so before New Brunswick was constituted as a province, John Ryan and William Lewis set up a small press in Parrrtown, now a part of St. John. They founded the first newspaper of the Province called *The Royal St. John's Gazette*.

1789—In this year a printer named Robinson left New York and at the instigation of Lieut.-Governor Fanning, set up a shop at Charlottetown, P. E. I., where he published *The Royal American Gazette*.

1793—In 1793 a young French-Canadian named Louis Roy set up an establishment at Newark (now Niagara) and published the first edition of *The Upper Canada Gazette and American Oracle*. His services were enlisted by Sir John Graves Simcoe who stopped over in Quebec City while on his way to take over the governorship of Upper Canada. The printing plant was moved to York (now Toronto) in 1798 after that place was selected as the seat of the Provincial Government and the *Ontario Gazette* has been published ever since.



1793 to 1830—Between the years 1793 and 1830 the greatest development in printing took place in Upper Canada (now Ontario). During this period thirty-six newspapers were established. Only four of these papers have survived and they are the *Picton Gazette*, the *Kingston Gazette* (later the *Standard*); the *Brockville Recorder* and the *Christian Guardian* (now the *New Outlook*).

Printing Moves Westward

The introduction of printing into Eastern Canada followed closely on the heels of the pioneers but in the West it can be said to have preceded settlement in many cases.

1841—In 1841, thirty years before the Province of Manitoba had been created, a Methodist missionary named James Evans carved wooden moulds by hand and in them cast type made from tea lead and musket balls. This type was of an alphabet for the phonetic spelling of the Indian Cree language which soon spread to other tribes and tongues, and is still used all over Northern Canada. This type he used in a hand press with ink made of soot scraped from the chimney. His first book printed on sheets of birch bark, appeared at Norway House. This crude printing preceded the first newspaper in the Province by twenty years.

1858—In this year the first newspaper was published in British Columbia by Mgr. Modeste Demers, the Catholic Bishop of Vancouver. He received a small printing press from a religious society in France. From this press came the newspaper printed in French called *Le Courrier de la Nouvelle Calédonie*. It was edited by an exiled French count, Paul de Garro. The *Victoria Gazette* appeared in the same year, or about the same time but is supposed to have commenced publication just shortly after the French newspaper.

1859—The first newspaper in Manitoba made its appearance in this year. It was called *The Nor'-Wester*. Two printers named Buckingham and Coldwell established a press at Fort Garry (now Winnipeg). They purchased this antiquated press at St. Paul, Minnesota, and transported it with three Red River carts drawn by oxen.

1878—In this year Patrick Gammie Laurie, after a journey from Winnipeg over a six hundred mile trail, set up a press at Battleford, then capital of the North West Territories, and printed copies of the Saskatchewan *Herald*, the first newspaper in what is now Saskatchewan.

1880—The Edmonton *Bulletin* was established in this year by Frank Oliver and was the first newspaper to be published in the Province now known as Alberta.

The Growth of Printing

While the publication of a newspaper usually marked the introduction of printing into a community, the printing of official documents was also the beginning, in some cases, and government printing was often the pioneer printer's chief source of income. Printing for religious purposes was the incentive in other cases but the printing of books and magazines was usually a later development in Canada.

It may be interesting to go back a few decades and show the remarkable growth of the printing industry in Canada since 1871. By that time the business of printing had spread across the Dominion from the Atlantic to the Pacific and the figures shown are those of Bureau of Statistics, Ottawa.

It is interesting to note that between the years of 1891 (when 718 plants employed 8,774 people), and 1901 (when 507 plants employed 12,389 persons), a great change took place in the industry. It would appear that during this decade printing plants began to grow in size and employ more people. The average employee per plant jumped from 12 to 24. The next decade from 1901 to 1911 showed an even higher average of 27 employees per plant.

	No. Plants	Employees
1871	372	4,298
1881	489	6,915
1891	718	8,774
1901	507	12,389
1911	639	17,130
1921	1,572	24,043
1931	1,843	35,510
1937	2,200	36,903

Great changes have taken place in Canada since printing was first introduced 188 years ago. Likewise great changes have taken place in the printing industry. Space will not permit of even a brief resumé of these highly important events. One would have to see to understand. One would have to look at a 1752 newspaper and compare it with a modern newspaper. The same applies to a broadside or announcement. Then there is the subject of the development of paper on which to print; the development of type faces; composing room and press equipment; printing inks, engravings and the numerous other elements which go into the manufacture of printing.

The Printers of Tomorrow

This anniversary year of 1940 should mean a great deal to the young man entering, or about to enter, the printing industry. Through extensive research, leaders in the industry have made it possible for him to view the work of his predecessors down through the 500 years since the invention of movable type. He can, if he wishes, and if he will visit the various libraries he cannot help but do so, realize the thoroughness and craftsmanship of these old masters. He will be inspired and will face his future in the industry with great confidence and pride. And what is more important perhaps, he will more fully appreciate the facilities offered for technical training and advancement in this great industry.

FIVE HUNDRED YEARS AGO

(Continued from page 167)

It is said that a monument erected to Gutenberg in the courtyard of what is supposed to have been his mother's residence bears the following inscription as translated. "To John Gensfleisch, called Gutenberg, a practician of Mainz, who first amongst all, invented to print the letters by means of metal, and who by this art deserved well of the whole world. The Art-union of Mainz in connection with the owners of the house of Zum Gutenberg erected this monument as an immortal memorial of his name, on the 4th of October, 1827."

From the following extract by Mr. Carter, taken from *The Invention of Printing in China and Its Spread Westward*, it may well and truthfully be called "The Universal Art." "Of all the world's great inventions, that of printing is the most cosmopolitan and international. China invented paper and first experimented with block printing and movable type. Japan produced the earliest block prints that are now extant. Korea first printed with type metal cast from a mold. India furnished the language and the religion of the earliest block prints. People of Turkish race were among the most important agents in carrying block prints across Asia, and the earliest extant types are in the Turkish tongue. Persia and Egypt are the two lands of the Near East where block printing is known to have been done before it began in Europe. The Arabs were the agents who prepared the way by carrying

**À L'APPROCHE DE
1942**

La Cie J. B. Rolland & Fils vous présente un papier au filigrane du III^e Centenaire de Montréal et vous invite à l'employer pour votre papeterie personnelle, commerciale et publicitaire.

Choix de papiers bond et parchemin à filigrane spécial.

Offset Deco — Enveloppes de tous genres annonçant le tricentenaire.

Des échantillons des papiers et enveloppes « TRI-CENTENAIRE » peuvent vous être fournies par votre imprimeur ou votre libraire



LA COMPAGNIE

J.-B. ROLLAND & FILS

FONDÉE EN 1842

MONTREAL - QUEBEC

the making of paper from China to Europe Paper making actually entered Europe through Spain, though imported paper had already come through the Greek Empire to Constantinople. France and Italy were the first countries in Christendom to manufacture paper. Germany, Italy, and the Netherlands were the earliest centers of the block printing art. Holland and France, as well as Germany, claim to have experimented with typography. Germany perfected the invention, and from Germany it spread to all the world. Great Britain and the United States, the two countries that today do the bulk of the world's printing, are the two great nations of the world that lay no claim to having had a part in the invention, at least in its early stages, and have contented themselves with such later developments as the power press and the linotype."

EDUCATION AND PRINTING

(Continued from page 187)

arts bids fair to be advanced more rapidly and farther under the recently organized Advisory Council on Graphic Arts Education . . . Only with thoroughly informed and skilfully trained personnel will the various graphic arts industries be able to meet the demands of the future . . . The spread of knowledge is the veritable function of the graphic arts. A personnel engaged therein must needs be highly informed as to their possibilities and skilfully trained in their highest and most efficient uses. The Advisory Council of the many agencies which are seeking these objectives apparently has a broad conception of the task to be done and of how it may be accomplished . . . That the friends of education should lead in the movement for closer cooperation of the various graphic arts groups is perhaps the best procedure. Efforts under other banners to bring about such cooperation have made little headway . . . It is to be hoped therefore, that the Advisory Council on Graphic Arts Education may be able to point the way not only educationally, but industrially, economically, and ethically, towards a closer cooperation and coordination in all the fields of graphic arts activity."

The invention of a true ink from lamp-black, such as has been used ever since in China, both for writing and for printing, is ascribed to Wei Tang, who lived in the fourth or fifth century of our era.

Student's History of Printing



Mesplet, dégagea sa presse et ses caractères qui avaient été saisis et, pour lui permettre de continuer son entreprise, alla jusqu'à former une société dont il fournissait à peu près tout le capital, quoiqu'il ne fût pas imprimeur et qu'il dût demeurer lui-même à Philadelphie, loin de l'exploitation à laquelle il devenait intéressé. Un semblable accommodement parle haut en faveur des qualités persuasives de notre premier imprimeur montréalais qui, s'il ne fut jamais un bon payeur, paraît avoir été de tout temps un assez heureux emprunteur.

Mais il y a souvent loin de la coupe aux lèvres et Mesplet allait une fois de plus le constater. De multiples déboires l'attendaient en effet à Montréal au lieu du riant avenir qu'il avait sans doute escompté. Après un pénible voyage de près de six semaines, compliqué d'un naufrage, par la voie d'Albany et du lac Champlain, il n'atteignit enfin sa destination que le 6 mai 1776. C'est à peine s'il eut le temps de rencontrer Benjamin Franklin qui reprit le chemin des États-Unis cinq jours plus tard; et, avant qu'il eût pu lui-même se trouver un local et installer tant bien que mal son outillage, les deux autres commissaires, qui sentaient le terrain glisser sous leurs pieds, s'esquivaient à leur tour, le 22 du même mois. De sorte que, lorsque les troupes américaines se retirèrent définitivement de Montréal, le 10 juin 1776, le malheureux imprimeur qu'avait commandité le Congrès n'avait pas encore eu l'occasion d'exécuter le plus petit travail pour le compte de ses employeurs. Mais le pire c'est que, avec sa presse et aussi son ménage, il ne pouvait songer à suivre Arnold dans sa fuite précipitée. Force lui fut donc de rester en arrière et de faire face à la musique. La situation en effet n'était rien moins que riante. Les autorités anglaises redevenues maîtresses de la

ville, ne pouvaient voir que d'un mauvais œil ce dernier reliquat de l'invasion rebelle retenu de force au milieu d'elles. Et il arriva ce qui devait infailliblement arriver. Huit jours à peine après le départ des Américains, Mesplet était appréhendé comme suspect et jeté en prison. Cette première détention cependant ne dura qu'un peu plus de trois semaines. L'on s'aperçut probablement que le pauvre diable n'était pas aussi dangereux qu'on l'avait cru. Et peut-être estimait-on aussi qu'il ne fallait pas manquer cette première occasion qui s'offrait d'assurer une presse à Montréal. Il fallut toutefois quelque temps à Mesplet, après sa libération, avant de se remettre sur pieds. Quelques jours après son arrivée, il s'était déjà trouvé un local, non pas dans le sous-sol du château de Ramezay, comme on l'a souvent répété, mais quelque part sur la rue Capitale, non loin de la place du Vieux-Marché. Mais il manquait de tout, particulièrement de papier et, pour comble de malheur, il se vit aussitôt abandonné par les aides qu'il avait amenés avec lui et qui se trouvèrent découragés par les tribulations auxquelles les associait leur patron. En dépit de tous ces obstacles il n'en parvint pas moins à mettre en opération son atelier et, durant les derniers six mois qui restaient de cette même année 1776, il réussissait à mettre au jour quatre publications.

Il paraît généralement acquis que le premier livre sorti des presses de Mesplet à Montréal est le *Règlement de la Confrérie de l'Adoration perpétuelle du Saint-Sacrement et de la Bonne-Mort*. De ce petit livre il existe, on le sait, deux éditions, l'une sans lieu ni date et l'autre datée de Montréal 1776. M. McLachlan a cru que la première édition avait été imprimée à Philadelphie, mais je ne le crois pas pour ma part et je pense plutôt qu'elle n'est qu'un tirage d'essai fait à Montréal même.

Il n'est même pas absolument sûr que le fameux *Règlement*, tant en première qu'en deuxième édition, soit le premier imprimé de Montréal. Si nous dénichons un jour le *Day Book* de Mesplet, comme nous avons l'avantage de posséder celui de Brown et Gilmore à Québec, peut-être découvrirons-nous que cette distinction appartient à la tragédie de collège: *Jonathas et David* qui a aussi été imprimée à Montréal en 1776. Mais c'est là une question de pure bibliographie que l'espace ne me permet pas de discuter ici.

En 1777 Mesplet continua d'être principalement alimenté par les institutions reli-

CODÈRE, LIMITÉE

QUINCAILLERIE
ET FERRONNERIE

18 nord, rue Wellington
SHERBROOKE, QUE.

gieuses avec lesquelles il n'a jamais cessé de faire bon ménage, malgré la réputation de libre-penseur qu'on s'est plu à lui faire. Six des sept ouvrages que l'on connaît de lui comme ayant été publiés cette année, sont de pure piété: catéchismes, exercices dévots, neuvaines, etc.

C'est aussi en 1777 que Mesplet commença la publication de son *Almanach Curieux et intéressant* dont la série devait se poursuivre jusqu'en 1785, avec une seule interruption en 1780. Ces *Almanachs Mesplet* qui ont montré la voix aux *Almanachs Neilson* sont peut-être curieux, mais ils ne sont guère intéressants, en dépit de leur titre prometteur, et, à vrai dire, ils ne se recommandent à l'attention des collectionneurs que par leur excessive rareté.

Avec 1778, Fleury Mesplet en arriva enfin à la réalisation d'un rêve qu'il avait caressé depuis son arrivée en Amérique, la publication d'un journal. Après avoir attendu deux ans pour trouver la doublure de Pochard, l'homme de lettres qu'il avait amené de Philadelphie avec lui à cette fin, il crut l'avoir découverte dans la personne de Valentin Jautard, un autre Français émigré qui avait fait quelques études et qui se piquait de littérature. Fort de ce précieux concours, il lança le 3 juin 1778, le premier numéro de sa *Gazette du Commerce et littéraire*. Ce ne fut d'abord qu'une publication des plus anodines dont les quatre petites pages in quarto se remplissaient d'élucubrations plus ou moins philosophiques et littéraires et servaient principalement d'exutoire à tous ceux que tourmentait le mal d'écrire et même aux jeunes élèves du collège. Il n'y eut pendant les premiers mois rien qui put causer la moindre alarme à l'autorité la plus chatouilleuse. Mais Jautard, le rédacteur, n'était pas homme à rester sage bien longtemps. Frondeur et enclin à la chicane en sa qualité d'avocat, il commença par faire épouser quelques-unes de ses querelles personnelles au Journal qui lui était confié et, pour mieux atteindre ses ennemis qui étaient en place, il en vint à des attaques d'abord voilées, puis presque ouvertes contre le gouvernement. C'est ainsi qu'il entraîna peu à peu Fleury Mesplet dans une voie qui les devait conduire tous deux presque sur la paille humide des cachots. Après avoir été déjà frappé d'une première suspension qui ne fut relevée qu'à la prière d'un certain nombre de citoyens de Montréal alarmés par la perspective de perdre leur unique Journal, la *Gazette littéraire*, — c'était son nouveau titre, — finit

par sombrer sous le poids d'un dernier article plus tendancieux que tous les autres, ce même article qui, parce qu'il était intitulé « Tant pis, tant mieux », a passé si longtemps, sur la foi d'une phrase imprécise des *Mémoires* imprécis de Laterrière, pour un autre journal imprimé sous ce nom à Montréal. Non seulement le Journal fut supprimé la veille de son premier anniversaire, le 2 juin 1779, mais propriétaire et rédacteur furent appréhendés et conduits à la prison de Québec. L'un et l'autre y restèrent confinés pendant près de trois ans, malgré les requêtes et les supplications qu'ils multiplièrent à l'adresse du gouverneur Haldimand et ce ne fut que le 1^{er} septembre 1782 que Mesplet lui-même put s'échapper, apparemment avec la connivence tacite des autorités, et regagner Montréal sans être inquiété.

Mais, durant ces trois ans de détention qu'advint-il de son atelier ?

M. McLachlan disait ne connaître qu'une publication portant la firme de Fleury Mesplet pendant cet intervalle, *A Primer for the use of Mohawk children*, et comme il appert par les documents officiels que cet ouvrage a été imprimé par les soins du colonel Claus à l'intention des sauvages iroquois et pour le compte du gouvernement, il en a conclu que la presse de Mesplet, saisie après son arrestation, n'a été utilisée que cette fois et par ordre officiel. Mais M. McLachlan ignorait alors que de la presse de Mesplet, pendant la détention de son propriétaire, il est sorti au moins deux autres publications, l'almanach de 1781 et celui de 1782. Du fait que ces deux publications n'intéressaient aucunement le gouvernement et n'ont pu être publiées par autorité, il est permis de conclure que, de 1779 à 1782, la presse de Mesplet a continué de fonctionner, au moins pour les impressions courantes, par le secours d'un employé que dirigeait plus ou moins effectivement l'épouse du prisonnier.

Mesplet lui-même, après sa rentrée, ne publia que deux ou trois ouvrages sans importance particulière, jusqu'au 25 août 1785, alors qu'il crut ses escapades d'antan suffisamment oubliées pour ressusciter sous le nom de la *Gazette* de Montréal le journal qu'il avait tant à cœur. C'est le même journal qui après avoir été publié, d'abord uniquement en français, puis dans les deux langues pendant un certain nombre d'années, paraît encore aujourd'hui sous le nom de *Montreal Gazette*. La nouvelle feuille qui avait d'ailleurs revêtu un caractère dif-

férent, étant presque toute consacrée à la publication des proclamations officielles et des annonces judiciaires ou commerciales, ne paraît plus avoir donné au gouvernement l'occasion de s'inquiéter et les tribulations qui lui advinrent par la suite ne furent que d'ordre financier. Mesplet, en effet, ne cessa jusqu'à la fin de sa vie d'être extrêmement besogneux. N'ayant pu obtenir du gouvernement américain, malgré ses mémoires multipliés, qu'une partie insignifiante de la compensation qu'il réclamait pour ses services durant l'invasion de 1775, il ne s'arrêta pas d'empiler dettes sur dettes, fut périodiquement en butte aux saisies et, dès 1785, lorsqu'il recommença la publication de son Journal, il n'était même plus le propriétaire de son imprimerie qui lui était louée par Edward William Gray, son nouvel acquéreur.

C'est le 28 janvier 1794 que le premier imprimeur de Montréal termina enfin sa tumultueuse carrière. Il ne fut peut-être pas un habile administrateur de ses propres affaires, mais il fut un ouvrier d'une rare énergie et d'un courage peu commun et on devra lui savoir toujours gré d'avoir, par vingt ans d'une lutte persévérante contre les pires difficultés, établi définitivement les assises de l'imprimerie dans la métropole du Canada. Même comme homme privé, M. Mesplet, comme on le nommait dans son temps, n'était pas aussi noir que l'a peint dans ses *Mémoires* mensongers, Pierre Latrière son compagnon de cellule à Québec. Le moins que l'on puisse dire c'est qu'il valait, par l'honorabilité et même par la distinction, tout autant que celui qui l'a si outrageusement dénigré.

La succession de Fleury Mesplet comme imprimeur fut immédiatement recueillie par Edward Edwards que l'on voit acquérir à l'encan, en février 1794, tout ce que laissait le défunt en fait de caractères et d'outillage. Il y eut cependant un intermède pendant lequel la *Gazette de Montréal* fut forcément suspendue. Après la mort de son fondateur il n'en fut publié que deux ou trois numéros, au nom de la veuve, Marie-Anne Tison. Edwards ne le ressuscita lui-même qu'un peu plus d'un an plus tard, le 3 août 1795, et au moment même où un concurrent, Louis Roy, qui avait été le premier imprimeur du roi dans la nouvelle province du Haut-Canada, commençait de son côté la publication d'un journal portant exactement le même nom et ayant la même apparence extérieure.

Pendant plus d'un an, d'août 1795 à la

fin de septembre 1796, il y eut donc en même temps deux *Gazette de Montréal* qui se disputèrent la clientèle. Louis Roy fut celui qui céda le premier et nous ne le rencontrons plus à Montréal après 1796. Resté seul maître du terrain, Edwards commença par ajouter à l'impression de son périodique celle de quelques petits ouvrages, mais de 1801 jusqu'à sa mort en 1810, on ne découvre aucun volume ou pamphlet qui ait été publié sous son nom, comme s'il eut pris le parti de réserver toute son attention à la *Gazette de Montréal*. Cette inertie du seul imprimeur de Montréal à cette époque ne fut peut-être pas étrangère à l'entrée en scène presque simultanée vers 1807 de deux nouveaux imprimeurs. Je veux parler de Nahum Mower et de James Brown qui devaient fournir tous les deux une longue carrière et laisser une trace également profonde dans les annales de leur noble métier.

Mais même en 1807 on peut dire que l'ère des pionniers à Montréal est déjà fermée, et Mower et Brown n'appartiennent pas à proprement parler à cette période des débuts qui doit seule nous occuper.

Quelques mots au moins sur les commencements de l'imprimerie dans l'Ontario paraîtront peut-être à leur place avant de terminer.

Un des premiers soucis de John Graves Simcoe, lorsqu'il eut été nommé lieutenant-gouverneur de la nouvelle province du Haut-Canada en 1791, fut d'y introduire avec lui une imprimerie, à la fois comme moyen de civilisation et comme moyen de gouvernement. Malgré l'accueil peu enthousiaste qu'il avait reçu des autorités de Londres lorsqu'il leur exposa ses vues avant son départ, il ne s'en obstina pas moins dans son projet et, durant le long séjour qu'il fit à Québec avant d'aller prendre possession de son gouvernement, de novembre 1791 à juin 1792, il eut tout le loisir d'en conférer souvent avec le maître imprimeur Samuel Neilson. Ce fut même dans le propre atelier de ce dernier qu'il finit par découvrir l'ouvrier à la fois aventureux et éprouvé dont il avait besoin pour la réalisation de son rêve. Ce courageux pionnier à qui devait revenir l'honneur d'être le premier imprimeur du Haut-Canada, avait nom Louis Roy. Canadien-français de naissance, il appartenait à une respectable famille d'artisans, et deux de ses frères, Joseph-Marie et particulièrement Charles-François qui imprima le célèbre journal *Le Canadien*, ont marqué avec lui dans les annales de l'imprimerie canadienne.

Nous ne pouvons dire exactement à quel moment Louis Roy commença son établissement dans la nouvelle capitale du Haut-Canada, Newark, aujourd'hui Niagara. Ce dut être vers la fin de 1792, mais il fallait tout organiser dans des conditions particulièrement difficiles et rien n'indique que la première presse ontarienne ait été en état de fonctionner avant le 18 avril 1793 alors que parut le premier numéro de l'*Upper Canada Gazette or American Oracle*.

Louis Roy ne s'attarda pas longtemps à Newark. Vers la fin de 1794 il avait déjà résigné ses fonctions d'imprimeur du gouvernement du Haut-Canada et j'ai déjà dit comment en 1795 il s'était transporté à Montréal pour y fonder son éphémère *Gazette de Montréal* en concurrence avec celle d'Edwards. Son successeur immédiat, Gédéon Tiffany ne résista guère plus longtemps, soit que comme lui il ait un peu trompé l'attente de ceux qui avaient requis ses services, soit que comme lui encore il n'ait pu s'accommoder avec un gouvernement trop pointilleux. Le troisième imprimeur du Haut-Canada, John Bennett, un autre ouvrier complaisamment fourni à la province sœur par John Neilson, trouva le moyen de durer de 1801 jusqu'en 1807 alors que la longue série de ses difficultés avec l'autorité se dénoua par l'inévitable catastrophe de son congédiement.

L'histoire des débuts de l'imprimerie dans le Haut-Canada a été particulièrement mouvementée, et j'en pourrais relever certains épisodes piquants, mais encore une fois, je dois nécessairement me borner. Le manque d'espace m'oblige à passer sous silence les intéressantes activités des imprimeurs de Newark qui continuèrent assez longtemps à fleurir même après que le transfert de la capitale à York ou Toronto leur eussent porté un si rude coup. Je me contente de rappeler, après le nom de John Bennett, ceux des Cameron, des Waters, des Simons et des Miles, qui, tant à York qu'à Kingston, achevèrent d'implanter d'une façon définitive l'imprimerie dans le Haut-Canada, dès les premières années du XIX^e siècle.

Telle est donc l'histoire des commencements de notre imprimerie canadienne, en autant que l'état actuel de nos connaissances permet de la reconstituer. Elle est encore en effet enveloppée de bien des obscurités et nos historiens comme nos bibliographes sont loin d'être au bout de leur tâche. Ce n'est d'ordinaire que par lambeaux que l'on parvient à conquérir la vérité. Nous levons tous

les jours un peu plus du voile qui couvre les origines de notre imprimerie et, nous pouvons même espérer que le jour n'est pas loin où il sera complètement levé.

Pas plus tard qu'en 1886, dans sa *Canadian Archaeology*, un essai bibliographique par ailleurs remarquable, M. William Kingsford, reconnaissait que, malgré ses actives recherches, il n'avait pu découvrir, en dehors des journaux et des publications statutaires, un seul imprimé ontarien antérieur à l'*Histoire de la guerre de 1812* publiée à Kingston en 1832 par David Thompson. Mais il ne tarda pas à être un peu mieux renseigné grâce aux bibliographes dont son premier livre avait eu surtout le mérite d'éveiller l'attention. Dès 1892, six ans plus tard, il pouvait déjà relever dans un deuxième ouvrage, plus de 33 publications antérieures à l'*Histoire* de David Thompson. Mais il ne s'en arrêta pas moins à 1814 et il était encore bien loin du compte. D'autres très nombreuses publications remontant jusqu'à 1792 ont été déterminées depuis et j'ose promettre que la bibliographie ontarienne que prépare actuellement M. W. S. Wallace nous apportera encore sur ce point des révélations nouvelles extrêmement précieuses.

Et il en est de même un peu partout. Depuis plusieurs années je me suis intéressé moi-même très activement à dresser une sorte d'inventaire des publications diverses sorties des presses canadiennes depuis leur premier établissement en 1752 jusqu'en 1820, dates entre lesquelles l'on est convenu jusqu'ici de circonscrire ce que nous appelons nos incunables. Le seul bibliographe qui avait tenté auparavant ce travail en indiquait environ quatre cent. Je suis parvenu à en retracer plus de mille, dont sept cent cinquante sont abrités par la seule

Plomberie et Chauffage,
Service de Presses à Vapeur,
Systèmes de Vacuum et Bouilloires,
Agents pour matériel de buanderie et d'hôpital
marque « HOFFMAN ».

PAUL-H. DESORMIERS

19 est, rue Dorchester Montréal
Tél. : HARbour 9995

Bibliothèque Saint-Sulpice; et je n'ai pas la prétention d'avoir encore tout découvert. Notre imprimerie à ses débuts a été plus active que plusieurs ne l'ont pensé.

Il est vrai que parmi ce millier de publications anciennes, toutes n'ont pas un égal intérêt, mais toutes, mêmes les plus insignifiantes en apparence, ont droit à notre respect et l'on ne saura jamais trop regretter qu'un si grand nombre aient été perdues. Elles sont en effet les témoins vénérables de l'âge héroïque où les pionniers de l'imprimerie semaient dans le sacrifice et dans l'effort ce que nous récoltons aujourd'hui dans l'aisance et dans la liberté.

Ce fut en effet un rude et peu consolant métier que celui d'imprimeur en notre jeune pays il y a cent vingt-cinq ou cent cinquante ans.

D'abord les conditions matérielles dans lesquelles il s'accomplissait étaient des plus désavantageuses. Souvenons-nous que nous n'avons eu notre première et modeste fabrique de papier que vers 1807 et beaucoup plus tard notre première fonderie de caractères.

Pour renouveler son misérable stock de papier et pour remplacer ses caractères usés, l'imprimeur ne pouvait le plus souvent s'adresser qu'à la lointaine Angleterre, et le temps autant que l'argent ne le lui permettaient pas toujours. Lorsqu'on voit les productions un peu frustes de quelques-uns de nos plus anciens typographes, l'on aurait tort de les mépriser et même d'en sourire. Il suffit de se rappeler l'outillage rudimentaire que la force des circonstances laissait à leur disposition pour admirer le parti déjà remarquable que leur industrie et leur application leur permettaient d'en tirer. Ils étaient loin des merveilleuses presses d'au-

jourd'hui qui déroulent en une seule heure plus de 100,000 pages d'impression. La presse à bras que manœuvrait Mesples en 1776 ressemblait comme une sœur à celle qu'avait manœuvré un Franklin vers 1740 et cette dernière n'était pas sensiblement différente de celle qu'employaient déjà les plus anciens imprimeurs à la fin du XVI^e siècle. Manœuvrée à bras elle ne pouvait frapper qu'une couple de cents impressions à l'heure, avec un homme pour encrer les formes et un autre pour opérer le levier. Le travail était lent, et en fin de compte aussi peu rémunérateur que possible.

Mais les conditions morales dans lesquelles ont travaillé les pionniers de notre imprimerie étaient peut-être plus déplorable encore. Ils vivaient dans un temps qu'il ne faut sans doute pas juger avec nos yeux d'aujourd'hui, mais où la liberté ne connaissait encore que des entraves. Un imprimeur, qui n'était pas un simple employé à gages du gouvernement, était par définition un libelliste et un fauteur de divisions. Toute velléité d'exprimer une opinion sur la chose publique était étouffée par les autorités, et souvent punie de la prison.

Dans cette double condition d'une situation matérielle qui handicapait leurs efforts et d'un entourage d'intolérance qui exposait à tout instant leur entreprise à une ruine soudaine, l'on conçoit que nos premiers imprimeurs aient rarement fait fortune. La plupart n'ont laissé à leurs enfants que la pitance absolument nécessaire à la vie. Il se peut que quelques-uns aient dû leur pauvreté à quelques fragilités ou à une mauvaise entente des affaires, mais presque tous ont été pauvres par la rudesse même du temps où la Providence les a fait vivre, par la coupable indifférence de ceux là mêmes qu'ils nourrissaient si généreusement de pain intellectuel, et par les injustices dont une tyrannie autoritaire les a trop souvent abreuvés. Une semblable pauvreté ne diminue pas, elle honore. Et, à ce titre, nos anciens imprimeurs ont droit à notre respect comme à tant d'autres ils ont droit à notre reconnaissance. Ils ont mangé pour nous le pain amer des débuts au milieu des déboires et des vicissitudes et leur éternel mérite sera, non seulement d'avoir allumé, mais, d'avoir, au prix du plus rude labeur, empêché de s'éteindre, dans le vent et dans la tempête, ce flambeau qui luit aujourd'hui sur notre sol, avec un si magnifique éclat, le flambeau de l'imprimerie.



Employez de bons
ABRASIFS
et économisez temps
et argent

Demandez échantillons

DIAMOND GRIT

« Procédé amélioré »

CANADA SAND PAPERS LTD., Preston, Canada

Printing and Allied Trades Here Plan Quincentenary Celebration

Gazette

13 avril 1940

Sponsored by 32 local associations, the Montreal printing industry has organized a Montreal celebration committee, under the joint chairmanship of A. T. Metcalfe and L. A. Legault, to commemorate the 500th anniversary of the invention of printing from movable type. Plans have been concluded, it is announced, for a series of banquets, dinners and printing exhibits in honor of Johann Gutenberg's epochal invention. Members of the large printing fraternity in this city have prepared an interesting program of events, to be held during the year, which will coincide with similar celebrations planned in cities and towns throughout the world.

Gutenberg celebrations in Montreal will be inaugurated with a banquet at the Windsor Hotel, Saturday, April 20. The executive committee reports that there is every indication that in excess of 1,000 guests, associated with the printing and allied trades, will be accommodated. Invitations to participate in the first of the Quincentenary celebrations have been extended to both employers and employees, English-speaking and French-speaking, as well as those directly or indirectly, interested in any phase of the graphic arts.

Ald. J. Alex Edmison and Victor Morin, LL.D., will be guest speakers at the banquet.

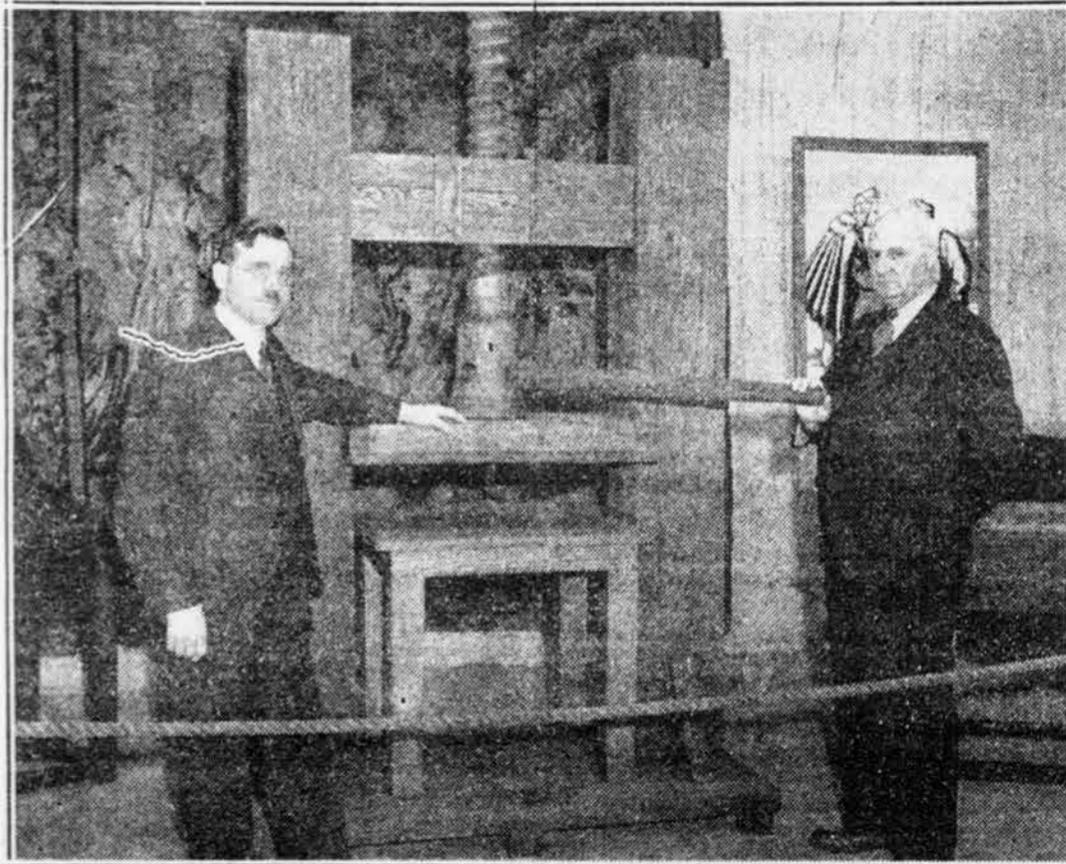
Organizations in Montreal spon-

soring the "500 Years of Printing" celebrations include:

Advertising and Sales Executives Club of Montreal; Association des Maitres-Imprimeurs de Montreal, Inc.; Canadian Lithographers' Association; Employing Printers Association of Montreal, Inc.; Commercial Photographers of Montreal; Federation des Metiers Allies de l'Imprimerie; International Brotherhood of Bookbinders; Montreal Club of Printing House Craftsmen; Montreal Technical School; Montreal Printing Pressmen and Assistants Union; Montreal Stationers' Association; Paper Trade Association; Photo-Engravers' Council; Quebec Provincial Association of Employing Printers, Inc.; Conseil Allie des Metiers de l'Imprimerie; Syndicat Catholique et Nationale des Relieurs; Syndicat Catholique et Nationale des Typographes; Stationers Guild of Canada; Typography Club of Montreal; Union Typographique Jacques Cartier, Local 145; and allied ink, paper, machinery, trade compositors' associations.

Members of the executive committee planning the Quincentenary program are A. T. Metcalfe, L. A. Legault, G. H. Fisk, C. Holmes, Ken W. F. Cooper, P. E. Arbour, J. Geo. Leclerc, E. Castonguay, E. Bourguignon, E. Gareau, F. W. Maxsted, F. H. Sears, Bruce Campbell, L. B. Campbell, A. E. Loveland, R. Malkin, and Max Sauer, Jr.

REPLICA OF GUTENBERG'S PRESS DISPLAYED



L. A. LEGAULT (left) and A. T. METCALFE, joint chairmen of the Montreal Celebration Committee, formed to commemorate the 500th anniversary of the invention of printing from movable type, standing beside a replica of the Gutenberg printing press which was made by the students of the Montreal Technical School. This printing press will be exhibited at the Windsor Hotel next Saturday at the inaugural banquet of the quincentenary celebrations.

Gazette 13 avril 1940

**L'EXPOSITION RETROSPECTIVE DE L'IMPRIMERIE
A L'ECOLE TECHNIQUE avril 1940**

*Le maître
Imprimeur*

Nous avons été agréablement surpris par le cadre qu'on a su donner à l'Exposition rétrospective de l'Imprimerie, dont l'ouverture a eu lieu le 30 mars. Nous nous attendions à ce qu'on "fasse bien", cela va de soi... mais pas aussi bien qu'on a fait. Nos très sincères félicitations vont à M. Beaupré, directeur de l'Ecole ainsi qu'à ses principaux collaborateurs, MM. Beaudoin, Gama-che, Pillière et McLeish, dans la préparation et la présentation de cette exposition.

C'est le Secrétaire de la Province, l'honorable Henri Groulx, qui a ouvert officiellement l'exposition, après les discours d'usage par MM. Beaupré, McLeish et Gibeault, dans l'amphithéâtre de l'école.

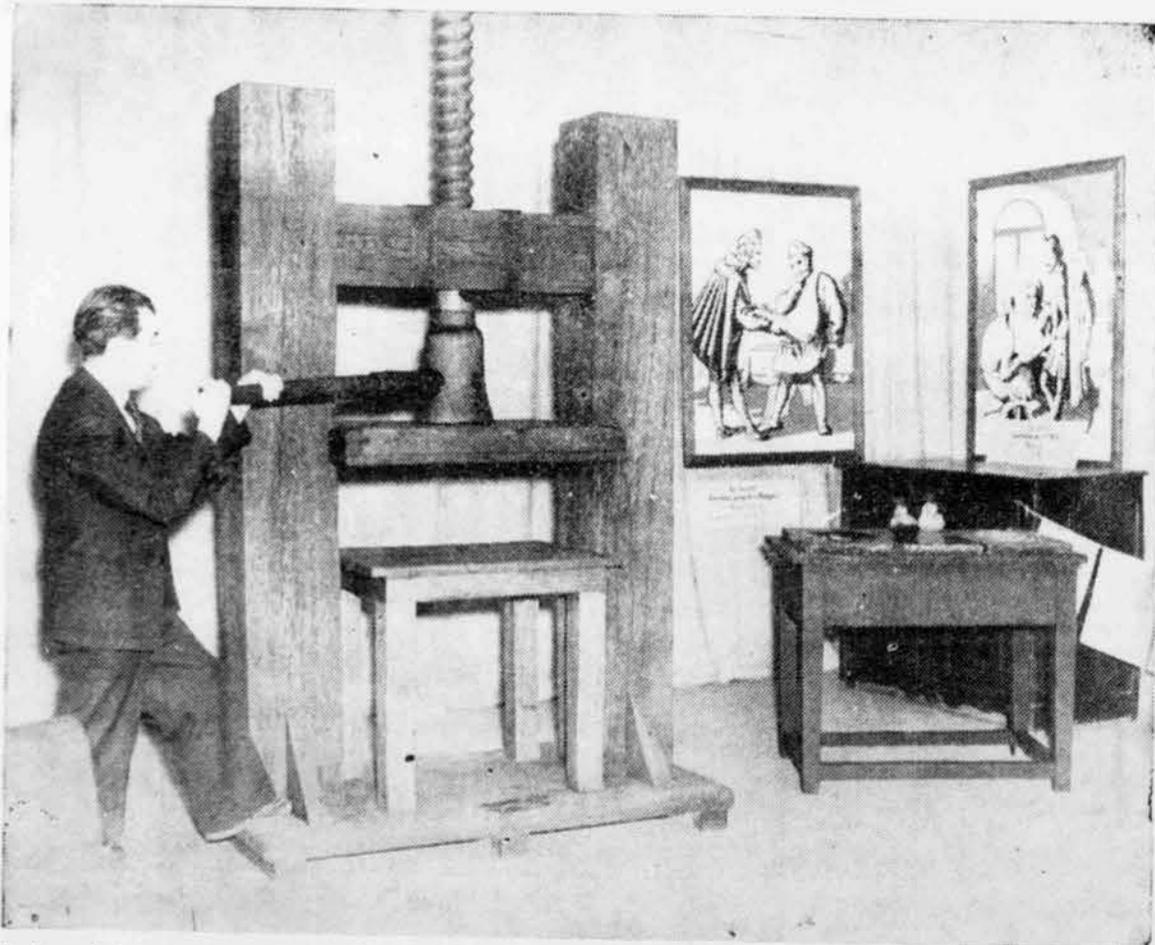
Le fronton de l'alle réservée à l'exposition avait été décoré d'une reproduction d'une façade médiévale du plus bel effet, par la lourde porte à marteau de laquelle on pénétrait dans la salle où des stalles divisaient les principales catégories d'exhibits.

Nous ne nous arrêterons pas à décrire par le menu cette exposition,

puisque'il est fort probable que tous nos lecteurs de la région montréalaise l'auront vue avant que paraissent ces lignes. Signalons simplement comme pièce des plus intéressantes, un "Commentaire sur l'Apocalypse de St-Jean", imprimé en 1526 par Franc Birkman, de Cologne. Ce volume rarissime a été découvert par M. Philippe Beaudoin, professeur de reliure à l'Ecole Technique, dans la bibliothèque du Séminaire de Montréal.

Le "clou" de l'exposition c'était, comme on le devine, une réplique exacte de la presse de Gutenberg. Cette presse n'a pas été faite du jour au lendemain. Il y a des mois qu'on y travaillait. Il a fallu obtenir d'Allemagne, des données techniques précises avant d'en établir les plans. Quinze jours de travail permirent de donner à ces grosses pièces en chêne solide l'aspect vieillot qu'elles présentent. Une fois l'exposition close, nous espérons qu'on trouvera un endroit approprié pour conserver cette presse qui mériterait d'être placée dans un musée.

LE CINQUIEME CENTENAIRE DE L'IMPRIMERIE



L'Ecole technique marque d'une exposition des plus intéressante le cinquième centenaire de l'invention de l'imprimerie. Voici un coin de salle consacré aux procédés anciens d'imprimerie. Au premier plan, on voit la réplique de la presse de Gutenberg construite dans les ateliers de l'Ecole, et M. Philippe Beaudoin, chef de la section de reliure et l'un des organisateurs de l'exposition. A l'arrière-plan, des scènes de la vie de Gutenberg. (Ces tableaux ont été exécutés sous la direction de M. R.-H. Charlebois, par les élèves du cours de publicité de l'Ecole des Beaux-Arts.)

(Photo CANADA)

Canada's Printing
Chronology 1940
Gazette 17 April

One of the most important milestones in the progress of mankind was marked in 1440—Johann Gutenberg in that year is credited with the invention of printing from movable type. This year Gutenberg is being honored in large cities throughout the world. Members of the large graphic arts fraternity in Montreal—identified by 32 associations which represent some 750 local business houses—have formed a Montreal Celebration Committee to commemorate the epochal invention with a series of interesting events. Quincentenary celebrations will be inaugurated in this city with a banquet at the Windsor Hotel, Saturday, April 20, which is attracting widespread interest and support.

Contrary to popular opinion, Halifax was the first publishing centre in Canada and not Montreal. Lloyd C. Hazelton, publisher of the Printing Review of Canada, gives an interesting account of the history of printing in Canada. The following is an extract from one of his recent articles appearing in *Technique*.

1752—The first printing to be produced in Canada appeared in this year when John Bushell established a printing shop in Grafton street, Halifax. He not only initiated commercial printing in Canada but founded the first newspaper, *The Halifax Gazette*.

1764—The introduction of printing into Canada travelled west. William Brown and Thomas H. Gilmore established a paper in Quebec city (also called *The Gazette*). There is evidence, however, that printing was produced in the city of Quebec in the year 1759.

1778 — The first Montreal's commercial printer in the city of Montreal was Fleury Mesplet who came to Canada and founded *La Gazette du Commerce et Littéraire*. The name of the newspaper was later changed to *The Gazette*, under which name it is still published today by *The Gazette Printing Company, Limited*.

1783—A year or so before New Brunswick was constituted as a province, John Ryan and William Lewis set up a small press in Parrtown, now part of St. John. They founded the first newspaper of the province, called *The Royal St. John's Gazette*.

1789—In this year a printer named Robinson left New York and at the instigation of Lieut.-Governor Fanning set up a shop at Charlottetown, P.E.I., where he published *The Royal American Gazette*.

1793—A young French-Canadian, Louis Roy, set up an establishment at Newark (now Niagara) and published the first edition of *The Upper Canada Gazette and American Oracle*.

1793-1830—The greatest development in printing took place between these years in Upper Canada (now Ontario). During this period 36 newspapers were established. Only four of these have survived.

1841—Thirty years before the Province of Manitoba was created, a Methodist missionary named James Evans carved wooden moulds by hand and in them cast type made from tea lead and musket balls. This type was of an alphabet for the phonetic spelling of the Indian Cree language, which soon spread to other tribes and tongues, and is still used all over Northern Canada. This crude printing preceded the first newspaper in the province by twenty years.

1859—In this year the first newspaper was published in British Columbia by Mgr. Modeste Demers, the Catholic bishop of Vancouver, known as *Le Courier de la Nouvelle Caledonie*. The *Victoria Gazette* appeared in the same year, shortly after the French paper was started.

1879—In this year Patrick Gammie Laurie, after a journey from Winnipeg over a 600-mile trail, set up a press at Battleford, then capital of the North West Territories, and printed copies of the *Saskatchewan Herald*, the first newspaper in what is now Saskatchewan.

1880 — The *Edmonton Bulletin* made its appearance, established by Frank Oliver, the first in what is now known as the Province of Alberta.

Who Invented The Mighty Power Of Printing?

Herald

18 April 1940

The 500th anniversary of the invention of printing is to be celebrated in Montreal this coming Saturday night with a banquet in the Windsor Hotel, the program coinciding with similar celebrations planned in large cities throughout the world. The Montreal program is sponsored by 32 graphic arts associations, representing 700 local business houses. The year 1440 is accepted rather than proved to mark the date of the invention of printing, and Gutenberg is credited with having brought the invention into use. Prior to that time learning was confined to ecclesiastics and the very wealthy. The few books turned out were laboriously produced by scribes and were hand-lettered. News of any kind was distributed mainly by word of mouth. The following article reveals some interesting facts about early printing and about Gutenberg's place in the picture.

WHO REALLY INVENTED PRINTING?

By Douglas C. McMurtrie, in "The Book: The Story of Printing and Bookmaking."

In the cultural history of mankind there is no event even approaching in importance the invention of printing with movable types. It would require an extensive volume to set forth even in outline the far-reaching effects of this invention in every field of human enterprise and experience, or to describe its results in the liberation of the human spirit from the fetters of ignorance and superstition.

The mighty power of the printed word to influence human thought and action, for good or ill, has seldom been more clearly shown than in our day and age, when we see governments of great nations enforcing a rigor-

ous control or even suppression of the press as a necessary means of controlling the opinions and activities of their people.

Since printing has exerted so immense an influence upon the course of civilization, the question of who invented it becomes one of high historical interest and importance.

We have seen that printing, and even printing with moveable types, had been practiced in China and other Oriental lands long before the appearance of printing in Europe. But we have also seen that in those Far Eastern lands the conditions were unsuitable for the acceptance of printing, so that

the invention did not take root and flourish there. From the point of view of its effects on history, printing as it was done in China was sterile. The epochal event was the appearance of printing in Europe, about the middle of the fifteenth century.

Yet the first appearance of the printed word in Europe was so unobtrusive that it left no clear historical traces of its beginning. Before the end of the fifteenth century, the fame of the new art of printing was reverberating throughout Europe. But in spite of the fact that the first printer had in his hands the very tools of advertisement and publicity, he remained—deliberately, it would seem—in nameless obscurity. So we are left in almost total ignorance of just how and where printing actually was first begun.

And when the question is asked, "Who invented printing?" the answer must be that we do not know with conclusive certainty what man first made types in Europe and printed them.

As to the identity of the inventor of printing, historical research has amassed considerable evidence, a very small proportion of which is direct evidence, most of it being indirect and circumstantial. This evidence has been sifted and re-sifted until it can safely be said that no smallest item of it has escaped searching and critical examination by competent scholars. From this evidence there emerges the figure of Johann Gutenberg, of Strasbourg and Mainz, as the most firmly established claimant to the honor of being the inventor of printing.

Johann Gutenberg, or Gensfleisch, who, according to the then prevailing custom used his mother's family name, Gutenberg, was born at Mainz of a patrician family about 1400. In his early manhood an uprising of the popular faction in the city resulted in the banishment of the family from Mainz. It may have been about 1430 that Gutenberg, in exile, took up residence in Strasbourg, where he seems for a time to have lived in comparatively easy circumstances on an inherited income.

It is from Strasbourg that we get the first faint hint that Gutenberg was beginning his experiments with printing. In 1439 we find him engaged in a lawsuit there. From the documents in the case, so far as copies of these have been preserved, we learn that a few years previously he had entered into a partnership with two associates to engage in several crafts in which Gutenberg was to instruct the others. These references, obscure though they are, can quite convincingly be interpreted, however, as showing that Gutenberg and his associates were actively engaged in working out some kind of a process resembling printing.

(The case against Gutenberg, incidentally, was dismissed by the court.)

In 1441 Gutenberg borrowed a sum of money from the funds of the parish of Saint Thomas in Strasbourg and presumably used it in furthering his work. Then for nearly five years there is no record of him. In 1448, however, he was back in Mainz, having finally decided to take advantage of a permission to return which had been granted to him many years before. Strasbourg at that time was threatened by disturbances arising out of the Peasants' War, in France, and Gutenberg may have

found it an unsuitable place in which to continue his experiments. In 1448, in Mainz, he negotiated another loan through a relative for 150 gulden, a considerable sum of money for those days. Then for another period of nearly five years the records are silent about him.

Finally, in 1455, Gutenberg re-appeared in history, and once more as the defendant in a lawsuit. From the records in this case it is clear that in 1450 he had borrowed the impressive sum of 800 gulden from Johann Fust, a goldsmith and capitalist of Mainz, the purpose being "to finish the work." Toward the end of 1452, Fust advanced 800 gulden more, this time with an agreement that he was to share as a partner in Gutenberg's enterprise. In the lawsuit of 1455 Fust sued to recover the total amount of money advanced, together with interest, the total amounting then to a little over 2,000 gulden. Fust also demanded the forfeiture to him of tools and equipment which were made with the proceeds of the first loan.

In this case we find quite specifically that the enterprise in question was printing. In Gutenberg's reply to Fust's demands there is mention of expenditures for workmen's wages, for house rent, for parchment, paper, ink, and so on, and also of money to be devoted to "the work of the books."

The whole case gives the impression of being concerned with a loan of a large sum of money advanced to finance a printing project of considerable importance.

There is no record of the outcome of Fust's suit, but later events make it seem likely that Fust became the owner of at least so much of the printing equipment as had been acquired or made with his first 800 gulden. At any rate, when printing finally emerged from experimental obscurity, Fust and Schoeffer in partnership were the outstanding printers at Mainz.

Gutenberg, on the other hand, seems to have become bankrupt after the breach with Fust. The account books of the parish of Saint Thomas in Strasbourg show that his regular payment of interest on his loan ceased about 1457 and never was resumed. In 1461 the parish laid a complaint against Gutenberg before the imperial court sitting at Rottweil, but without effect.

On January 17, 1465, Archbishop Adolf of Mainz appointed Gutenberg as his servant and courtier for life by reason of the "grateful and willing service which he had rendered to him and to his order (Stift) and may and will render in the future." Whether this was for political service in support of

Adolf's cause or a reward for his achievements in the typographic field, we have no certain means of knowing.

From a document dated February 26, 1468, we learn that Dr. Konrad Humery, of Mainz, gave a quitance to the archbishop for "certain forms, letters, instruments, tools, and other things belonging to the work of printing which Johann Gutenberg left after his death, and which were and still are mine."

From this it appears that Humery at some time or other had procured for Gutenberg some printing equipment with which to

work. From it we can also fix with reasonable certainty the date of Gutenberg's death, which must have occurred somewhat earlier than the date of the Humery document. But where Gutenberg died, and the place of his burial, are as deeply hidden from us as the other facts of his life.

There was a tradition that his remains were interred in the Church of Saint Francis at Mainz and that Adam Gelthus, a relative and friend, caused a tablet to be erected to his memory with an inscription, thus translated: "To Johann Gensfleisch, the inventor of the art of printing and deserver of the highest honors from every nation and tongue, Adam Gelthus places this tablet in perpetual commemoration of his name." But the church was torn down in 1742, and later search on its site for the tomb (and tablet, if there was one) has been fruitless up to the present time.

This verdict may thus be stated: on the basis of present knowledge, we must conclude that printing with movable types of metal cast in matrices (which constitutes the invention of printing) was invented, so far as its epoch-making appearance in Europe is concerned, at Mainz or in that vicinity at some time between 1440 and 1450, and on the basis of evidence now before us, we must assign credit for that invention to Johann Gutenberg.

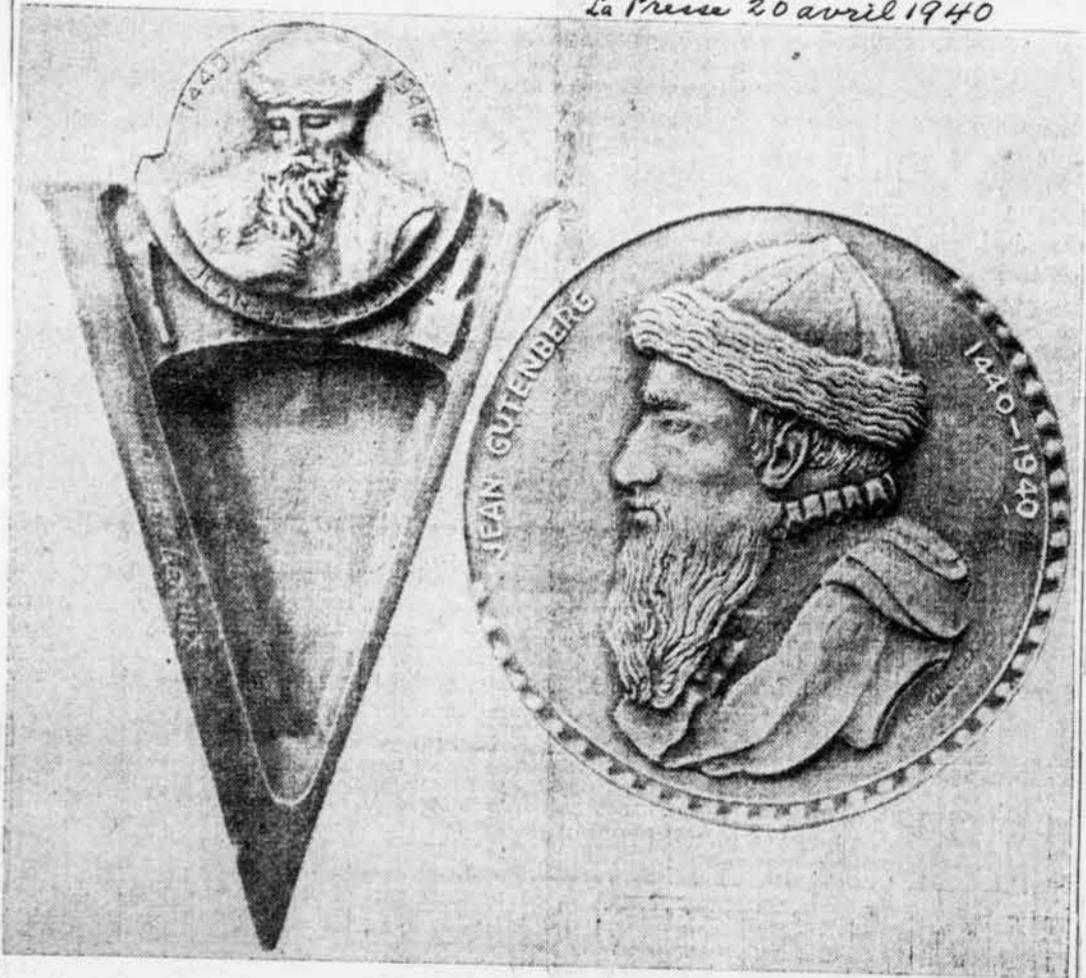
Le Maître Imprimeur
SAVIEZ-VOUS QUE ?
Sept 1946
Imprimerie de Gutenberg

Le plus ancien imprimé exécuté par Gutenberg est une poésie intitulée: "Jugement Dernier", elle est en la possession du musée Gutenberg à Mayence; la date peut être fixée aux environs de 1445; elle fut imprimée à Mayence sur types mobiles en plomb, et c'est vers 1450, toujours à Mayence, qu'il imprima le Donat et en 1454, les Lettres d'Indulgence, puis la Bible de 36 lignes en 1457. L'historien et théologien Tritheim (1462-1516) attribut à Gutenberg l'invention de l'imprimerie; il tenait ses renseignements de Pierre Schoeffer. Le roi de France Charles VII, par ses ordonnances de 1458, envoya à Mayence, Jenson, graveur, étudier l'invention de Gutenberg, donc bien avant que Tritheim en parle car il n'était pas né. Signalons également que Waldvoghel, en Avignon, en 1444; Mentel à Strasbourg, né à Selestat, auraient manié en 1458 les caractères mobiles avant Gutenberg ou en même temps que lui. L'Italie et la Hollande revendiquent aussi pour Castaldi en 1456 et Coster en 1430, leurs nationaux, la gloire de la découverte de l'imprimerie; la Belgique, pour Jean Bri-

to, de Bruges (1445). Il est assez bizarre de constater que de 1444 à 1446, Gutenberg semble disparu, précisément à l'époque où Waldvoghel imprimait en Avignon, puis qu'après le départ de Waldvoghel de cette ville, Gutenberg de nouveau fasse parler de lui. Ne serait-ce pas le même homme sous un nom différent?—Parmi les plus anciennes relations de l'invention de l'imprimerie, il y a la fameuse Chronique de Cologne, d'Ulrich Zell, les relations d'Hadrianus Junius et celles du moine Antonio Cambuzzi. Il faut citer aussi, presque à la même époque, le livre *Le inventori-bus rerum* (Le livre des Inventions), de Polydorus Vergilius, d'Urbine, paru pour la première fois à Venise en 1499, ce livre ne connut pas moins de cinquante éditions, en 1503, 1508, 1512, 1517, etc. En 1671 on le rééditait encore en latin. Il en parut des éditions à Strasbourg, Paris, Leyde, Amsterdam. La première traduction française date de 1521. Elle est illustrée de bois gravés; la traduction allemande est de 1537, l'édition italienne est de 1543, l'anglaise de 1546, l'espagnole de 1550.

(Extrait de l'Encyclopédie Chronologique des Arts Graphiques.)

Le club Typographique honore ses anciens présidents
La Presse 20 avril 1940



Lors de sa récente réunion à l'École Technique de Montréal, le Club Typographique a remis à MM. A.-H. Miller, Roger Leroux, J.-Wilfrid Roy, John-W. Morrell, Roch Lefebvre et Aimé Beauchamp, anciens présidents du club, les deux pièces de bronze ci-dessus. Celles-ci, un médaillon et un cendrier, à l'effigie de Gutenberg, ont été coulées à l'École Technique de Montréal, sous la surveillance de M. Armand Dussault, chef des travaux, à l'occasion des fêtes du cinquantième centenaire des découvertes de Gutenberg. La composition de ces pièces et les modèles en plâtre sont l'oeuvre de M. Delvica Allard, chef de l'atelier de modèlerie de l'École Technique. MM. Emile Coteur et Hector Poiré, respectivement chef d'atelier et professeur de fonderie à l'École Technique, en ont exécuté le moulage et la coulée.

L'IMPRIMERIE ET SON HISTOIRE

- L'Imprimerie au Canada - par Aegidius Fauteux
History and development of printing in Canada, par
Lloyd C. Hazelton
La presse périodique au Canada français - par Noel
Fauteux
L'Imprimerie la plus grande source de richesse au
Canada - par Charles Holmes
Histoire du manuscrit - P.-L. Gibeau
Historique des encres - Théo. Granger

- Five hundred years ago - James A. Gahan
Entretien avec Gutenberg - Léon Pilière
Thanks to Mr. Gutenberg - Jack McBride
Gutenberg et la reliure - Philippe Beaudoin
Le bonhomme Franklin, imprimeur - Alfred Ayotte

Articles publiés dans la revue mensuelle intitulée:
"TECHNIQUE" des mois de mars et d'avril 1940.

→ Voir la section L-e (Histoire de l'imprimerie)
Bibliothèque administrative
des Archives municipales

AU BANQUET DU QUINCENTENAIRE DE L'IMPRIMERIE

—Cliché courtoisie du "Canada"



Section de la table d'honneur du banquet. On voit, de gauche à droite, MM. Emile Arbour, l'honorable Edgar Rochette, Ministre du Travail, M. Victor Morin, conférencier, président de la Société Royale du Canada; MM. L. A. Legault et Arthur Metcalfe, présidents conjoints du banquet; M. J. A. Edmison, échevin et conférencier anglais au banquet, le lieutenant-colonel Henri Gagnon, président d'honneur de l'Association Canadienne de la presse, M. J. O. Patenaude, imprimeur du roi à Ottawa.

Ex: "Le Maître Imprimeur", Montréal, mai 1940

Ex: Le Maître Imprimeur, Montréal, mai 1940

Grand succès du banquet du Quincentenaire

Les grands journaux ont fait tant de bruit autour du grand banquet du Quincentenaire que nous devons en abrégé, ici, le rapport vu l'abondance des textes que doit contenir ce numéro.

Qu'il nous suffise de dire que la grande salle à manger de l'Hôtel Windsor était pleine à craquer et que la salle voisine — le salon Rose — contenait en plus un grand nombre de personnes qui, le dîner terminé, vinrent se placer dans la galerie de la salle de concert pour entendre les discours.

A la table d'honneur, on remarquait, en plus des présidents conjoints MM. Armand Legault et Arthur Metcalfe, le maire de Montréal, M. Camillien Houde; l'honorable Edgar Rochette, Ministre provincial du Travail; M. J. O. Patenaude, imprimeur du roi et directeur de l'Imprimerie Nationale d'Ottawa; M. Victor Morin, président de la Société Royale du Canada, conférencier français; M. l'échevin Alexander Edmison, conférencier anglais; Lt-Col. Henri Ga-

gnon, président d'honneur de l'Association de la presse canadienne; M. Emile Arbour, président de l'A-M-I; M. Lionel Vachon, représentant de l'Association provinciale des maîtres imprimeurs; M. Donald Gratton, président des *Craftsmen*; M. A. S. Scott, vice-président du *National Council*; S. Morgan-Powell, rédacteur du *Star*; M. Jean Rolland, président des papeteries Rolland; M. Hector Beaupré, directeur de l'École Technique; M. Paul Lalonde, représentant les photgraveurs canadiens-français; M. C. H. McFarlane, représentant les grossistes en papier; M. Gustave Francq, vice-président de l'Office des salaires raisonnables; M. Chas. Conquergood des *Craftsmen*; M. Georges Aimé Gagnon, représentant les Syndicats Catholiques; M. R. S. White, président d'honneur du Club des publicitaires; M. Brock Batten, représentant des photgraveurs anglais; M. René Bonneville, représentant des fabricants d'encre; M. Frank Sears, représentant des fabricants d'outillage d'imprimerie; M. Eric O'Connor, des *Craftsmen* de Toronto, etc.

L'espace nous manque pour pouvoir donner ici même un résumé succinct des intéressants discours donnés par le Ministre du Travail et surtout par MM. Victor Morin et l'échevin Edmison. Nous avons en mains les manuscrits de ces personnages de marque, dont nous publierons de copieux extraits dans de prochains numéros.

Pour résumer, voici une expression d'opinion au sujet de cet événement, émise à l'issue du banquet par M. C. H. McFarlane, le vétéran du commerce en gros du papier: "Jamais, dans ma longue carrière, je n'ai vu un événement comme celui-ci où patrons et ouvriers, français et anglais, syndicats catholiques et unions internationales se soient réunis dans des agapes fraternelles. On m'aurait dit, avant ce soir, que cela était possible que j'en aurais douté."

C'est là le "mot de la fin" sur lequel nous terminons ce trop bref rapport de l'événement le plus important qui se soit produit dans notre industrie... depuis les jours de Mesplet.

Hier et Aujourd'hui

TITRES :

Caslon italique blanc et Ultra Bodoni.

LÉGENDES ET TEXTE :

Bodoni blanc et Szymie blanc et médium.

VIGNETTES :

de l'atelier de photogravure de L'Action Catholique.

PAPIER :

Couverture — Blanc à surface couchée, 25 x 38 — 240 M

Intérieur — Ropaco Offset blanc, 25 x 38 — 160 M

fabriqués par La Cie J.-B. Rolland & Fils.

ENCRE :

de Ault & Wiborg Company of Canada Limited.

Achévé d'imprimer sur
les presses de
L'ACTION CATHOLIQUE
ce cinquième jour
de juillet de l'année
mil neuf cent quarante.

Préface

Qui ne connaît l'imprimerie de L'ACTION CATHOLIQUE? Sa renommée et la qualité de ses imprimés l'ont rapidement classée parmi les meilleurs ateliers de la province de Québec.

Or, de nos jours, il ne suffit pas d'avoir une réputation solide, des ateliers clairs et bien entretenus, des procédés de fabrication modernes, il faut d'abord gagner la confiance de ses clients, les impressionner favorablement, leur faire constater *de visu* que, dans une maison si bien installée, on peut les bien servir.

C'est pourquoi les directeurs de l'importante imprimerie de L'ACTION CATHOLIQUE ont heureusement compris la contribution, de plus en plus grande, apportée aux imprimeurs par les manifestations de la publicité.

Les grandes imprimeries vivent, généralement, trop sur leur passé. Elles croient que leur réputation acquise est le seul ou le principal argument à faire valoir, sans qu'il soit besoin de justifier cette réputation auprès des gens qui l'ignorent ou qui feignent de l'ignorer.

L'ACTION CATHOLIQUE n'a pas voulu s'endormir sous le vent amer de la concurrence. Elle sait combien il est nécessaire de soutenir une réputation, de la propager. Elle sait que la publicité est la voie la plus rapide, la plus sûre, la plus économique du succès. Elle sait aussi, par expérience, qu'en publicité il faut souvent enfler la voix, afin que l'appel soit assez énergique, assez vivant pour se faire entendre, même des gens qui ne sont pas nos clients.

En conséquence, elle a eu l'heureuse idée de réunir en brochure, sous le titre "Hier et aujourd'hui", une série d'annonces devant paraître sous peu dans son journal. Ces annonces, solidement construites, montrent jusqu'où peut atteindre la perfection dans l'art typographique appliqué à la publicité. Avec méthode et clarté, ces annonces font l'histoire de l'imprimerie au cours des siècles, elles nous montrent l'évolution des procédés de fabrication de Gutenberg à ... aujourd'hui.

Quelle belle synthèse de ces 500 années de tentatives et de création! De Gutenberg à nos jours, que de progrès! Les caractères sont restés les mêmes, mais quelle diversité dans la recherche de leur disposition, dans le souci toujours plus exigeant de la beauté, de la forme, de la proportion, des marges, de l'unité entre l'illustration et le texte.

Les reproductions, tout à l'honneur de la documentation moderne, trouvent ici leur application, en mettant en évidence la multiplicité et aussi la complexité du magnifique outillage de L'ACTION CATHOLIQUE.

Je ne suis pas chiche de compliments, lorsqu'ils me semblent mérités. Ces annonces ont de brillantes qualités extérieures. Elles sont d'une typographie très soignée, très moderne, largement aérée, trop même quelquefois.

HIER... L'imprimerie était inconnue des profanes, c'était un métier complexe, exercé par une élite décidée à ne point le révéler. L'on fut presque tenté d'attribuer à ce métier une cause surnaturelle et le diable fut même soupçonné d'avoir inspiré les inventeurs du caractère mobile. On accusa les premiers imprimeurs de sorcellerie!

AUJOURD'HUI... Ce métier n'a plus rien de magique. L'imprimerie s'est vulgarisée, sa technique n'étonne plus personne. Quiconque a perçu le bruit de pluie des linotypes

GUTENBERG



1440 - 1940

ou le tonnerre profond d'une rotative au travail, humé l'odeur un peu sure d'encre fraîche qui montait d'un journal, observé le typographe penché sur sa casse, a conservé un intéressant souvenir du plus intelligent des métiers manuels.

HIER... C'étaient les Gutenberg, Shoeffler, Caxton, Manuce, Estienne, Garamond, Plantin, qui avaient l'art de leur industrie et pour qui l'unique et suprême question n'était pas de gagner, mais de faire beau.

AUJOURD'HUI... On est surpris, émerveillé de l'amplitude des Arts graphiques, on se convainc, avec quelque fierté, de la part importante de l'imprimerie dans notre vie quotidienne. Malheureusement, les imprimeries se multiplient trop hâtivement, la concurrence devient âpre, acharnée. Le client a tendance à ne voir dans l'imprimeur qu'un vulgaire fournisseur, dont on change à tout propos et même hors de propos et, disons-le franchement, l'imprimeur ne fait rien pour démontrer le haut caractère de sa production, parce qu'il ne connaît pas suffisamment, peut être, toute la grandeur de sa profession.

Heureusement, il y a encore des imprimeries qui savent se montrer dignes de l'antique lignée typographique. L'ACTION CATHOLIQUE est de ce nombre.

HIER... L'imprimerie se composait de vieilles presses en bois, entourées et serrées par des cordes à boyau; puis ce furent les vieilles machines plus ou moins disloquées et poussives, où les mises en train se faisaient à grand renfort de feuilles de papier ou de tours de vis.

AUJOURD'HUI... A L'ACTION CATHOLIQUE, on trouve de bons ouvriers spécialisés, ayant une haute conception de la grandeur de leur tâche; un matériel moderne et une technique d'exécution qui englobe le cycle complet des dix-sept spécialités de l'imprimerie, depuis la fonderie des caractères jusqu'à la dorure sur cuir: composition manuelle et mécanique, photogravure, presses à platine et cylindriques en une ou deux couleurs, automatiques ou margées à la main, plieuses, assembleuses, brocheuses, etc.

Nul doute que la lecture de cette brochure attirera l'attention des intéressés, éveillera leur intérêt et provoquera le désir de connaître davantage, une maison qui sait si bien mettre en évidence la multiplicité des services qu'elle peut rendre.

Au nom du beau et digne métier d'imprimeur, auquel je m'honore d'appartenir, je complimente L'ACTION CATHOLIQUE pour l'édition d'une aussi jolie plaquette publicitaire.

Geon Lillie

Chef-instructeur de typographie
à l'École Technique de Montréal.

14 juin 1940.

NOTES COMPLEMENTAIRES

1. (page 5) — *Le clavier-perforateur*

Chaque touche d'une clef provoque sur la bande de papier enroulé une perforation correspondant à un des 225 signes typographiques possibles. C'est le même principe que pour le piano automatique.

2. (page 6) — *La fondeuse*

La fondeuse coule les caractères voulus par les perforations. Suivant l'endroit où l'air comprimé peut franchir la bande de papier, un porte-matrice tour à tour, à la seconde, en parfait ordre, présente à l'injection du métal en fusion, chaque moule des lettres du manuscrit : à peine moulé le caractère est aussitôt refroidi, rogné et aligné dans le composteur.

3. (page 7) — *La composition manuelle*

L'ouvrier tient à la main un composteur de largeur réglable ; de la droite, il prend chaque lettre en son cassetin et assemble sous le pouce gauche qui les retient en place, les mots à composer. A la fin de chaque ligne, il répartit également les blancs entre les mots. C'est la justification.

On compose à la main les titres, les ouvrages courts, et qui requièrent soit différents caractères, soit des caractères de différentes dimensions.

4. (page 8) — *La linotype*

Merveilleuse compositrice, la linotype, sur la commande d'un clavier, compose et fond ligne par ligne les caractères d'imprimerie. La matrice de chaque lettre vient s'aligner à sa place, les espaces se répartissent également entre les mots ; aussitôt la justification terminée, un jet de métal en fusion est projeté sur l'assemblage, puis il est rapidement refroidi, rogné et déposé dans le composteur. Quant aux matrices, ingénieusement, elles remontent dans le magasin se remettre en disponibilité.

5. (page 9) — *La photogravure*

La photogravure est connexe à l'imprimerie. Elle produit des planches gravées permettant le tirage à la presse mécanique comme pour le caractère.

Il y a trois opérations fondamentales : 1 — on photographie l'original ; 2 — on l'imprime sur une planche sensibilisée ; 3 — par l'action d'un mordant chimique, on fait la gravure proprement dite.

6. (page 11) — *Tirage des épreuves*

La matière du manuscrit a été traduite en caractères typographiques ; elle a été composée soit à la main, soit à la linotype ; en tout cas, il faut collationner le texte et corriger les erreurs typographiques. La matière est donc assemblée en galée, passée sous une presse dite "à épreuves", imprimée en longs placards et soumise ainsi une première fois au correcteur d'épreuves. Suivront ensuite la "revise" et le "bon à tirer".

7. (page 12) — *Imposition*

Opération par laquelle on dispose sur le marbre les pages d'un livre ou d'une revue de façon que : une fois imprimées et pliées, elles tombent dans l'ordre et dans les marges voulus ; des lingots et des garnitures règlent les intervalles ; le tout est solidement serré dans un châssis spécial qu'on installera ensuite sur la presse à imprimer.

8. (page 15) — *Presse à platine*

La platine est cette partie mobile de la presse sur laquelle l'ouvrier pose le feuillet à imprimer et qui s'en va presser celui-ci contre les caractères fixés dans un châssis.

9. (page 18) — *Presse à deux cylindres*

Les presses Miller sont construites en sections articulées ; l'avant et l'arrière sont à charnière et s'écartent pour laisser accès au châssis ou aux cylindres. Au moindre défaut accidentel dans le fonctionnement, elles s'arrêtent d'elles-mêmes. Elles sont aussi solides que précises. On y imprime, dans d'excellentes conditions, par exemple, des calendriers, des affiches, des tracts ou des livres en deux couleurs.

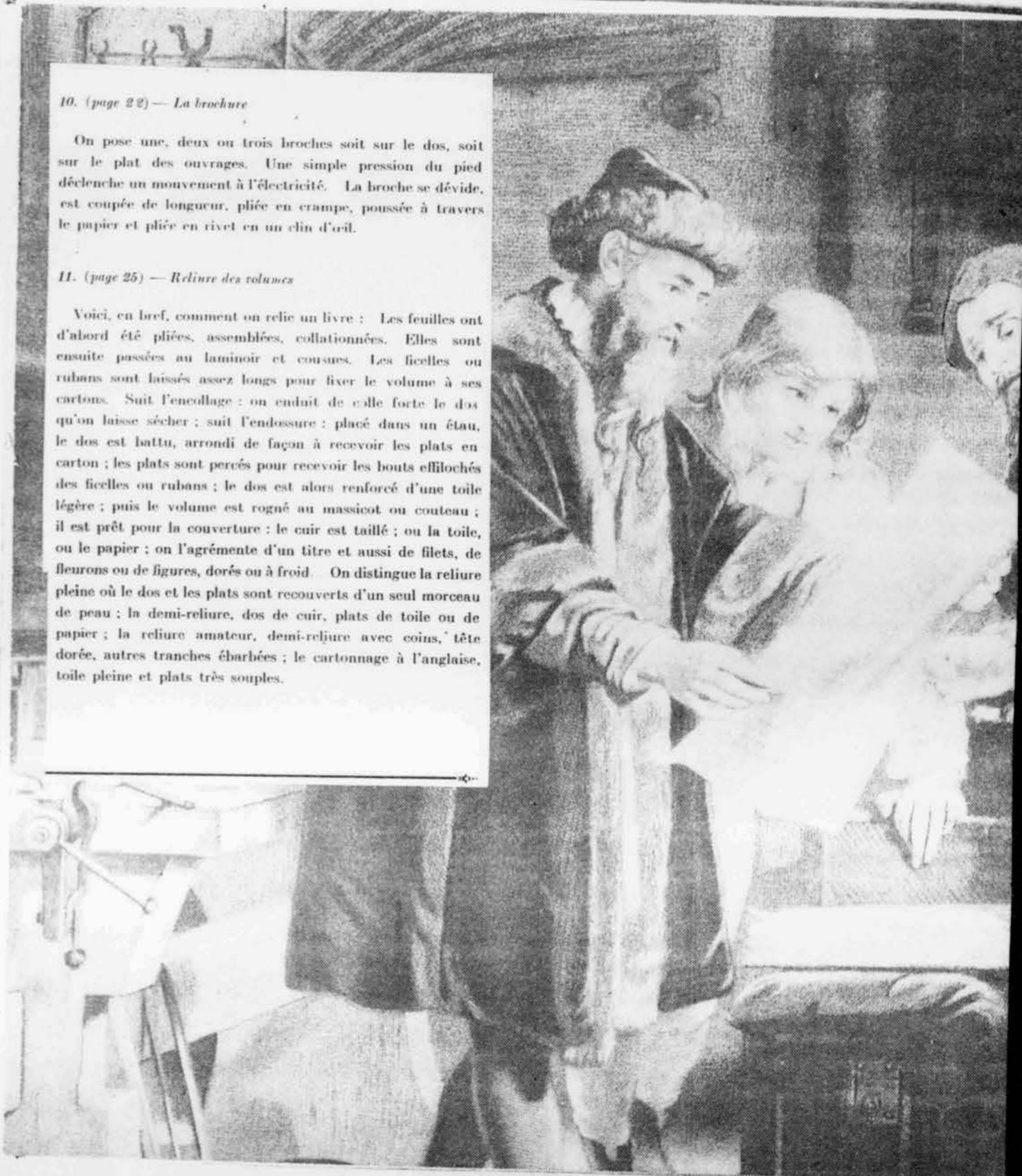
suite au verso -----

10. (page 22) — *La brochure*

On pose une, deux ou trois broches soit sur le dos, soit sur le plat des ouvrages. Une simple pression du pied déclenche un mouvement à l'électricité. La broche se dévide, est coupée de longueur, pliée en crampe, poussée à travers le papier et pliée en rivet en un clin d'œil.

11. (page 25) — *Reliure des volumes*

Voici, en bref, comment on relie un livre : Les feuilles ont d'abord été pliées, assemblées, collationnées. Elles sont ensuite passées au laminoir et cousues. Les ficelles ou rubans sont laissés assez longs pour fixer le volume à ses cartons. Suit l'encollage : on enduit de colle forte le dos qu'on laisse sécher ; suit l'endossure : placé dans un étau, le dos est battu, arrondi de façon à recevoir les plats en carton ; les plats sont percés pour recevoir les bouts effilochés des ficelles ou rubans ; le dos est alors renforcé d'une toile légère ; puis le volume est rogné au massicot ou couteau ; il est prêt pour la couverture : le cuir est taillé ; ou la toile, ou le papier ; on l'agrément d'un titre et aussi de filets, de fleurons ou de figures, dorés ou à froid. On distingue la reliure pleine où le dos et les plats sont recouverts d'un seul morceau de peau ; la demi-reliure, dos de cuir, plats de toile ou de papier ; la reliure amateur, demi-reliure avec coins, tête dorée, autres tranches ébarbées ; le cartonnage à l'anglaise, toile pleine et plats très souples.



Hier...

1440-1940



Invention de l'imprimerie

L'idée de la séparation des types ou caractères, en vue de leur utilisation indéfinie pour la composition de textes, entrevue jadis par Cicéron, réalisée par Gutenberg en 1440, fut un événement prodigieux dans l'histoire du monde. On voit ici Gutenberg imprimant son premier livre. La "forme", alors, est une boîte aux côtés assemblés avec des chevilles, enserrant des lettres en bois; et la feuille, que lève le pressier novice, est une vraie feuille d'incunable de la première heure, comme on en conserve encore dans les bibliothèques et les musées.

Aujourd'hui... à L'Action Catholique :

Gutenberg

Gutenberg (Johann), né à Mayence vers 1400. Ce serait à Strasbourg, en 1440, qu'il se serait servi pour la première fois de caractères mobiles pour l'impression. Revenu à Mayence en 1448, il s'associa avec Johann Fust qui lui avança l'argent nécessaire pour l'impression des livres. Il est vraisemblablement l'imprimeur de la Bible dite de "36 lignes", du Calendrier de 1448 et du Catholicon de 1460. Il mourut à Mayence en 1468.



Clavier-perforateur "Monotype"

Plusieurs de ces claviers "monotype" sont employés à l'Action Catholique pour la composition de la plupart des travaux d'imprimerie exécutés à nos ateliers. Un dispositif spécial permet de varier à l'infini le genre des caractères employés.

(Voir note no 1, page 28)

Hier...

1440-1940



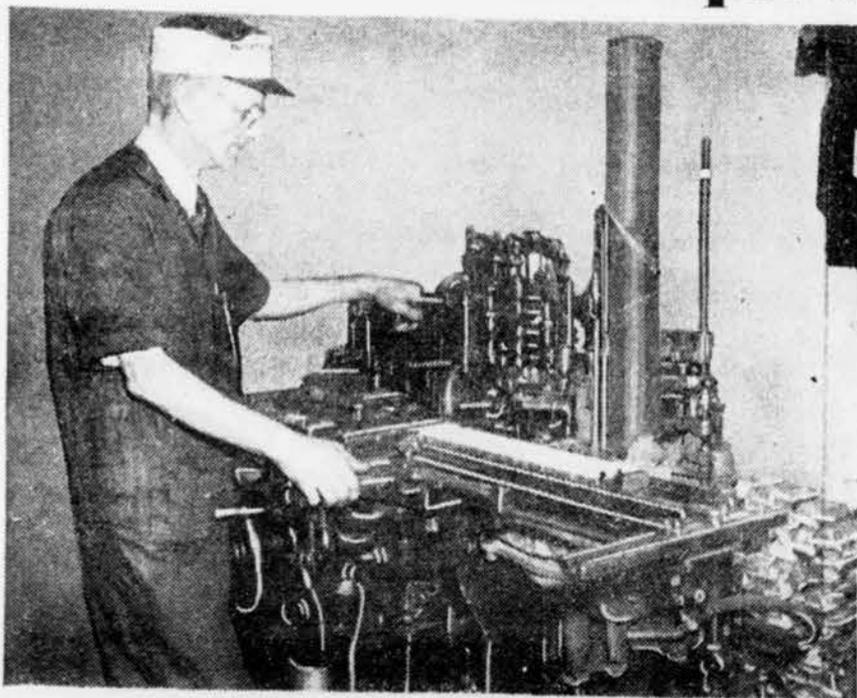
Fonte des caractères

Cette gravure de la fin du XVII^e siècle représente l'atelier du graveur Christophe Weigel, à Nuremberg. Pendant que l'homme s'occupe de fondre les caractères, la femme recueille ceux-ci à la sortie du moule pour les polir. Tout l'outillage du métier à cette époque est aussi étalé. Les genres de caractères les plus connus sont le romain, le gothique et l'italique. La plupart des autres caractères employés de nos jours, et il y en a des centaines, découlent de ceux-là.

Aujourd'hui... à L'Action Catholique :

Schoeffer

Schoeffer (Pierre), né en Allemagne vers 1425, mort en 1502. Il entra à l'atelier d'imprimerie de Gutenberg en 1454. Quand Fust, l'associé de Gutenberg, se sépara de celui-ci, Schoeffer suivit Fust, et, à sa mort, devint propriétaire de l'imprimerie de Mayence. Il a perfectionné l'imprimerie de Gutenberg, en inaugurant, outre l'interligne, les notes marginales et l'impression en couleurs des rubriques et des capitales.



La fondeuse "Monotype"

La fondeuse "monotype" complète le travail commencé sur le clavier "monotype" en coulant automatiquement les caractères perforés sur un rouleau de papier par l'opérateur du clavier. Cet appareil, d'une perfection mécanique extraordinaire, est une merveille que l'on ne se lasse pas de voir en opération. Il y en a cinq à nos ateliers.

(Voir note no 2, page 28)

Hier...

1440 - 1940



Composition manuelle

La composition manuelle des textes, qui a été presque entièrement remplacée par la composition à la monotype ou à la linotype, s'est pratiquée de 1440 jusqu'au début de notre siècle. Le compositeur se tenait debout devant la casse aux espaces, le compositeur dans la main gauche et prêt à choisir de la main droite les lettres qui viendraient former un mot, puis toute une ligne, puis toute une page ou tout un ouvrage.

Aujourd'hui... à L'Action Catholique :

Caxton

Caxton (William), célèbre imprimeur anglais, né en 1422, mort en 1491. Il donna à l'Angleterre son premier livre imprimé en 1477 ; c'était le "Recueil des Histoires de Troie", dont il avait entrepris la traduction.



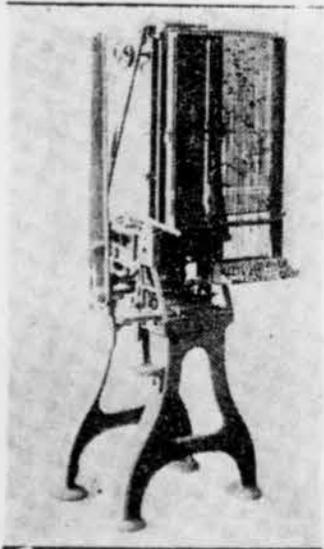
La composition manuelle chez nous

La composition à la casse, n'a guère changé au cours des âges ; non plus que la disposition des cassetins ou compartiments. Seul le cabinet contenant les casses s'est modernisé : aujourd'hui il est métallique et à l'épreuve de la poussière.

(Voir note no 3, page 28)

Hier...

1440-1940



L'ancêtre de la linotype moderne

Cette machine (vignette de gauche), inventée en 1884 par Ottmar Mergenthaler, ne possédait pas encore le creuset utilisé depuis pour la coulée des caractères. Une série de canaux verticaux contenaient chacun un alphabet complet de caractères et d'espaces. Les canaux se déplaçaient au toucher d'une des lettres du clavier, pour s'arrêter au niveau de la lettre requise. Lorsqu'une ligne de texte était terminée, il fallait ensuite en prendre une empreinte sur flan qui servait à son tour au coulage de la ligne définitive. Dès 1886, cependant, on avait ajouté le creuset et la linotype allait être perfectionnée rapidement.

A droite, Whitelaw Reid, éditeur de la "New York Tribune", examinant le premier numéro produit à l'aide de cette machine, en 1886, pendant que Mergenthaler se tient au clavier.

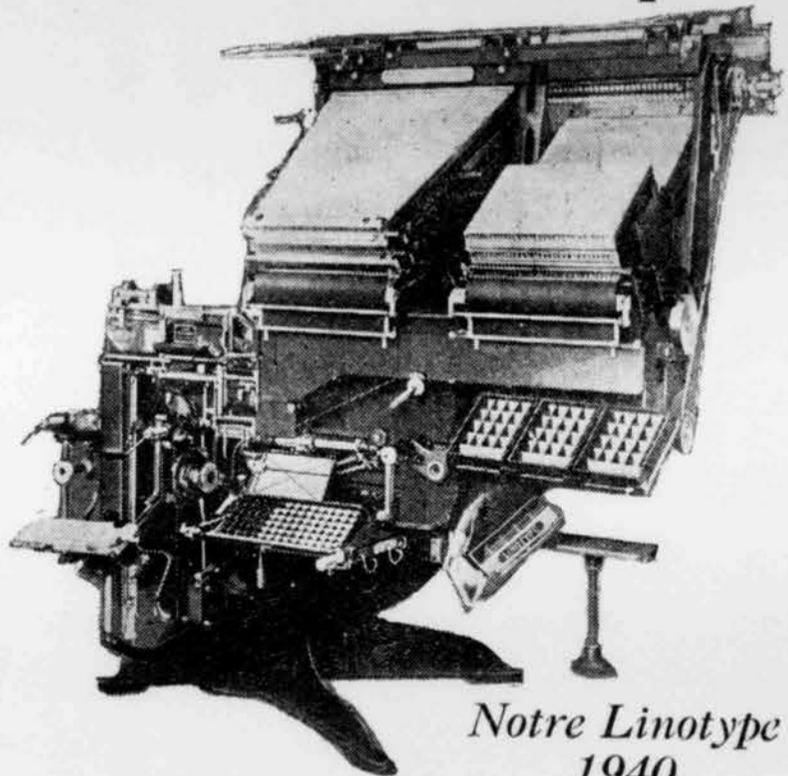


Aujourd'hui... à L'Action Catholique :

Manuce

Manuce (Alde), né en 1450, mort à Venise en 1515. Il établit, en 1489, une imprimerie vite célèbre, d'où sortirent vingt-huit éditions princeps (*) d'auteurs grecs. On lui doit des caractères italiques gravés d'après l'écriture de Pétrarque et les petits formats de livres in-8°. Son fils et son petit-fils ont également laissé un nom dans l'imprimerie.

(*) On appelle princeps la première édition d'un auteur ancien.



Notre Linotype 1940

La linotype est, aujourd'hui, une merveille de précision et de rapidité. Le modèle le plus récent, illustré ci-dessus, fait partie d'une batterie de onze de ces appareils qui servent quotidiennement à l'Action Catholique pour la composition du journal comme aussi de certains autres travaux d'imprimerie.

(Voir note no 4, page 28)

Hier...

1440-1940



Gravure sur bois

Graveur sur bois au XVI^e siècle, par Just Amman. La typographie a contracté une dette énorme envers l'art de la gravure sur bois, né avant elle, dont elle procède directement et qui l'a fidèlement suivie jusqu'au jour où de nouveaux procédés de reproduction l'ont définitivement détrôné.

Aujourd'hui... à L'Action Catholique :

Estienne

Estienne (Henri), fondateur d'une célèbre lignée de grands imprimeurs. Il existe encore une centaine d'ouvrages portant son nom, dont un seul est en français. Il mourut en 1520. Ses fils et petits-fils s'illustrèrent également dans l'imprimerie.



La photogravure

Cette énorme camera d'un modèle tout à fait récent photographie les illustrations de tout genre à insérer soit dans les livres, soit dans les catalogues ou circulaires, soit encore et surtout dans le journal. Le négatif obtenu sur verre est ensuite transféré et fixé sur une planche de zinc pour obtenir le positif nécessaire à l'impression.

(Voir note no 5, page 28)

et liber: sed omnia et in omnibus xps. Quid uide vos ergo sicut electi dei sancti et dilecti uiseca misericordie: benignitatem-humilitatem-modestiam-patentiam-supplicantes inuicem et donantes uobis in xpo si quis aduersus a liquē habet querelam: sicut et dominus donauit uobis ita et uos. Super omnia autē hec caritatem habete quod est uinculū perfectionis: et pax xpi regnet in cordibus uestris: in qua et uocati estis in uno corpore: et grati estote. Verbum xpi habite in uobis abundanter: in omni sapientia docentes et commoneuites uosmetipsos plus minus et canticis spiritalibus in gratia canentes in cordibus uestris deo. Et in quocūque facitis in uerbo aut in opere: omnia in nomine domini nostri ihesu xpi: gratias agentes deo et patri in omni tempore.

nobis ostium sermone ad loquendum in istum xpi: propter quod etiam uindictus sum: ut manifestem illud ita ut oportet me loqui. In sapientia ambulare ad eos qui sciunt: et uos redimere. Secundo uerba serui in igne sale sic dicit: ut sciatis quomodo oporteat uos uiciniq; respondere. Que circa me sunt omnia uobis nota faciet et hic et illud scire et fidelis minister et serui in domino: que nisi ad uos ad hoc ipse ut cognoscat que circa uos sunt: et solent corda uestra cum omni seruo capillino et fidei scire que de uobis est: que omnia que hic aguntur nota facient uobis. Salutate uos amice et cognate me: et mare et sabbatū habitate: de quo accepistis mandata. Si uenerit ad uos: suscipite illum. Et ihesus qui dicit in istis: qui sunt et ex: et in istis. In istis sunt ad uos et in istis.

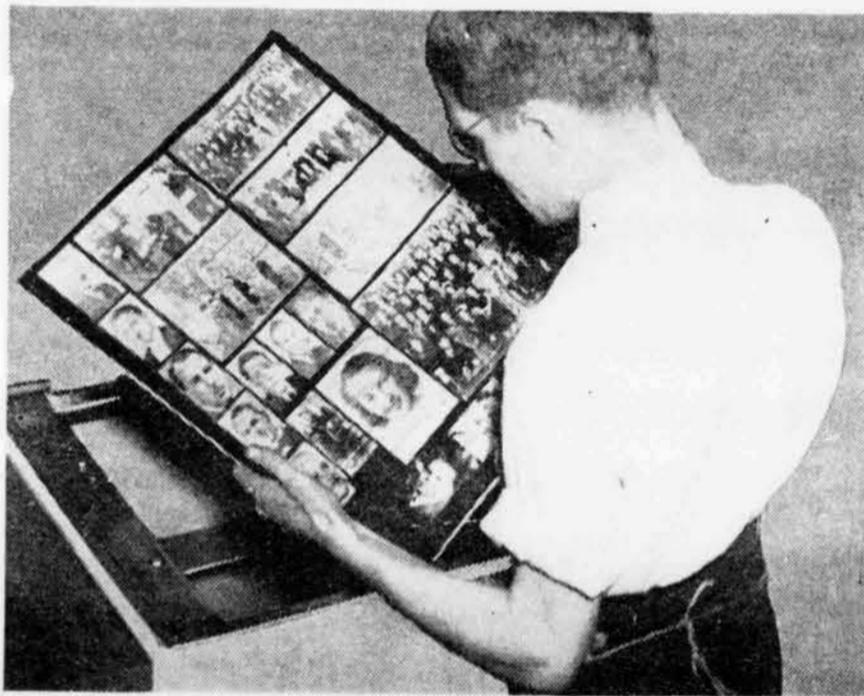
La Bible à "42 lignes"

Fragment d'une page de la Bible, dite "à quarante-deux lignes" (à la page), imprimée à Mayence vers 1455. C'est la première Bible imprimée qu'on connaisse. Le caractère employé a été appelé "lettre de forme". On connaît une douzaine d'exemplaires de cette Bible, tirés sur papier ou sur peau de vélin.

Aujourd'hui... à L'Action Catholique :

Garamond

Garamond (Claude), graveur et fondeur français, né à Paris à la fin du XVIe siècle, mort en 1561. C'est lui qui substitua aux caractères gothiques usités en imprimerie jusqu'à cette époque, les caractères romains. Il a donné son nom à un type de caractère devenu classique sous le nom d'Elzévir, par l'emploi qu'en firent les imprimeurs de ce nom.



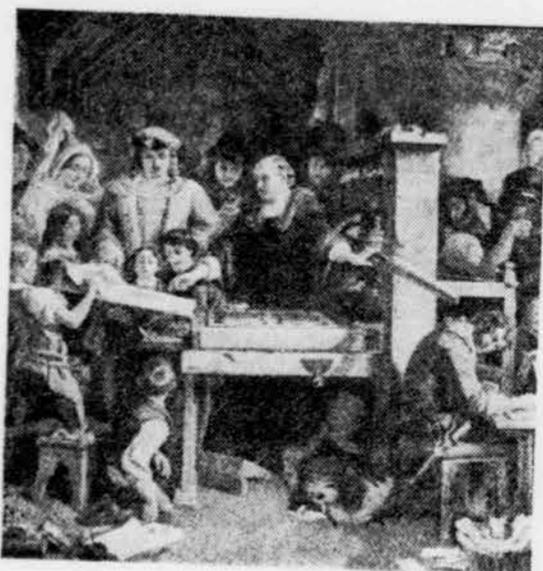
Gravures sur zinc

Le photographe examine le positif obtenu par photographie sur planche de zinc. Il lui faudra encore creuser à l'acide les parties blanches, pour obtenir la gravure qui servira à illustrer soit un volume soit quelque page du journal.

Hier...

//

1440 - 1940



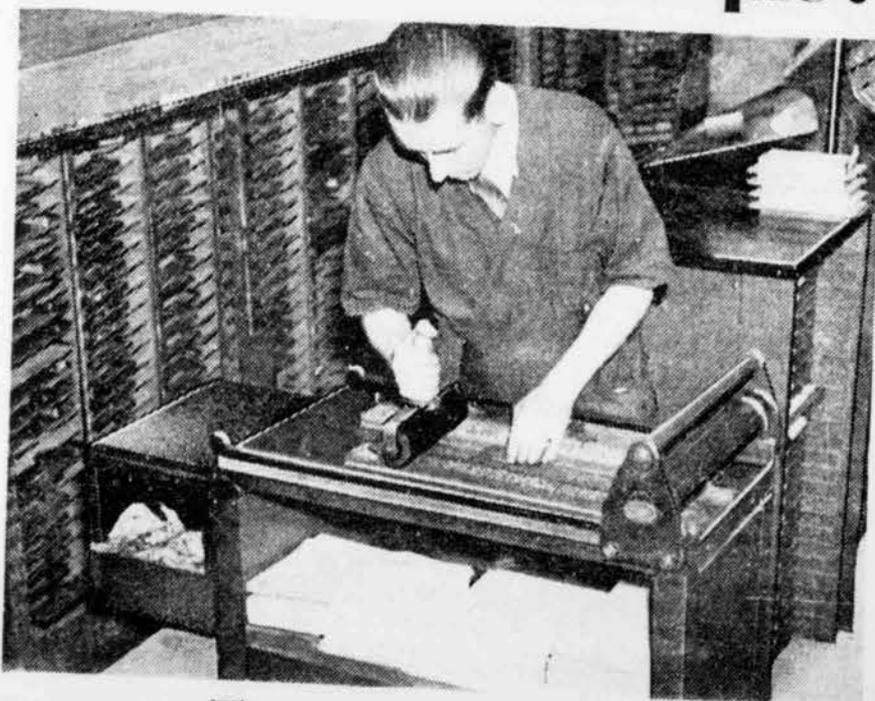
L'imprimerie en Angleterre

William Caxton (1422-1491), montre au roi Edouard IV, en 1477, ses premières impressions. L'Angleterre allait être redevable à Caxton de magnifiques éditions et on s'est demandé s'il ne fut pas le plus grand imprimeur de son temps et même de tous les temps. Il avait son atelier à Westminster. Caxton traduisit et imprima près de quatre-vingts ouvrages d'auteurs français, grecs et latins.

Aujourd'hui... à L'Action Catholique :

Plantin

Plantin (Christophe), né vers 1529, mort à Anvers en 1589. Après avoir visité les principaux ateliers de France, il s'en fut s'établir à Anvers où il ouvrit une imprimerie en 1555. Il obtint de Rome le privilège exclusif de l'impression des livres liturgiques pour l'Espagne.



Tirage des épreuves

Le tirage d'une épreuve de matière à lire en galée, après que celle-ci a été coulée par le procédé " monotype " ou " linotype ". Si une seconde épreuve est nécessaire, on répètera le procédé. Cette presse à épreuves fut inventée par Vandercook.

(Voir note no 6, page 28)

Hier...

12

1440-1940



Une marque célèbre

Ci-contre la marque des imprimeurs Fust et Schoeffer, successeurs et, semble-t-il, spoliateurs du grand Gutenberg. Cette marque apparut pour la première fois dans le fameux Psautier de 1457. Depuis 1920, on la retrouve comme emblème officiel des imprimeurs d'Amérique, faisant partie de l'International Association of Printing House Craftsmen.

Aujourd'hui... à L'Action Catholique :

Elzévir

La célèbre dynastie des Elzéviros remonte à Louis 1er Elzévir, né à Louvain vers 1540. Il s'établissait en 1580 à Leyde, en Hollande. Cinq de ses fils s'illustrèrent également dans le commerce de la librairie et de l'imprimerie. Les "César", "Térence", "Plin" sont leurs chefs-d'œuvre d'exécution typographique. Les Elzéviros, dont les jolis caractères étaient l'œuvre du graveur Van Dyck, ont fait des impressions dans tous les formats avec un égal succès.



Imposition

Imposition d'une forme de seize pages. L'imposition consiste à vérifier de façon exacte la place de chaque page afin que, l'impression et le pliage terminés, chacune de ces pages ait une marge égale aux autres dans le volume dont elle fera partie.

(Voir note no 7, page 28)

Hier...

1440-1940



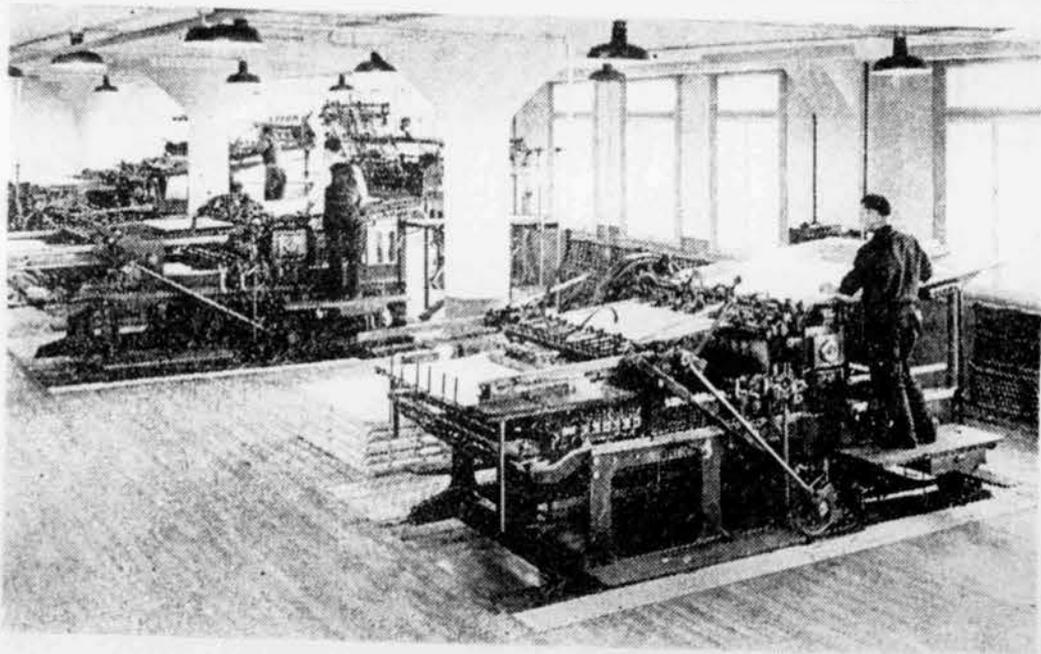
La presse d'Ascensius

Presse en bois employée dès les premières années du seizième siècle par Jose Badino Ascensius. C'est sur cette presse que ce savant imprima son "Navicula Stultarum mulierum" (le petit navire des femmes stupides), traduit en français par Jean Droyn. On présume que cette presse, sauf quelques modifications successives, fut aussi celle dont se servirent les grands imprimeurs de tout le seizième siècle.

Aujourd'hui... à L'Action Catholique :

Cramoisy

Cramoisy, famille d'imprimeurs parisiens du XVII^e siècle. Sébastien, le plus célèbre, fut le plus grand éditeur de livres grecs et latins de son temps. Il commença la publication de la fameuse collection connue sous le nom de "Byzantine du Louvre".



Quelques-unes de nos presses

On n'aperçoit ici que trois des presses de l'Action Catholique. Il y en a pourtant de tout format et de tout modèle depuis l'humble presse à épreuves, en passant par les presses à platine, pour les menus travaux de ville, les presses à cylindre pour les tirages considérables, jusqu'aux rotatives du supplément colorié et du journal quotidien.

Hier...

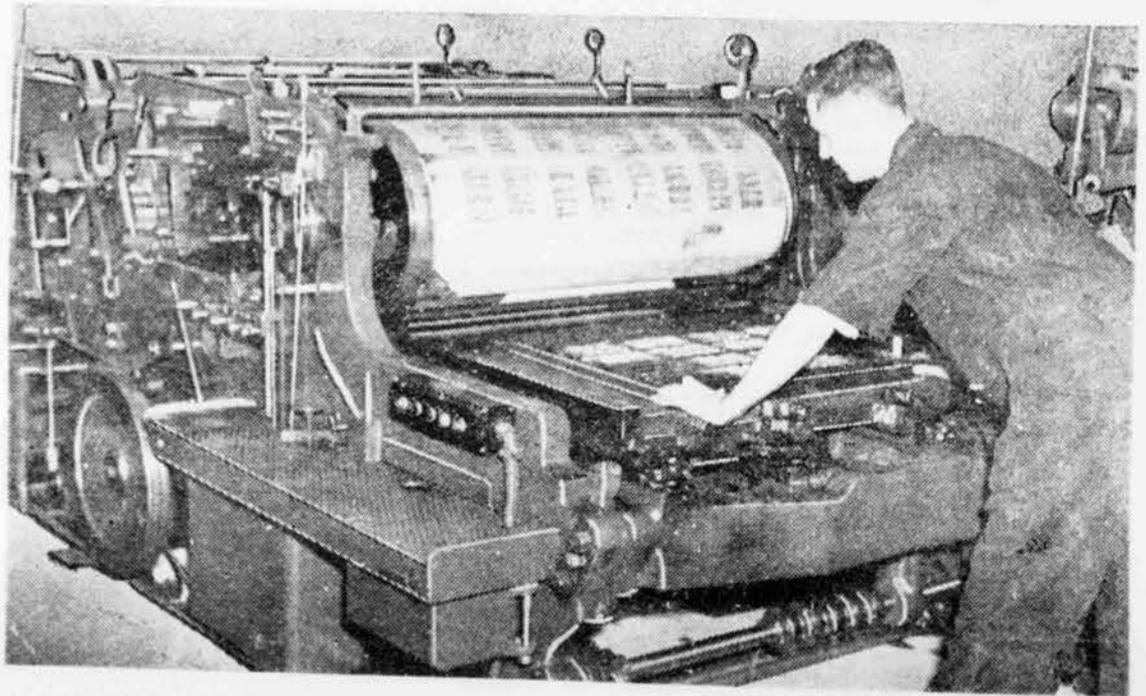
1440 - 1940



Une imprimerie au XVe siècle

Une imprimerie italienne au XVe siècle. On y dénombre trois compositeurs, un trempeur de papier, deux imprimeurs, un gamin occupé à égaliser un tas de feuilles imprimées et un correcteur qui semble avoir découvert une grosse bévue à corriger.

Aujourd'hui... à L'Action Catholique :



Appareillage

Appareillage d'une forme sur presse automatique Miller. Ce travail exige un soin tout particulier, spécialement s'il s'agit d'imprimer des illustrations. L'appareillage terminé, le pressier soumet au pote une dernière épreuve qui témoigne du fini qu'on peut obtenir, après quoi l'ouvrage s'imprime.



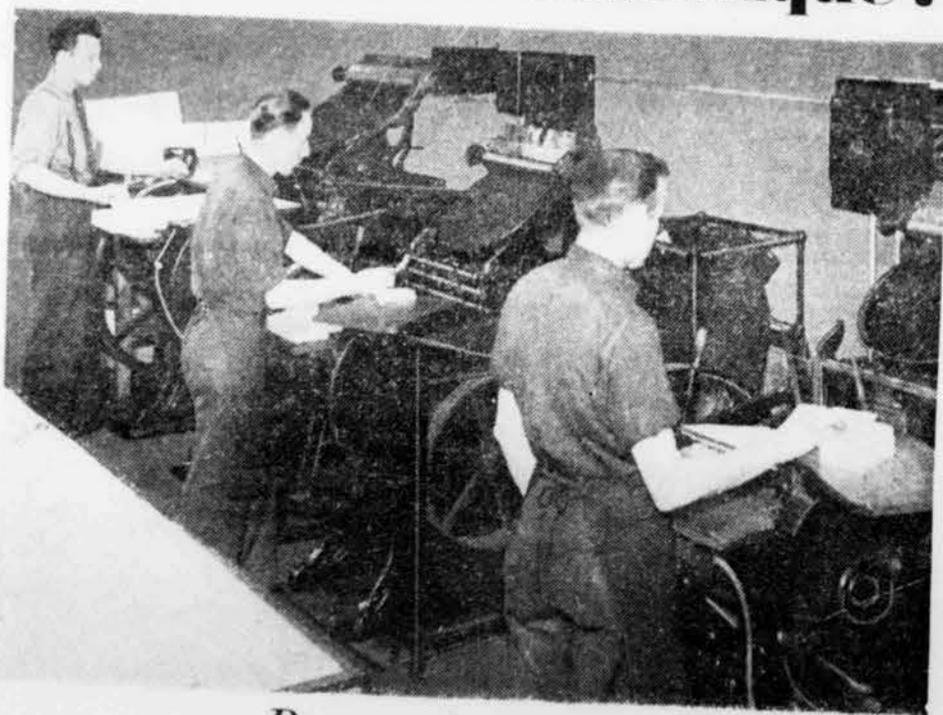
L'ancêtre de nos journaux

Première page très réduite du premier numéro (30 mai 1631) de la "Gazette", fondée par Théophraste Renaudot à Paris. C'est l'ancêtre des grands quotidiens modernes. On prétend que le Cardinal Richelieu en personne aurait fourni à Renaudot la plupart des nouvelles publiées dans ce numéro inaugural.

Aujourd'hui... à L'Action Catholique :

Caslon

Caslon (William), graveur en caractères et fondeur anglais, né en 1692, mourut à Londres en 1766. Il établit une fonderie de caractères qui fut l'un des premiers établissements de ce genre en Grande-Bretagne et fut maintenue par ses descendants dans les meilleures traditions de l'art typographique.



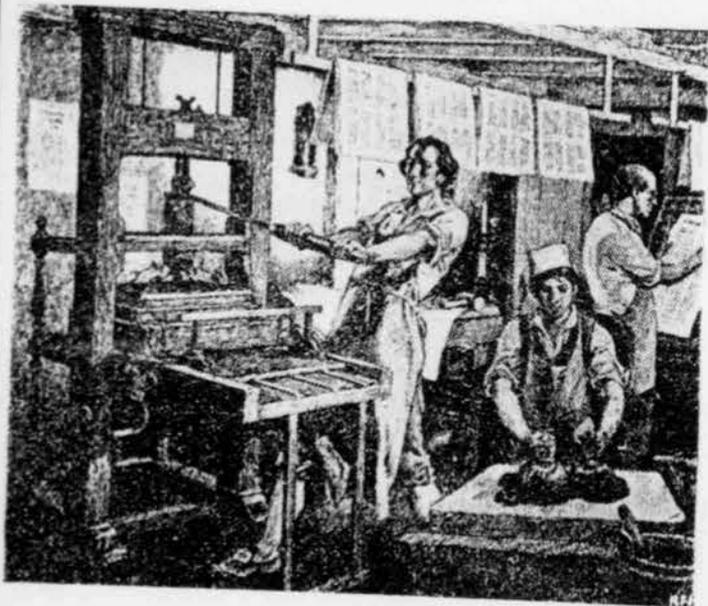
Presses à platine

Voici une série de presses à platine avec engrage automatique. Ces petites presses verticales sont indispensables pour l'exécution des petits travaux de ville tels que cartes de visite, enveloppes, en-têtes de lettres, faire-part, billets, etc., etc. Les trois presses ci-dessus sont des "Chandler & Price".

(Voir note no 8, page 28)

Hier...

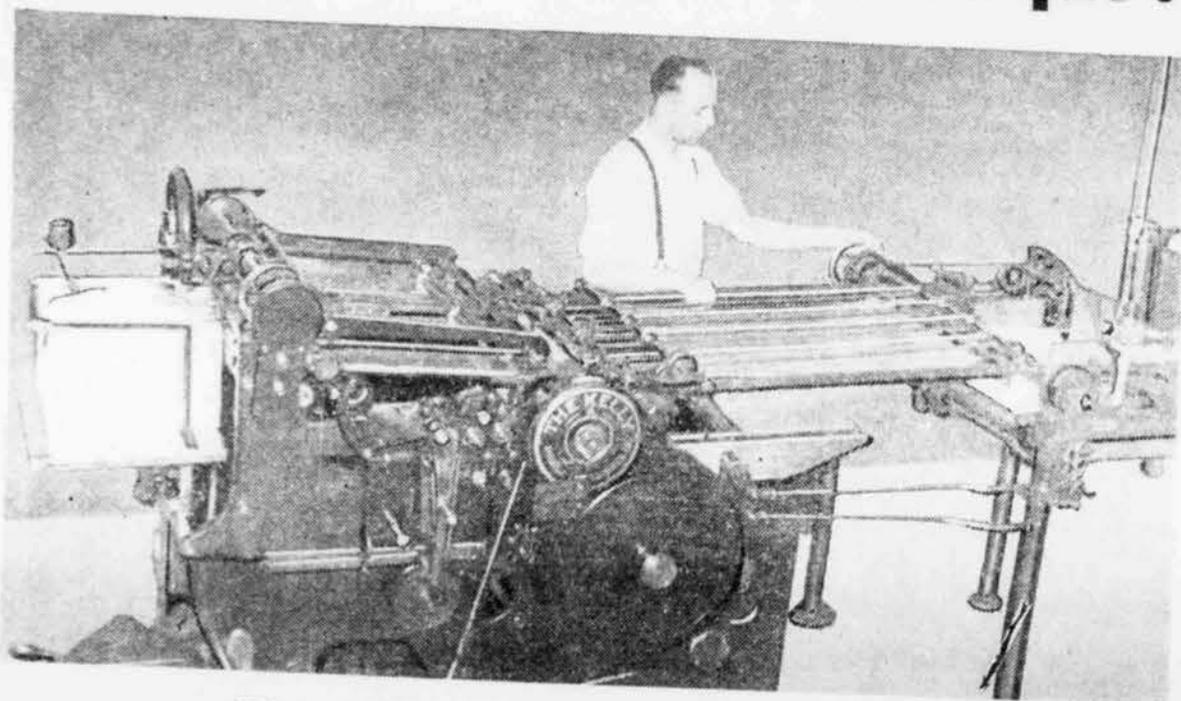
1440-1940



La première presse américaine

La première presse apportée d'Angleterre en Amérique par Stephen Daye en 1638, était sans doute semblable à celles qui servirent à imprimer les drames de Shakespeare. La presse de Stephen Daye existe toujours et est aujourd'hui la propriété de la Société Historique de l'état du Vermont.

Aujourd'hui... à L'Action Catholique :

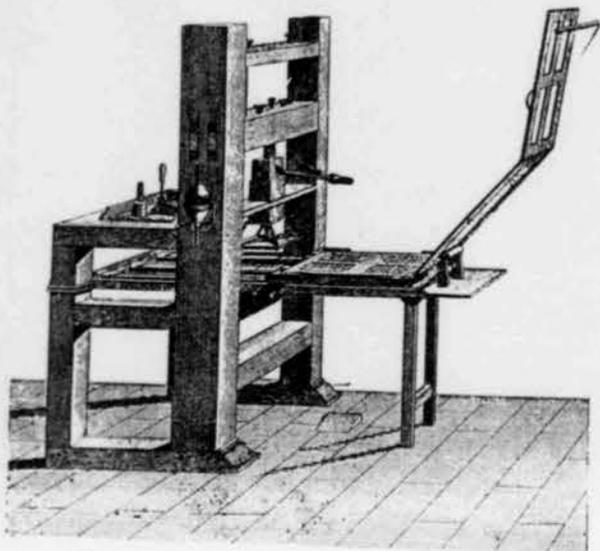


Une presse à cylindre "Kelly"

Presse Kelly à margeur automatique, pouvant fournir 3,500 feuilles à l'heure. Ultra-rapide, cette presse s'adapte en plus à tous les formats moyens, de celui de la carte postale à celui de vingt pouces sur treize. Mentionnons, en passant, que les conditions de travail dans nos ateliers sont parfaites au point de vue éclairage, propreté et ventilation.

Hier...

1440-1940

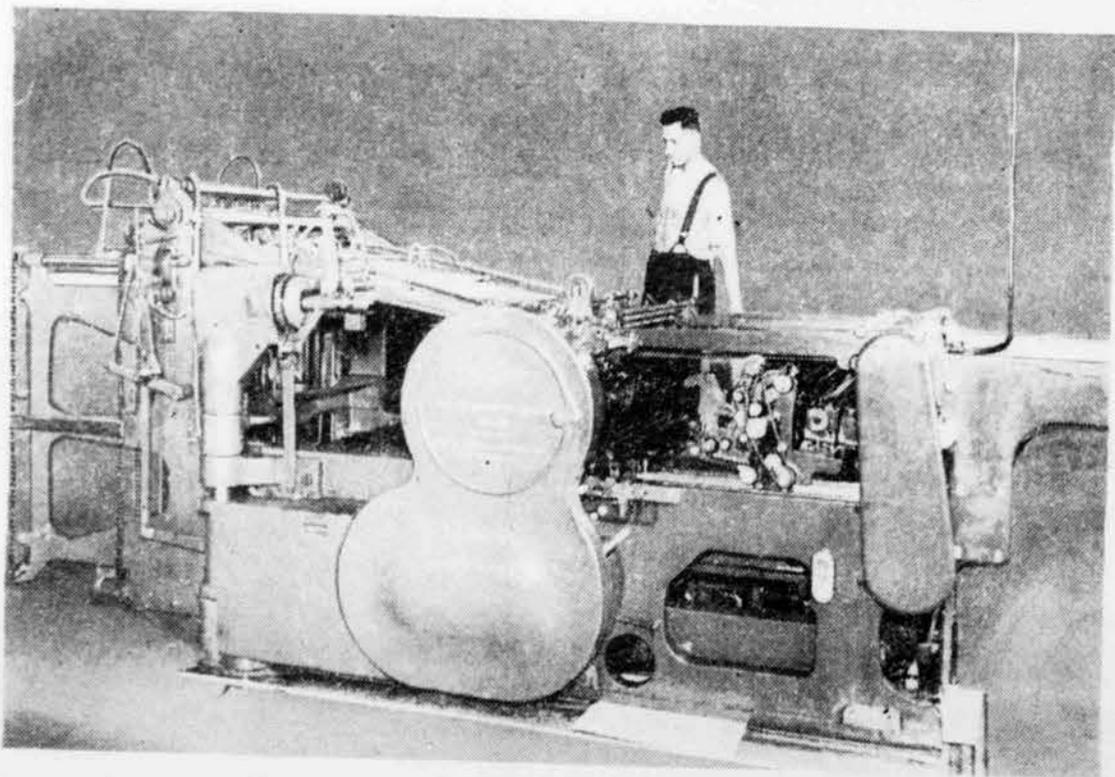


*Presse en bois,
dite "à nerfs"*

Cette presse fut en usage pendant le XVII^e siècle et une partie du XVIII^e. On la disait "à nerfs", parce que la platine se trouvait suspendue et maintenue dans son écartement par de grosses ficelles entourées et serrées fortement par des cordes à boyau. C'est sur une presse de ce genre que furent imprimés les Oeuvres de Bayle, les Variorum (*), les classiques latins et autres ouvrages de la littérature européenne de cette époque.

(* On appelle Variorum une série de livres classiques imprimés avec des notes et des commentaires.

Aujourd'hui... à L'Action Catholique :

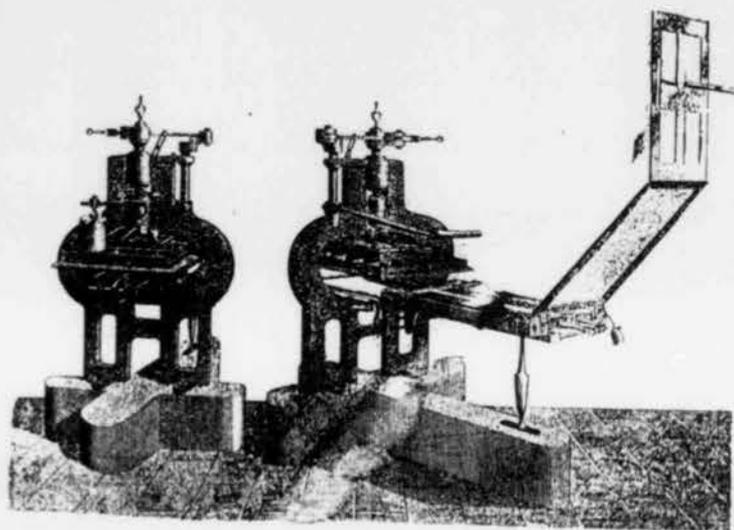


Presse à cylindre "Miller"

Presse Miller à margeur automatique d'une capacité de 4,500 impressions à l'heure. Cette magnifique presse mise sur le marché en 1939 est déjà très répandue dans les ateliers américains et canadiens. A Québec, seuls l'Action Catholique et un atelier anglais possèdent ce modèle aux multiples perfectionnements.

Hier...

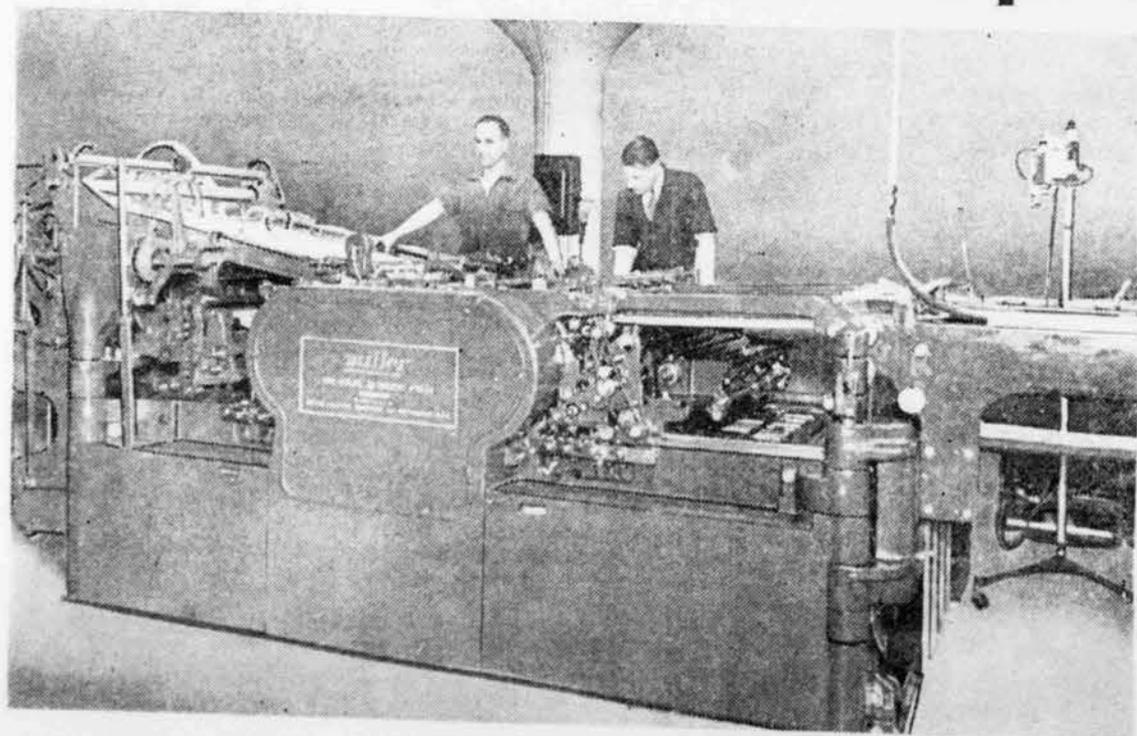
1440 - 1940



*Presse en fer,
dite "Stanhope"*

Malgré les nombreux et signalés services rendus par la presse en bois de 1440 jusqu'au début du dix-neuvième siècle, elle fut détrônée sans miséricorde par la presse "Stanhope". On se servit de cette dernière à Londres dès 1809, et elle fut introduite à Paris en 1814. Son emploi se répandit rapidement à travers les pays d'Europe.

Aujourd'hui... à L'Action Catholique :



Presse à deux cylindres "Miller"

Cette presse Miller à margeur automatique imprime simultanément deux couleurs, à une vitesse inconnue jusqu'ici pour ce genre d'impressions; elle est la seule du genre à Québec et c'est aux ateliers de l'Action Catholique qu'on peut la voir fonctionner. C'est une des merveilles de la mécanique moderne.

(Voir note no 9, page 28)

Hier...

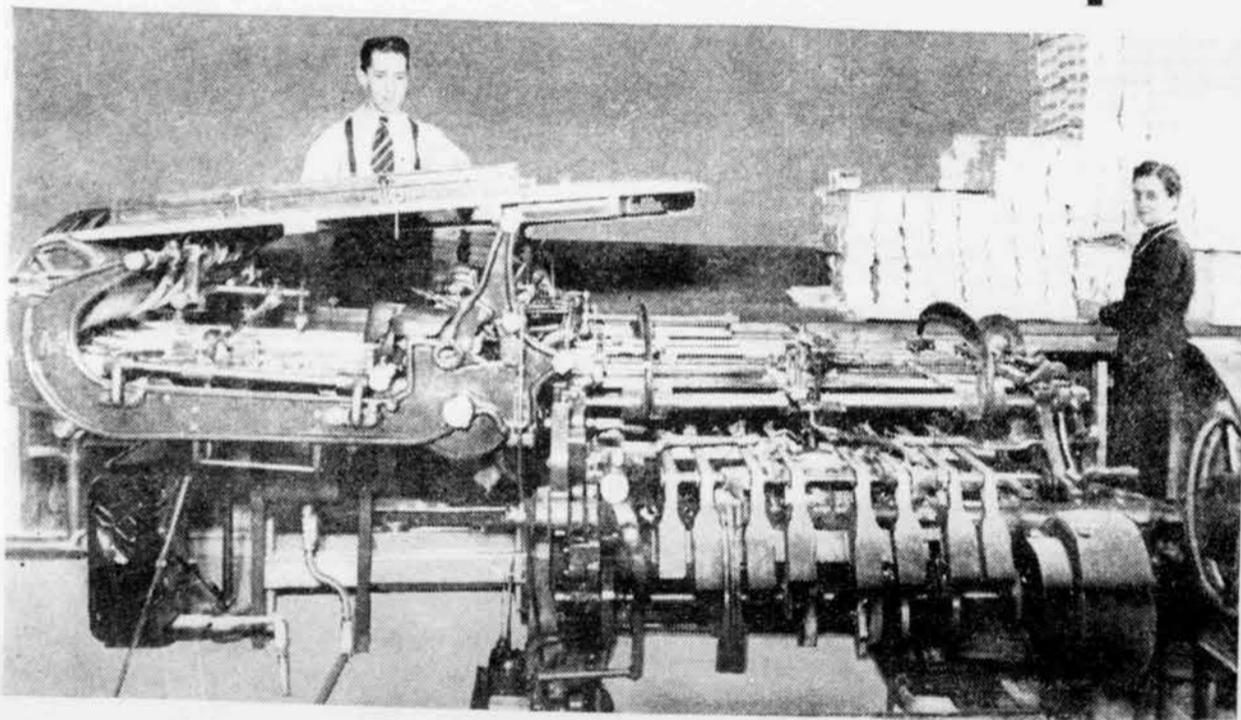
1440-1940



*La fabrication
du papier au
XVIIe siècle*

L'invention du papier est généralement attribuée aux Chinois qui en auraient fait la découverte vers l'an 75 de notre ère. D'après les auteurs, cet art aurait ensuite été transporté en Espagne par les Maures, puis en Italie, en France, en Allemagne et, finalement, en Angleterre et en Amérique.

Aujourd'hui... à L'Action Catholique :



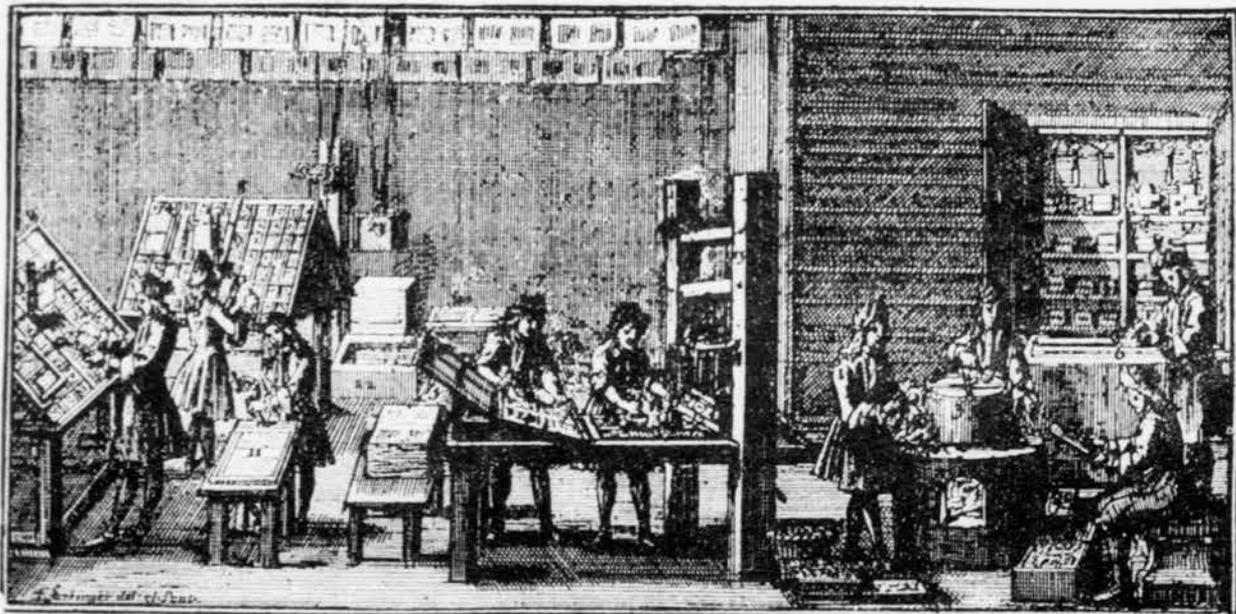
Plieuse "Brehmer"

Automatique, de grand format, pliant jusqu'à 3,000 feuilles à l'heure, cette machine peut aussi plier des feuilles comprenant de 4 à 32 pages. Une plieuse "Baum" d'un format plus petit peut plier de 34 façons différentes à une vitesse maximum de 15,000 feuilles à l'heure. Cette dernière plieuse, récemment installée dans nos ateliers, est la seule du genre à Québec.

Hier...

20

1440-1940



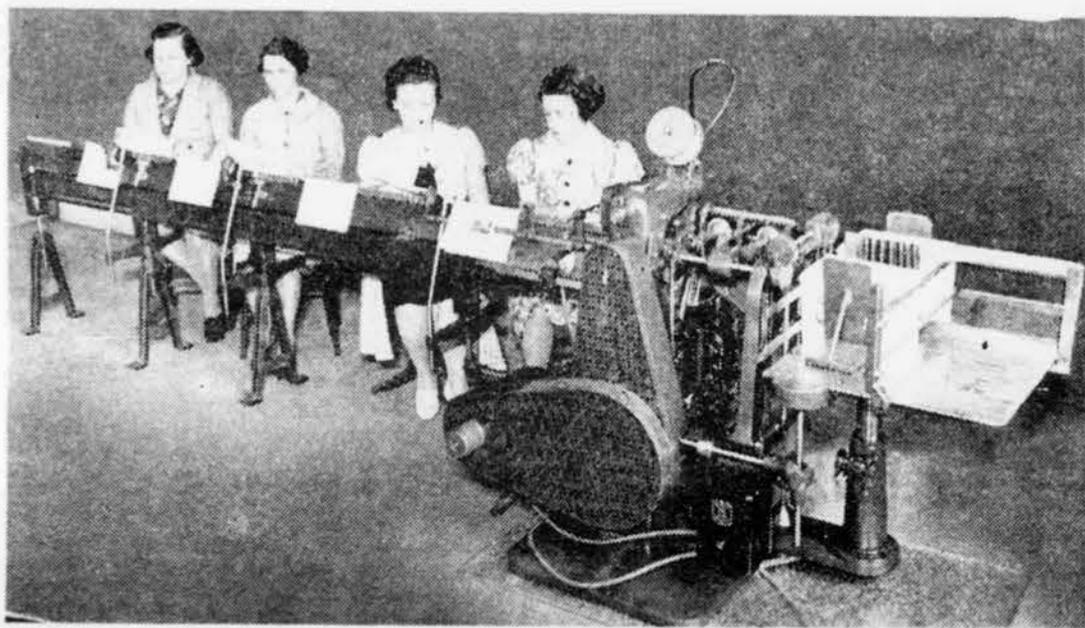
Une imprimerie au XVII^e siècle

Cette composition quelque peu fantaisiste nous fait voir des compositeurs vêtus ainsi que des scribes, des presses et des fondeurs, tous à l'ouvrage, attachés à leur matériel du fond, quelques outils parmi lesquels un énorme moule à fonder; plus loin, l'armoire qui contient le matériel de fonderie.

Aujourd'hui... à L'Action Catholique :

Ged

Ged (William), né à Edimbourg en 1690. Ce typographe écossais a en quelque sorte créé la stéréotypie ou clichage, en coulant sur une page composée, une matière à base de plâtre, pour obtenir un moule. Il mourut en 1749.



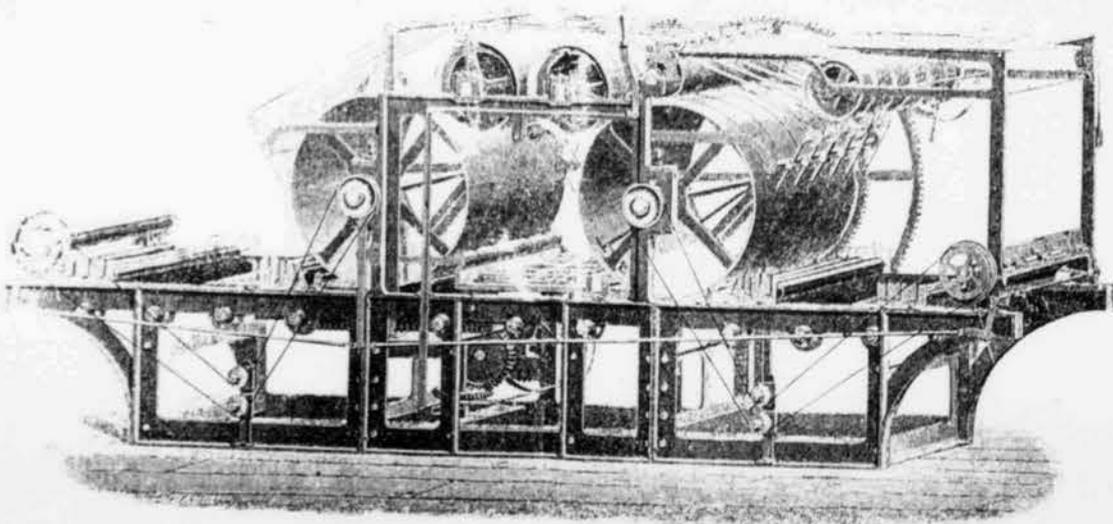
Assembleuse-brocheuse "Rosback"

Cette machine, la seule de ce modèle dans la province, permet d'exécuter avec une rapidité inconnue jusqu'ici l'assemblage des différents cahiers d'une brochure ou d'une revue et le brochage du tout avec sa couverture. Là où le travail à terminer ne demande pas un soin particulier, l'assembleuse-brocheuse "Rosback" peut atteindre une capacité maximum de 9,000 à l'heure.

Hier...

21

1440-1940



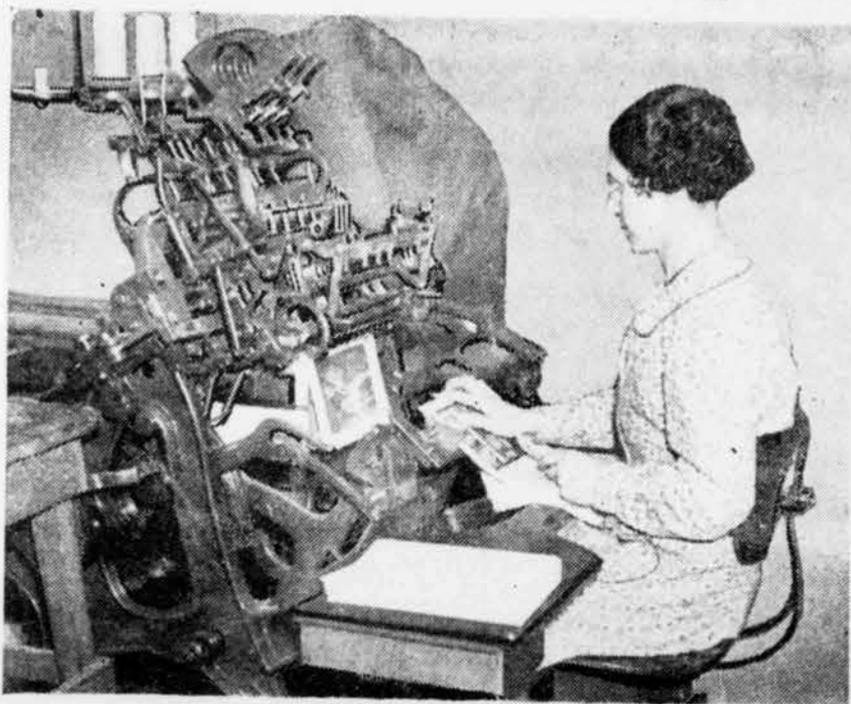
Presse à gros cylindres

Presse mécanique dite "à gros cylindres" introduite à Paris en 1822. C'est l'ancêtre direct des presses à cylindres que l'on emploie maintenant partout dans l'imprimerie. La presse, étant demeurée de forme à peu près stationnaire depuis son invention, se transformera désormais très rapidement.

Aujourd'hui... à L'Action Catholique :

Didot

Didot (François), (1689-1757), fondateur d'une célèbre famille d'imprimeurs français. Il édita les œuvres de l'Abbé Prévost. On doit à l'un de ses fils, Ambroise, la création de nouveaux caractères d'une élégance remarquable. Firmin, fils d'Ambroise, fut un graveur et fondeur de caractères sans rival; c'est à lui qu'on doit l'invention de la stéréotypie.



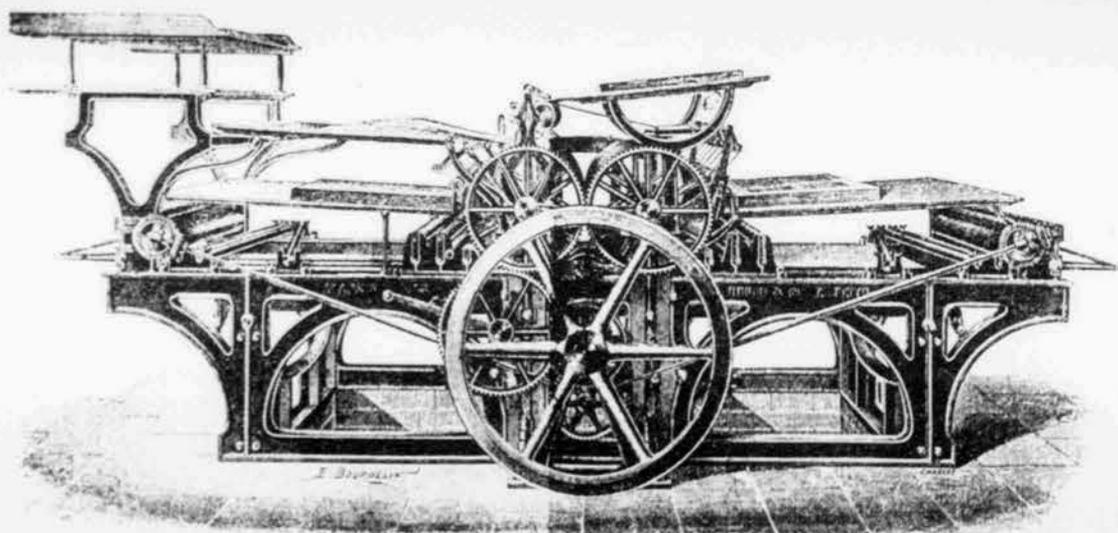
Machine à coudre "Brehmer"

Machine à coudre électrique servant à la préparation des livres à mettre en couverture. Une ouvrière experte peut coudre environ 500 cahiers à l'heure. On emploie, pour la couture, du fil de lin de différentes grosseurs. La couseuse pose également les rubans qui rattachent tout l'ouvrage à la couverture.

Hier...

22

1440-1940



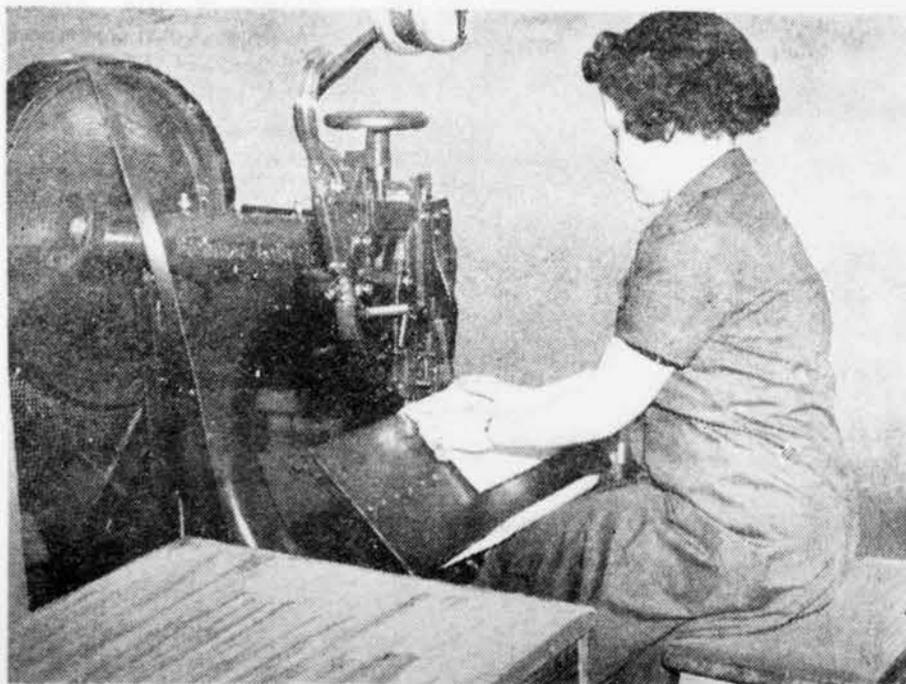
*Presse
à petits
cylindres*

Presse mécanique dite à petits cylindres (milieu du XIXe siècle). L'analogie avec nos presses modernes devient de plus en plus frappante; et les progrès réalisés depuis la presse en fer de Stanhope sont tout simplement merveilleux.

Aujourd'hui... à L'Action Catholique :

Franklin

Franklin (Benjamin), né à Boston en 1706. Célèbre philosophe et homme d'état américain. Il créa une imprimerie et un journal et fonda "l'Almanach du bonhomme Richard". Il mourut en 1790.



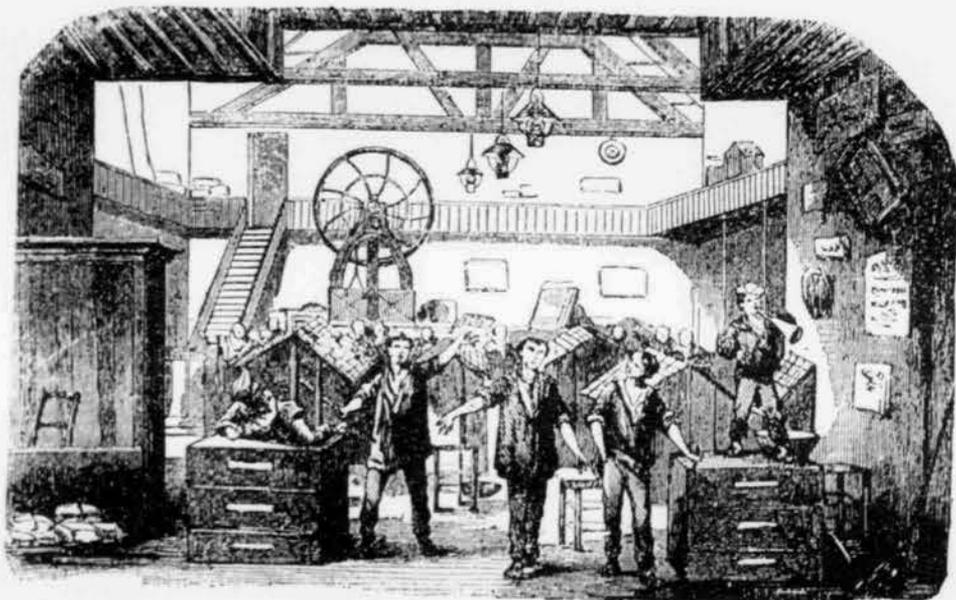
Brocheuse mécanique

Appareil mu par l'électricité servant à la brochure de revues, programmes, catalogues, etc. Une employée expérimentée peut brocher plus d'un millier d'exemplaires à l'heure. La broche employée est de différentes grosseurs, d'après la qualité du papier et le nombre de pages à brocher. Cet appareil est de la célèbre marque "Brehmer".

(Voir note no 10, page 28)

Hier...

1840-1940



Imprimerie parisienne

Une imprimerie parisienne au milieu du XIXe siècle. Cette gravure, qui date des environs de 1848, montre que compositeurs, pressiers et apprentis parisiens plus occupés de politique que de travail. Peut-être s'apprêtaient-ils à aller célébrer dignement la révolution qui venait de renverser le roi Louis-Philippe!

Aujourd'hui... à L'Action Catholique :

Mesplets

Mesplets (Fleury), né à St-Nizier, en France, en 1735, s'expatria d'abord en Angleterre, puis vint aux Etats-Unis. En 1776, il s'établissait à Montréal, devenant ainsi le pionnier de l'imprimerie dans la métropole. On lui doit le premier livre imprimé à Montréal, peu de temps après son arrivée, le "Règlement de la Confrérie de l'adoration perpétuelle".



Massicot "Craftsman"

L'un des nombreux massicots (couteaux) qui sont d'un usage presque constant dans des ateliers tels que ceux de l'Action Catholique. Le couteau "Craftsman" illustré ici est le modèle le plus perfectionné et celui qui assure le maximum de protection à l'ouvrier. Il est réglable à une fraction de ligne et tranche des millions de feuilles par année.

Hier...

24

1440-1940



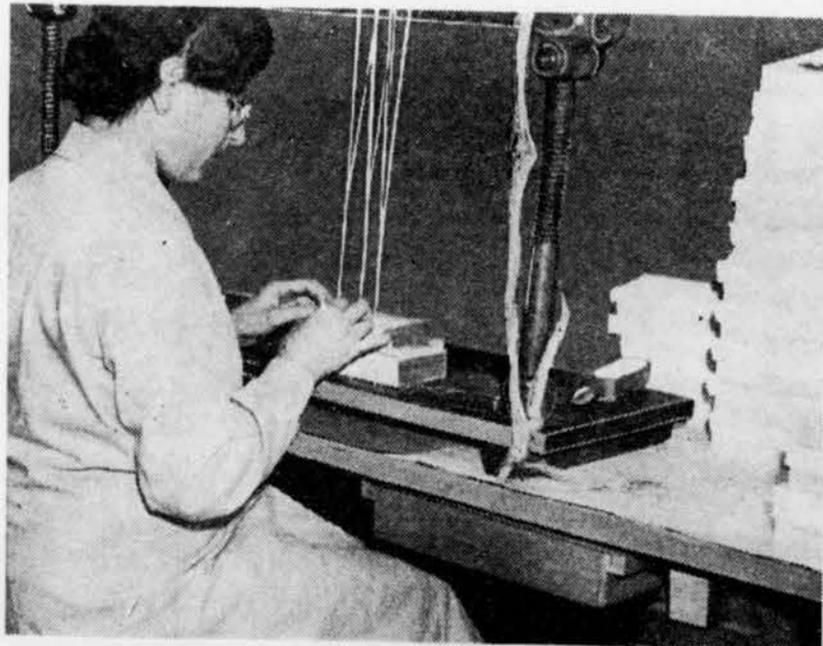
Atelier de reliure

Un atelier de reliure au XVI^e siècle, d'après un bois gravé de l'époque. On voit, à l'arrière-plan, un relieur occupé à coudre un livre par le même procédé employé souvent encore aujourd'hui, comme en témoigne une récente photographie prise dans nos ateliers.

Aujourd'hui... à L'Action Catholique :

Bodoni

Bodoni (Giovanni-Battista), né en 1740, mort à Padoue en 1813. Les ouvrages sortis de ses presses sont célèbres par la beauté de leurs caractères. Il a publié un remarquable "Manuel typographique". On emploie encore de nos jours les caractères imaginés par son esprit inventif et fabriqués par lui.



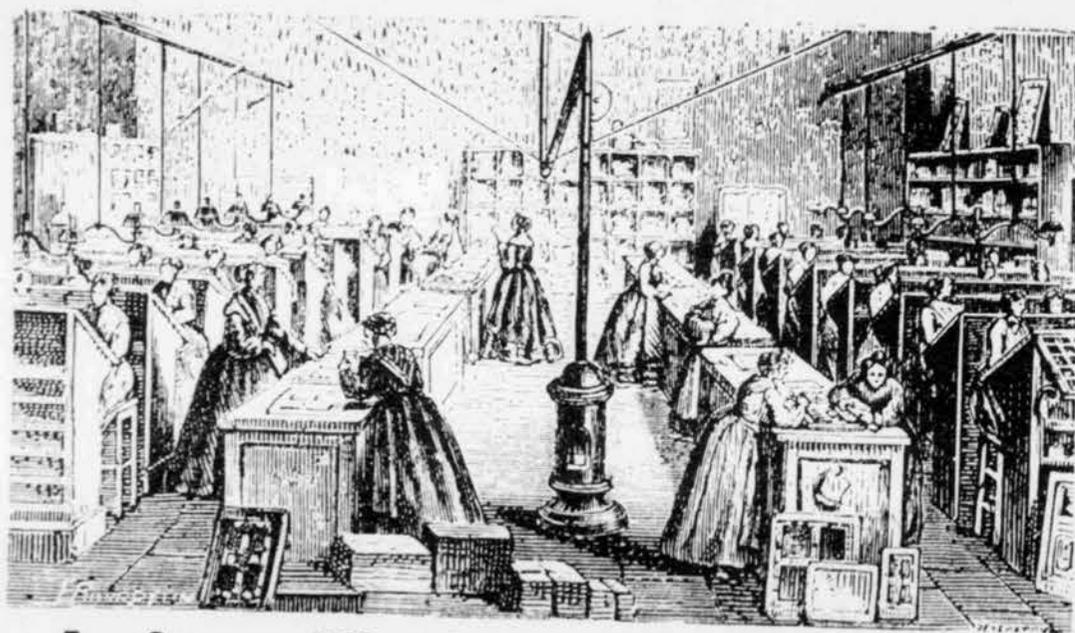
La couture à la main

Pour la réparation de volumes nécessitant une nouvelle reliure, on emploie encore le procédé de la couture à la main, le seul qui puisse assurer un travail satisfaisant. La reliure de l'Action Catholique restaure, chaque année, quantité de livres de prière ou de bibliothèque.

Hier...

25

1440-1940



Un atelier en 1867

L'atelier des compositrices d'une imprimerie de Paris en 1867. Les rangs devaient être plus espacés qu'ils ne le sont de nos jours pour livrer passage aux robes si amples de ce temps-là ! La composition, se faisant entièrement à la main, exigeait un personnel considérable mais peu rémunéré.

Aujourd'hui... à L'Action Catholique :

Stanhope

Stanhope (Charles), né à Londres en 1753. Il est l'auteur de nombreuses inventions, notamment de perfectionnements relatifs à la navigation à vapeur, à la presse typographique et à la stéréotypie. La presse en fonte inventée par lui porte son nom.



Reliure des volumes

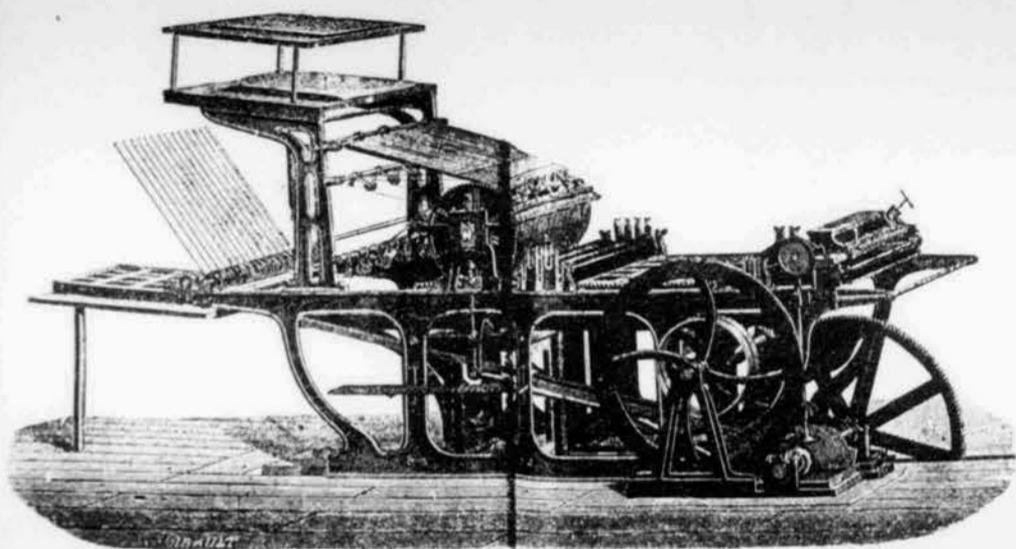
L'art de la reliure est peut-être le seul qui ait aussi peu évolué depuis son origine. Aujourd'hui, tout comme par les siècles passés, 95% du travail de reliure de volumes se fait par le procédé manuel illustré ci-dessus.

(Voir note no 11, page 28)

Hier...

26

1440-1940



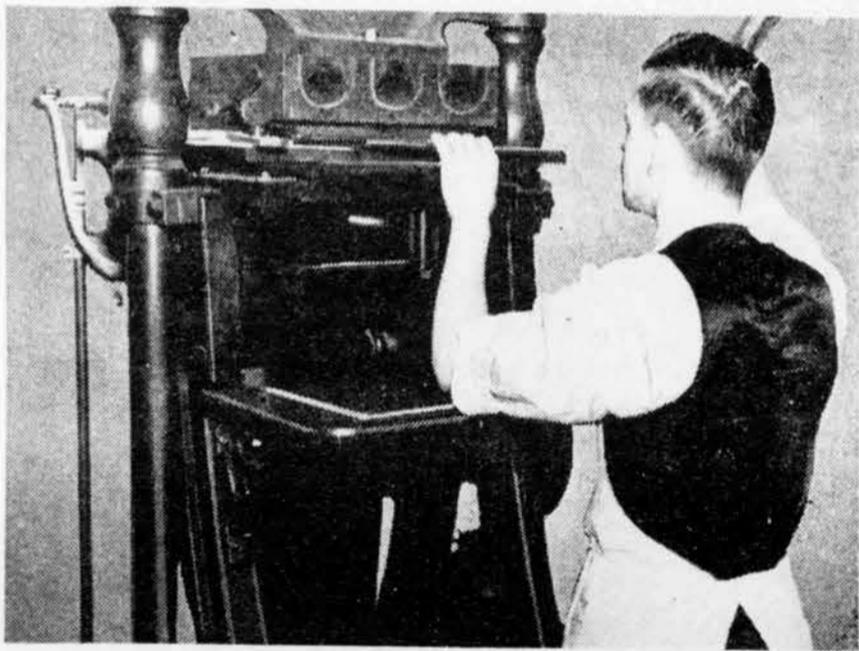
Presse à raquette

Presse mécanique à un seul cylindre et à raquette, dite en blanc (dernière partie du XIXe siècle). Les presses "en blanc" n'impriment qu'un côté de la feuille à la fois et c'est encore le cas de la plupart des presses actuellement en usage. L'amélioration suivante fut l'électrification des presses, qui en décupla le rendement.

Aujourd'hui... à L'Action Catholique :

Mergenthaler

Mergenthaler (Ottmar), horloger allemand né à Hachtel (Wurtemberg) en 1854, mort à Baltimore en 1899. Venu aux États-Unis en 1872, il inventa la machine à composer dite "linotype", à Baltimore, en 1884. La "New York Tribune" fut le premier journal à se servir de cette machine, en 1886.



Frappe des titres

Le procédé mécanique consiste à tirer, par pression, d'une feuille d'or, d'argent ou de bronze, ce que comportent de lettrage ou d'ornementation le dos et les plats de la reliure d'un volume. Un système de leviers permet l'impression en creux dans le cuir ou la toile ; un mordant retient la mince couche de métal.

Les origines de l'imprimerie

Causerie prononcée par Me Victor Morin, LL.D. au dîner Gutenberg, à l'Hôtel Windsor, le 20 avril, 1940.

Le maître Imprimeur, Montréal, sept 1940.

(L'abondance des matières nous ayant empêchés, lors de la publication en ces colonnes du rapport du grand dîner en l'honneur de Gutenberg, de publier in extenso le texte de l'intéressante causerie qui fut prononcée en cette occasion par Me Victor Morin, nous sommes heureux aujourd'hui, de pouvoir entreprendre cette publication en conformité avec le désir qui nous en a été exprimé par nombre de nos lecteurs.)

Permettez-moi, en premier lieu, de vous féliciter des activités que vous déployez depuis quelques années pour faire connaître au public du Canada l'importance et le rôle éminent que joue l'imprimerie dans toutes les sphères de l'activité humaine.

L'intérêt que le public vient de montrer en assistant en grand nombre à l'exposition que vous avez organisée à l'occasion du centième anniversaire de Gutenberg à l'École Technique de cette ville vous a donné la preuve de l'efficacité de vos efforts.

Les nombreuses questions posées par les visiteurs sur l'origine et les développements de l'imprimerie ainsi que sur le livre et tout ce qui s'y rapporte m'ont fait songer à évoquer à votre intention l'histoire de l'origine et du développement de l'art avec lequel vous vous êtes identifiés dans les divers pays civilisés. Je tâcherai de m'en acquitter aussi rapidement que possible.

Pour remonter aux véritables origines de l'imprimerie et de l'art du livre, il faut se rendre en Orient.

Lorsque Marco Polo revint de son grand voyage en Chine à la fin du treizième siècle et qu'il raconta les merveilles qu'il y avait vues, on refusa de le croire. Il parlait, entre autres choses, de la reproduction mécanique d'écrits à un nombre considérable d'exemplaires au moyen de planches de bois sans qu'on eût à écrire chacun d'eux à la plume comme il fallait le faire en Europe à cette époque. C'était la xylographie qu'on retrouve en Allemagne et dans les pays environnants au cours du siècle suivant.

Pour y procéder, les Chinois écrivaient d'abord leurs caractères à la plume sur une feuille de papier qu'ils collaient ensuite sur une planchette de bois, puis ils évidaient les contours de ces caractères de façon que l'écriture restât seule en relief. Comme la langue chinoise n'a pas d'alphabet, les caractères ainsi reproduits représentaient chacun un mot ou une idée différente si bien qu'on estime à 120,000 le nombre des caractères ou mots de la langue chinoise, et l'empereur Cam III en a publié un dictionnaire au XVIIIe siècle.

Le graveur imprimait ensuite cette planchette sur papier de Chine qui est extrêmement mince et délicat comme on le sait, ce qui obligeait à ne faire l'impression que d'un côté de la feuille; il p. et en-

suite les pages en juxtaposant les versos non imprimés et, contrairement à notre procédé de reliure, il rellait ses pages ensemble en mettant la tranche au dos du livre, de sorte que le pli de la feuille en formait ce que nous nommons habituellement la tranche. Observons à ce sujet que les asiatiques nous surprennent souvent dans leur mode d'agir; ils ont des façons de faire qui sont diamétralement opposées aux nôtres, et par exemple, leurs livres commencent aux pages qui sont à la fin des nôtres, et ils écrivent de droite à gauche, tandis que notre écriture se fait couramment de gauche à droite.

Ces procédés d'imprimerie chinois remonteraient d'après certains auteurs aux premiers siècles de l'ère chrétienne, mais plusieurs les font remonter jusqu'à six cents ans avant Jésus-Christ.

En Egypte, en Grèce et à Rome, on ne connaissait pas la xylographie à cette époque; les livres et autres documents s'écrivaient avec un stylet sur des tablettes de bois enduites de cire, sur des lamelles de métal, même sur des tables de pierre; c'est ce dernier procédé qui a permis à l'égyptologue Champollion de déchiffrer les hiéroglyphes en comparant les trois textes alignés sur la fameuse pierre découverte à Rosette et qui se trouve aujourd'hui au British Museum. Lorsqu'on écrivait sur des tablettes enduites de cire et que l'ouvrage était assez considérable, on les réunissait ensemble au moyen de cordes dans l'ordre voulu, et il fallait prendre soin de ne pas trop les froisser de peur de faire disparaître l'écriture sur cette substance molle.

On écrivait aussi sur des peaux tannées qu'on réunissait ensuite en longues banderolles qui s'enroulaient sur un petit bâton. La fameuse bibliothèque d'Alexandrie qui fut brûlée par ordre du calife Omar contenait 700,000 rouleaux ainsi déposés et classifiés comme les plans des architectes et arpenteurs de nos jours.

Jusqu'au XVe siècle, on ne connaissait en Europe que les livres manuscrits et l'on sait avec quelle patience les religieux des monastères passaient leur vie à les écrire, à les enluminer, et même à y peindre des miniatures qui font encore l'admiration des bibliophiles. Un seul volume ainsi préparé occupait souvent toute la vie d'un homme et un monastère ou un évêché qui possédait 100 volumes pouvait se van-

ter d'avoir une riche bibliothèque; aussi ne les consultait-on qu'avec le plus grand soin; on les enchaînait même sur leurs rayons pour empêcher qu'on puisse les transporter ailleurs.

Enfin le jour allait bientôt paraître où la publication du livre subirait une révolution complète par la précieuse découverte des caractères mobiles qu'on utilise depuis cinq siècles dans l'art de l'imprimerie et qu'on perfectionne de jour en jour. Aussi cette découverte est-elle un honneur que trois villes se disputent encore; celle de Harlem en Hollande, celle de Strasbourg, devenue française, et celle de Mayence restée en territoire allemand. Examinons rapidement les titres que chacune d'elles fait valoir.

En l'an 1429, vivait à Harlem un citoyen du nom de Jean Laurentz qui remplissait la charge de syndic ou *Custos* de la cathédrale de cette ville, par suite de quoi on le nommait ordinairement *Custos* ou en hollandais *Coster*. Il s'occupait de la publication de livres xylographiques imprimés au moyen d'une planche en bois gravée représentant soit de l'écriture ou des images, tel que la Bible des Pauvres (*Biblia Pauperum*) et l'*Ars Moriendi* ou l'art de bien mourir. On raconte qu'un jour où il était allé se promener au bois, il s'amusa à découper des lettres d'alphabet sur des écorces de hêtre qu'il emporta chez lui et qu'il reproduisit en relief sur un papier humide pour apprendre l'alphabet à ses petits-fils. Son gendre Thomas Pieter qui travaillait dans son atelier inventa de son côté une encre glutineuse qui ne faisait pas de bavure sur le papier, et, devant le succès de cette découverte, Coster tailla des lettres de bois distinctes les unes des autres et s'en servit pour imprimer des feuilles sur un seul côté du papier qu'il colla ensuite dos à dos pour en former un livre. C'était donc, suivant les Hollandais, le berceau de l'imprimerie avec des caractères mobiles.

Or, il y avait à Strasbourg à cette époque deux frères habiles et entreprenants qui portaient tous deux le nom de Hans (ou Jean) Geinsfleiche, car c'était une habitude fréquente à cette époque de donner le même nom à deux frères en distinguant le cadet de son aîné par un surnom; aussi, le cadet Jean Geinsfleiche fut-il distingué de son frère par le surnom de Gutenberg qui était celui de sa mère.

L'aîné se présenta en apprentissage chez Coster, et l'histoire rapporte que, voyant l'importance de la découverte de son patron, il viola le serment qu'il avait prêté de garder le secret et, pendant que Coster et sa famille étaient à la messe de Minuit, il lui vola une série de caractères avec des outils d'imprimerie

et se rendit successivement à Amsterdam, puis à Cologne, et enfin à Mayence où il pouvait s'établir sans craindre d'être poursuivi; cette ville étant située dans un autre pays que celui de son forfait. Cet établissement à Mayence remonte à l'année 1440 et son premier livre semble n'avoir été publié qu'en 1442, tandis que Thomas Pieter et ses trois fils continuaient l'imprimerie de Coster à Harlem après la mort de celui-ci.

Pendant ce temps, Jean Geinsfleiche Gutenberg travaillait à Strasbourg dès l'année 1434; il avait eu connaissance de la découverte de Laurent Coster par les indiscrétions de son frère et il s'avisait de tailler les lettres de l'alphabet non pas sur du bois, matière peu résistante, mais sur le métal. Comme il était peu fortuné, il intéressa trois financiers à son entreprise, Drizehen, Heilman et Riff, tout en gardant le secret le plus absolu sur l'objet de ses travaux. Leur contrat d'association parle en effet de *procédés secrets*, de *plomb*, de *presses*, de *vis*, d'*ustensiles*, etc., mais sans spécifier exactement de quoi il s'agissait, afin de ne pas perdre le bénéfice de son invention, car ce qu'il voulait, c'était de produire des livres en nombre considérable tout en laissant croire qu'ils étaient manuscrits, et par ce moyen, les vendre à des prix élevés vu leur rareté et le temps qu'il fallait pour les écrire.

Cette association ne fut pas prospère et Gutenberg dut quitter Strasbourg en laissant nombre de créanciers aux abois; il se rendit chez son frère aîné à Mayence en 1444 et tous deux travaillèrent au perfectionnement de la taille des caractères mobiles sur le métal. Geinsfleiche avait alors connu dans cette ville un financier du nom de Fust ou Faust qui lui avait fourni des fonds et s'était associé avec lui pour la publication de ses premiers volumes en 1442. Lorsque son frère Gutenberg vint s'associer avec eux en 1444, ils continuèrent de travailler au perfectionnement de leur découverte et à la production de livres qu'ils imprimèrent avec des blocs de bois, c'est-à-dire en xylographie, dans l'intervalle, afin de pouvoir alimenter leur atelier tout en s'efforçant de perfectionner l'invention de Gutenberg en taillant des caractères de métal. On attribue à cette époque la publication de six volumes xylographiques, principalement pour les écoles et pour le culte.

Cependant la dissension se mit bientôt entre les associés et Geinsfleiche qui était devenu presque aveugle se retira de la société en 1450. Fust et Gutenberg formèrent alors une autre société qui dura jusqu'en 1455 et ils engagèrent à titre d'apprenti Peter Schoeffer qui travailla consciencieusement à améliorer les caractères de métal en les fondant au lieu de les tailler; il prépara à cet effet des matrices qui rendirent ces caractères plus unis et plus uniformes, et Fust fut tellement enchanté de cette amélioration qu'il

lui donna sa fille en mariage et le prit à titre d'associé. Quant à Gutenberg, il dut se retirer de la société, n'étant pas en mesure de payer ce qu'il devait à Fust, et il trouva un autre bailleur de fonds en la personne de Conrad Humery, syndic de Mayence, qui finança ses entreprises et le mit en mesure de publier plusieurs volumes jusqu'à sa mort en février 1468. C'est à cette époque que fut publiée la fameuse bible de Gutenberg dite "à 36 lignes" dont on ne connaît que 8 exemplaires sur parchemin et 22 sur papier; l'un d'eux, bien que défectueux de deux pages fut vendu à l'encan de la bibliothèque de Richard Hoe à New York en avril 1911 au prix de \$50,000.00. Comme tous les ouvrages publiés par Gutenberg, il ne porte pas de date ni de nom d'imprimeur.

Quant à Fust et Schoeffer, leur association fut très prospère; ils publièrent en particulier les grandes œuvres qui comptent parmi les incunables de cette époque tel que le psautier de 1457 qui est le premier livre portant une date et le nom d'un imprimeur; sa préparation avait duré quatre ans et comme elle avait commencé durant l'existence de la société Fust & Gutenberg, ce dernier y avait évidemment travaillé pendant deux ans. Un autre ouvrage important de cette époque fut la belle bible de 1462 dite "à 48 lignes" et imprimée en caractère connu en Angleterre sous le nom de *black letter* dont j'ai l'avantage de posséder un feuillet parmi les incunables de ma bibliothèque; c'est la première bible qui porte une date et un nom d'imprimeur; sa préparation avait exigé cinq années de travail et Fust y avait dépensé 4000 florins avant d'en avoir imprimé le douzième feuillet.

Lorsque cette œuvre fut complétée, Fust se rendit à Paris avec un certain nombre d'exemplaires pour en faire la vente, et, comme le secret de l'impression était toujours gardé, ceux à qui il les offrit en vente crurent que c'était encore des manuscrits qui avaient coûté des années de travail à la plume et ils les payèrent jusqu'à 500 livres chacun, mais comme Fust en avait toujours de nouveaux à offrir, et que pour en disposer il diminuait graduellement ses prix jusqu'au point de les vendre au prix de 30 livres, on s'imagina, à cette époque de superstition et d'ignorance, qu'il ne pouvait produire un si grand nombre de volumes autrement que par un traité avec le diable; on fit une descente au logement qu'il occupait; on y trouva un grand nombre d'exemplaires de cette bible avec des initiales en encre rouge, tel qu'on les enluminaient alors au commencement de chaque chapitre, et on crut qu'elles étaient ainsi inscrites avec son sang. Fust put s'échapper à grande peine, car on n'aurait pas manqué de le brûler comme sorcier, et c'est probablement cet incident qui inspira plus tard à Goethe la fameuse légende de Faust que le composi-

teur Gounod a mise en musique dans un opéra qui est resté son chef-d'œuvre.

Cette expérience eut pour effet de démontrer aux imprimeurs qu'il était temps pour eux de faire connaître leur invention, et bientôt de nombreux ouvriers se présentèrent pour apprendre la technique de cet art nouveau. Le roi de France, Louis XI, envoya Nicholas Jensen à Mayence en 1462 pour s'instruire secrètement du procédé de l'imprimerie. Jensen y séjourna quelques années, mais il voulut garder pour lui-même le profit de son expérience et il alla s'établir à Venise en 1469. Dès l'année suivante, Jean Heynlein de la Pierre, prieur de la Sorbonne, invita trois ouvriers d'Allemagne, Gering, Friburger et Krantz, à venir établir une imprimerie à Paris, et ils y publièrent dès cette première année un ouvrage intitulé *Epistolae Gasparini Pergamensis*. D'autres établissements furent ouverts à Rome en 1466 par les imprimeurs Sweynhelm et Pannartz qui inventèrent le genre de caractère connu en imprimerie sous le nom de "romain" qui est encore en usage avec quelques perfectionnements, tandis que le caractère cursif connu sous le nom d'italique fut inventé par Halde Manuce à Venise en 1510. A la mort de Gutenberg, son bailleur de fonds Humery vendit son matériel d'imprimerie à Nicholas Bechtermuntze, imprimeur à Altavilla, qui s'en servit pour publier en 1469 le *Vocabularium Latino Teutonicum* avec les mêmes caractères dont Gutenberg s'était servi pour imprimer son *Catholicon* en 1460.

L'imprimerie se répandit ensuite à Boulogne, à Ferrare, à Lubeck, à Milan, à Naples, à Muranberg et à Londres, et dans plusieurs autres villes importantes d'Europe.

En France, les plus célèbres imprimeurs furent assurément les Estienne qui comptèrent cinq générations d'imprimeurs et publièrent nombre de beaux ouvrages pendant près de deux siècles. Cependant François Ier qui se faisait gloire d'être le protecteur des lettres et des arts favorisa d'abord les imprimeurs en les exemptant de toutes taxes et autres impositions tel que le service militaire et l'obligation de loger les troupes, les autorisant même à porter l'épée comme les nobles; mais quelques années plus tard, l'Université de Paris voyant avec effroi la rapidité avec laquelle les doctrines de Luther se répandaient par l'imprimerie, elle obtint du roi une interdiction de publier quoi que ce fut sous peine de mort. Ce décret fut rappelé l'année suivante, mais les imprimeurs et les libraires restèrent sous une surveillance étroite; on trouve un exemple des persécutions auxquelles ils furent soumis à cette époque dans le sort qui fut réservé à Etienne Dolet qui fut brûlé avec ses livres en 1546 parce qu'on l'accusait de répandre des doctrines perverses.

L'Angleterre ne voulut pas rester en arrière dans ce domaine; William

LES ORIGINES DE L'IM- PRIMERIE. (suite)

Le Maître Imprimeur,
Montréal, sept. 1940.

Caxton, marchand de Londres, qui avait été chargé de conclure un traité de commerce avec l'Allemagne s'intéressa à l'art nouveau en 1470 et passa trois années à l'étudier à Cologne. De retour en Angleterre, il établit une presse dans l'abbaye de Westminster et il y imprima des oeuvres nombreuses jusqu'à sa mort en 1491 à l'âge de 81 ans. Il fut remplacé par Wynkyn de Worde qui fut un des plus célèbres imprimeurs de ce pays jusqu'en 1535.

Le temps dont nous disposons ne nous permet pas de signaler l'introduction de l'imprimerie dans les divers pays d'Europe et nous nous hâterons de traverser au nouveau monde où l'imprimerie fut introduite dans les pays nouvellement découverts par les Espagnols dès le XVII^e siècle. Je me suis rendu acquéreur, il y a plusieurs années, d'un incunable de cette époque qu'on estimait être l'un des premiers livres sinon le premier publié sur le continent américain; il s'intitule *Sermonario en Lengua Mexicana*, livre de sermons composés par le Père De Annunciacion et imprimé par Antonio Ricardi à Mexico en 1577. Cependant nous trouvons dans un ouvrage publié 50 ans plus tard qu'il est fait mention d'un volume antérieurement publié dans cette même ville par l'imprimeur Jean Pablos en 1536, bien qu'on n'ait encore trouvé aucun exemplaire de cet ouvrage; s'il a vraiment existé, ce serait le premier livre imprimé sur le continent américain car la première presse n'y fut introduite que l'année précédente par Juan de Mendoza, premier vice-roi de la Nouvelle-Espagne. Il existait aussi une imprimerie à Lima, capitale du Pérou dès 1590.

Quant aux Etats-Unis, la plus ancienne imprimerie fut établie par Stephen Daye à Cambridge, dans l'Etat du Massachusetts, en 1639, et le premier livre qui sortit de cette imprimerie semble avoir été le *Bay Psalm Book* publié en 1640 et dont il n'existe que 10 exemplaires connus. Un des plus célèbres imprimeurs de ce pays fut William Bradford qui exerçait son art à Philadelphie en 1687 et plus tard à New-York en 1693. On sait aussi que Benjamin Franklin qui a joué un si grand rôle dans l'histoire diplomatique des Etats-Unis et qui s'est rendu célèbre par son expérience de la découverte de l'électricité des nuages au moyen d'un cerf-volant était un imprimeur marquant de cette époque; ses almanachs du bonhomme Richard (pour Richard's Almanachs) sont célèbres à bon droit et

ont été publiés à 10,000 exemplaires, mais son plus beau titre de gloire se trouve dans la fondation de la Gazette de Pennsylvanie en 1728 qui continue encore d'exister sous le nom de Saturday Evening Post.

Dans une circonstance analogue à celle qui nous réunit, j'ai eu l'occasion de parler du premier imprimeur qui exerça son art au Canada, Bartholomew Green qui vint des Etats-Unis à Halifax en 1751, mais qui mourut cinq semaines après son arrivée, laissant son établissement à John Bushell qui publia le premier journal canadien en 1752 sous le nom de Halifax Gazette.

Dans la province de Québec, les imprimeurs Brown et Gilmour vinrent des Etats-Unis en 1764 et publièrent la Gazette de Québec dont le premier numéro porte la date du 21 juin 1764. On se rappelle qu'à Montréal l'imprimeur Fleury Mesplet, venu de Philadelphie à la suite de l'invasion américaine, publiait trois volumes dès la première année de son installation dans cette ville en 1776 et fondait deux ans plus tard une gazette littéraire qui vécut quelques années, et qu'il remplaça en 1785 par la Gazette de Montréal, publiée d'abord en français et ensuite dans les deux langues et finalement en langue anglaise seulement par les soins de John Edwards; c'est le journal dont notre ville s'honore encore aujourd'hui sous le nom de Montreal Gazette.

Dans la province voisine d'Ontario, le Lieutenant-Gouverneur Simcoe voulut établir l'imprimerie dans sa capitale dès l'ouverture de son terme d'office; il sollicita Neilson, célèbre imprimeur de Québec, d'en prendre charge, mais celui-ci ne se souciant pas de quitter son établissement à Québec, lui confia son contremaître de confiance, un canadien-français du nom de Louis Roy qui établit la première presse ontarienne à Newark (aujourd'hui Niagara et alors capitale du Haut-Canada) en 1791 et qui y publia le premier numéro de la *Upper Canada Gazette* le 18 avril 1793. L'entreprise de Roy ne réussit pas à Newark; il se rendit à York (aujourd'hui Toronto), puis à Montréal où il tenta de fonder, le 17 août 1796, une autre *Montreal Gazette* en opposition à celle d'Edwards, mais il échoua également dans son entreprise.

Il nous est maintenant impossible de suivre les développements de l'imprimerie tant en Europe qu'aux Etats-Unis et dans notre pays. Les immenses presses rotatives qui publient un journal à plusieurs centaines de mille exemplaires dans l'espace de quelques heures jetteraient

dans la stupéfaction les fondateurs de cet art dont nous venons d'évoquer les oeuvres. Quant aux livres, on sait que c'est par milliers qu'ils sortent journellement des presses de l'imprimeur et que les arts accessoires qui s'y rapportent, tels que la fabrication du papier de luxe, la reliure, la dorure, l'enluminure et les illustrations qu'on y trouve en font des bijoux qui le disputent souvent à l'intérêt de leur contenu.

Lorsqu'on songe aux tâtonnements des débuts de l'imprimerie, aux difficultés de toutes sortes, aux revers de fortune, aux persécutions même auxquelles les premiers imprimeurs furent en butte et qu'on observe d'autre part les perfectionnements modernes de cet art qu'on appelle à bon droit "la quatrième puissance de l'humanité", on ne peut manquer d'admirer le génie, le courage et la persévérance de ces "pionniers du savoir" qui ont recueilli l'expression de la pensée humaine pour nous la transmettre en héritage.

Et quand nous lisons, dans le calme de nos bibliothèques, les oeuvres des philosophes, des savants, des littérateurs, des historiens, même les nouvelles que le modeste journal nous apporte chaque jour de tous les coins de la terre, songeons-nous suffisamment à la dette de gratitude que nous avons contractée envers ceux qui ont ainsi placé à notre service les connaissances humaines de toutes les époques et de tous les pays?

Béni soit donc l'inventeur de l'imprimerie et surtout son vulgarisateur par l'invention des caractères mobiles. Soit qu'il se nomme Coster, le hollandais; Gutenberg, le strasbourgeois ou Schoeffer, l'allemand, il a droit à notre plus profonde gratitude.

Et toi, produit de cet art divin, livre qui charme ma solitude, qui me met en contact avec l'universelle expression de la vie humaine, livre qui m'instruit, qui me console, qui me reste fidèle au milieu des épreuves de la vie, je te révère et je t'aime comme un sublime ami.

PAPIER - Gondolage

Le gondolage du papier;
Article par Léo Dubois
dans la revue "Technique"
octobre 1940.

Section: M (Mélanges)
Bibliothèque administrative
Archives municipales.

*Les guénilles font du papier
Le papier fait des dollars
Les dollars font les banques
Les banques font les emprunts
Les emprunts font la pauvreté
La pauvreté fait les guénilles,
Les guénilles font du papier.*

Cher Conrad

Samedi dernier, nous
avons célébrés les
50 ans de métier du
doyen de notre maison.

J'ai pensé que cela
t'intéresserait d'avoir
un menu pour tes
archives

T'en fera ce que tu
voudras

Bonjour amiable

Conrad.

Ton tout dévoué

Ernest

IMPRIMERIE
LITHOGRAPHIE
GRAVURE
PHOTOLITHO

Thérien Frères, Limitée
494 allée, rue LAGAUCHETIÈRE Street West
Tel. HArbour * 5288

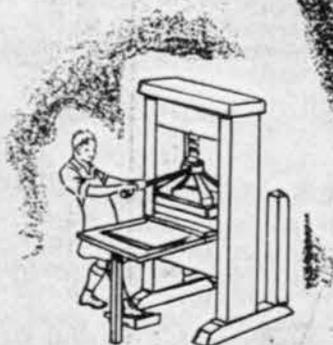
PRINTING
LITHOGRAPHING
ENGRAVING
PHOTOLITHO



5

50 Ans
AU SERVICE
des Arts
GRAPHIQUES

19 Octobre
1940



Montréal, 25 octobre 1940

Mon cher Ernest,

La figure épanouie, l'oeil en pincette et l'air évocateur des conquêtes de jeunesse, voilà comment m'arrive le "doyen" que la Maison Thérien Frères a porté au faite de sa gloire sur un menu où la fine touche des caractères fait rêver aux appâts savoureux de la fine fourchette que l'on a dû consommer gaiement en cette soirée de cinquantenaire célébrée le 19 octobre 1940!

Bravo. L'ami Arthur Quesnel symbolise, au pinacle de l'admiration commune le bel esprit de coopération qui anime patrons et employés dans la maison Thérien Frères.

Merci vivement, mon cher Ernest de m'avoir fait parvenir ce gracieux souvenir.

Le conserver en nos archives - mais ce sera rendre gloire, une fois de plus, au vrai mérite.

Concordia est bonne mère et dorénavant, son fils Quesnel pourra dormir tranquille. Car les enfants de ses enfants pourront tout à leur aise venir contempler, lorsque le coeur le leur dira, la figure heureuse de celui paraîtra toujours leur répéter dans un infini contentement: "Faites cela --- et vous sourirez éternellement!"

Une cordiale poignée de main, et mon meilleur souvenir pour vous deux, Alexandre et toi.

Conrad Archambault

"50 ans au service des Arts Graphiques"

•

Banquet

offert à

Monsieur Arthur Zuesnel
pour célébrer son Cinquantenaire de Mélier.

•

Organisé par
la Direction et le Personnel de Thérien Frères, Limitée,
avec le concours d'un groupe d'amis
des Arts Graphiques.



SAMEDI, LE 19 OCTOBRE 1940, À 6.30 HEURES P.M.
— au Manoir des Oliviers, 1331 Parc Lafontaine —

Programme

SANTÉS

- LE ROI (Dieu sauve le Roi).
- « O CANADA » Chant en chœur.
- LE CANADA M. DONALD GRATTON, Président du Montreal Club of Printing House Craftsmen.
- LES DAMES M. CHAS. E.-A. HOLMES, Secrétaire-trésorier de l'Association des Maîtres Imprimeurs de Montréal. Incorporée.
- LES IMPRIMEURS M. EMILE ARBOUR, Président de l'Association des Maîtres Imprimeurs de Montréal. Incorporée.
- NOTRE HÉROS M. J.-ALEXANDRE THÉRIEN, Président de Thérien Frères, Limitée.
- SANTÉ EN MUSIQUE « La Chanson des Arts Graphiques » — M. V.-ERNEST THÉRIEN, Secrétaire-trésorier de Thérien Frères, Limitée.
(Paroles en 4ème page)

DIVERTISSEMENTS

Menu

- HORS-D'OEUVRE — OLIVES . . . *Malgré ses soixante-trois hivers,
Comme vous il reste toujours vert.*
- CONSOMMÉ AU POULET . . . *Vivre cinquante années dans les arts de « Mesplet »
Transforme quelque peu du printemps un poulet.
(Inversion justifiée par la rime)*
- DINDE FARCIE . . . *Pas de farces quand on travaille
Mais dindes quand on ripaille.*
- PETITS POIS . . . *Petits pois, petits pois, petits poissons,
Pas faciles à prendre avec l'hameçon.*
- TOMATES . . . *O tomates ! Ce cuisinier au grand cœur
Vous a fait maintes fois l'insigne honneur
De vous apprêter en de fumantes soupes,
Ou bien en de délicieuses guerlouches.*
- POMMES DE TERRE . . . *Déterrons les souvenirs,
Pour ce soir mieux rajeunir.*
- CRÈME GLACÉE . . . *Not' « Nelly » en raffolait!
Qui c'est qui la lui offrait ? . . .*
- PETITS FOURS . . . *Les petits fours,
Les gros aussi;
Chacun son tour,
Bon appétit !*
- THÉ . . . *Thé . . . rianisons les imprimés
Si nous voulons qu'ils soient tous primés.*
- CAFÉ . . . *En mettant le « . . » du nom Quesnel,
Ça ferait certes Qafé pareil.*
- LAIT . . . *T'as pas déjà eu une soif qui te tirillait !
M'sieu Charlebois, t'as pas mieux que du lait ?*

La chanson des Arts Graphiques

REFRAIN

Je suis, je suis, j'suis un homme de caractère,
Chaque jour, jusqu'au soir,
J'imprime en couleurs et en noir.
Je suis, je suis toujours là pour vous plaire,
Quand on est imprimeur
On travaille avec ardeur.

I

En arrivant en ville, à Montréal,
Roulez vers l'endroit idéal,
Sur rue Lagachetière
Sans plus d'manières
Dans l'Ouest Ma Chère
Au numéro Quatre neuf quatre ouest:
Chez Thérien Frères, voilà bien l'adresse.
Gravissez un étage
Vite on s'empresse:
Monsieur client, bonjour, c'est vous
Qui activez L'ACHAT CHEZ-NOUS.

— Refrain

II

Un artilleur à l'esprit d'art réel
A tout un matériel,
Il est imprimeur
Il est graveur,
Et relieur,
Lithographe avec ardeur;
Grâce à ses soins il peut exécuter
Avec dextérité
Tout' sort' d'ouvrages:
Pour lui le client est un roi,
Le bien servir, voilà sa loi.

— Refrain

III

Les imprimeurs ont un patron puissant
Qu'est l'évangéliste Saint-Jean,
Du ciel il protège
Des noirs manèges
Qui nous assiègent
Quand se tendent des pièges:
Sous son égide, plus légers et plus forts
Préparons le grand essor
De l'entreprise:
Un jour viendra qui n'est pas loin
Où mille diront ce refrain.

— Refrain

IV

Strophe dédiée au Héros
Célébrons les cinquante ans de labeur
D'un bon imprimeur;
Arthur Quesnel,
Ami fidèle,
Rempli de zèle,
Qu'on peut citer en modèle;
Toujours au poste, il donna son meilleur,
Comme expert imprimeur,
Aux Arts Graphiques:
Homme de coeur, homme d'action,
Il est une bénédiction.

— Refrain



Volcano Saved Books of Ancient Romans

Gazette 9 Fev. 1942
More than once I have spoken of the great explosion of Mount Vesuvius which broke loose in the year 79. There is good reason to speak of that event. When ashes from the volcano buried the city of Pompeii, they saved a treasure of ancient life for people of modern times.

Among the objects found in Pompeii are various things which the olden Romans used for writing, also books of the kind which were prepared 1,900 years ago. Other ancient books and writing tools have been found, but those of Pompeii are in especially good condition.

Among the things found at Pompeii was a rounded box with half a dozen books inside. They were neatly rolled up, and each had a label to tell the contents.

When someone speaks of a book, we are not likely to think of a roll of paper with words written on it. Yet such books were the common kind long ago.

Our word "paper" came from "papyrus," the name of a reed which grows in some lands around the Mediterranean Sea. The reed was cut into strips, soaked and pressed before it became paper.



A Roman reading a roll-book. The objects in foreground were found at Pompeii.

Egypt was the country where this kind of paper was invented. Most of the paper the Romans used came from trade with the Egyptians.

The Romans (like the Egyptians) had pens and ink. The pens were short pieces of reed which had been sharpened at one end. They were dipped into a fluid commonly made by mixing water with soot and adding a small amount of sticky plant juice.

Most Roman books had a single roller at the centre, but some had two rollers. While a person was reading a two-roll book, he would wind up the part he had read at the same time he was unrolling the other part.

Another way of writing in Rome was on wax tablets. These were sheets of wood covered with wax. The writing was done by scratching a sharp-pointed "stylus" on the wax.

Sometimes two or more tablets were bound together at one side. This was done in such a way that they would open like a modern book. The idea of the book of modern style seems to have grown from the custom of binding wax tablets in that way.

Piece of Rag Paper Dates Back to 1315

10 Fevrier 1942
Paper is cheap nowadays, but during the Middle Ages it cost a great deal. If you could go back to that time, and take a carload of paper with you, you would be rich.

People in Europe used Egyptian papyrus for hundreds of years. It was fairly good for writing, but was very costly. Many scholars learned to use parchment instead of papyrus. Parchment is made from the hides of sheep, goats or lamb. It is still used for diplomas by some colleges.

Making parchment was not a simple matter. The skins had to be soaked in lime, then scraped and smoothed. Pumice stone was used for smoothing. This work was not always well done. When a man sat down to write, he might have to use a knife to scrape off bits of fat left on the parchment. He might even have to remove short hairs.

Some sheets of parchment were dyed purple or yellow. When purple parchment was used, the writing was done with gold or silver inks.

About 1,000 years ago a new kind of paper was brought into Europe. It was made from cotton, and is believed to have been first used in China. This paper was coarse, dull and spongy. It was likely to blot when a person wrote on it with ink.



A French monk, Jean Millot, copying a book 500 years ago.

Later paper, made from rags, proved much better. The oldest piece of rag paper now known bears the date 1315. It was used for a letter sent to the king of France.

"Roll-books" like those of the ancient Romans were used during the Middle Ages. There were also "flat books," made of square or oblong sheets bound together. The sheets were usually of larger size than is common nowadays. After the text was written, the sheets were bound together.

Some books were bound between boards, but rich men had ivory or leather covers for their books. Some covers contained jewels and gold.

A French king owned a prayer book with 58 large pearls set in the cover. A book about chess was "covered in green silk, with white and red flowers and silver-gilt nails."

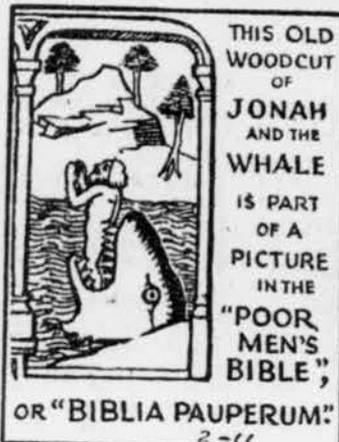
There were no printing presses in Europe then, and to make books by hand was a long task. One rich man wanted to have a good library, and set 45 men to work copying books. They labored almost two years to make 200 volumes.

Much work of that kind was done by monks. The monks copied the Bible and books by Greek and Roman authors.

Bible Was Pioneer Block-Book in Europe

11 Fevrier 1942
Some of the old-time hand-written books are to be seen in museums today. If you are ever able to look at them, be sure to do so. You will be amazed to see how neatly some of them were written.

Other books of the Middle Ages were not so well done. The writers were careless; they made small changes in what they were copying. That is one reason there are disputes about the proper wording of the Bible.



THIS OLD WOODCUT OF JONAH AND THE WHALE IS PART OF A PICTURE IN THE "POOR MEN'S BIBLE";

OR "BIBLIA PAUPERUM" 2-11

If you had to make a dozen pictures of the same kind, you probably would become tired of the task. That often happened to artists of the Middle Ages. They were told to make pictures for many copies of the same book.

It was news from China which gave the artists a way to make their work less tiresome. The Chinese knew the art of making "wood cuts."

A "wood cut" is a block of wood with a picture carved on it. If the wooden picture is covered with ink, it will make a print when pressed against paper.

The Chinese printed pictures with wood cuts, and travellers brought news of the custom to Europe about 500 years ago.

This was a common way of making the cuts:

A picture was drawn by an artist on paper which a person could see through. The picture was turned over and laid on a block of wood. Then the artist, or another man, took a sharp knife and began to cut on either side of each line, so as to leave lines of wood under the ink. After all the wood between the lines was removed, the "cut" was finished. It was inked, and hundreds of copies of the picture could be made.

Wood cuts were first used in Europe to make images of saints, pictures for playing cards, and fancy initial letters.

Before long "the Poor Man's Bible" was printed. This book was mainly made up of pictures, but there were a few words on each page—printed the same as the pictures. The idea of the book was not to give all the words of the Bible, but to make a picture story. This was known as a "block-book," because it was printed from blocks of wood, carved on one side for pictures and words.

The use of block-books spread rapidly in Europe. Soon printers were making such books in large numbers in Germany, Holland and England. Some were printed in France, too, but not many. Perhaps the busiest printers of all were those in Holland.

12-2-42
**Caxton Was Pioneer
 Among English Printers**

The block-book idea was a good one, but there was a trouble about it. After the blocks were used to print a book, there was no way of employing them for a different book. Someone in Europe asked, "Why not cut out a large number of letters, each separate from the other, and use them over and over again to print books?"

A Dutch printer named Laurens Coster and a German named John Gutenberg are honored as pioneers in making movable type. It is hard to say which was "first." It may even be that some printer whose name has been lost made the first movable type.

In any case the new idea spread through Holland and Germany. Several German printers left their home country and went to Italy. There they started print-shops and used movable, or "loose," type. Venice and Rome were the Italian cities which became most famous for printing. One book printed in Venice contained advice on manners for girls.

The first books printed in English with movable type were put out by William Caxton. He learned how to make and use metal type while living in Bruges, a city in Belgium. He spent more than 30



A scene in Caxton's print shop.

years there, and seems to have managed a shop of his own. The first book he printed was about the history of Troy. It was translated from the French.

Caxton added a note to the Trojan history, saying:

"Thus ends my book. I have translated it the best I could. My pen is worn, my hand is weary. My eyes are dimmed by looking too much on white paper. I have learned by great labor to put this book in print in the manner you see here. It is not written with pen and ink as other books have been. All the copies were printed together. They were begun on a certain day and finished all on another day."

I have put Caxton's words in a simple way. He wrote them in Old English, which had many spellings different from those used nowadays. Let me give you an example:

"I was borne and lerned myn Englissh in Kent."

A year or two after publishing the history of Troy, Caxton returned to England. There he carried on the work of printing in great earnest. During his life, he put out 96 editions of books. The stories of King Arthur and the Canterbury Tales are the most famous he published.

From that time on, printing presses were busy in England, as well as in other parts of Europe. Books became cheaper, and thousands could buy them where hundreds had bought before.

Uncle Ray

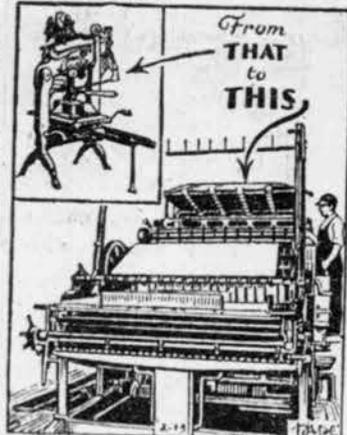
Cazette 13 fev. 1942.
**Power Presses Provide
 Low-Cost Books**

Among the men who grew famous as writers a century ago was one named Thomas B. Macaulay. There is much we might say about his life and work, but today I wish to give only one statement he made:

"I would rather be a poor man and live in a garret with plenty of books than a king without a love for reading."

What do you think about that? Would you rather be poor and love books, or rich and not be able to enjoy them?

For my part, I feel sure that just being rich does not make a man happy. If a person is poor, he may not be happy, either; but if he cares for books, it should help him to forget his troubles.



At upper left is a printing press of 1816. The main picture shows a press of modern type.

There was a time when a person had to be at least a little bit rich to have a library of his own. That was in the days when most persons did not know how to write, and when all books were written by hand. Hand-written books were very costly.

Then came the printing press, and the price of books went down. Where hundreds of persons had been able to buy books before, thousands were able to purchase them after the printing art spread through Europe.

We must not, however, suppose that books became extremely cheap right after the printing press was set to work. The presses of early days were run by hand. They could be used to put out books faster than before, but did not have nearly the speed of a modern press.

Today we have presses which are run by electric power. The wheels and rollers turn so fast that a visitor who watches them is amazed.

The other day I went into a newspaper press room where complete, folded newspapers were coming out of a gigantic press, or we might say from a "series" of presses, one joined to the other. I asked a pressroom man how fast the papers were being printed, and he replied, "Sixty thousand an hour now." That meant 1,000 papers per minute, or more than 16 per second!

Book presses do not make such speed, but they are extremely rapid in these days. Thanks to that, we can buy books at low prices. Even a poor man can build up a library of his own.

The question at present is not so much how to obtain money to buy books. The more important point is how to choose books of the right kind. Some books—even certain of the "best sellers"—are not worth the paper they are printed on. Other volumes are worth far more than their weight in gold.

The right kind of books, and the right kind of reading in magazines and newspapers, can do much to build the right kind of people. The wrong kind of reading can hurt a person. So it is wise to try to choose worthwhile things to read.

Uncle Ray

Le maître imprimeur Jean Gutenberg n'avait pas 1945 inventé les caractères mobiles d'imprimerie

Le dernier mot de l'histoire n'est jamais dit. A peine s'est-on, à force d'études et de recherches, convaincu d'un fait qu'une découverte nouvelle nous force à reviser toutes les connaissances acquises.

Pendant des années on a parlé de Gutenberg comme étant l'inventeur de l'imprimerie — puis on a découvert que des siècles avant le gentilhomme rhénan, dont la statue orne le square de la cathédrale à Strasbourg, les Chinois utilisaient une espèce de presse à imprimer des blocs de bois sur lesquels des lettres ou signes étaient gravés au couteau. En conséquence, on a cessé de dire que Gutenberg avait inventé l'imprimerie pour se contenter d'affirmer qu'il était l'inventeur des caractères mobiles en métal.

Voilà maintenant que le Musée d'Histoire Naturelle de New-York vient d'exposer des centaines de spécimens de caractères mobiles en métal en usage parmi les Coréens au moins cinquante ans avant que Gutenberg ait "inventé" ses caractères mobiles en plomb.

Alors que reste-t-il à Gutenberg pour justifier la réputation dont il jouit depuis le Moyen-Age?

L'industrie du papier dans la province de Québec

Le Devoir

M. Benoit Brouillette en esquisse l'histoire — Sur la rivière St-François et à Valleyfield à l'époque de la Confédération — Etapes de cette industrie — Production de l'ordre de 3 millions de tonnes — La vallée du Saint-Maurice au premier rang — Concentration financière, éparpillement des fabriques — Qui en profite?

26 mars 1943

Voici le résumé du cours de M. Benoit Brouillette, professeur de géographie à l'École des hautes Études commerciales, sur l'industrie des pâtes et du papier:

Le conférencier esquisse l'histoire de l'industrie du papier dans notre province, depuis le moment où l'on applique les procédés de fabrication du papier à partir de la cellulose du bois. L'application industrielle de cette découverte scientifique fut d'une grande portée, car notre pays ne disposait que de peu d'autres matières premières: chiffons, paille ou "herbe-à-lien"; mais il est bien pourvu des essences de bois propres à la fabrication des pâtes cellulosiques. Le prix du papier à journal est tombé de 9 à 2 cents la livre, entre 1870 et 1900, grâce à l'utilisation du bois.

La première usine à fabriquer de la pâte de bois fut celle d'Angus Logan, établie à Windsor Mills, sur la rivière Saint-François, vers 1863. Ce fut l'ancêtre de la Canada Paper Company. La première pâte était de fabrication chimique (à la soude). Quelques années plus tard, on apprit à faire de la pâte mécanique en râpant le bois sur des meules. Alex. Buntin installa, vers 1869, les premières broyeuses, importées d'Europe, dans l'usine qu'il avait établie à Valleyfield une quinzaine d'années auparavant. Au recensement de 1871, cette ville possédait la papeterie la plus importante du Canada. Dix ans plus tard, c'était à Montréal, où J. R. Walker dirigeait deux entreprises qui subsistent encore, l'une au Sault-au-Récollet, l'autre près du canal Lachine. Mais elles ne fabriquaient que des papiers spéciaux ou du carton-pâte.

C'est au recensement de 1891 qu'on voit les deux genres d'industries, pâtes et papiers, se séparer pour la première fois. Québec compte 17 fabriques de pâtes sur 24 au Canada, et 16 papeteries sur 34. Les premières ont donné des produits pour une valeur de \$833,000, les secondes pour \$1,500,000. Notre province produisait alors 80% des pâtes et 58% du papier canadien.

Régions prédestinées

Les Cantons de l'Est sont alors au premier rang. On y voit deux des plus importantes papeteries: Canada Paper, à Windsor Mills, et Dominion Paper, à Kingsey Falls, et les plus grandes fabriques de pâtes dans le comté de Compton, qui devaient en 1892 s'appeler les Royal Paper Mills, d'où est issu l'actuelle Brompton Pulp and Paper Company. D'autres usines de pâtes apparaissent presque en même

temps dans deux régions prédestinées: la Laurentide, sur le S.-Maurice, en 1887, et E. B. Eddy, sur l'Outaouais, en 1888. Cette dernière usine fut une des premières à utiliser le procédé au bisulfite pour obtenir de la pâte chimique.

Le comté de Portneuf fut aussi l'un des foyers les plus anciens de ces industries. Au milieu du siècle dernier, deux maisons avaient été fondées par des papetiers venus d'Angleterre: Angus McDonald et Joseph Ford. Les associés du premier avaient fondé les usines de Valleyfield et de Sherbrooke. Les fils du second demeurèrent dans le comté et établirent les fabriques de papier à couverture et autres spécialités qu'on y trouve maintenant. Cependant les deux entreprises les plus importantes du comté de Portneuf, à la fin du siècle dernier, furent celle de Saint-Raymond, sur la rivière Sainte-Anne, et la Jacques-Cartier Pulp and Paper, de Pont-Rouge, l'ancêtre de l'actuelle Donnacanna Paper Company.

Quand fut pris le recensement de 1891, les Rolland avaient établi leur première papeterie de Saint-Jérôme depuis neuf ans. Ils en bâtirent une seconde en 1904, à Mont-Rolland. Une autre fabrique de papiers fins de la région est presque aussi ancienne: J.-C. Wilson, de Lachute. Enfin, une troisième entreprise de papiers fins se trouvait à Beauharnois, en 1891, celle qui a précédé la Howard Smith. D'autres usines sont dispersées sur le territoire de la province: Rodolphe Forget, dans le comté de Charlevoix, et le père de Flo. Soucy, avec son usine de pâte mécanique, près de Rivière-du-Loup.

Au tournant du siècle

A partir de 1900, les progrès de l'industrie sont encore plus sensibles. La valeur des produits atteint 5 millions de dollars en 1901, et plus du double en 1911. C'était pour cette dernière année les deux tiers de la valeur totale du Canada. La seconde décennie du XXe siècle porte cette valeur à plus de 43 millions, soit 9 fois celle de 1901. Depuis 1917, les statistiques de l'industrie deviennent annuelles et sont compilées d'après des méthodes qui en rendent les résultats comparables. Québec emploie cette année-là près de 11,000 ouvriers (50% du Canada), leur verse 8.8 millions en salaires. Le nombre des entreprises est et restera fort restreint: 36 sur un total de 83 au pays.

Ces entreprises sont celles que nous connaissons déjà. Elles se sont agrandies. Quelques-unes seulement ont disparu ou se sont transformées. Mais de nouvelles, et non des moindres, se sont organisées. La cause essentielle de ce développement rapide, il faut la rechercher non seulement dans les progrès techniques et dans l'abondance des ressources forestières et hydrauliques qu'offrait notre province, mais surtout dans sa politique à l'égard des industriels étrangers.

L'Ontario avait imposé l'embargo sur l'exportation de ses bois à pâte depuis 1900. Les sociétés américaines voulaient assurer l'approvisionnement de leurs usines en bois du Québec. Mais, à son tour, notre province força les usines à émigrer des États-Unis au Canada en interdisant, elle aussi, l'exportation du bois coupé sur les terres de l'État (1911). Durant la guerre de 1914-1918, les papeteries anglaises ne pouvaient que plus difficilement

se ravitailler dans la péninsule scandinave. Enfin, le papier à journal entra en franchise aux États-Unis après le traité de réciprocité (1911), même après la dénonciation de ce dernier. Donc proximité de la matière première, abondance de la force motrice, politique commerciale favorable, main-d'œuvre à bon marché: tels furent les principaux facteurs qui hâtèrent l'expansion de l'industrie canadienne des pâtes et papiers. Le résultat fut qu'en 1916 la tonne de papier à journal se vendait \$25.71 au Canada contre \$30.23 aux États-Unis.

Les industries nouvelles se localisèrent sur les affluents de la rive gauche du Saint-Laurent. Ce furent tour à tour: James MacLaren, sur la Lièvre, à Buckingham, en 1902; Price Bros., firme qui faisait le commerce du bois depuis un siècle, au Saguenay: Jonquière (1907), Kénogami (1913), Port-Alfred (1917); enfin, quatre grosses entreprises de la vallée du Saint-Maurice: Belgo-Canadian, à Shawinigan, Wayagamack, aux Trois-Rivières, Saint-Maurice, au Cap de la Madeleine, et Brown Corporation, à La Tuque. Un groupe de Canadiens français avait à la même époque organisé la Cie de Pulpe de Chicoutimi, tombée plus tard aux mains des Price. L'un d'eux, M. Alfred Dubuc, avait bâti l'usine de Port-Alfred avec des capitalistes anglais. Lord Northcliffe, propriétaire de plusieurs papeteries en Grande-Bretagne, fonda l'usine de Clark City, sur la Côte Nord.

Progrès et reculs

L'histoire des deux dernières décades (1921-1941) n'en est pas une certes, de progrès continus. Le graphique de la production est saccadé: il y eut une première crise en 1922 et une seconde encore pire dix ans après. Mais entre temps les années 1929, 1937 et 1941 marquent des sommets de prospérité. La valeur des produits atteignit un premier record en 1921 avec près de 70 millions de dollars, un second en 1929 avec 130 millions, pour tomber à 56.5 millions en 1933. Et de nouveau le chiffre étonnant de 100 millions de dollars fut dépassé en 1937. Il est pour 1941, dernier record, de 166.6 millions. L'embauchage, parti de 13,000 ouvriers en 1921, était de près de 18,000 en 1929, de 11,400 en 1933, et rejoint un nouveau maximum de 18,700 en 1941, avec des gages et salaires supérieurs à 30 millions de dollars.

Cette période est marquée par un puissant mouvement de concentration industrielle. Très peu de petites ou moyennes industries ont subsisté. Leurs gros concurrents les ont absorbées et quelquefois fermées. Mais de nouvelles entreprises se forment encore dans Québec. Quatre groupes nouveaux retiennent surtout notre attention: Canadian International Paper, qui arrive aux Trois-Rivières en 1920, et dans la vallée de l'Outaouais après avoir acheté Riordon en 1925; St. Lawrence Corporation, qui crée deux usines nouvelles, l'une aux Trois-Rivières, l'autre à Dolbeau (Lac Saint-Jean), et s'assure le contrôle de l'ancienne Brompton des Cantons de l'Est; l'Anglo-Canadian, fondée à Québec par lord Rothermere, en 1925; enfin, la plus récente, la papeterie de Baie Comeau (1937), propriété de la Tribune Company, de Chicago.

Les usines du Québec étaient

ouillées, il y a 20 ans, pour produire un million de tonnes de papier par année. Elles en produisaient effectivement la moitié. Leur capacité actuelle est maintenant de l'ordre de trois millions de tonnes. La production de 1941 fut de 2,361,000 tonnes de papier et environ 3 millions de tonnes de pâte.

La vallée du St-Maurice au premier rang

La vallée du Saint-Maurice arrive au premier rang avec quatre usines aux Trois-Rivières et trois autres en amont, et un total de 3,300 tonnes de papier et 4,000 tonnes de pâte par jour. C'est le château-fort de la *Consolidated Paper* qui a groupé les plus anciennes usines pour lutter contre l'*International* et le groupe *St. Lawrence*. Le Saguenay, dont la capacité quotidienne est de 2,200 tonnes de papier, possède six centres en activité, un en chômage et deux disparus. C'est le domaine des Price, dont les plus grosses usines sont à Kénogami et Riverbend. Port-Afred est dans le groupe *Consolidated Paper* et Dolbeau dans celui de *St. Lawrence*. La vallée de l'Oulouais (1,500 tonnes de papier et 2,000 tonnes de pâte) est le domaine presque exclusif de l'*International*, surtout depuis que par une de ses filiales, il détient la moitié des actions d'Eddy. Les MacLaren sont demeurés indépendants. L'ancienne région de Québec n'a que deux centres importants: Limoilou (*Anglo-Canadian*) et Donnacona. Cependant cinq petits établissements persistent. Capacité totale: 1,500 tonnes de papier et 2,000 tonnes de pâte.

Les Cantons de l'Est (500 tonnes par jour) ont fait des progrès moins sensationnels en vingt ans, car leurs usines sont relativement anciennes: elles ont 40 ou 50 années d'existence. *Brompton* et *Canada Paper* en sont les deux principales. La région de Montréal a une capacité de production deux fois moindre et, chose à noter, elle ne produit pas de papier à journal. Les trois principales entreprises sont spécialisées dans les papiers fins: Rolland, Wilson et Howard Smith. Enfin le long de l'estuaire et du golfe Saint-Laurent, ou bien ce sont des fabriques de pâte, comme celles de Clark City, de Chandler, des environs de Rivière-du-Loup, ou bien des papeteries récentes ou déménagées, comme Baie Comeau, La Malbaie et Ste-Anne de Beaupré. Les grosses entreprises de la région (830 tonnes de papier et 300 tonnes de pâte) ont ceci de commun qu'elles sont sous la dépendance de journaux américains (*Tribune* et *Scrapps-Howard*) ou anglais (*Northcliffe*).

Concentration de l'administration, décentralisation de la fabrication

Bref, cette industrie, malgré son énorme concentration financière, nous apparaît comme le type de l'industrie décentralisée. Les usines doivent se localiser à proximité des voies d'eau pour recevoir leur bois par flottage ou par navires, pour jouir de la force motrice à bon marché; à proximité de leurs réserves forestières; mais d'autre part assez près des voies ferrées ou des voies navigables. La direction des grandes entreprises s'exerce cependant dans les grandes villes. Sur 47 établissements, 38 ont leur siège social hors des lieux

où sont établies leurs usines: 27 à Montréal, 9 à Québec, 2 à Toronto.

Si nous posons la question de savoir à qui ce développement industriel a profité, les réponses varieront avec nos interlocuteurs. L'industriel intéressé insistera sur les bienfaits sociaux de son usine en donnant de l'ouvrage aux ouvriers et des débouchés aux produits des cultivateurs; le petit capitaliste vous fera part de ses déceptions sinon de ses pertes dans les opérations financières des vingt dernières années; le concurrent individuel, dont l'entreprise est de taille moyenne, vous dira combien la libre concurrence tend à disparaître. Quant aux administrateurs des grosses entreprises, ils seront de la plus grande discrétion sur les avantages que leur procurent les progrès de la technique, car ce sont eux seuls qui en profitent en définitive.

Du papier plus dur fabriqué sans sulfite

La Presse 22 avril 1946

Trois-Rivières, 22. (Spécial à la "Presse") — M. Laurent Blais, professeur à l'École de papeterie des Trois-Rivières, vient de faire une découverte appelée à révolutionner l'industrie du papier à journal, qui compte tant d'usines dans notre région. Il a découvert qu'on peut faire du papier à journal sans sulfite et le faire beaucoup plus fort que le papier produit actuellement dans nos usines. Le secret de cette composition nouvelle se trouve dans le défilage du bois. Au lieu de défilage le bois sur la largeur, comme c'est l'habitude, M. Blais l'a défilé sur la longueur. En défilant le bois sur la largeur, les fibres sont rompues et constituent une menue poussière, dont on ne saurait faire du papier sans l'aide de la pâte chimique ou sulfite. M. Blais, qui enseigne à l'École de papeterie depuis dix-huit ans, après en avoir été l'élève, et qui a travaillé six ans à la Belgo et deux ans à l'*International*, n'a jamais cessé de faire des recherches sur la manufacture du papier. Il a eu, voici dix jours, l'idée de défilage le bois sur la longueur, et l'expérience s'est avérée concluante.

Le Maître Imprimeur

Reconnu d'utilité à l'industrie de l'imprimerie par

L'Association des fabricants de papier
L'Association des fabricants d'encre
L'Association des grossistes en papier
L'Association des fournisseurs de machinerie.
Imprimé par Paradis-Vincent & Cie,
1450, rue Beaudry, Montréal.

Organe officiel mensuel

L'ASSOCIATION PROVINCIALE DES MAÎTRES IMPRIMEURS du Québec.

Incorporée par charte provinciale en date
du 29 décembre 1939.



Dignitaires pour 1943-44

Président: M. Emile Castonguay (Québec)
1er vice-président: M. A.-G. Snel (Montréal)
2e vice-président: M. Harry Bernard (St
Hyacinthe).

et de

L'ASSOCIATION DES MAÎTRES IMPRIMEURS de Montréal

(Fondée en 1933)

Incorporée par charte provinciale en date
du 22 janvier, 1937.



Dignitaires pour 1944

Président: M. Emile ARBOUR; 1er vice-
président: M. J.-G. LECLERC; 2e vice-
président: M. EMILE BOURGIGNON
3e vice-président: M. ALEXANDRE THE-
RIEN

Bureau de direction

Directeurs dont le terme finit en 1945:
M. E. Bourguignon, J. Gillet, A. Marchand,
O.-J. Ouellette, J.-A. Thérien.

Directeurs dont le terme finit en 1946:
MM. J. H. Huberdeau, L. Kaltenback, P. Le-
beau, J. A. Prévost, O. Roy.

Directeurs dont le terme finit en 1947:
M. E. Arbour, G. Leclerc, A. Legault, J.-R.
Paradis, J. Trudeau.

Comités

Affaires Générales: A. Thérien (pré-
sident), O.-J. Ouellette, A. Marchand, J.-H.
Huberdeau, L. Kaltenback, J.-R. Paradis, O.
Roy

Législation: E. Bourguignon (président)
J. Gillet, G. Leclerc, A. Legault, J. A. Prévost
J. R. Paradis, O. Roy, A. Thérien, J. Trudeau

Finances: G. Leclerc (président), O.-J.
Ouellette, A. Marchand, J. Gillet, J.-H. Hu-
berdeau, P. Lebeau, A. Legault, J. R. Paradis,
J. Trudeau

Publicité: A. Legault (président), E.
Bourguignon, J. Gillet, L. Kaltenback, P.
Lebeau, J.-A. Prévost, A. Thérien, J. Trudeau,
O. Roy.

Récréatif: L. Kaltenback (président),
J. Gillet, J.-A. Prévost, J. Trudeau.

Relations Extérieures: MM. Emile Ar-
bour (président), J.-G. Leclerc, Emile Bour-
guignon, Alexandre Thérien.

Représentant au "National Council":
M. Emile Arbour.

Représentants à l'Association Provin-
ciale des maîtres imprimeurs du Québec:
M. Emile Arbour, M. J.-G. Leclerc, M. Emile
Bourguignon.

Représentants au "Joint Trade Rela-
tions Committee": M. J.-G. Leclerc, M.
Emile Bourguignon.

Délégués au Comité Conjoint: MM. E.
Arbour, J.-G. Leclerc, E. Bourguignon, J.-H.
Huberdeau.

Substituts: MM. Jules Trudeau et Oscar
Roy.

Vérificateur: M. F. H. Drack.

Secrétariat:

CHAS. E. A. HOLMES,
Secrétaire-trésorier,
Madame E. BRODEUR,
Assistante-secrétaire.

294 ouest, rue Ste-Catherine

Téléphone: HA. 4877

Montréal

Permis du contrôleur de l'imprimerie:
No 1149 C12

ABONNEMENT

Canada et E.-U. Par an: \$1.00
Etranger \$1.52

LE NUMÉRO: 10 sous.

MARS 1944

mars 1944

Guide d'achat des imprimeurs

A découper et placer près du téléphone

Les maisons dont les noms suivent an-
noncent régulièrement dans VOTRE
JOURNAL—elles sont amies de votre
cause et méritent votre encouragement.
Ne le leur ménagez pas.

AVANT D'ACHETER CONSULTEZ
TOUJOURS CETTE LISTE

AVOCATS — PROCUREURS

Me J.-Emery Phaneuf, K.C. HA. 5228
100 rue St-Jacques

CALENDRIERS

Miture Can. de Calendriers DU. 1144
8185 rue Berri

CARACTERES D'IMPRIMERIE

O.-J. Ouellette Cie LA. 3563
270 est, rue Vitré

CARTES MORTUAIRES

Maison H. Roy HA. 0801
1419 rue St-Hubert

COMPOSITION POUR

Acme Trade Compositors HA. 6504
330 est, rue Notre-Dame

O.-J. Ouellette Cie LA. 3563
270 est, rue Vitré

Service Linotyping Co. PL. 9656
1030 rue St-Alexandre

Typographie Lafontaine LA. 5422
361 ouest, rue Craig

ENCADREURS

Wisintainer LA. 2264
908 rue St-Laurent

ENCRE A IMPRIMER

Ault & Wilborg Co. of Can. Ltd.
1210 rue Benoit MA. 2997

Chas. Bush Ltd. MA. 2997
637 ouest, rue Craig

Canada Ptg. Ink Co. Ltd. LA. 0338
1063 rue St-Alexandre

Dominion Printing Ink LA. 2641
1070, rue Bleury

Frontenac Ink Works Ltd. LA. 8956
989, rue Côté

General Printing Ink Corp. HA. 4567
920 ruelle Ste-Sophie

Mander Brothers Ltd. LA. 4489
Immeuble Unity

Manton Brothers Ltd. PL. 8868
455 ouest, rue Craig

Sinclair & Valentine Co. of Can. Ltd.
455 ouest, rue Craig PL. 7979

Thorp-Hambrook Co. Ltd. CA. 6800
7147, ave du Parc

B. Winstone & Sons HA. 4611
(Canada) Limited,
1070 Bleury

ENVELOPPES

Barber-Ellis of Mtl. Ltd. HA. 3231
993, rue Saint-Urbain.

Le Comptoir National, BE. 2508
997 de l'Aqueduc

W. V. Dawson, Limited, LA. 2101
993 rue St-Urbain

FLEURS NATURELLES

Mlle Ang. Gernaey BE. 2345
4051, rue St-Denis

GRAVURE — ESTAMPAGE

A. Dérome & Cie LA. 2392
25 est, rue Notre-Dame

Mtl Engraving & Printing HA. 9956
758 Square Victoria

Montreal Embossing Co. PL. 5667
484 rue McGill

JOURNAUX TECHNIQUES (REPRESENTANTS)

S. Christensen CR. 0808
Casier Postal 536

MACHINES A COMPOSER

Canadian Linotype Ltd,
119 Adelaide St. West,
Toronto.

Ludlow Typograph Co. Chicago

MACHINERIE D'IMPRIMERIES

Chs. H. Creighton HA. 7425
736 ouest, rue Notre-Dame

Menton Bros Ltd. PL. 8868
455 ouest, rue Craig

Wm. G. Rohrer LA. 3812
756 ouest, rue St-Paul

Sears Limited, PL. 5001
1030 rue St-Alexandre

Geo. M. Stewart Engr. PL. 1844
138 rue McGill

Toronto Type Foundry Co. Ltd.
455 ouest, rue Craig LA. 2166

MACHINISTES (REPARATIONS
DE PRESSE, ETC.)

Lefebvre-Sornin Limitée, PL. 9011
970, rue de Bullion

MULTI-COPIE (MULTIGRAPHIE),
MIMEOGRAPHIE

National Multigraphing & Printing
Inc., MA. 2456
392 ouest, rue Notre-Dame

PAPIERS POUR IMPRESSION
(GROSSISTES)

Beveridge Supply Co. Ltd, LA. 7288
700 ouest, rue St-Paul

Canada Paper "Wholesale" Ltd.,
645 rue Wellington MA. 2171

W. V. Dawson, Limited LA. 2101
993 rue St-Urbain

Federal Paper Co. Ltd. MA. 2131
404 rue McGill

T. Havill Paper Co. LA. 6202
1015 rue St-Alexandre

Kruger Paper Co. Ltd. MA. 4121
947 rue des Inspecteurs

T. B. Little Co. Ltd, MA. 3733
1050, de la Montagne

McFarlane Son & Hodgson (Ltd),
914 rue St-Alexandre LA. 3181

J.-B. Rolland & Fils (La Cie) LA. 3136
440 rue Ste-Hélène

Turgeon, La Papeterie L. P. 2-2028
44-46 rue Garneau, Québec

PAPIERS POUR IMPRESSIONS
(MOULINS)

E. B. Eddy Co. Ltd. MA. 8017
420 St. Peter

Cie de Papier Rolland, Ltée LA. 2276
116 ouest, rue St-Paul

Howard Smith Paper Mills Ltd.
407 rue McGill MA. 2131

Provincial Paper Ltd. MA. 1129
Immeuble Canada Cement.

PAPIER GOMMES

Gummed Papers Ltd. HA. 1171
400 ouest, rue Craig

PAPIER CANADIEN POUR
CLAVIER MONTYPE

O.-J. Ouellette Cie, LA. 3563
270 est, rue Vitré

PHOTOGRAVEURS

Bomac-Fédérale Ltée, PL. 8844
770 rue St-Antoine

Photogravure Artistique, Tél. 3-2703
6-12 Arago, Québec

Photogravure Nationale, BE. 3984
282 ouest, rue Ontario

Rapid-Grip-Batten MA. 9421
394 ouest, rue Vitré

REGLAGE ET RELIURE

Constantineau, Pelletier & Wilson,
7 est, rue Notre-Dame HA. 6977

Montreal Ruling & Pkbgd. HA. 8700
205 ouest, rue Vitré

The Art Bookbinding & Loose Leaf Co.
4152 blvd St-Laurent LA. 1374

Villemare & Frères, PL. 1484
1001 rue St-Urbain

ROULEAUX POUR PRESSES

Printcraft Supply Co. MA. 2826
130, rue McGill

J. S. Robertson, LA. 1049
175 ouest, rue Lagauchetière

TRADUCTION — IDEES POUR
PUBLICITE

"Charlie" Holmes, HA. 4877
294 ouest, rue Ste-Catherine

VERIFICATEURS-COMPTABLES
Lortie & Drack, HA. 7990
Ch. 726-276 ouest, St-Jacques

ESSOR DU LIVRE FRANCAIS
au Canada français

ESSOR DU LIVRE FRANCAIS A MONTREAL
au cours des années de la guerre de 1939-1945
**Les membres de la Société des Éditeurs
Canadiens du Livre Français**

Editions de l'Arbre,	Montréal
Editions Beauchemin,	"
Editions des Clercs de St-Viateur,	"
Editions France-Livre,	"
Editions Fides,	"
Editions des Frères des Ecoles Chrétiennes,	"
Editions de la Jeunesse Ouvrière Catholique,	"
Editions de la Librairie Générale Canadienne,	"
Editions de la Librairie Pédagogique,	"
Editions du Lévrier,	"
Editions Mangin Limitée,	"
Editions du Messenger Canadien,	"
Lucien Parizeau & Cie.,	"
La Société des Editions Pascal,	"
Editions Pony,	"
Editions de "La Revue Moderne",	"
Editions Serge,	"
Editions Lumen (Thérien Frères Ltée.)	"
Editions Bernard Valiquette,	"
Editions Variétés.	"

Editions Bélisle,	Québec,
-------------------	---------

Editions Garneau,	"
-------------------	---

La Photogravure Artistique Ltée.,	"
-----------------------------------	---

Tremblay & Dion,	"
------------------	---

Editions L'Eclair, Hull,	
--------------------------	--

Editions Marquis Limitée, Montmagny.	
--------------------------------------	--

Le Canada 22 octobre 1945

LA PHOTOGRAVURE MODERNE A POUR INVENTEUR UN CANADIEN FRANCAIS

Un ténor de grand talent

Le Petit Journal
25 février 1945

Sans faire de bruit, un homme vient de prendre sa retraite aux Etats-Unis. Après presque un demi-siècle passé dans le journalisme, M. Bob Riendeau a cru qu'il était temps de prendre un repos bien mérité. Son oeuvre est accomplie, elle apparaît dans chaque journal par les photos qui y sont imprimées et dont il a permis la reproduction rapide par son génie de technicien.

M. Riendeau (qui est un Américain d'origine canadienne-française) est connu de centaines de directeurs de journaux aux Etats-Unis pour ses inventions dans l'art de la photogravure. Pendant 32 ans, il fut le chef de la photogravure et le surintendant du département de mécanique à la N.E.A., une agence de nouvelles et de photos à laquelle le *Petit Journal* est affilié.

Les directeurs de nombreuses publications ont consulté Bob Riendeau sur les problèmes techniques de l'imprimerie. Ce dernier a même reçu des offres alléchantes de la part de diverses chaînes de journaux des Etats-Unis, ainsi que de l'Angleterre et du Japon, et même du gouvernement de Russie. Ces offres affluèrent en l'année 1921, après que M. Riendeau eut perfectionné un procédé rendant possible l'impression en demi-ton d'une photographie sur une plaque de zinc de laquelle des matrices pouvaient être tirées.

Invention célèbre

Jusque là, les journaux ne pouvaient utiliser pour la reproduction des photos d'actualité que des plaques de métal sur lesquelles étaient gravées au burin chacune de ces photos. Ce procédé s'avérait lent et coûteux. De plus, ces gravures étaient tout à fait inutilisables pour un nombre considérable de publications de plus petit format.

L'invention de M. Riendeau ouvrit immédiatement les portes à l'organisation du syndicat moderne de distribution. En effet, d'une simple plaque de zinc sur laquelle était imprimée une photo de grand intérêt, on pouvait tirer des matrices en papier ou des flans qui pouvaient être aussitôt envoyés de façon rapide et économique aux journaux de tout le pays. Pour reproduire cette même photo, les journaux n'avaient qu'à faire un moule de plomb sur cette matrice ou ce flan.

Pendant quelques années, ce procédé resta la propriété exclusive de l'agence N.E.A. (Newspaper Enterprise Association). En 1925, par l'analyse de la formule, celle-ci devint d'un usage général.

Autre perfectionnement

A son invention, M. Riendeau ajouta un autre perfectionnement. Il trouva un nouveau procédé de reproduction qui supplantait le système de faire cuire la matrice humide sur laquelle était pressée la plaque de zinc portant le dessin en demi-ton. Par sa nouvelle méthode, Bob Riendeau fabriquait des flans

en les moulant sous des rouleaux exerçant une puissante pression.

Actuellement, certes, le système de téléphoto de la N.E.A. transmet du front les photos accompagnant les nouvelles des faits import-

tants. Par ce procédé moderne, les photos sont transmises par ondes électriques à travers les continents et les océans, pour être ensuite reproduites sur zinc, imprimées sur flans et distribuées par les bureaux régionaux de la N.E.A. Mais, autrefois, chaque nouvelle importante présentait un problème d'ingéniosité et d'initiative.

"Lorsqu'une armée pourchassait Villa dans le nord de Mexico," rappelle Bob Riendeau, "j'organisai tout un atelier dans une maison d'El Paso. La cuisine servait

de salle d'impression, l'appareil de photogravure se trouvait dans le salon, la cave renfermait le département des clichés et de la poste. Je me rendis à Juarez avec un cheval et une voiture, j'y pris des photographies et je revins au galop pour imprimer les flans et les expédier aux clients de la N.E.A. par tout le pays. L'une des plus grandes primeurs de l'histoire des photos d'actualité fut obtenue par la N.E.A., lors du combat Dempsey-Gibbons à Shelby (Montana). J'installai mon atelier de photogravure sur un wagon d'un train spécial. Les photos du combat furent développées et les clichés furent faits en route."

Vie bien remplie

Nous avons réussi à entrer en communication avec M. Bob Riendeau lui-même, par l'heureux intermédiaire de MM. Charles Holmes, de Montréal, Léon Bossue dit Lyonnais, auteur canadien-français de New-York, et Auguste Giraldi, éditeur canadien-français du *Messageur* de New-York. Et nous avons ainsi obtenu de M. Riendeau des renseignements intéressants au sujet de sa carrière bien remplie.

"Mon nom est Louis-Raoul Riendeau," écrit-il, (bien qu'il soit mieux connu sous le surnom de Bob) "et je suis né à Chicago en 1883. Mon père et ma mère, M. et Mme François-Xavier Riendeau, se sont mariés quelque part aux environs de Montréal, mais je ne connais pas l'endroit exact."

Après avoir fait ses études à l'école publique de Chicago, le jeune Raoul commença à travailler dans un journal à l'âge de 15 ans. Son but était alors de devenir photographe de journal et il se mit à apprendre ce métier à la *Chicago Tribune*. On le persuada toutefois de se lancer dans la photogravure. Il entra alors au service des jour-

naux de la firme Hearst, à Chicago, emploi qu'il conserva pendant dix ans.

En 1911, M. Riendeau fut engagé par l'agence N.E.A. comme photographe et il entreprit alors ses expériences devant aboutir à l'invention du procédé d'impression par flans ou matrices. De Chicago, il fut envoyé à Cleveland, puis aux quartiers généraux de la N.E.A. à New-York, où il devint

surintendant du département de la mécanique.

Chanteur de talent

"Pour le compte de la N.E.A.," nous dit M. Riendeau, "j'ai voyagé à travers tous les Etats-Unis et le Mexique. J'ai fait de nombreuses photogravures à l'occasion de l'intronisation de nouveaux présidents, des séries mondiales du baseball, des combats de boxe importants et de grands désastres."

Pendant son séjour de cinq ans à Cleveland, M. Riendeau — qui était doué de véritables talents de chanteur — chanta les rôles de ténor au "Cleveland Opera". Il fut également soliste à la cathédrale de la Trinité, en cette même ville. "Quand j'acceptai mon poste à la N.E.A. de New-York," dit-il, "je dus faire un choix: abandonner ma carrière musicale ou mon emploi dans le journalisme, et j'abandonnai la musique."

Agé de 62 ans, M. Bob Riendeau a les cheveux tout blancs, mais il est encore robuste et actif.

Il est veuf et père de trois enfants. "J'ai l'intention," dit-il, "de finir mes jours sur ma ferme de Long-Island (New-York) et de passer l'hiver avec ma fille en Floride."

A côté du nom de Louis-Raoul Riendeau, illustre dans le monde de l'imprimerie aux Etats-Unis, il importe d'apposer celui d'un autre Canadien français (trop peu connu, hélas!) qui a fait sa marque dans ce même domaine par une invention fort précieuse. Il s'agit de Benjamin Desjardins.

Le *Maitre-Imprimeur* (février 1943) signalait en effet que l'inventeur de la première machine à composer ne fut ni Kretschmar ni Mergenthaler, mais bien Benjamin Desjardins. "Ce serait en 1883," écrit ce journal, "que Mergenthaler, en collaboration avec M. Gustira-R. Kretschmar, aurait "inventé", sa première machine pratique de composition mécanique. Or, dès 1822, la *Gazette* de Kalamazoo, Michigan, utilisait une machine à composer inventée par un de ses typos: Benjamin Desjardins."

Il semble bien que M. Desjardins possédait les brevets des machines à composer subséquentes. Car, avant sa mort, survenue en 1936, il vivait depuis plusieurs années à sa retraite dans sa magnifique villa de Hartford (Connecticut). "Il est logique de conclure," ajoute le *Maitre-Imprimeur*, "que Mergenthaler, Lanston, Ludlow et autres inventeurs de machines du même genre n'inventèrent en réalité que

des améliorations à la machine de Benjamin Desjardins et durent, en conséquence, lui payer tribut."

En lisant ce journal le soir, chacun de nos compatriotes devrait ressentir un chatouillement de fierté. Ce sont deux Canadiens français qui ont permis le développement du journal moderne. Les vignettes que nous y voyons sont imprimées grâce au procédé inventé par Louis-Raoul Riendeau; le texte que nous y lisons est composé à la linotype, inventée par Benjamin Desjardins. Deux noms canadiens-français qui méritent d'être honorés dignement!



Voici une photo de Bob Riendeau, de cet homme qui a contribué à la reproduction de millions de photographies dans les journaux modernes.

*Le maître
Imprimeur*

A la recherche de Louis Raoul (Bob) Riendeau *mai 1945* Inventeur de procédés nouveaux de photogravure

Connais-tu un Canadien-français du nom de Riendeau, établi aux Etats-Unis, qui aurait inventé une nouvelle méthode de photogravure?

C'était cet excellent Louis-Philippe Beaudoin qui me téléphonait. M. D. Morin, du "Petit Journal" voulait publier un article au sujet de cet inventeur mais la documentation lui manquait. Il avait bien une vignette (celle qui paraît en cette page) de cet inventeur, et un court rapport d'un service de nouvelles. Il lui fallait plus de précisions pour écrire un article apte à intéresser le grand public, peu versé dans les technicités de l'imprimerie.

Mais je ne connaissais pas de "Bob" Riendeau. Je voulais pourtant rendre service à M. Morin en lui fournissant les renseignements qui lui manquaient. Je décidai de publier dans "Le Maître-Imprimeur" un paragraphe intitulé: "Connaissez-vous "Bob" Riendeau?" Chaque fois que j'ai fait appel à nos lecteurs, j'ai obtenu, dans le passé, le renseignement désiré — mais cette fois je n'eus pas de succès, bien que les éditeurs franco-américains soient des lecteurs fidèles de notre journal. Que faire? Je tenais à renseigner mes amis du "Petit Journal". Comme j'ai encore des relations en Nouvelle-Angleterre, où j'ai habité...

avant 1915, je décidai d'écrire à mon ami Robert, qui est en tête d'une mutuelle d'assurance ainsi qu'à M. George Filteau, secrétaire de l'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique. Ces associations ont des succursales partout où il y a des Franco-américains et on me dénicherait sûrement le "Bob" Riendeau tant recherché. Rien n'y fit!

Je fis donc appel à cette encyclopédie des faits franco-américains, Léon Bossue dit Lyonnais et à ce bon Auguste Giraldi, éditeur du "Messenger de New-York". La seule piste que nous avions c'est que M. Riendeau possédait une ferme quelque part dans le Long-Island. Notre ami Bossue dit Lyonnais n'arrivant pas à découvrir "Bob" Riendeau, bien qu'il ait su qu'il habitait le village de Patchogue de New-York, finit par confier son problème à la police... mais même les policiers n'arrivèrent pas à découvrir l'élusif "Bob" qui, à toute évidence, n'avait pas de casier judiciaire!

C'est Auguste Giraldi, qui ayant appris que "Bob" avait fait partie du personnel du Service de nouvelles "N.E.A." (Newspaper Enterprise Association), 8e avenue, New-York, finit par retracer pour nous le mystérieux "Bob" Riendeau et à entrer en relations avec lui.

Et c'est grâce aux renseignements que nous fournit notre ami new-yorkais que nous pûmes fournir à M. Morin la documentation et les éléments nécessaires à l'intéressant article documentaire qu'il a publié dans "Le Petit Journal"

au sujet de cet inventeur d'origine canadienne-française.

De trois ou quatre sources, nous avons reçu la page du "Petit Journal" contenant l'article au sujet de "Bob" Riendeau... et l'un de mes correspondants s'étonnait que M. Morin ait pu obtenir des renseignements alors que nous n'avions rien pu découvrir! La vérité est que c'est nous qui avons fourni le gros de la documentation à M. Morin, mais celui-ci ayant "levé le lièvre", il n'était que juste que nous lui laissions la primeur de l'histoire de Riendeau.

Cette histoire, la voici:

Tout d'abord M. Riendeau ne se nomme pas "Bob" du tout. C'est là un sobriquet qui lui fut donné dans sa jeunesse et qui a "collé" à notre inventeur pendant toute sa vie. Il est né "Louis-Raoul", à Chicago, Illinois, en 1883.

Son père, François-Xavier Riendeau était Canadien-français et il s'est marié dans une paroisse des environs de Montréal mais "Bob" n'a jamais mis les pieds au Canada et ne parle pas un mot de français.

Après avoir fréquenté les écoles publiques de Chicago jusqu'à l'âge de 15 ans, il débuta dans le journalisme comme reporter photographique à la "Chicago Tribune", mais ayant découvert qu'un ouvrier de journal gagne généralement plus qu'un journaliste, il se lança dans la photogravure et la

stéréotypie.

Son apprentissage fini, M. Riendeau passa au service de nouvelles (syndicat de presse) du bureau de Chicago des journaux de Hearst.

En 1911, il entra au service de la "N.E.A.", succursale de Cleveland, comme photgraveur de clichés destinés à la production de matrices (flans). Il n'a jamais, depuis lors, eu d'autres patrons.

Pendant son séjour à Cleveland, il étudia la musique et pendant cinq ans chanta les rôles de ténor à la *Cleveland Opera Company* et fut aussi soliste à la cathédrale. Il aurait fait du chant sa carrière si les améliorations qu'il avait faites dans la photogravure pour fins de reproduction dans les journaux ne l'avaient signalé à l'attention du siège de la N.E.A. à New-York. Quand on lui offrit un salaire élevé pour devenir "surintendant" de la N.E.A. à New-York, il décida d'abandonner la musique pour s'occuper exclusivement de photogravure.

Qu'il ait fort bien réussi dans cette deuxième carrière est prouvé par le fait que dans l'annonce de la nouvelle que "Bob" prenait sa retraite après 32 ans au service de la N.E.A., ce grand syndicat de

nouvelles affirmait que plus que tous les autres, "Bob" Riendeau avait rendu possible la reproduction rapide de photographies pour les journaux. "Bob" n'a peut-être rien inventé — il a amélioré les procédés de gravure et de fabrication de flans (matrices), notamment il a créé une formule rendant possible la gravure améliorée d'une plaque de zinc pour la production de matrices pour presse rotative. Cette formule fut créée en 1921 et réduisait considérablement le temps et le coût nécessaires à la reproduction des photographies sur plaques métalliques. Une autre amélioration qu'on doit à Riendeau fut une méthode de séchage rapide des matrices au moyen d'une forte pression entre des rouleaux.

Vous direz que Riendeau n'est pas un "inventeur", qu'il n'a fait qu'améliorer des inventions pré-existantes. Riendeau est autant un inventeur cependant que l'est Edison, qui n'a jamais inventé ni l'ampoule électrique, ni le phonographe. C'était là des créations d'autres inventeurs, mais c'est Edison qui en a rendu l'usage pratique en améliorant les méthodes de ceux qui avaient créé ces inventions.

De toute façon, il est évident que le public américain le considère comme un inventeur de mérite puisque les revenus produits par les "royautés" qu'il touche sur les procédés qu'il a inventés lui ont permis de se retirer sur la ferme modèle qu'il exploite à Patchogue dans le district de Long-Island de la région métropolitaine de New-

York... et de passer ses hivers avec sa fille en Floride.

Ajoutons donc le nom de Louis-Raoul (Bob) Riendeau à la galerie des célébrités d'origine ou de descendance canadienne-française dont

les inventions ont amélioré les méthodes antérieures, les Garand, les Desjardins, les Gendron et des centaines d'autres.

C. HOLMES



(Cliché "Le Petit Journal")
"Bob" Riendeau, inventeur franco-américain dont les inventions dans le domaine de la photogravure ont contribué au progrès du reportage photographique dans la presse du monde entier. On le voit ici, examinant à la loupe une plaque de simili-photographies.

LA LITHOGRAPHIE ET L'IMPRESSION

Le Maître Imprimeur - Juin 1945
Réponse à une critique justifiée

L'autre jour, en fouillant un tiroir, nous avons retrouvé une vieille lettre que nous avions évidemment mise de côté pour y répondre... mais qui a été égarée avant que notre intention se soit transformée en action. Elle est datée du 25 juillet 1941 et vient de notre ami, Théo. Granger, la perle des pressiers, que nous connaissons tous pour ses activités en rapport avec les syndicats.

Nous avons publié un article juste avant la date de cette lettre, à l'effet que l'information officielle avait *erré* en annonçant que le gouvernement *imprimerait* 80 millions de timbres d'assurance-chômage, puisque ces timbres seraient *lithographiés* et non imprimés.

Voici ce que nous écrivait l'ami Granger (et Georges-Aimé Gagnon est prié de noter que nous ne critiquons pas son ami, au contraire nous lui donnons raison... un peu tard, il est vrai, mais ça n'est vraiment pas notre faute):

"N'en déplaise à l'auteur, cette fois le service de l'information n'a pas *erré*... lorsqu'il annonce que de tels timbres seront imprimés... Vous tenez à savoir pourquoi? Parce que nous commettons une incorrection en confondant *imprimerie* et *typographie* (*Printing* et *letterpress*) erreur dont nos frères, les Canadiens-anglais s'offenseraient à juste titre.

Il est d'ailleurs fâcheux, pour ne pas dire pitoyable, de voir froidement écrites de telles choses dans un journal destiné aux imprimeurs. C'est dommage: on connaît mal la technologie et les procédés d'impression. La preuve! ne dit-on pas dans le même article que les timbres et la monnaie de papier sont "lithographiés"!

Je précise: *Imprimer*, vient du mot latin *imprimere*; donc composé de (*in*) qui veut dire (*sur*) et (*primere*) presser, c'est-à-dire faire une impression, une empreinte "sur" quelque chose, par procédé manuel ou mécanique, par conséquent, on doit dire: imprimer une lithographie; il en résulte donc que "imprimer", c'est faire l'impression d'une épreuve ou d'un tirage soit: en offset, typo, litho, timbrage, etc., etc.

Mais encore ici faut-il préciser; on appelle impression lithographique une épreuve tirée sur pierre car "litho", mot grec, veut dire (pierre) par conséquent, l'impression offset n'est pas, comme on l'appelle à tort, lithographique, mais bien (métallographique) *imprimée* par le procédé (calcographique) et (Rotocalographique) lorsqu'imprimée sur Rotative-Offset.

Autre exemple: une impression tirée en typographie, c'est-à-dire par le procédé relief s'appelle (plastotypie) lorsqu'elle est tirée sur matière imprimante en caoutchouc synthétique, par conséquent c'est une plastotypie "imprimée" par le procédé typo.

Je conclus donc: On imprime en se servant de tous les procédés d'impression et les épreuves ou le tirage réalisés par les divers procédés sont *imprimés*; aussi les indiennes, toile de coton, bien entendu, sont imprimées.

Quelques-uns de nos imprimeurs ne possèdent que les rudiments de l'imprimerie, d'autres sont de vrais techniciens qui n'ont besoin que de simples explications et conseils. Mes explications paraîtront trop concises aux uns, trop étendues aux autres. Je compléterai avec plaisir pour les premiers et m'excuse auprès des autres. Verrons-nous disparaître, un jour, de nos annonces: "Les encres d'imprimerie et lithographie", "encres pour presse à imprimer et offset", les "séchures", "l'étampage" et les "compositions à rouleaux en gomme" pour chaleur ou froid!... Ouf!

M. Granger a parfaitement raison... techniquement. Notre vocabulaire technique est détestable. Les anglicismes y pullulent et dans nombre de cas, nous ne comprenons même pas les expressions correctes quand elles sont exprimées en français. Nous nous rappelons que quelques années avant la guerre, nous faisons partie d'un groupe qui s'était rendu chez Lefebvre-Sornin pour écouter une causerie faite par un chimiste-technicien en encres d'impression. Bien que votre scribe ait vécu en France nombre d'années où, comme journaliste, il a eu des rapports quotidiens avec les imprimeurs, il devinait plus qu'il comprenait ce que disait le technicien. A plus forte raison, la plupart des auditeurs, qui avaient appris leur métier ici, au Canada, ne le comprennent guère. Pourtant, quand on parle, c'est pour être compris, n'est-ce pas?

Notre journal n'a pas pour but l'épuration du langage de ses lecteurs. Le voudrait-on qu'on ne saurait le faire tant l'espace rédactionnel dont nous disposons est limité. C'est pourquoi nous écrivons d'abord et surtout *pour être compris*. Entre un canadianisme de correction douteuse et l'expression technique bien française, nous n'hésiterons pas et choisirons le canadianisme. Pour ses péchés, votre scribe a été condamné un jour à préparer une brochure sur la photogravure, dans laquelle il

n'a utilisé que les expressions françaises orthodoxes. Résultat: personne, au pays, n'y a rien compris et l'éditeur en a été pour ses frais.

Nous prenons nos lecteurs comme nous les trouvons! Quand l'École des Arts Graphiques aura doté la province d'une prépondérance de maîtres imprimeurs qui posséderont à fond le langage technique français, nous nous exprimerons dans un langage qu'ils comprendront mais d'ici là, nous écrirons pour être compris de ceux qui nous lisent, sans souci de la correction des expressions que nous utilisons. Quand nous avons dit que les timbres seraient lithographiés et non imprimés, tous ont compris ce que nous voulions dire, même notre critique — que les timbres ne seraient pas imprimés sur une presse à typographie mais sur une presse à lithographie.

L'ami Granger sait-il qu'en France, à part le français, on parle trois langues possédant chacune grammaire et littérature: la langue d'Oc ou provençale du Midi, le basque des Pyrénées et le celtique de la Bretagne — en plus de 90 dialectes qui sont de véritables langues locales et qu'il trouvera, en France même, des tas de gens qui ne comprendront pas mieux que les Canadiens les expressions techniques françaises, et auxquels il faudra donner des explications dans l'idiome de la localité qu'ils habitent?... et ils n'ont pas, eux,

l'excuse de presque deux siècles de contact constant avec les Anglais.

Malgré cela, notre critique a raison quand il déplore la pénurie de notre vocabulaire technique mais ce n'est pas à nous qu'il appartient de faire l'éducation linguistique des imprimeurs.

DU PAPYRUS AU PAPIER

- I Les écrits primitifs, de la pierre au papyrus
- II Les anciens papiers de chiffon
- III Les papiers de pulpe

par Jacques Rousseau
Directeur du Jardin botanique de Montréal.

Dans: TECHNIQUE,
Janvier 1946, pp 51 à 55.

"Le Maître Imprimeur" a dix ans!

(Charlie Holmes)

Son oeuvre pour l'industrie de l'imprimerie fut de grande envergure

Le Maître Imprimeur Décembre 1946
Ce numéro inaugure le dixième volume du "Maître-Imprimeur". Dix ans déjà! On a peine à se rendre compte que ce journal, aujourd'hui si solidement établi qu'il est devenu, en quelque sorte, la bible de l'imprimeur canadien-français, ait eu des débuts si difficiles.

Il faut dire que notre journal avait eu deux ou trois prédécesseurs... et que chacun d'eux n'avait vécu que "ce que vivent les ross". La perspective du succès n'était guère brillante. Il n'est donc pas surprenant que certains directeurs de l'A.M.I. aient exigé l'incorporation de notre association, afin de mettre leur responsabilité personnelle à l'abri avant de lui permettre de se lancer dans une entreprise aussi hasardeuse que la publication d'un organe patronal de l'imprimerie.

Si ce n'eût été de ce contretemps, "Le Maître-Imprimeur" eût paru six mois plus tôt qu'il ne l'a fait.

Pour hâter la réalisation de ce projet, n'avions-nous pas été jusqu'à proposer aux directeurs de l'association anglaise de se joindre à nous, pour que le journal soit l'organe de tous les patrons de la région montréalaise. Mais nos amis anglais ne voulurent rien entendre! Ils ne tenaient pas s'allier à nous, même si notre feuille était bilingue, sachant d'avance que "le journal projeté était voué à l'insuccès". Nous avons eu la grande satisfaction, il y a une couple d'années, de refuser la demande que nous faisons nos confrères-anglais de faire du "Maître-Imprimeur" leur organe, en même temps que le nôtre, car nous ne pouvions plus, à ce moment, distraire une partie de l'espace rédactionnel dont nous disposons pour publier des textes anglais.

Les premiers mois de publication furent atrocement pénibles. Les associations de fournisseurs — papier, encre, machinerie — sachant que tout imprimeur était un éditeur possible d'un journal voué à l'imprimerie, avaient adopté une résolution à l'effet que tout membre de leurs groupements qui annoncerait dans toute publication autres que "Printer & Publisher", "The Printing Review" et the "Canadian Gazetteer" paierait une amende de \$200.00 par insertion. C'était un moyen radical, mais fort efficace pour empêcher le lancement de nombreux journaux aptes à leur coûter cher!

On avait compté sans les fournisseurs qui ne faisaient pas partie des consortia torontois. C'est sur ceux-ci qu'on a concentré notre effort de vente tandis que quelques directeurs (pas tous, hélas!) donnaient la préférence pour leurs commandes aux annonceurs qui nous faisaient confiance... et les autres fournisseurs comprirent bientôt qu'il n'était pas profitable de ne pas annoncer dans "Le Maître-Imprimeur". Bientôt une première association de fournisseurs décidait d'inclure notre journal dans la liste des publications où il était permis d'annoncer. Une seconde association suivit cet exemple, puis une troisième, mais il fallut plus d'un an avant que tous les groupements de fournisseurs eussent levé l'interdiction dont notre journal était frappé.

Malgré cela, on finit notre première année d'existence avec une ombre de surplus, mais dès la deuxième année, notre succès était admis par tous... sauf par quelques briseurs d'efforts vexés que leurs noires prédictions à notre sujet n'aient pas été réalisées.



M. Emile Arbour, président de l'A.M.I. lors de la fondation du "Maître-Imprimeur".

L'Association Provinciale des Maîtres-Imprimeurs du Québec.
Depuis toujours, ou presque, les imprimeurs de province considéraient ceux de la métropole comme leurs ennemis, venant cueillir dans leurs localités respectives des commandements qu'ils considéraient leur appartenir. Autrefois, cela s'expliquait par le fait que l'outillage des ateliers de province était rudimentaire. Mais, avec le temps, les imprimeries rurales avaient amélioré leur outillage au point, où, de nos jours, il est des ateliers de province qui ne dépareraient pas la métropole.

Nous voulons parler de notre excellent ami, M. Eugène Villemare, qui venait à ce moment d'acheter la maison Geo. M. Stewart. C'est à lui que revient une large part du succès de l'exposition. Quant au congrès, il ne fut pas facile de trouver des imprimeurs-conférenciers si bien (on peut bien l'avouer aujourd'hui) que neuf des onze conférences techniques faites à cette occasion sortirent du cerveau du même scribe... et l'on s'étonnait qu'il n'applaudissait pas avec enthousiasme après chacune des causeries que débattaient dans les salles de délibérations des experts réputés et reconnus.

Le premier congrès de l'imprimerie française.
Mais les briseurs d'efforts ont la "couenne" dur! Dès que nous avons voulu profiter de notre croissante popularité parmi les maîtres imprimeurs de langue française, pour lancer l'idée d'un congrès provincial, de nouveau, nous avons trouvé nos réfractaires sur notre route. Un congrès avec exposition! Quelle utopie! En pleine période d'inflation en 1928, n'avait-on pas tenté l'aventure parmi nos confrères anglais et le résultat n'avait-il pas été piteux. Certaines grosses imprimeries avaient même soldé le déficit. Comment espérer, en pleine dépression, de ne pas avoir un résultat encore plus pénible.

D'autre part, les ateliers montréalais se plaignaient que les ateliers ruraux venaient à Montréal chercher les commandes de ceux qu'attirait l'appât du bon marché que permettaient les bas salaires alors payés en province.

Bref, octobre 1938, marque une date qu'on n'oubliera pas de sitôt dans les annales de l'industrie québécoise de l'imprimerie. Jamais exposition ne fut annoncée avec autant d'excès de zèle! On dépensait l'argent à poignée... puisque c'était l'argent de personne, à quoi bon l'économiser?

Ajoutons à cet effet de mesentente le fait que l'imposition des conventions collectives et des comités paritaires faisant la police des ateliers était considérée comme un "schème" des montréalais pour empêcher les imprimeurs de province. Nous avons déjà expliqué en ces colonnes que cette impression était tout à fait erronée et qu'il a fallu de longues et de patientes démarches de la part de quelques uns, avant qu'on puisse arriver à faire adopter l'idée de la convention collective aux imprimeurs montréalais qui, aujourd'hui, ne voudraient pourtant pas s'en passer.

Quelques semaines plus tard, des représentants du patronat montréalais se rendirent à Québec pour remettre au Syndicat patronal de la vieille capitale une somme de deux cents dollars pour lui aider à mettre sur pied l'organisation du congrès de 1939 qui n'eût pas le succès qu'on en attendait à cause, surtout, de la guerre qui venait d'éclater. Mais un résultat pratique de ce dernier congrès fut le lancement de l'Association provinciale des Maîtres-Imprimeurs du Québec.

Le premier contact, en 1938, entre imprimeurs de province et de Montréal avait permis aux imprimeurs de partout de se mieux connaître. 1939 avait renforcé les liens créés à Montréal. L'on jugea que le moment était venu de grouper les imprimeurs en une solide organisation et d'enterrer la hache de guerre. Pour rendre plus facile cette entente, on décida de ne pas demander de contribution en argent à qui que ce soit, finançant ce nouvel organisme avec les fonds restant au crédit du comité du congrès de 1938.

Sauf quelques rares contributions personnelles ne dépassant pas en tout \$200.00 l'association provinciale a pu se maintenir jusqu'à maintenant, grâce au surplus de 1938!

La guerre et l'après-guerre ont apporté aux ateliers des grandes villes une telle surabondance de travail que, la bonne entente étant rétablie entre montréalais et provinciaux, les premiers n'ont pas hésité à recommander les seconds à ceux dont ils ne pouvaient exécuter les travaux. Ceci est surtout vrai pour l'édition du livre qui a pris une expansion considérable depuis cinq ou six ans, la plupart des livres étant imprimés dans des ateliers ruraux.

Le National Council of Employing Printers & Lithographers.

La négociation des contrats collectifs et les réunions du comité paritaire avaient mis en contact les imprimeurs canadiens de langue anglaise et de langue française, les deux groupements se rendirent compte qu'ils étaient solidaires l'un de l'autre et, dans plusieurs cas, ils agirent ensemble pour combattre des abus dont ils étaient tous deux victimes.

Un premier cas fut celui du "pyramidage" des taxes sur la confection des clichés. Une délégation composée d'hommes-clé des deux groupements se rendit à Ottawa pour protester. Là, après les avoir reçu avec courtoisie, on dit aux délégués qu'ils avaient beaucoup plus de chance d'obtenir une décision favorable si une protestation était présentée par une délégation représentant tout le pays au lieu du seul district de Montréal.

Peu après, une question d'escompte sur les papiers amenait une nouvelle délégation conjointe de français et d'anglais chez les fournisseurs du papier, tant fabricants que grossistes. Comme le rappelait M. Emile Bourguignon au Congrès des Mille-Iles, en septembre dernier, les distributeurs du papier nous avisèrent que toute décision affectant les conditions de vente du papier était prise par leur société *nationale* dont le siège est à Toronto et que celle-ci n'écouterait que des doléances affectant *tout le pays* et non une région seulement.

Ce sont ces deux raisons qui ont motivé la création d'une association nationale des imprimeurs. La première réunion préliminaire des deux associations patronales locales à ce sujet eut lieu au siège de l'A.M.I. alors que notre association proposa la création d'un groupement national dans le genre de l'association provinciale existante et l'on décida de soumettre cette idée à l'Association des lithographes qui devait se réunir à Montréal peu après. L'idée fut favorablement accueillie par les lithographes et la première réunion régulière eut lieu à Toronto en juin 1940. Les représentants de l'A.M.I. à cette mémorable réunion étaient MM. Emile Arbour, de regrettable mémoire, Emile Bourguignon et Georges Leclerc.

Ce n'est que l'an suivant que l'Association nationale fut autre chose qu'un organisme stagnant. M. Emile Arbour, élu à la présidence en 1941, constata que ce qui empêchait l'expansion du "Conseil" c'était l'absence dans ses rangs des imprimeurs de l'ouest. Or, les imprimeurs de l'Ouest avaient à peu près la même attitude envers ceux de l'est du Canada qu'avaient autrefois les imprimeurs québécois envers les imprimeurs montréalais. Après consultation entre les animateurs du mouvement national, il fut décidé que seule une visite aux imprimeurs de l'ouest aurait pour effet d'injecter de la vie à cet organisme. . . mais cela coûterait de l'argent de se rendre jusqu'aux côtes du Pacifique et les coffres de l'Association Nationale étaient absolument vides. Il fut décidé que les associations patronales de Montréal (où le siège de l'association nationale venait d'être établi en permanence) financerait ce voyage. C'est ce qui fut fait et MM. Arbour et Scott partirent en avion pour visiter Winnipeg, Calgary, Regina, Edmonton et Vancouver. Ce voyage avait été préparé par une campagne de publicité directe et son succès fut notoire. Là où existaient déjà les groupements patronaux, leur activité fut galvanisée, là où ils n'existaient pas, ils furent créés et l'an suivant, le premier congrès vraiment national avait lieu à Winnipeg. Puis ce fut Hamilton, Vancouver, le triomphe de Québec, puis le dernier congrès aux Mille-Iles.

L'organisme national a surabondamment prouvé sa valeur pratique à notre industrie, obtenant parfois des résultats inespérés (comme dans le cas des listes électorales).

L'ouest avait deux préjugés. Il détestait Toronto et il considérait les Canadiens-français comme étant des fauteurs de discorde dans l'économie du pays. Emile Arbour a incontestablement plus fait que quiconque pour détruire ces préjugés et c'est grâce à lui si l'union s'est faite entre les imprimeurs du pays. Aussi, jamais un imprimeur de l'ouest ne faisait un voyage vers l'est, même si ses affaires ne l'amenaient qu'à Toronto ou Ottawa, sans venir faire son petit tour à Montréal pour y rencontrer Emile Arbour. On ne saura jamais exagérer ce qu'Emile Arbour a fait, sans fanfare et sans ostentation, pour l'industrie de l'imprimerie du pays. Sa connaissance profonde des rouages de la politique lui ont souvent permis d'obtenir des gouvernants, ce qu'il désirait pour l'industrie, sans le processus lent mais plus spectaculaire de résolutions ronflantes, toujours faciles à écarter au moyen de lettres "diplomatiques" pleine de vagues promesses, mais vide de résultats.

Et ce qui a été accompli depuis dix ans n'aurait jamais pu être réalisé si "Le Maître-Imprimeur" n'avait servi de tremplin pour le lancement (et souvent le financement) de toutes les idées nouvelles aptes à faire progresser l'industrie qui nous est chère.

La petite "feuille de chou" de 1937, dont la survie même était problématique à ses débuts, a bien mérité de nous. Puisse-t-elle exister longtemps pour être à l'avant garde de tous les mouvements progressifs futurs, comme, durant la dernière décade elle a été l'éclaireur des réalisations fertiles qui ont mis l'imprimeur Canadiens-français sur un piédestal que le capital engagé et le nombre d'ouvriers n'auraient certes pas justifié. Ce que l'imprimeur canadien-français avait pour contrebalancer sa pauvreté relative, *c'était l'initiative, l'idée nouvelle pratique* et cela est en soi la plus belle des richesses.

Charlie HOLMES



Pulpwood logs on the first stage of their river journey to paper mills miles down stream.
Ex - "THINK" Nation Business Machine Corp'n New York, mail 1947

The Paper Industry = Historique

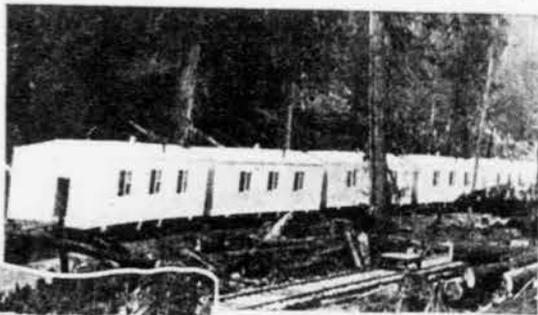
By ROBERT CANFIELD

Counsel, American Paper and Pulp Association

PAPER was invented because it had to be. Civilization depends upon the ability of people to transmit knowledge among themselves. Gestures, speech, pictures, symbols, writing, printing, each supplements the prior step and permits more widespread dissemination of information. Ultimately carved stone, clay tablets, animal skins and papyrus are either too cumbersome or too scarce to do the job which needs doing, and the development of civilization then stops until paper is invented. Who got there first is unknown, but the Chinese, at about the time of the death of Christ, first solved the problem of going ahead by inventing paper. At first they used wood, but promptly switched to rags as raw material. The industry didn't switch back to wood until the mid-nineteenth century, and the change then was made, as paper itself first was made, of necessity. Civilization had advanced so fast that the demand for paper exceeded rag supplies.

16 |

Right: Boxcar-busings accommodates lumberjacks in Idaho's white pine country.



Logs jam the Androscoggin River at Berlin, N. H. ... Mills and Mt. Washington in the background.

Essentially, the manufacture of paper consists in breaking up bundles of cellulose fibers obtained from any vegetable source into individual fibers, suspending them in water, draining the water through a fine screen which retains the fibers as a thin, wet, felted mass and removing most of the remaining water from the sheet by absorption, pressure and heat. The basic process has not changed. Machines now do automatically and scientifically what was previously done by hand and by rule of thumb, but the fundamentals are the same.

Paper and pulp were entirely Chinese-made, and handmade, for about five hundred years. Then their manufacture began to spread—to Turkestan; to Mesopotamia in about 800 A.D.; to Egypt, 900; to Morocco, 1100; Spain 1150—but paper was still hand-made. The Spaniards were lazier, or smarter, than their predecessors, and began the use of water power in pulp beating to separate the fibers. The industry continued to spread—to France, 1200; Italy, 1275; Germany, 1300; England, 1300; and finally the United States in 1690.

The industry didn't grow fast in the colonies. The tax

Below: Wood pulp piles at paper mill, Lawrence, Mass.



ment of the new age in gardening. What is vital is the change in the spirit of the gardeners themselves. Gardens are being built this year in a new fashion, with a new purpose. The gardens of 1947 are not like those of the 1930s, a few patches of flowers and vegetables. Instead they are gardens planned and planted for pleasure and permanence.

Reports from nurserymen, coast to coast, make this clear. Sales of perennial plants are climbing to record heights, and so are sales of shrubs and ornamental trees. These are the basic units of gardens meant to endure year after year; they are the solid masonry of gardens that flourish for generations.

Further evidence of this new interest in permanent planting for beauty and pleasure comes from the bulb growers. Only real gardeners spend money for such material and the bulb growers are already booking orders among retailers for fall sales that indicate record-breaking business. Bulbs are coming once again from Holland and these, together with our own American-grown bulbs, will probably be adequate to meet the demand this fall for the first time since 1941.

As one New York sales agent remarked, "America is building many new homes and they will all need landscaping. Americans at last are garden-conscious."

There is yet another and a more important aspect to the 1947 garden situation, and that is that gardeners are beginning to garden for the sake of gardening itself. This means that we have become adult gardeners. The day of beds and borders is ended. Instead we work with a triple purpose: the enjoyment of being in partnership with the soil, the expression of our aesthetic desires, and the creation of outdoor living space—the extension of our home beyond its four walls. The American home now has two centers: the living-room fireplace and the garden. Such gardening as this was not generally possible before victory gardening taught us so much.

Gardening requires a great deal of enthusiasm and experience to support the labor the season's program dictates. Despite modern advances, it still is and always will be work. A man

must get down on his knees and plunge his hands deeply into the soil and so spend his strength. That he sunburns his neck and blisters his hands is inconsequential. It is the price to be paid for flowers.

MAY, 1947

And 1947 gardening further requires a wide and full acquaintance with plant material, with cultural practices and with principles of landscape design. If you were building a garden before the war you would have peppered the lawn with beds of annuals, stuck clumps of perennials here and there and spotted a few shrubs around. That is not the way today. Instead you start with a yardstick and a sheet of paper and plan before you plant. You set aside the service section of your garage and driveway; you lay out the front lawn and the foundation planting; you next design the lawn area and perhaps a tennis court, or a pool. Then and only then will you plan the area for your garden.

This accomplished, you study soil and exposure and spend hours investigating what type of plant material does best in your locality. Out of what you can have, you finally select what you want, submitting to that surly tyrant, your pocketbook, for the final decision.

Paper-work complete, you get down to hard work. If trees are needed, you plant them—and properly. Then fences and hedges, walks and terraces—you build your garden's skeleton. Then the shrubs go in, and in front of these the taller perennials, with lower-growing material next in order until you come down to the lawn's edge

"People who have eaten home-grown vegetables will never again be content with those they buy."



Planting gladiolus bulbs... "The enjoyment of being in partnership with the soil."

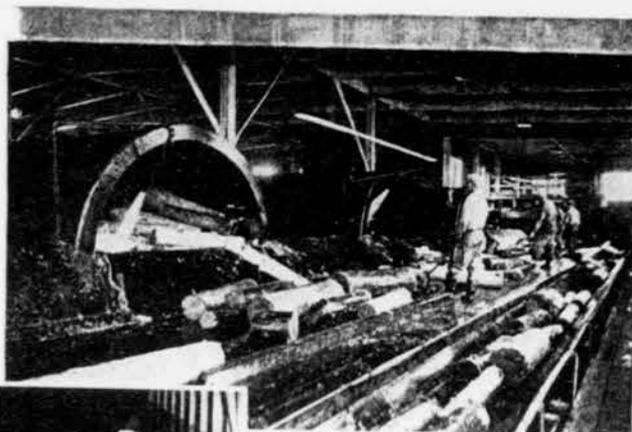
with dwarf plants that link the grass and the flowers together. There is also color of bloom to consider, for some colors fight with their neighbors. All this calls for study and experimentation.

One of the greatest charms of gardening is the fact that there is always something to be learned. Each spring brings its work and its challenge and its adventure. You can never weary of your garden because it is always and forever new. And underneath it all is the heart-warming realization that your garden is you. It is an intimate expression of your personality. It is where you enter into a vital partnership with the sun, rain and plants, and find elemental satisfactions.

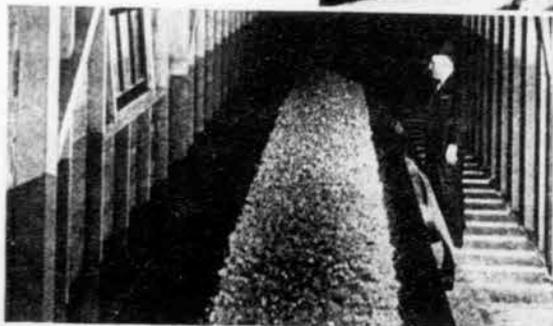
which caused the Boston Tea Party applied also to paper and, as intended, resulted in virtual monopoly for English mills. The Revolution changed that. Paper then, as recently, was necessary to prosecute the war, and paper-makers were sent back to the mills from the armies. More mills were built. By 1795, there were nearly one hundred mills in the country, although their combined capacity was less than that of one small modern mill. The first Congress didn't forget the essentiality of paper which the war had so strongly demonstrated. In order to assure domestic supply, one of its first acts (actually the second law enacted) was to provide for a tariff on paper.

After eighteen hundred years, paper was still handmade, one sheet at a time. About 1800, the Fourdrinier machine, which makes paper in a continuous roll, was invented. Another such machine, the cylinder machine, was invented in 1806. They were introduced to this country in 1816 and in 1827. Modified, improved, enlarged, speeded up, but still fundamentally the same, they are today's paper-making machines. With the introduction of paper-making machinery, production immediately jumped, prices dropped, demand increased, raw materials became scarcer, and the modern history of the industry was under way.

The machines could make paper fast enough and cheap enough to supply the ever-growing demand, but rags were a limiting factor. Search for new sources and substitutes was frantic. The supply got so tight that there was a brisk market in the United States for the cloth in which Egyptian mummies had been wrapped centuries before. Despite efforts to use straw, cotton waste, rope and bagging, as late as 1854 at least 90 per cent of paper-making fiber was still rags; all paper was made chiefly of rag pulp. That year saw the reintroduction of wood fiber into the industry—as a vision only, however. Not until 1866 was it a commercial fact, for then the soda process came into use. This process, which in-



Above: De-barking pulp logs, first step in wood pulp paper manufacture.

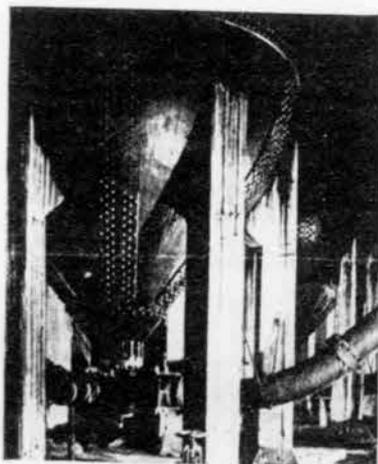


Left: Wood chips traveling on a belt to sorting screen for removal of imperfections.

volves cooking wood chips with caustic soda to remove most of the complex chemical constituents of wood from the cellulose fiber, produces a soft, short-fibered, relatively weak pulp which makes good printing paper in combination with stronger pulps. The following year ground-

wood pulp came into use. This pulp is produced without chemicals and without removing anything from the wood, the fibers being separated by purely mechanical means. The pulp, using half as much wood as the chemical pulps, is the principal constituent of newsprint which for many years was its only major use. Comparatively recently, through the technological progress which has been made, its use has been extended to a wide variety of printing and converting papers.

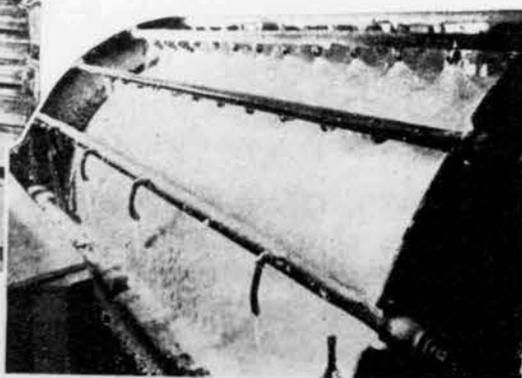
Sulphite pulp was introduced in 1884. The removal of the chemical binders from the cellulose fibers is accomplished by cooking with calcium bi-sulphite, which produces longer-



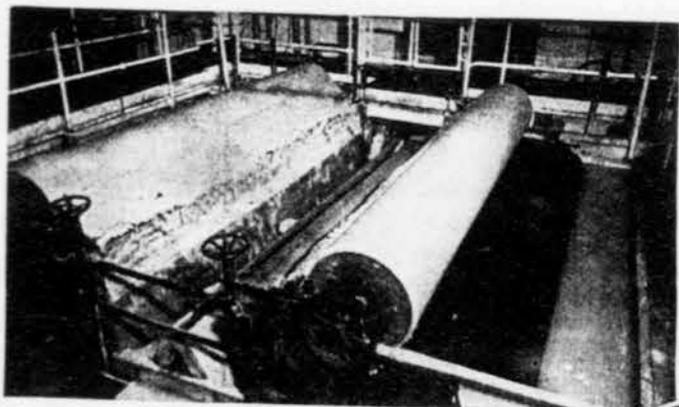
Above: Digesters "cook" wood chips and free them from gums.



Above: Water-diluted pulp flowing over baffle boards... Impurities settle to bottom.



Below: Bleached cellulose fibers being washed on rotary screen.



Pulp decker or thickener: Water used in purification steps is removed here from the pulp.

fibered and stronger pulp than in the original soda process. This type of pulp, alone or in combination with soda, ground-wood or rag pulps, is the primary paper-making material, although in recent years, in the wrapping paper and paper board fields, it has been superseded to a large extent by sulphate or kraft pulp introduced to United States industry in 1910. This chemical pulp, the strongest of the wood pulps, is most familiar as the raw material for brown wrapping paper, paper bags and heavy paper-board shipping containers. In recent years bleaching of sulphate pulp has been successfully accomplished and its use in white papers made possible.

Substitution of wood for rags meant lower cost and apparent unlimited supply. In the 175 years of development of the industry between 1690 and 1865 production and consumption of paper had risen to about 250,000 tons per year, and it was all rag paper. With the coming of wood-pulp paper, production jumped year by year and in 1946 had reached a total of 19,157,000 tons, while consumption, including imports from Canada, increased to 21,782,000 tons. Wood, as a fiber source, made this volume possible but it didn't and never will replace rag, which for strength and permanence is still highly desirable and is still made in substantial tonnages.

The paper and pulp industry of today is the sixth largest industry of the country. In 1946, 502 companies had over three billion dollars invested in 237 pulp mills operating 1,679 grinders and digesters, and 740 paper mills operating 1,516 paper machines, which produced over 3 billion dollars' worth of

181

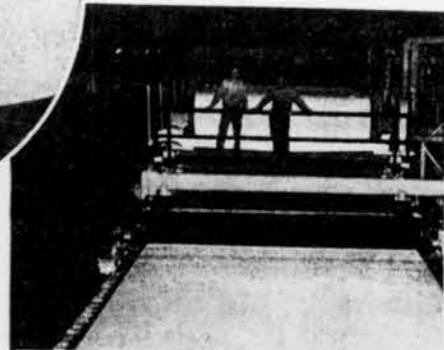
paper and pulp. They paid \$366,000,000 to 167,000 workers in thirty-seven states, and contributed well over \$200,000,000 to federal, state and local governments in taxes.

What those mills make is a far cry from the original, simple substitute for clay tablets. While writing and printing papers are still of great importance, they constitute only about one-quarter of the total. The rest goes into literally thousands of uses—cultural, sanitary and industrial. "The

Dictionary of Paper," published in 1940, which defines paper terms and grades, is 363 pages long. A wartime listing of paper uses shows paper utilized as a substitute for metal foil, wood, glass, silk, can-



Above: Bleaching vats, tile-lined tanks for whitening of wood-pulp.



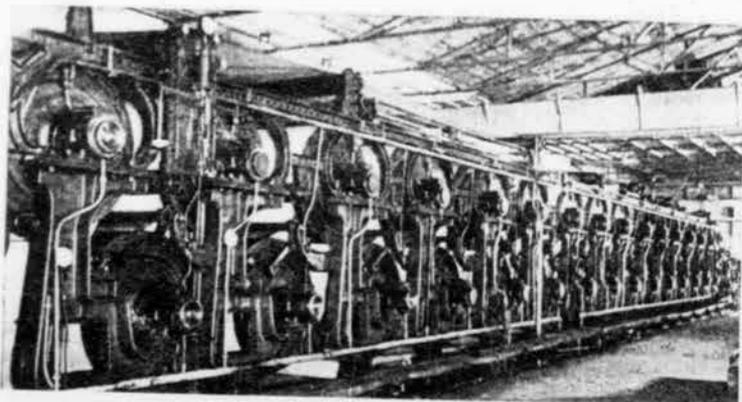
Pulp passing over wire screen in the fore ground on its way to rollers in the background

vas, leather, ceramics, hemp, rubber, felt, sawdust, plastics, cork, mica, shellac, plaster, lead, skins, tin, slate, straw, ink, gold, silver. The most amazing part of the list is the hundreds of uses where paper alone will suffice, and the fact that although paper is a substitute for so many things, there is listed not one single substitute for paper itself.

Paper today is not only printing and writing paper, it is the basic commodity without which no person, no business, no government can exist in any mode remotely resembling what we know as modern civilization. It is the only commodity without which every commercial enterprise, every educational institution and every government function would immediately cease.

Paper is money, postage stamps, letters, railroad tickets, construction blueprints, law books, bills of lading, electrical insulation, government orders, business records, food packaging, shipping containers, grocery bags, newspapers and magazines. It is building material, navigational charts, towels, telegrams, pictures, checks, lamp shades, calendars, telephone directories, stocks, bonds, contracts. It is a thou-

Series of steam-heated dryer rolls over which pressed paper is run to eliminate the remaining moisture.



sand other things so omnipresent and so essential that they are completely taken for granted.

In other words, the availability of paper in great variety, in large quantities every day, under any and all circumstances, in peace or in war, in boom or in depression, is an absolute necessity to this country. Its essentiality to any country is in direct proportion to the state of civilization and industrialization of that country.

It is possible to write or print on almost any kind of paper, and even the poorest is so much superior to its predecessors that for hundreds of years any paper made was highly desirable. Paper-making was an individual art, not a science. In recent years, however, with the development of printing to its present state, and with the multitude of other uses for paper, the need for specified qualities of paper to suit specific use requirements has made paper-making less and less an art and more and more a science.



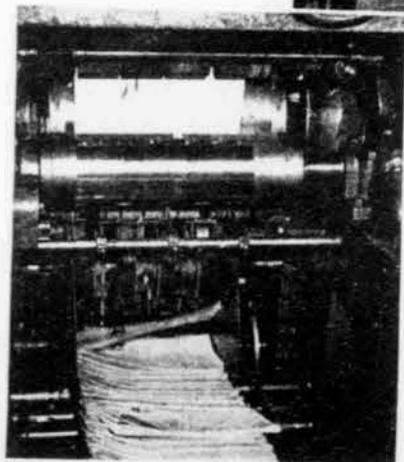
All companies are continuously engaged in experimentation and improvement. Many companies have extensive research laboratories. A large number of companies collectively have established, with capital assets of over \$2,000,000, and an annual operating cost of over \$750,000, the Institute of Paper Chemistry at Appleton, Wisconsin. This combination research institute and training school at college postgraduate level for technicians to serve the needs of the industry and its customers is unique among industrial co-operative efforts. The demand for its research skills and its technically trained graduates indicates clearly that despite its nearly two

thousand-year age, the paper and pulp industry is still vital, growing and developing, aware of its importance to all industry and determined not to lag in industrial development.

In addition to the hundreds of thousands of dollars spent yearly in research, millions of dollars are spent by the industry for improved equipment and facilities, in order to supply those types of paper which will best fulfill the needs of users. Productive capacity has always been kept ahead of demand. The war precluded new building and temporarily caused unbalance. However, capacity is currently being increased by a substantial amount in order adequately to serve the needs of the entire nation.

While basically paper manufacture has remained the same, the changes beyond the elemental stage have been phenomenal. A modern paper-making machine is a marvel of precise mechanism on a gigantic scale. The machine may be as long as a football field and turn out a continuous web of paper more than

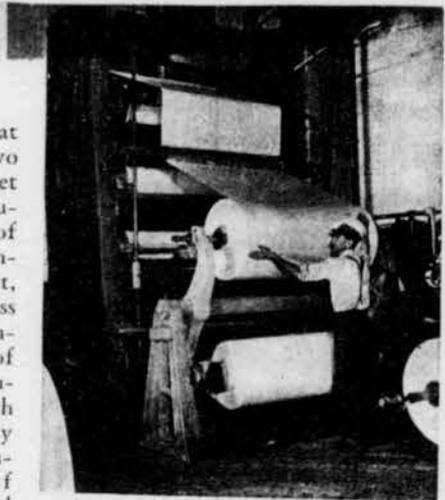
A late edition coming off the press of a large metropolitan daily.



twenty feet wide at speeds from one to two thousand and more feet a minute, yet the accuracy of the parts of this machine and control over it is such that, for example, thickness of the paper is controlled to tolerances of fractions of a thousandth of an inch. Such speeds are usual mostly for the following papers: newsprint, of which 750 thousand tons were made in the United States last year; kraft wrapping and

bag papers, of which 1.5 million tons were made; and kraft liner board, of which production also totaled 1.5 million tons. Such high-speed paper-making machines also occasionally produce other grades, such as certain printing and sanitary papers.

The basic form of paper, a felted sheet of cellulose fibers, is modified in a thousand ways. It may be as thin as 3/10,000 of an inch, or more than a thousand times thicker. It may be white or black, or any color between these extremes. It can be as flexible as cloth or as rigid as steel; as soft as cotton or as hard as stone; as tough as leather or as fragile as a flower petal; as smooth as glass, as rough as stucco; transparent or opaque; absorbent as a sponge or completely waterproof. Different methods of treating and processing different mixtures of pulps,



A "super-calender," or stack of hard rolls through which paper is run to obtain smooth, glossy surface.



A truckload of newsprint arriving at a newspaper printing plant.

the addition of non-fibrous materials, physical and chemical treatments of the paper both during and after manufacture, result in so many varieties of paper with practically infinite variations in qualities, that no one can list them all and new ones are constantly being developed for new uses.

Paper (Continued on page 42)

From: "Think" New York -
Series 1947
International Business Machines Corp.

Printing—Mother of Progress

By DON TAYLOR

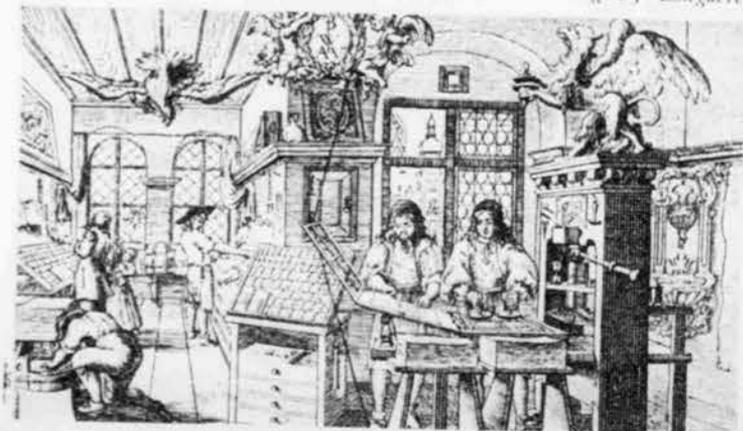
AN ART which has also become a great industry, having fostered the spread of civilization and enabled "the many, instead of the few, to exchange ideas and information."

PRINTING was born of man's need to record and disseminate thought. From the beginning it has been the fostering mother of mental, spiritual and cultural progress. Without it, our modern civilization could not exist. Printing is the principal medium through which all ideas are spread. It is the principal tool by which commerce and industry reach out, expand and grow. Thus it ranks with the purveyors of the three mainstays of life—food, clothes, shelter—as one of the greatest of world institutions.

As in many other arts, the honor of being first to print goes to those astute Chinese of the period 50 B.C. Both they and the early Assyrians took imprints from carved blocks and clay tablets, but it was not until fifteen centuries later that the inven-



William Caxton showing first printing done in England to King Edward IV. From steel engraving by F. Bromley.



Left: A 17th century printing shop. Woodcut by A. von Werdt.



Johann Gutenberg, first to print from interchangeable type, inspecting proofs. From painting by Hillernacher.

tion of interchangeable type released the latent power of printing into the tremendous force it has become today.

The cities of Haarlem and Mainz still quarrel as to whether the first book from interchangeable type was printed by Lourens Janszoon Coster in 1423 or Johann Gutenberg in 1450. Since the work of Gutenberg still exists and nothing of Coster's remains, the credit generally is given to Gutenberg, although not for his Bible, as popularly believed. The first print job was three editions of the works of Donatus.

The end of the Dark Ages dates from that day when Gutenberg began to turn out copies so that the many, instead of the few, could exchange information and ideas. In Gutenberg's time and for 350 years thereafter, a man working full time could turn out 300 printed sheets on a hand press in one day. Now the speed is 50,000 or more copies per hour on rotary web work in newspaper printing and up to 3,000 copies per hour on high-grade advertising work and book publishing. The presses of those early craftsmen were but modifications of the wooden cheese and cider presses common in all large medieval households, but even so, the movable type and the most primitive press still were a hundred times better than the quill pen.

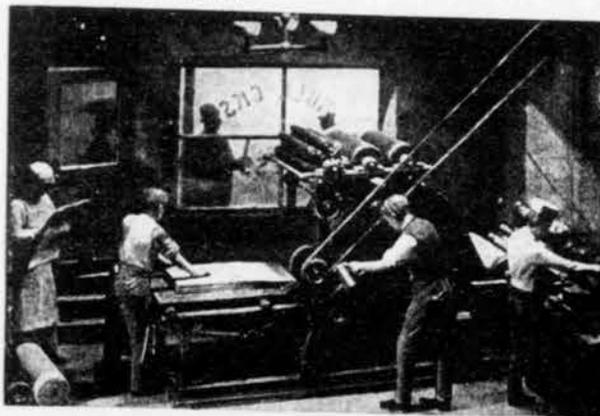
The art of printing grew by the process of mul-

Right: Benjamin Franklin, colonial printer. Engraving by Longacre.



Left: Franklin's printing press . . . Original in the National Museum, Washington, D. C.

Below: Model of an early newspaper plant.



Operating a hand-press . . . "printing is still largely a handicraft."

tiplication, and no industry has a more glorious tradition. After Gutenberg, its patron saints include such names as William Caxton, first printer in England; Fust and Schoeffer at Mainz; Jenson and Aldus at Venice; Plantin at Antwerp; Bade and Estienne at Paris; and our great Benjamin Franklin in the Thirteen Colonies. Few American printing plants lack a bust of this humble printer who contributed so much to the founding of our nation.

The first printed word in English came from the press of William Caxton, who set up his shop in Westminster Abbey by permission of the Abbot in 1474. It was "Recuyell of the Historyes of Troye," a translation by himself of a popular romance of the day. To Caxton we owe the first printing of many English classics, including Chaucer's Canterbury Tales and Malory's King Arthur.

In the early days of printing history in America, the colonial printers were dependent entirely upon the mother country for presses, types, ink and

paper. At the time of the Revolution in 1775, fewer than one hundred printing establishments existed on the American continent. These were confined entirely to the cities and towns of the eastern seaboard. It was then that Franklin was printing his famous "Pennsylvania Gazette" and "Poor Richard's Al-

manack," the income from which supplied his modest needs throughout the greater part of his life, and copies of which today are costly collector's items.

In the march of progress westward, printing held its place in the vanguard, and by 1810 thirty-five printing plants had been established in the newly opened Western Reserve in Ohio, Kentucky and the area around Pittsburgh. Less than ninety years later the power of the press was established from coast to coast and at the turn of the century printing held fourteenth place among all American industries.

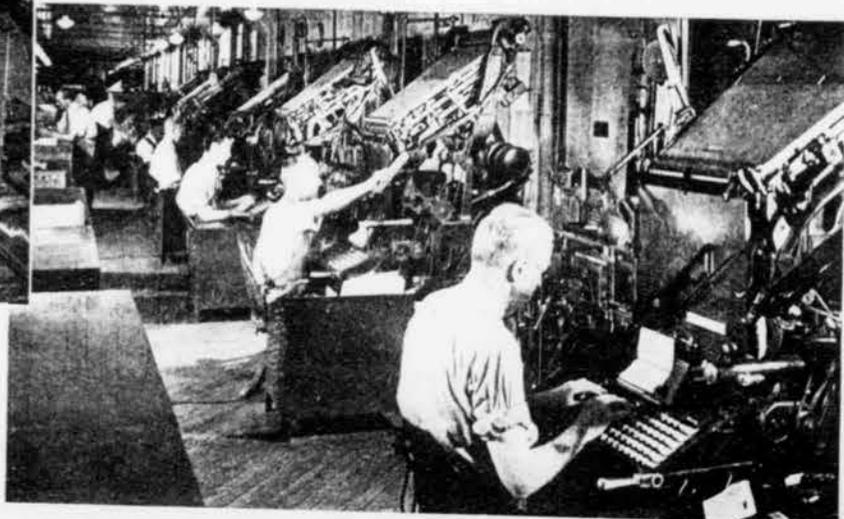
The growth of the industry paced the growth of America. By 1836 this country no longer was dependent upon England. All presses, types, papers and inks were of American manufacture.

Until the close of the Civil War, printing in America was largely a handicraft. About the middle of the century, steam began to drive the nation's presses particularly in the newspaper field. Soon



Above: Setting type by hand . . . "display type is still hand set to a considerable extent."

Right: Battery of linotype machines in a large printing plant.



after the war, the first practical web presses, printing from rolls, were developed and small job platen presses became available in quantity.

The first high-speed press of the Hoe rotary type appeared in the plant of the Philadelphia *Public Ledger* in 1846. It had the then phenomenal speed of 20,000 sheets per hour printed on one side only. Ten men were required to feed the sheets and almost as many more for its mechanical maintenance.

In the pictorial and illustrative field of printing, the driving force of American inventive genius rapidly supplanted the woodcut line print with the modern half-tone photoengraving, and now the great five-color presses of the largest publishing houses can reproduce the most subtle color effects of a master artist with the greatest fidelity and in enormous quantities.

The great time- and labor-saving devices, the stereotype and the electrotype, al-

Right: Inspecting a gal (matrix), a papier-mâché impression of type which is used to cast stereotypes.



Lowering a matrix into an electrolytic bath, a step in making electrotypes, facsimile plates used in printing.

to make note of the signing of the Declaration of Independence, the industry now has grown to 37,000 printing plants, employing more than 300,000 skilled craftsmen and doing a business which is valued at more than a billion dollars annually.

Today the printing business looks forward to an ever-

expanding technology. The lag of the war years is a thing of the past and new and better equipment is coming on the market. Manufacturers are delivering the higher-speed, highly specialized presses developed before the war. Engineers are working on still newer and more efficient machinery, much of which is now in the blue-print stage. The commercial printing industry has orders placed for more than \$200,000,000 worth of new plants and equipment to handle its postwar business.

The future promises even more revolutionary technical improvements in printing than any produced in the past. A process now under test in the Government Printing Office may, within a few years, greatly minimize the casting of type. By a photo-composition process film may replace type metal and matrices.

Although the art of printing has experienced continuous technological change, the fears of the journeyman printer that labor-saving machinery would displace man-

power have proved groundless. Today three times as many wage earners are employed in the printing business as there were before the invention of machine typesetting.

The Bureau of Labor Statistics recently predicted that, even if the national income in 1950 is the same as in 1941, twenty-eight per cent more printing and



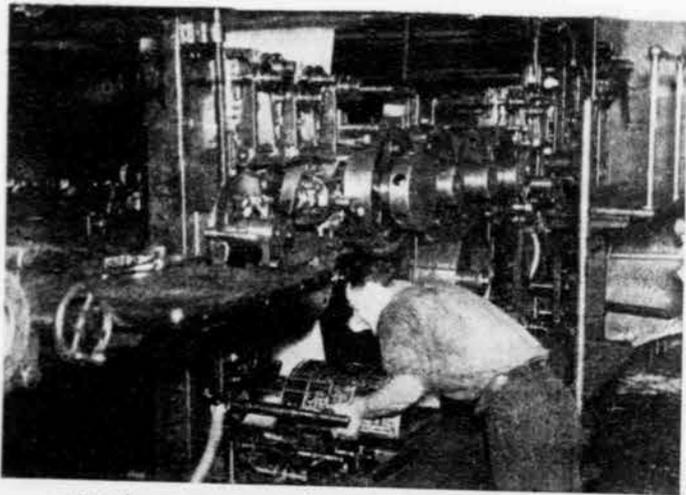
Compositor at work making up a form. Scene from a New York newspaper shop.



Marking finished stereotype, molded and trimmed to fit lock-up on press.

so were among the developments of the nineteenth century, although the hand setting of body type continued until the 1890s when the first line-casting machines were perfected. Display type is still hand-set to a considerable extent, and of course among the producers of limited, de luxe editions, specially designed type, hand-set, is still the rule.

From the one hundred printers who were present



Attaching a stereotype plate to a cylinder of web press.

publishing will be produced in the United States. If there is a normal increase in the national income in 1950, the prediction is that printing production will be up ninety-one per cent from 1941. Printing takes an increasing part of the consumer dollar as its share of the national income. It responds not only to the general economic trend but also to changes in the practices of business management and to the growth in education.

The enormous increase in higher education provides a heartening factor in the future of printing. A recent study by the Book Manufacturers' Institute reveals that seventy-one per cent of so-called "active readers" are college educated, while twenty-one per cent have only a grade-school education. In short, formal education rather than income is the determining influence on the growth of readership.

With the exception of daily newspapers and a few magazines, practically all of the nation's printing, books, magazines, catalogs,

Left: Newspapers being folded as sheets roll from the press.

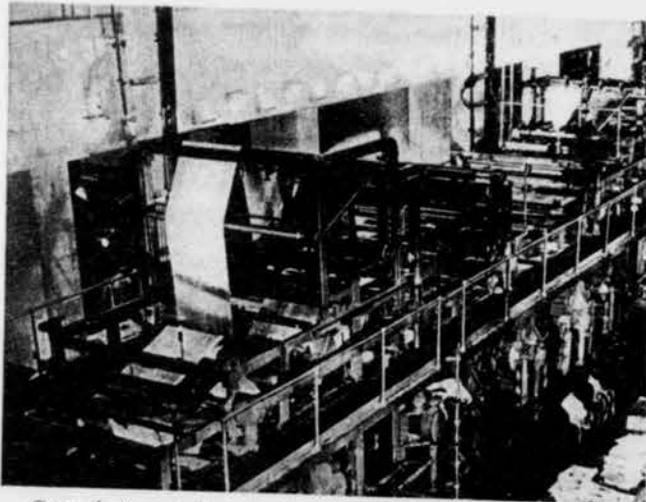


Printers setting type in job room of Government printing plant.

business forms, greeting cards, pamphlets and job printing generally are produced in commercial plants prepared to serve all who come. Even the weekly newspapers in most cases derive much of their income from job printing.

The majority are in the "small business" category but they vary in size from the one or two-man storefront shops producing stationery and handbills for local merchants to great industrial giants which employ several thousand workers and print the nationally circulated magazines.

Almost every community in the United States supports some kind of a printing plant even though it be only the most rudimentary kind of shop. Leading centers, of course, are New York and Chicago, which compete for the top position, each with a production of well over \$200,000,000 worth of com-



General view of the press room of a large metropolitan daily.

mercial printing annually. Printing is Chicago's largest manufacturing industry, New York's second largest.

Philadelphia, Los Angeles and Detroit, each are producing currently at a rate of more than \$30,000,000 annually, with St. Louis and Washington, D.C., not far behind. Atlanta is a growing center. Large printing establishments in Dayton, Albany, Racine and many smaller cities are a major factor in the economic life of those communities.

The special importance of printing in the national economy is the large increase in value given to the finished product by the process of manufacture. The added value is the sum obtained by subtracting from the total value of the product, the amount spent for material, fuel, energy and contract work. In New York, where printing leads all other industries in value added by manufacture, 65 per cent is added compared with 54 per cent for electrical machinery, 36 per cent for women's clothing, and 15 per cent for

refined sugar. Thus printing produces new purchasing power in the community where it is produced.

Examination of statistics concerning publications printed in the United States reveals some rather staggering figures. According to the American Book Publishers Council, the number of books published here in 1945 reached a total of 798,000,000 copies. N. W. Ayer and Son's 1947 Directory lists more than 12,000 newspapers published in the United States. This figure includes approximately 1,800 daily newspapers, 10,000 weeklies, 1,000 foreign language papers and various miscellaneous publications. In addition to newspapers, Ayer's Directory lists more than 6,500 periodicals, of which some 3,500 are monthlies, 1,350 weeklies, 600 quarterlies and the remainder divided into miscellaneous categories. The aggregate circulation of English-speaking daily newspapers in this country totals more than 50,000,000 copies, and the aggregate circulation of Sunday papers is more than 43,000,000 copies.

The men who produce this vast quantity of printed matter must be highly skilled craftsmen, and to train them the industry has both an apprentice system and trade schools. The all-around journeyman printer of old no longer exists, for modern printing is a combination of many specialized crafts. Following the war, the industry absorbed more than 26,000 young veterans who now are studying these trades in a combination of formal schooling with on-the-job training. There are approximately 3,000 printing trade schools throughout the country.

Printing, however, is much more than a manufacturing business. It is also a fine art. From the 10,000 different sizes and styles of type faces available in America today, the modern printer is able to create mood and feeling, produce balance and design. His discriminating selection gives to his work interest and character.

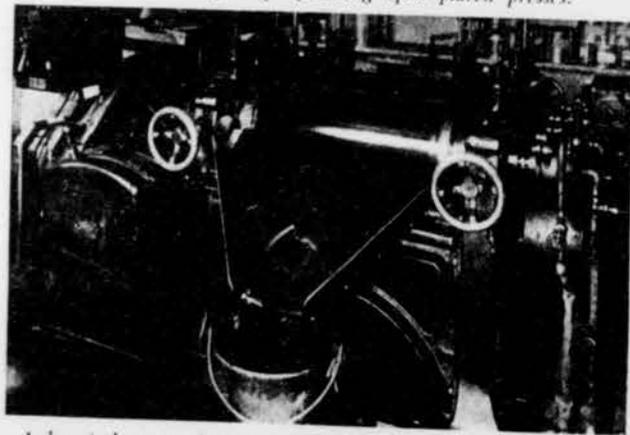
Printing, as the mother of progress, has done honor to her own in larger measure than other arts. The great have been recognized in life rather than by posthumous awards. Frederick W. Goudy, greatest

of American type designers, who during his career produced more than 100 useful faces, died recently, with his work fully recognized.

In facing the future, leaders in printing are confident that their industry is well prepared to meet all demands of an expanding American economy and culture. P.I.C.A., the most common unit of measurement in printing, is an abbreviation of another slogan, "Printing is the Inseparable Companion of Achievement."



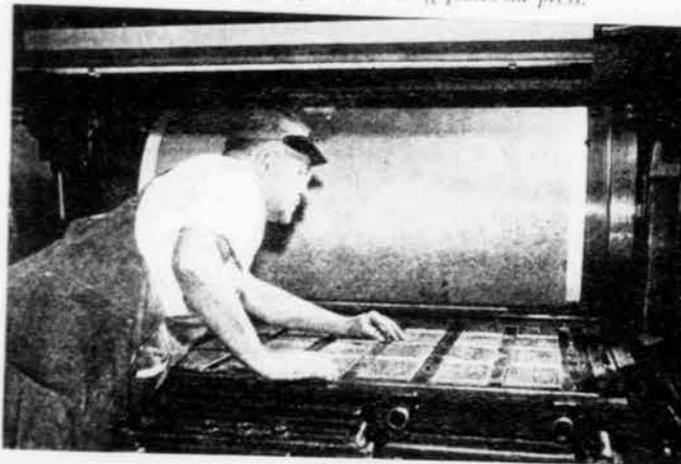
Learning the printing trade . . . Boys at a fully-equipped vocational school printing shop operating open platen presses.



Ink grinding machine for special inks used by the Government Bureau of Engraving and Printing, Washington, D. C.



Pressman in book plant checking plates on press.



Girls sewing and cutting pages in a book bindery.



Decouverte importante dans le domaine de l'imprimerie

16 juillet
Une nouvelle machine, éliminant les anciennes
méthodes de la linotype, des matrices et
de stéréotype, vient d'être mise à point

Le Devoir par la compagnie Higgins 1947

New-York, 16 (A.P.) — Une nouvelle machine à imprimer, éliminant les anciennes méthodes de la linotype, des matrices et de stéréotype, vient d'être mise à point par John H. Perry, jr. secrétaire de la compagnie W. J. Higgins, avec son frère Farwell Perry, président de la même compagnie.

Des pages entières peuvent être imprimées avec la nouvelle machine, grâce à une feuille de magnésium gravée, qui pèse moins d'une livre comparative-ment à l'ancien stéréotype dont les plaques pèsent près de 50 livres.

La composition de ces feuilles de magnésium est faite par des dactylographes spéciaux qui peuvent être employés pour toutes sortes de caractères.

Selon les frères Perry, leur in-

vention changerait totalement l'aspect des salles de composition actuelles.

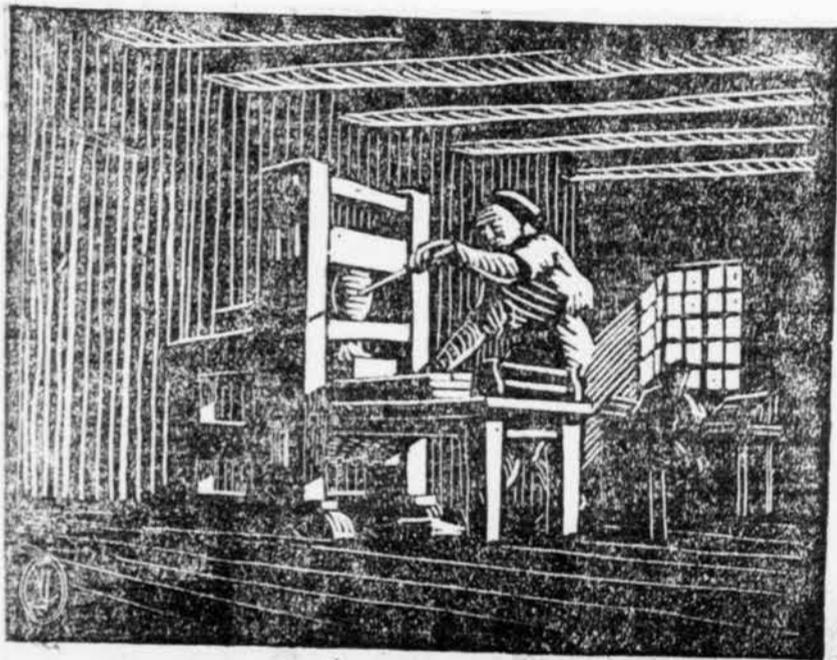
La copie du journaliste est en effet directement portée à la nouvelle machine pour être gravée sur la feuille de magnésium. Il ne serait même pas nécessaire de retourner la copie au correcteur d'épreuves, vu le procédé photographique spécial qui en éliminerait toute erreur.

Les recherches pour l'invention de cette machine ont été faites à l'imprimerie de la compagnie située à Ocala, Floride.

Les frères Perry ont également déclaré que leur procédé a déjà été mis à l'essai et qu'il a même servi depuis deux mois à la publication du *Commercial Ledger*, journal hebdomadaire de Leesburg, Floride.

IMPRIMERIE

à Québec



UNE IMPRIMERIE À QUÉBEC



Y a-t-il eu une imprimerie à Québec sous le régime français? Le Journal des Jésuites fait mention en 1665 du désir des Pères d'avoir une imprimerie. Mais ce désir ne semble pas s'être réalisé. Il est intéressant de relever, dans le recensement de 1666, le nom d'Achille Masson, imprimeur, qui habitait l'île d'Orléans. Ce brave homme faute d'imprimerie sans doute, était domestique chez Jacques Johan dit Laviolette.

Une lettre du ministre de la marine au gouverneur de la Jonquière nous révèle que M. de la Galissonnière, gouverneur intérimaire de 1747 à 1749, avait proposé d'établir une imprimerie à Québec. Le roi s'y opposa.

On croit généralement que la première imprimerie fut établie en 1764 par William Brown. Cependant, on prétend que le premier travail d'impression fut exécuté en 1759 sur une presse qui aurait appartenu à Mgr Pontbriand, évêque de Québec. Ce premier ouvrage aurait été l'impression d'un mandement de l'évêque sur la gravité de la situation à la veille de la prise de Québec.

SOYEZ PRÉVOYANTS, CONSERVEZ VOS OBLIGATIONS DE LA VICTOIRE

Le Canada 10 nov. 1947

Le papier de bois

(Service spécial à la PRESSE)

14 avril 1948

QUEBEC, 14.—On parle tous les jours de la pulpe et du papier à journal: production, hausse des prix, pénurie, abondance, etc. C'est toujours un sujet d'actualité. C'est aussi une occasion de nous demander à quelle époque et dans quelles circonstances on commença à se servir du papier de pulpe de bois à la place du papier de chiffons.

La Bibliothèque Publique de New-York institua précisément sur ce sujet, il y a quelques années, une intéressante enquête dont les résultats furent publiés dans son Bulletin d'octobre 1929. D'après les recherches faites à cette occasion, le mérite, ou le démerite, de l'initiative appartiendrait à un journal américain publié en allemand le "New-Yorker Staats Zeitung" qui se serait servi du papier de bois pour la première fois en janvier 1866. Le "New-York World" aurait imité cet exemple en 1870 et les autres journaux l'auraient ensuite suivi, à plus ou moins de distance, jusqu'à ce que le papier

de chiffons fut définitivement supplanté par la pulpe de bois, il y a un peu plus de cinquante ans.

La rumeur qu'un individu du nom de Pagenstecher avait apporté d'Allemagne en Amérique les premiers échantillons de papier de bois a eu beaucoup à faire dans la diffusion du nouveau procédé et elle expliquerait pourquoi le "New-Yorker-Staats Zeitung" fut induit, le premier sur ce continent, à se lancer dans une telle aventure si pleine de conséquences. Mais cela donne aussi à penser que l'Allemagne a bien pu précéder l'Amérique dans la même voie. Il faudrait savoir si ce Pagenstecher, avant de passer aux Etats-Unis, n'avait pas déjà engagé quelques savants de son pays pour expérimenter sa trop pratique invention.

Il faut convenir, cependant, que le changement du papier de chiffon en papier de bois pour l'impression des journaux et des livres n'a pas toujours été heureux. Si, à certains égards, c'est un progrès, on en paiera assez cher la rançon dans l'avenir. Les journaux de papier de bois sont condamnés à tomber en poussière dans les dépôts d'archives et les bibliothèques à une époque plus ou moins rapprochée. On s'est déjà, en plusieurs endroits, ému de cette perspective. A la demande de quelques grandes bibliothèques, certains grands journaux de première importance ont consenti à imprimer, en sus de l'édition sur papier de bois destinée à périr, une autre édition, très limitée nécessairement, sur papier de chiffons. C'est ce qu'aurait fait en particulier le "New-York Times" qui a servi à ses abonnés, au choix, une édition ordinaire pour dix-huit dollars et une autre, de luxe, naturellement moins demandée, mais sur papier chiffon, pour le prix beaucoup plus imposant de cent dollars par année.

SAINTE-FOY.

canadienne, écrit par M. Leonard L. Knott, auteur de nombreux livres à l'usage des jeunes et des moins jeunes. Les illustrations sont de M. Jacques Gagnier, artiste montréalais bien connu.

Le Petit Journal

22 oct 1950

A l'école des guêpes

Rares sont ceux qui ont entendu parler de Charles Fenerty. Son nom n'apparaît même pas dans la plupart des livres d'histoire;



Il n'a jamais été général d'armée. Mais il a fait une chose que personne au Canada n'avait faite avant lui — et c'est des guêpes qu'il a apprises à la faire.

Depuis toujours, les petites guêpes bourdonnantes se sont montrées plus ingénieuses que l'homme. Elles savent comment fabriquer du papier avec du bois: avec leur petit bec pointu, elles arrachent aux arbres des morceaux de bois; elles mâchent les morceaux de bois et en font une pulpe humide, cela donne une masse pâteuse, semblable à de la bouillie; ensuite, elles étendent cette pulpe pour la faire sécher; une fois séchée, la pulpe devient du papier avec lequel les guêpes construisent leurs nids.

Il y a plus d'un siècle, Charles Fenerty était cultivateur à Upper Sackville, en Nouvelle-Ecosse. A huit milles de sa ferme, il y avait une petite papeterie acadienne où l'on faisait du papier avec des guenilles. Fenerty y allait souvent et il était ébahi de voir comment les ouvriers changeaient des guenilles en papier. Il entendait aussi souvent dire à John Mills, le propriétaire de la papeterie, combien il était difficile de se procurer assez de guenilles pour faire tout le papier que son usine devait produire.

Tout cela porta Fenerty à réfléchir. Tout à l'entour de sa mai-



son, et à vrai dire à travers tout le Canada, il y avait des arbres, par millions. Il y en avait tellement que personne n'avait jamais pu les compter.

Un jour que Fenerty surveillait le labeur d'une guêpe, il se dit: "Si l'homme était aussi ingénieux que la guêpe, il pourrait transformer les arbres en papier." Puis il continua d'observer cette guêpe: elle arracha un peu de bois à un arbre et le mâcha pour en faire de la pulpe; il la vit ensuite mettre la pulpe à sécher. Il examina le produit qu'elle avait fait: c'était du papier. "Si une guêpe peut faire ça, pensa-t-il, pourquoi ne le pourrais-je pas moi-même?"

Charles Fenerty prit quelques morceaux de bois et les frotta sur une meule jusqu'à ce qu'il les eût réduits en fils minces, ou en fibres. Il mêla de l'eau aux fibres



jusqu'à ce qu'elles devinssent molles et pâteuses. Ensuite, il étendit sa pâte pour la faire sécher. A sa grande joie, il découvrit qu'il venait de faire une feuille de papier, la première feuille de papier fabriquée au Canada.

Tout ceci se passait en 1884.

Fenerty était tellement enchanté de sa découverte qu'il envoya un échantillon de son papier à l'Acadian Recorder, journal de Halifax.

Cela prit quelques années avant qu'on utilise la leçon qu'avait apprise Fenerty, pour créer l'industrie canadienne la plus considérable, mais c'est quand même lui et ceux qui l'ont écouté qui ont fait qu'aujourd'hui, les gens, dans le monde entier, lisent des journaux et des livres imprimés sur du papier fabriqué avec du bois, qui provient d'arbres canadiens.

Il y a maintenant, à Upper Sackville, un monument dédié à Charles Fenerty, l'homme qui est allé à l'école des guêpes.

IMPRIMERIE

DIVERS

LE NOM DE L'IMPRIMEUR
sur chaque publication

Maître Imprimeur Juil.
1948

Nom d'imprimeur

Depuis l'année 1881, il existe une loi qui oblige tout imprimeur à mettre son nom sur les livres et

les journaux qu'il imprime, cette origine remonte au règne du roi Henri II en 1547 qui en créa l'obligation, afin de retrouver les auteurs des faits diffamatoires. On voit que les premiers imprimeurs au début de leur industrie, se gardaient bien de mettre leur nom sur leurs impressions, pour ne pas encourir les risques d'être lapidés par les écrivains de manuscrits, se trouvant privés de leur travail par les imprimeurs.

PAPIER

Premières papeteries

INSTALLATION DES PREMIERES PAPETERIES DANS LE MONDE

maître imprimeur
Courtoisie "Le Papetier de France"

Janvier 1950

Les discussions de savants historio-graphes sont chaudes pour fixer les dates de l'installation des premières papeteries. Au moyen-âge les imaginations étaient vives et l'histoire se confondait souvent avec la légende. Alors que papyrus et plus tard parchemin et vélin étaient considérés comme seules matières nobles, pourquoi se serait-on soucié de fixer l'introduction dans nos pays d'un ersatz à peine bon pour l'emballage? Et pourtant la sagacité des chercheurs a fait trouver, pour leur plus grande joie, des pièces certaines, des actes sur papier qui ont résisté au temps, ce grand destructeur. Suppositions, déductions, basées sur les documents retrouvés, nous font, jusqu'à nouvelles découvertes toujours possibles, établir l'introduction du papier en Europe comme suit :

En Espagne. Par suite de la conquête de l'Andalousie par les Arabes : usage du papier dès le XI^{ème} siècle, peut-être avant mais sûrement au cours du XII^{ème} siècle et premières papeteries au XIII^{ème} siècle, sans doute à Cadix, Séville, Cordoue, Tolède et Xativa ou Jativa. Différents actes datés de Xativa de 1263, 1273, 1276, nous apportent une certitude à ce sujet.

En Italie. Un acte sur papier dressé à Palerme en 1102 par la Comtesse Adélaïde de Sicile et les décrets suivants au cours de ce siècle nous donnent une certitude quant à l'usage fait du papier à cette époque.

Le plus ancien document précis fait remonter la première fabrique à 1278 à Fabriano, où, modernisée, elle existe toujours et est connue universellement pour ses productions d'une qualité incontestée, en particulier pour la production de filigranes décoratifs uniques au monde. Viennent ensuite Bologne dès 1293, puis Gènes et Venise comme centres principaux qui dès le XIII^{ème} siècle expédièrent du papier en France.

En France. Il est plus difficile encore de fixer avec précision l'établissement de la première papeterie. Les échanges commerciaux avec l'Espagne étaient importants, ceux avec l'Italie l'étaient également. Des actes sur papier datant du XII^{ème} et surtout du XIII^{ème} siècle prouvent que l'usage en était connu en France dès cette époque. Que des

ouvriers papetiers italiens, peut-être espagnols aussi, immigrèrent et installèrent des papeteries en France, c'est possible.

D'autre part, c'était l'époque des Croisades et les croisés qui revinrent en France avaient connu pour beaucoup d'entre eux le travail forcé dans les camps de prisonniers — ce n'est pas une innovation de nos temps modernes.

De ce qui précède, on peut donc conclure à une introduction de la fabrication du papier par ces trois voies à peu près simultanément.

La répartition des centres papetiers français se fit suivant les routes commerciales de l'époque ou dans les régions réputées pour leurs eaux claires propices à cette fabrication : régions de Troyes et de Paris, Beaujolais, Dauphiné, Angoumois, les Vosges et la pittoresque Auvergne qui jusqu'à nos jours a conservé le plus grand nombre de vestiges d'anciens moulins à papier et dont l'un d'entre eux a retrouvé toute sa gloire d'antan, sans perdre son cachet archaïque, sous l'intelligente impulsion, de M. Péraudeau, l'animateur de "la Feuille Blanche".

Les plus anciens documents connus concernant l'installation de papeteries en France remontent à 1338 au Moulin de la Pierre puis à 1348 au Moulin du Roi, tous deux dans la région de Troyes. Mais il est fort probable que d'autres moulins existaient avant ces dates.

Les centres papetiers italiens et français prirent très rapidement une grande extension et approvisionnèrent toute l'Europe. L'imprimerie naissante réclama bientôt des quantités de plus en plus importantes de ce nouveau support qui, malgré tous les décrets et interdictions le condamnant, était de plus en plus utilisé.

Les ouvriers papetiers essaimèrent et des papeteries s'installèrent un peu partout. En Hollande, en Allemagne, en Autriche au cours du XIV^{ème} siècle. En Suisse au XV^{ème} et en Angleterre seulement à la fin du XV^{ème} siècle. La Bohême et la Russie éloignées de l'activité intellectuelle n'eurent leurs premières papeteries qu'au XVI^{ème} siècle. Et ce n'est qu'à la fin du XVII^{ème} siècle que les Hollandais importèrent la fabrication aux Etats-Unis.

Tard venus, l'Amérique du Nord et les pays nordiques d'Europe, se sont largement rattrapés depuis et tiennent, comme nous le verrons plus tard, la place prédominante dans la fabrication du papier.

Quand on regarde avec le recul du temps ce circuit merveilleux bouclant son tour du monde pour revenir presque à son point de départ, on demeure curieux quant à son évolution prochaine. Nous verrons dans de prochains articles combien cette fabrication s'est enrichie dans son périple et comment, mettant à profit le proverbe "les voyages forment la jeunesse", elle a su profiter du génie de chaque peuple rencontré pour devenir une industrie florissante, l'une des plus puissantes dans le monde.

" Le Maître Imprimeur " Montréal

La naissance du livre

mai 1950

Le papier

Le procédé de fabrication permet de définir deux catégories : le papier à la main ou à la cuve (réservé aux éditions de luxe) et le papier à la mécanique.

Les plus connus parmi les papiers de luxe sont originaires de la Chine et du Japon. Le papier de Chine est fabriqué avec l'écorce du bambou et les fibres du broussonetia : il est le plus souvent mince, de couleur légèrement grise, doux au toucher et de texture spongieuse. L'impression sur Chine est la meilleure que l'on puisse obtenir : netteté et harmonie entre l'encre et le papier. Est presque toujours utilisé pour les épreuves de choix (ou suites) des gravures sur bois. Le papier du Japon est fabriqué avec de jeunes pousses de bambou et quelques autres végétaux. On le connaît en Europe depuis le XVII^e siècle. Rembrandt l'a employé pour tirer ses eaux-fortes. Mais c'est depuis la seconde moitié du XIX^e siècle (exactement depuis l'Exposition Universelle de 1867) qu'il est utilisé de manière constante. Il est soyeux, nacré, de couleur crème ou jaunâtre (rarement blanc), très solide mais cassant ; les taches y sont indélébiles. La variété dite *vieux japon* est plus gris, plus spongieux et nettement moins nacré.

Le papier de Hollande n'est pas d'origine directement végétale : c'est un pur chiffon, fabriqué à la cuve. Il est résistant, un peu jaunâtre et rend parfaitement l'impression.

C'est en 1798 qu'a été inventée la première machine à fabriquer le papier. Les machines modernes emploient surtout des succédanés du chiffon : les pâtes à papier ordinaire sont faites soit avec du bois en poudre (obtenu en défibrant sur des meules des morceaux de bois écorcés), soit avec du bois macéré dans des solutions alcalines (désagrégation du bois dans de la soude caustique), soit avec un mélange des deux. Les premières sont les pâtes mécaniques, les secondes les pâtes chimiques. Les secondes donnent en général un papier plus souple et plus résistant. On ajoute à la pâte de bois — aux différents stades de la fabrication — du sulfate de chaux, du kaolin, de la fécule, de la résine, de l'alun

et, pour les papiers de luxe, de la gélatine.

Formats

Depuis l'introduction de la machine dans la fabrication du papier, le nombre des formats a augmenté. De plus, alors que les anciens papiers étaient fabriqués de telle sorte qu'un format désigné correspondait à une force (poids au mètre carré) de papier toujours identique, les fabrications modernes donnent, suivant la demande, tous les poids possibles dans le même format.

Au XIV^e siècle, les fabricants marquaient leurs produits d'un filigrane destiné à les faire reconnaître. Quelques-unes de ces marques, caractérisant une espèce et une dimension de papier, furent particulièrement recherchées. Et c'est ainsi que les papiers primitifs portaient en filigrane un cavalier, l'effigie du Christ, une colombe. Voici les formats et dimensions en centimètres des papiers français le plus souvent utilisés pour l'impression (il s'agit ici des feuilles dites *simples* ; pratiquement, la plupart des papiers sont fabriqués au format double ou quadruple, pour qu'on puisse imprimer un plus grand nombre de pages à la fois) :

Tellière :	34X44
Couronne :	37X47
Ecu :	40X52
Carré (ou coquille) :	45X56
Cavalier :	46X62
Raisin :	50X65
Jésus :	55X70
Grand Jésus :	56X76
Colombier :	63X90
Grand Aigle :	75X106

Le format d'un livre est fonction des dimensions de la feuille employée pour son impression. Il varie suivant le nombre et la disposition des plis. Une feuille pliée en son milieu donne deux feuillets, soit quatre pages : c'est l'*in-folio*. Pliée une fois de plus elle donnera quatre feuillets (8 pages), ce qui correspond au format *in-quarto* ; un pli de plus détermine 8 feuillets (16 pages) et donne l'*in-octavo* ou *in-8°* ; un pli encore et nous arrivons à l'*in-16* qui comporte naturellement 32 pages.

Supposons maintenant que nous ayons plié la feuille en trois par deux plis faits dans le même sens ; un troisième pli, fait en sens opposé, donnera 6 feuillets (*in-6*), soit douze pages ; en répétant les plis nous aurons successivement l'*in-12* (24 pages), l'*in-24* (48 pages).

Les mots *in-4°*, *in-8°*, *in-16*, *in-18*, nous apprennent donc de combien de feuillets se compose la feuille d'impression et, par suite, le nombre de pages qu'elle comporte, mais ils ne nous donnent aucune indication quant à la dimension même des feuillets. Cette dimension est naturellement en rapport avec la grandeur de la feuille primitive. C'est pour cela que les mots *in-8°*, *in-12*, *in-16*, sont suivis sur les catalogues de l'indication du format de la feuille primitive (carré, écu, raisin, jésus, etc.).

Le format des livres a varié suivant les époques ; on peut dire d'une façon générale qu'il a progressivement diminué. Aux énormes volumes du XVI^e siècle ont succédé peu à peu des livres de dimensions plus modestes qui avaient abouti au XIX^e siècle à deux formats principaux : l'*in-8°* cavalier et l'*in-12* carré.

Ce dernier format a été remplacé vers 1840 par l'éditeur Charpentier. C'est le type presque général, aujourd'hui encore, des romans et des oeuvres d'imagination. Mais, pour la plus grande facilité du brochage, on utilise, pour le tirage, au lieu du jésus, la double-couronne (47X74) qui, pliée en *in-16*, donne le même format.

Impression

a) *Les caractères d'imprimerie.* — L'imprimerie n'existe réellement que depuis le jour où l'invention des caractères mobiles a permis la multiplication des textes à l'infini, invention due à Gutenberg et à ses associés, Fust et Schoeffer. Fust aurait imaginé de graver sur bois des lettres isolées dont les combinaisons permettraient l'établissement de pages en caractères mobiles. Schoeffer mit définitivement au point le grand secret, en gravant les poinçons d'acier, grâce auxquels on obtint les matrices en creux des lettres. Il ne restait plus qu'à couler dans ces matrices un alliage approprié.

Aujourd'hui le métal des lettres d'imprimerie est un alliage contenant environ 80% de plomb et 20% d'antimoine (l'antimoine donne au mélange la dureté nécessaire pour résister

Courtoisie "Le Papetier de France"

* Tribune libre :

Lettre ouverte d'un imprimeur

Ayant rencontré récemment un imprimeur du Nouveau-Brunswick, il me fut possible de causer avec lui des problèmes concernant l'embauchage et les salaires payés aux employés du métier de l'imprimerie, dans sa province.

Quelle ne fut pas ma surprise de constater que le salaire gagné par un unioniste de Saint-Jean est présentement de \$45.00, par semaine de 40 heures, avec cinq fêtes légales payées durant l'année, et une semaine de congé payé, après un an d'emploi au même endroit.

Plusieurs d'entre vous diront que les imprimeurs du Nouveau-Brunswick ne peuvent faire grand tort aux imprimeurs de Montréal, mais détrompez-vous; l'imprimeur en question s'en est allé avec un contrat pour l'impression de deux revues qui étaient auparavant imprimées à Montréal. Ce monsieur m'a avoué candidement qu'il y avait une différence de prix d'environ 25%, entre son prix et celui de l'imprimeur de Montréal.

Quand nous avons bataillé cet hiver contre une nouvelle hausse de salaires, plusieurs ont cru ou pensé qu'encore une fois, les patrons voulaient abuser de leurs employés. Nous voulions au contraire empêcher cette hausse afin de ne pas décourager le client qui avait déjà été forcé de payer une forte augmentation, due à une hausse considérable des salaires, en janvier 1949. Ce qui est arrivé à plusieurs d'entre nous, c'est que nous avons été forcés d'absorber cette nouvelle augmentation de 1950. Avec la concurrence qui commence à se faire sentir, il se pourrait bien que pour plusieurs, le bilan de 1950 ne soit pas bien intéressant?

Nous ne sommes pas les seuls à nous plaindre de cette situation. Ceux qui reçoivent la revue "Canadian Printer & Publisher" ont sans doute lu le compte-rendu d'une conférence donnée à Hamilton, le premier mars dernier, dans laquelle le conférencier fait part à ses auditeurs des craintes inspirées par l'augmentation des salaires, et par la concurrence qui se fait sentir de plus en plus en Ontario.

Ce conférencier donne comme remède provisoire la modernisation de la machinerie et l'amélioration de la vente. Amis lecteurs, si vous avez des milliers de dollars qui traînent dans votre tiroir, hâtez-vous d'acheter la machinerie moderne en question, sinon préparez-vous à mourir à petit feu, à force de travailler jour et nuit afin de joindre les deux bouts. Pour ce qui est de la vente, je dois dire que les bons vendeurs d'imprimés sont plutôt rares par les temps qui courent.

Il y a aussi un problème très humiliant pour les imprimeurs canadiens-français de Montréal, c'est notre infériorité par rapport au capital et à la clientèle, tant pour les travaux de ville que pour les publications. Il faudra bien un jour, malgré notre orgueil et notre répugnance, faire face à ce problème et essayer d'y trouver une solution quelconque.

Malheureusement pour nous, tous les imprimeurs canadiens-français ne sont pas encore membres de notre association. Si tous les imprimeurs étaient unis, et tel n'est pas le cas présentement, il serait possible alors, avec le concours de tous, d'améliorer notre sort commun, et quand je dis notre sort commun, je ne parle pas d'une petite clique, mais de tous les imprimeurs, gros ou petits. La bonne volonté de chacun et l'avenir nous diront si c'est possible.

Dans un prochain article, j'aimerais pouvoir, avec l'autorisation du directeur de notre revue, exposer certaines lacunes de notre contrat collectif, lequel a trop de rigidité à mon avis.

Trop d'imprimeurs oublient le fait que le contrat collectif a été institué par nous et pour nous, aussi bien que pour les ouvriers. Ceux qui sont au courant de ce qui s'est passé après l'abolition du contrat de l'automobile feraient bien d'y penser sérieusement, avant de demander l'abolition de notre contrat. Le contrat collectif de l'automobile est de nouveau en force, et ce sont les garagistes eux-mêmes qui l'ont demandé.

Avec la bonne volonté de tous et chacun, il sera facile d'étudier notre contrat à fond, avant de prendre une

décision que plusieurs d'entre nous pourraient regretter. Même si vous ne faites pas partie de l'Association des Maîtres Imprimeurs, rien ne vous empêche de faire valoir vos griefs et de soumettre vos recommandations. Ceux qui croient qu'il est impossible de faire valoir ses droits au sein de l'Association se trompent, je suis l'un de ceux qui pourraient vous dire le contraire. Et je puis vous assurer que, tout en ayant mes propres opinions, j'y compte de nombreux amis, et qu'il n'y a aucune raison pour qu'il en soit autrement.

En terminant, permettez-moi de porter à votre connaissance l'entrefilet paru dernièrement dans le Bulletin de la Chambre de Commerce de Montréal, lequel, j'en suis sûr, fera réfléchir plusieurs :

Mauvaise foi . . . extraordinaire, inconscience ou paresse de l'homme d'affaires qui repousse à grands cris le socialisme mais en accepte toutes les manifestations qui l'aident personnellement. Témoins, les demandes d'assistance qui ne cessent d'assaillir les gouvernants. La liberté a un prix . . . en affaires, c'est le risque, même social. Si on continue, il n'y aura plus de liberté.

UN IMPRIMEUR.

L'HELIOGRAVURE . . .

(Suite de la page 9)

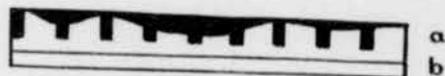


FIG. V

Papier charbon avec trame et forme insérées et prêt pour l'application sur le cuivre.

- a) gélatine sensible.
- b) papier support.

La forme devant posséder, autant que possible, des positifs de force homogène, le temps de pose devra être de 1/5e moins long que celui de la trame. Au cas où il y aurait des positifs de différentes forces, il sera nécessaire de faire des différences de poses. Pour cela on pose des caches devant les clichés qui doivent poser plus ou moins longtemps.

Là s'arrêtent les opérations de la copie et nous possédons maintenant une feuille de papier charbon prête à être appliquée sur son support de cuivre, plaque ou cylindre, et cela fera l'objet de notre prochain article.

MARCEL SALEE.

à l'écrasement). Les caractères offrent une variété infinie dans leur forme et leur grosseur. Mais tandis que le dessin est entièrement subordonné au goût ou à la fantaisie du graveur de lettres, les dimensions sont toujours en relation rigoureuse avec une unité de mesure qui est le point typographique. Le point Fournier équivaut à 35 centièmes de millimètre environ. François-Ambroise Didot modifia le point Fournier en le basant sur la mesure légale de cette époque, la toise royale qui équivaut à 1 m. 95, et d'où dérivait le pied de roi (0,324). Le point adopté par Didot est la sixième partie de la ligne de pied de roi. Il équivaut à 0 m. 376. Il faut donc 27 points Didot pour faire un centimètre. Tous les fondeurs parisiens ont adopté le point Didot. L'Imprimerie Nationale a adopté un point plus fort (0mm. 40). Le point Fournier est encore employé en Belgique et dans quelques imprimeries de province.

Le corps d'une lettre (ou distance qui sépare l'alignement supérieur de l'alignement inférieur des lettres longues) est donc toujours un multiple du point. Un livre est composé en caractères du corps 10 : la distance séparant le sommet de la hampe d'un l du bas de la hampe d'un p équivaut à dix fois 0mm. 37. Dans la pratique on n'utilise pas de lettres au-dessous du corps 5.

Des lettres du même corps ne sont pas nécessairement du même œil. L'œil d'une lettre étant la partie saillante qui produit l'impression, le caractère paraîtra plus gros si les hampes des lettres sont relativement réduites par rapport à la hauteur totale : il semblera plus petit si ces hampes sont exagérées.

Lorsque les lignes ne sont séparées par aucun intervalle, on dit que le texte est plein. Un texte plein est généralement moins lisible qu'un texte dit interligné. Interligner, c'est mettre entre les lignes, pour les espacer, une ou deux lamelles de plomb (interlignes). Interligner 1 point, 2 points, 4 points, c'est donc séparer chaque ligne par une interligne de 1, 2, 4, points. On conçoit qu'une composition du corps 10 interlignée deux points, par exemple, occupe exactement la même hauteur qu'une composition en 12 plein.

Pour faire les blancs d'une ligne, c'est-à-dire séparer les mots entre eux, on emploie des espaces, petits blocs de métal correspondant au corps de

Chez les Craftsmen

144 membres et 48 invités étaient présents à l'assemblée du Montreal Printing House of Craftsmen Club, tenue le 17 avril 1950, dans les salons "C", "D", "E" de l'hôtel Mont-Royal, sous la présidence de "Pep" Pepler.

"Les" Flynn souhaita la bienvenue aux invités mais fut dans l'impossibilité de les présenter un par un, vu leur nombre imposant. Il les invita à devenir membres. "Les" expliqua en quelques mots que "les Craftsmen" sont une association internationale dont 87 clubs et des milliers de membres font partie ; que leur but est de "partager nos connaissances". Parmi les invités, mentionnons M. B. Johnson, d'Angleterre.

Le président initia 6 nouveaux membres et demanda ensuite que chacun porte son bouton d'identification aux assemblées ; actuellement, il y en a peu qui le portent.

M. Creswell R. Gregory photogra-

la composition, mais moins hauts que les lettres afin de ne pas marquer à l'impression.

Les machines à composer se ramènent à deux types principaux : linotypes qui donnent la ligne entière fondue en un seul bloc (espaces compris) et monotypes qui fondent et alignent les lettres séparées, comme dans la composition à la main.

Quand la composition est établie, en lignes de longueur égale, on en fait des paquets serrés par une ficelle, et on en tire une épreuve. Cette épreuve est lue par le correcteur, puis la composition est corrigée par le typographe. Les paquets établis sur la hauteur présumée des pages sont disposés en colonnes séparées par d'assez grands intervalles. De cette façon, l'épreuve dite en placards que l'on tire de ces paquets, offre de grandes marges qui permettent à l'auteur de faire les corrections ou ajoutés qu'il juge convenable.

Il s'agit maintenant de mettre en pages. Pour cela, le metteur établit des paquets à la hauteur adoptée pour la page en mettant les titres et les blancs où ils sont nécessaires, place les faux titres et les folios et indique les feuilles par les signatures qui leur sont propres. La signature est le chiffre que l'on place au bas de la première page de chaque feuille, carton ou encart.

veur de 32 ans d'expérience, surintendant et technicien en couleurs chez Bomac Limited, était le conférencier de la soirée. M. Gregory est l'inventeur du procédé des couleurs "Correctone" et maître en couleurs pour la photogravure. Il avait intitulé sa causerie "Modern High-Speed Wet Color Printing".

G. Wells nous présenta quelque chose de nouveau pour la période de "Partageons nos CONNAISSANCES". Il réunit 8 experts, au moins un dans chaque branche de l'imprimerie. La longue expérience de ces messieurs sut trouver une réponse à chaque question.

Jimmy McLean présenta le conférencier et Art. Casabon le remercia.

Le nouveau morceau de musique que nos 2 musiciens, Gordy Wells et Alec Richardson ont appris depuis la dernière réunion est "Music, Music, Music".

Une fois de plus, le nom d'Alex Charron paraîtra dans les minutes comme le proposeur de l'ajournement.

Elle indique au brocheur la première page de chaque feuille et permet ainsi l'assemblage des feuilles dans leur ordre particulier et régulier.

Les pages ainsi établies sont en état pour l'impression. Il faut d'abord imposer. Cette opération consiste à placer les pages de telle sorte qu'en pliant la feuille imprimée, elle se trouve toutes à leur place respective. Les impositions sont plus ou moins compliquées suivant les formats et les dispositions des cahiers dans les ouvrages. Chaque feuille d'impression comporte deux côtés ; les pages qui la composent doivent donc être réunies en deux formes différentes. Elles sont placées et solidement maintenues dans des châssis, à des distances rigoureusement calculées pour laisser entre elles les blancs nécessaires. La première forme, autrement dit celle qui renferme la page une (ou la première page de la feuille), est le côté de première. La seconde forme est le côté de deux ou de seconde.

b) L'impression proprement dite.

La presse en bois de Gutenberg, tirait à grand-peine deux cents exemplaires à l'heure de petit format. Les rotatives modernes dépassent le tirage de 150,000 à l'heure en grand format.

SUITE AU
PROCHAIN NUMÉRO

L'Annuaire du Canada 1948-49

L'ANNUAIRE du CANADA, édition de 1948-1949, vient d'être mis en distribution avec l'autorisation du très hon. C. D. Howe, ministre du Commerce. Cet ouvrage, dont le prestige et la somme de renseignements qu'il contient grandissent chaque année, est le répertoire statistique officiel du pays. Il offre les renseignements les plus récents sur les ressources naturelles et leur mise en valeur, l'histoire, les institutions, la démographie, les diverses branches de l'industrie, le commerce, les transports, les finances publiques, l'éducation, le travail, etc. En un seul volume, il constitue l'étude la plus complète de la situation sociale et économique du Canada.

Les données statistiques contenues dans l'édition de 1948-1949 embrassent toute la période de 1871-1948. On trouvera encore dans cette édition un calendrier des principaux événements de l'année 1948, un répertoire des sources de renseignements statistiques et autres, une liste complète des nominations officielles annoncées durant l'année, un résumé de la législation fédérale et une abondance remarquable

d'autres renseignements, ainsi que plusieurs cartes en couleurs et diagrammes.

L'édition reliée de l'ANNUAIRE du CANADA est vendue chez l'Imprimeur du Roi, Ottawa, au prix de \$2 l'exemplaire. Toutes les remises doivent être faites par mandat-poste, bon de poste ou chèque visé, au nom du Receveur général du Canada.

En vertu d'une permission spéciale accordée par le ministre du Commerce, un nombre limité d'exemplaire brochés a été imprimé à l'intention des ministres du culte, des étudiants et des professeurs qui peuvent se les procurer au prix de \$1 l'exemplaire.

Les commandes d'exemplaire de cette édition spéciale, accompagnées des remises nécessaires au nom du Receveur général du Canada, doivent être envoyées au Statisticien du Dominion, Bureau fédéral de la statistique, Ottawa.

Les éditions étant limitées dans les deux cas, les personnes qui désirent des exemplaires de cette précieuse publication sont priées de passer leurs commandes le plus tôt possible.

Dix congrès et conférences en septembre

Parmi les dix congrès et conférences des organisations nationales et internationales, qui seront tenus à Chicago durant les deux semaines de la sixième exposition des Arts Graphiques, à l'amphithéâtre international, nous trouverons le congrès de l'International Printing House of Craftsmen.

Pour montrer la valeur de la machinerie et autres équipements dont la plupart des imprimeurs se servent, quelques manufacturiers font des arrangements avec les dirigeants des imprimeries, des lithographies et des ateliers de photogravure, pour transférer de leur personnel à cette grande exposition. Ainsi les milliers de visiteurs — hommes et femmes de métier — de tous les Etats-Unis et de l'étranger, verront non seulement les nouveaux développements dans le domaine des Arts Graphiques, mais auront aussi l'avantage de discuter tous leurs problèmes, avec les inventeurs et ingénieurs-mécaniciens adjoints à l'imprimerie.

Dans la chambre de composition, des

spécimens montreront les derniers développements en ce qui a trait à la standardisation de l'équipement et de plus, nous feront voir les dernières inventions qui augmentent la production, tout en réduisant le prix coûtant.

Les appareils de photographie de toutes sortes et la chambre noire, dont se servent les imprimeurs fabriquant les vignettes sur caoutchouc et sur plastique pour la lithographie et la photogravure, seront en montre. Les derniers développements en chimie seront aussi montrés et démontrés.

Les presses pour l'imprimerie, la lithographie et la photogravure que les visiteurs auront l'occasion de voir à l'oeuvre — se composeront de presses automatiques des derniers et plus gros modèles, sans oublier les presses pouvant imprimer plusieurs couleurs à la fois.

Les spectateurs pourront aussi faire des comparaisons concernant la manière de se servir d'encre sur diverses sortes de papier, par différents procédés.

JULIEN GRATTON.

COURS D'ÉTÉ DE BIBLIOTHÉCONOMIE

Le prospectus de l'École de Bibliothécaires de l'Université de Montréal, pour 1950-1951, vient de sortir des presses. On y remarque que cette année l'École donnera des cours d'été à Montréal.

Ces cours conduisent au diplôme de bibliothéconomie et de bibliographie, après deux sessions de quatre semaines. La session de 1950 s'ouvrira le lundi 26 juin, à 9 heures a.m., à la Bibliothèque Municipale, 1210 est, rue Sherbrooke, Montréal, pour se continuer tous les jours, du lundi au vendredi, de 9 h. à midi et trente et de 2 h. à 3 h. et trente.

Pour tous renseignements, prière de s'adresser au secrétariat de l'École des est, rue Saint-Jacques, Montréal. Pl 833g. Le prospectus sera envoyé sur demande.

* *

UN NOUVEL IMPRIMEUR

Vendredi soir, le 5 mai, Mme Jules Bourguignon, épouse de l'un de nos directeurs les plus dévoués, donnait naissance à un gros garçon de 7 livres et 10 onces. Pour un premier enfant, c'est un véritable succès et qui laisse bien présager des suivants.

Nous ne savons encore ce que l'avenir réserve au nouveau-né, mais étant fils et petit-fils d'imprimeur (son grand-père paternel est M. Emile Bourguignon, ancien directeur de l'A.M.I.) il y a de grosses chances qu'il se tourne vers notre industrie. Espérons qu'il y connaîtra le même succès que ses aînés.

Aux heureux parents et aux non-moins heureux grands-parents, nous offrons nos félicitations les plus sincères.

ANNONCES CLASSÉES

A VENDRE

CYLINDRE AUTOMATIQUE MILLER HIGH SPEED — 5000 impressions à l'heure, format 14 x 20. Modèle avec fileur à penture et livraison à pile. L'équipement comprend 4 châssis, une pompe à air neuve, deux moteurs 110-220 volts, 60 cycles et un sécheur infra-rouge Doyle. Excellent pour travaux de ville, travail de couleur, comme couvertures de magazine, petits romans. Prix : \$2.000.00.

BROCHEUSE ELECTRIQUE NATIONAL — 1/4 de pouce en parfaite condition. Prix : \$150.00. A vendre comptant ou à termes; s'adresser à L'Imprimerie L'Interrogation Inc., Rigaud, P.Q. Téléphone 481.

A LOUER OU A VENDRE

MACHINES A COMPOSER, modèle 5 ou 8. S'adresser à Case Postale 50, 1485 rue Crescent, chambre 32, Montréal, P.Q.

Le Maître Imprimeur



LA TYPOGRAPHIE

Hier... Aujourd'hui

Dès que l'homme eut inventé l'écriture, le besoin apparut de la reproduire pour la transmettre ou simplement pour la garder. L'insuffisance des copies faites à la main, puis de la gravure même, provoquèrent, après de longs siècles, une invention capitale pour l'humanité : celle de l'imprimerie en caractères mobiles, au XVe siècle.

L'Art dont l'invention est le plus beau titre de gloire du XVe siècle, et le fait le plus mémorable des connaissances humaines, le procédé ingénieux qui, vainqueur du temps et de l'espace, reproduit à l'infini les travaux de l'esprit, et les inspirations du génie, dont la noble destinée est de rendre désormais la vérité impérissable, la barbarie impossible, la science populaire : l'imprimerie, en un mot, a suivi l'impulsion donnée aux autres arts, pendant plus d'un demi-siècle d'industriels efforts, par le progrès de la civilisation dont elle a si activement servi la cause. C'est en ces termes que le célèbre imprimeur Henri Fournier, salue la naissance de l'imprimerie.

Les premières reproductions d'écriture furent sans doute celles qui furent obtenues sur la cire ou l'argile avec les sceaux cylindriques et cachets qu'on retrouve en nombre considérable dans les plus anciennes Cités connues : en Sumer, Mésopotamie, Elam ; ils peuvent dater de vingt-huit siècles avant notre ère. Des briques ont été estampées en creux aux moyens de formes de bois ou de métal. Les fouilles commencées en 1842 près de Ninive ont livré une bibliothèque du roi Sargon (VIIIe siècle avant J.C.) composée de briques estampées puis coulées.

A une époque peut-être moins lointaine, la Chine a connu l'imprimerie au moyen de formes de bois gravées.

Sur une planche bien polie, on écrivait toute une prière ou un édit. Le bois était creusé, enlevé autour de l'écriture qui restait donc seule enfin d'opération. On l'encreait et on appliquait sur elle une feuille de papier de riz comme on fait encore dans les pagodes.

L'invention de caractères mobiles est relaté dans le livre d'un docteur chinois Tchou Kouo (1056) et attribué à Pi Ching (1041) ces caractères furent en terre cuite, puis en plomb, puis en cuivre. Woung Sang Tsi Yao rapporte qu'on dut ciseler séparément 250,000 de ces signes pour imprimer l'encyclopédie Chang-Hi. En Europe, cette découverte ne se fit pas en un jour, si les impressions xylographiques, c'est à dire celles qui étaient imprimées sur des planchettes de bois gravées... se rattachent plus étroitement à l'histoire de la gravure par leur procédé, elles constituent le premier chapitre de l'histoire de l'imprimerie par leur but et l'époque de leur diffusion.

La naissance ou l'essor de la gravure artistique au burin, sur bois au XVe siècle, amena à concevoir l'idée de graver séparément chacune des 25 lettres de l'alphabet latin. De cette manière les lettres isolées peuvent être assemblées former des mots, des lignes, des paquets et les mêmes caractères après impression d'une page peuvent être déliés et resserrés autrement.

Tel fut le premier principe de l'imprimerie typographique qui d'un certain nombre de lettres tire un nombre

Conférence donnée au Club Canadien par M. Paul J. Bertrand, sous les auspices du Club Typographique de Montréal, lundi, le 12 février 1951.

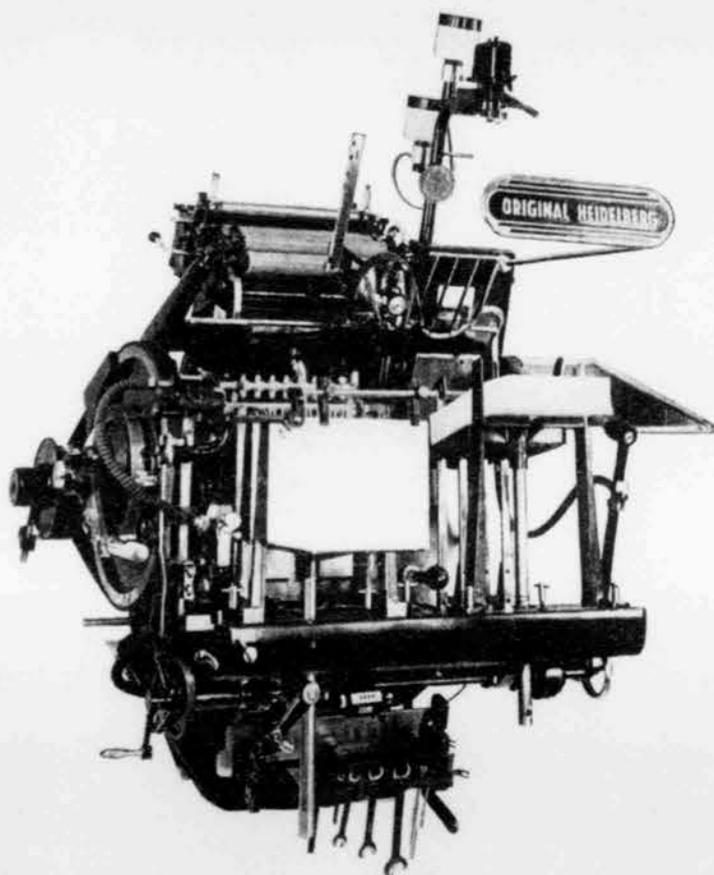
indéfini de combinaisons, et de chaque combinaison garde un nombre considérable d'épreuves.

La Hollande revendique pour Laurent Coster, l'idée générale d'avoir imaginé ces lettres mobiles ou caractères d'imprimerie. Il en sculpa sur bois isolément, les assembla, imprima un petit livre de huit pages écrites des deux côtés et contenant : l'alphabet, l'oraison dominicale, le symbole des Apôtres (Horarum). Vers l'année 1440 (Jean) Hans Gensfleisch, ou Gutenberg de son surnom qu'il a depuis immortalisé, né en 1400 de famille noble de Mayence conçut le dessein de substituer au travail long, dispendieux et souvent très imparfait des scribes, un procédé mécanique et régulier qui multipliait à l'infini les copies d'un ouvrage. Il inventa la presse à bras qui fournit pour la première fois de nombreux exemplaires d'un livre, c'est à dire la possibilité de le propager parmi beaucoup d'hommes. Les premières tentatives de Gutenberg, à Strasbourg, semblent dater de 1436. Guidé sans doute par les résultats déjà connus de la xylographie il imagina de graver sur les planches de bois des lettres en relief dont la surface enduite d'une certaine composition et mise en contact avec une feuille de velin ou de papier dut produire une empreinte analogue à celle de l'écriture. Il choisit en conséquence les formes de ses nouveaux types dans les monuments les plus remarquables de cette époque et il se livra avec ardeur à l'exécution de son projet. Mais les frais résultant de ces premiers essais épuisèrent ses ressources pécuniaires. Les avances qu'il eut à faire pour l'achat des planches de bois qui employées une fois ne pouvaient être d'aucune utilité, la lenteur de ces travaux, l'éloignement et l'incertitude de leur produit le déterminèrent à chercher un collaborateur. Il s'associa vers 1450 à Mayence avec le riche orfèvre Faust et Pierre Schoeffer jusqu'en 1455.

La nouvelle HEIDELBERG authentique

10 x 15 telle qu'illustrée

12 x 18 maintenant disponible



Dispositif automatique de lavage à-même.

Lubrification centrale.

Encre par cylindre avec fontaine rabattante.

Rouleaux à encre pouvant se détacher de la forme.

Rails de rouleaux ajustables.

Voiant à roulement libre pour départ et arrêt rapides.

Vaporisateur.

Livraison des feuilles contrôlée aérodynamiquement.

Tables plates et profondes pour alimentation et livraison.

Mouvement de levier à éperon qui assure une force d'impression de 40 tonnes.

Contrôle simplifié, vitesse étendue.

Mise en train ultra-rapide et de nombreuses autres caractéristiques importantes pour l'imprimeur.

Épargnez

un temps de production précieux avec la nouvelle presse automatique HEIDELBERG authentique.

Permettez-nous

de vous montrer comme il est facile d'augmenter votre production et vos profits avec ces presses !

BUREAUX DE SERVICE ET DE VENTE D'UN OcéAN À L'AUTRE

GRAPHIC EQUIPMENT LIMITED

108 WELLINGTON STREET WEST

TORONTO, ONT.

Ces trois hommes firent faire en quelques années des progrès énormes à l'imprimerie. L'emploi des lettres en bois offrait, lui aussi, des inconvénients notables. Les lettres étaient fragiles, inégales, elles s'assemblaient difficilement. On imagina alors de les percer d'un trou dans lequel on passait une ficelle qu'on liait à l'extrémité de la ligne. Mais l'assemblage, la justification et surtout la correction exigeaient beaucoup de soin. Ils publièrent des ouvrages populaires de religion, de grammaire latine (donats), des calendriers. La première édition attribuée à Gutenberg, le *Spéculum humanae salvationis*, fut exécutée avec des caractères de plomb, coulés dans le sable puis retouchés au burin. Schoeffer imagina des matrices en cuivre pour couler chaque lettre et le moule à la main. L'inventeur chercha un autre produit et utilisa tout d'abord le cuivre. Bientôt après, Schoeffer eut l'idée de graver des poinçons et de frapper des moules ou matrices dans lesquels on coulait un alliage de plomb, d'étain et de cuivre. On appela ces caractères types d'où vient le mot typographie.

Ils imprimèrent une bible in-folio, dite à 42 lignes, ou bible Mazarine (parce qu'elle appartient au Cardinal et demeura à la bibliothèque Mazarine vers 1450-55). Puis ce fut un catholicon et une bible à 36 lignes.

L'art nouveau se répandit avec une rapidité prodigieuse par la vallée du Rhin, dans toute l'Europe. Deux ouvriers de Gutenberg, Schneynhen et A. Pannartz s'établirent en 1464 en Italie à Subiaco puis à Rome. Jenson, maître de la Monnaie à Tours, envoyé par Charles VII à Mayence pour connaître "les secrets de l'art" les porta à Venise où Aldé Manuce fonda en 1490 sa dynastie d'imprimeurs qui devait durer un siècle.

Faust se rendit à Paris en 1462, avant que l'invention de l'imprimerie fut connue en France. Il emporta avec lui un certain nombre d'exemplaires d'une Bible qu'il avait imprimé conjointement avec Schoeffer. Il les vendit d'abord comme manuscrits, mais il réduisit bientôt ce prix au dixième, puis au vingtième de leur valeur primitive. Ces variations de prix et la ressemblance parfaite des volumes causèrent une surprise générale, l'ignorance superstitieuse de ce temps fit envisager comme un sortilège cette production extraordinaire de l'imagination humaine. On fit des recherches dans la maison que Faust habitait ; on y trouva

Le Maître Imprimeur

une certaine quantité de ces livres ; les ornements en encre rouge qui décoraient plusieurs pages, passèrent pour avoir été tracés avec du sang. Il fut mis en prison, et accusé de magie. Mais Louis XI ordonna qu'on lui rendit la liberté sous condition qu'il ferait connaître les moyens employés par lui pour multiplier dans cette proportion inouïe les copies d'un même livre.

Par une extraordinaire coïncidence, la typographie telle que nous l'entendons aujourd'hui, c'est à dire l'impression au moyen de types obtenus par moulage et assemblés, naquit presque en même temps aux Antipodes du monde : En Corée, d'une part, vers 1403, sur le Rhin d'autre part aux alentours de 1440. A l'extrémité du monde oriental les Annales coréennes du XV^e siècle entrevirent l'aurore d'une ère nouvelle et glorifièrent les rois sous les règnes desquels la divinité s'était manifestée d'aussi éclatante façon.

En France, dès François I^{er} (1521), les imprimeries limitées en nombre furent envahies par les réglemens restrictifs : l'ordonnance de Moulin 1566 impose l'autorisation préalable ; un édit de septembre 1572 interdit l'impression à l'étranger : les imprimeries privées sont prohibées. Le décret du 7 mars 1791 supprima les brevets et établit la liberté. Mais le décret du 15 février 1810 fixa le nombre des imprimeurs et rétablit les brevets, le ministre de l'intérieur fut juge d'accorder ou de retirer.

La loi du 29 juillet 1881 a proclamé la liberté de l'imprimerie en exigeant sur tout imprimé le nom et l'adresse de l'imprimeur. Après l'imprimerie typographique qui fut la première en date d'autres procédés d'impressions naquirent des besoins nouveaux : la taille douce, l'eau forte, la lithographie, l'offset, l'héliogravure.

La composition à la main est relativement lente ; elle dépasse rarement 1000 lettres à l'heure, avec du texte courant quelle que soit l'habileté du compositeur. Aussi depuis longtemps les recherches s'orientaient dans le sens d'un système de composition beaucoup plus rapide. Comme il était naturel, on ne cherchait qu'à utiliser les caractères existants, en les faisant passer dans une machine chargée de les assembler. Toutes les premières tentatives eurent donc pour objet la construction d'une machine à composer remplaçant la main du compositeur.

Si l'on met de côté l'essai infructueux de Forster en 1815, la première

machine à composer est due à l'Américain William Church, de Boston, 1820. Au moyen d'un clavier, les lettres tombaient d'un magasin en bois, incliné, et étaient amenées dans un tube collecteur, d'où elles s'échappaient dans l'ordre voulu. La justification se faisait à la main ; une fondeuse produisait et répartissait les caractères dans les magasins.

L'idée de faire tomber les lettres dans l'ordre voulu, au moyen d'un clavier, est la première qui se soit présentée à l'esprit ; aussi dans tous les essais on a cherché à utiliser le clavier.

Les inventions se multiplient indiquant que la machine à composer devient une nécessité de premier ordre, par suite de l'évolution générale à laquelle l'imprimerie participe. Plus nous nous rapprochons de nos jours plus l'idée de progrès mécanique se manifeste. Par la suite beaucoup de machines à composer furent inventées, pour n'en citer que quelques-unes.

L'imprimeur Ballache de Lyon, 1830. En 1832 Tremblot-Lacroix invente une machine qu'il appelle le compositeur typographique.

En 1855 Gobert en construisit une qu'il appela Composeuse. L'opérateur peut déplacer son compositeur au moyen d'une pédale actionnée avec ses pieds. L'originalité de cette machine est la partie qui concerne la distribution. Elle pouvait, paraît-il, distribuer 86,000 lettres en une heure. Les caractères sont jetés pêle-mêle comme en pâtés sur un plan incliné et mobile, muni d'une crémaillère et qui par des secousses imprévues, oblige les caractères à descendre et à se ranger dans les rainures du plan incliné.

A partir de 1876, plusieurs types de machines sont présentés, fonctionnant toujours d'après les mêmes principes.

La Typotheter de Logermam, la Rototype, de Franz Schemmel, la Dominicaine du Moine Galandoli, l'Electrographe de C. Rozar, la Monoline de Scudder, la Typograph de Rogers et Bright, celle-ci a pris une place importante parmi les machines en usage, notamment en Allemagne où elle est construite. Elle présente cependant un certain nombre d'inconvénients. L'opérateur travaille debout ce qui est une cause de fatigue. Le clavier contient 84 touches disposées sur quatre rangées, plus une touche pour l'espace-ment. Dans ces 84 touches sont comprises 2 touches, l'une pour les espaces l'autre pour les blancs représenté par un cadratin.

L'opérateur travaille seulement avec 2 doigts. Enfin la Linotype fut inventée vers 1884 par un horloger américain Ottmar Mergenthaler. Cette première machine ne ressemblait guère à celle que des perfectionnements successifs ont mise au point. Elle était composée d'une série de longues chaînes portant chacune cent caractères différents. Les barres étaient disposées verticalement et pouvaient monter ou descendre à volonté. L'opérateur en agissant sur les touches du clavier faisait descendre chaque barre jusqu'à ce que la lettre désirée arrive au point d'impression. Peu après Mergenthaler présente une nouvelle machine qui procède du même principe que la première, mais au lieu d'opérer avec des caractères en relief, on utilise des caractères en creux, ou matrices. Un vase à fondre et un mécanisme de chauffage sont actionnés par une pompe motrice qui fournit du métal dans le moule qui s'ouvre et on en extrait une ligne ou barre d'impression.

C'est en partant de ce type de machine que par les modifications qu'on y a apportées on est arrivé à la Linotype actuelle.

En 1892 un Américain, Lanston, inventait une machine à laquelle il donna son nom. Elle est la seule existante qui fonde et compose des caractères mobiles du corps 5 au corps 24 pouvant être comparés aux meilleurs caractères de fonderie. Elle fonde également des caractères pour la casse du corps 5 au 84, ainsi que des filets et des interlignes de 1 point à 12 points.

Vous me dispenserez bien d'entrer dans les détails de fonctionnement des machines à composer en usage actuellement, telles Linotype, Intertype et Monotype, qui par leur perfectionnement moderne tentent vers la composition photographique que nous avons constatée à l'exposition de Chicago en 1950.

Et je termine par ces quelques remarques.

Après les choses qui sont de premières nécessités pour la vie, rien n'est plus sérieux que les livres. L'Art Typographique qui les produit, rend des services importants et procure des secours infinis à la société. Il sert à instruire le citoyen, à étendre le progrès des sciences et des arts, à nourrir et cultiver l'esprit et à élever l'âme. Son devoir est d'être le commissionnaire et l'interprète général de la sagesse et de la vérité ; en un mot, c'est la peinture de l'esprit.

La gravure sur acier

Lorsqu'on lit certains imprimés, on peut même dire la plupart des imprimés, on ne s'attache qu'au contenu. Mais ce n'est jamais le cas pour la gravure sur acier. Ce procédé d'impression est vraiment la pierre de touche pour le goût de l'acheteur, le sens artistique du dessinateur et les capacités artisanales du graveur et de l'imprimeur. Nous considérons l'imprimé en question d'un oeil critique, nous évaluons et comparons. Aucune technique d'impression ne présente un aussi grand danger de manque de goût que la gravure sur acier, aucune ne révèle aussi crûment l'incapacité du dessinateur, du graveur ou de l'imprimeur.

La gravure sur acier s'emploie essentiellement pour des en-têtes de lettres, des cartes de voeux, des monogrammes et tous les imprimés qui doivent être représentatifs.

UN PEU D'HISTOIRE

Chaque époque a ses moyens d'expression. Le moyen âge disposait d'une technique de gravure sur bois et sur cuivre très développée. A "l'âge du fer" on chercha de nouvelles méthodes. En 1820, l'Anglais Charles Heath grava pour la première fois au prix de grandes difficultés une plaque d'acier. Il espérait obtenir ainsi un tirage beaucoup plus élevé qu'avec la gravure sur cuivre. Son attente ne fut pas déçue : des milliers de feuilles purent être imprimées à l'aide de la plaque d'acier et la dernière était aussi ciselée et précise que la première.

La gravure sur acier est un procédé d'impression noble. On promène d'emblée sur une belle gravure une main critique et on se rend compte que le toucher vient ajouter au plaisir des yeux. Un imprimé que l'on aime à caresser !

C'est ce que ressent le profane.

Mais le spécialiste en sait davantage. Il sait que deux artistes sont nécessaires à la réussite d'une gravure : le dessinateur et le graveur sur acier.

LES PREPARATIFS

La gravure sur acier a ses lois propres et ses limites. Le dessinateur qui fait le projet ne doit pas l'ignorer. Il doit éviter les traits épais, les lettres larges, les grandes surfaces noires ou alors les hachurer ou les traduire en fines trames. C'est là qu'on voit si le dessinateur est un artiste conscient de l'ex-

pression propre aux moyens qu'il emploie ou si ce n'est qu'un gribouilleur qui fait un projet et s'intéresse surtout au salaire. Il n'est pas obligé de s'en tenir à une écriture courante : le plus souvent, les projets vraiment exécutés pour la gravure sur acier sont plus beaux parce qu'ils s'adaptent aux propriétés de ce moyen d'expression. L'écriture peut être très petite sans perdre sa lisibilité.

Chaque entreprise s'occupant de gravure sur acier a ses propres méthodes, souvent tenues jalousement secrètes. L'exposé ci-après indique donc seulement en gros le processus général. En pratique, on travaillera peut être plus rationnellement. On utilise souvent des méthodes de travail très différentes, acquises au prix de longues recherches et d'une grande expérience.

LE TRAVAIL DU GRAVEUR

Le graveur sur acier décalque le dessin original à la pointe sèche sur un celluloid transparent. Ce dessin est saupoudré de craie rouge ou de poudre de graphite de façon que les lignes les plus fines ressortent clairement. Entre temps, la plaque d'acier est revêtue d'une laque spéciale et la feuille de celluloid est frottée sur la surface de laque légèrement collante de la plaque d'acier. Puis on enlève avec précaution le celluloid : l'image renversée est tracée en rouge sur fond clair comme dans un miroir sur la couche de laque. On peut aussi reporter photographiquement le dessin original sur l'acier, mais on ne le fait que rarement. Maintenant, il faut faire au burin un travail minutieux. Aucune faute ne doit être commise. La main doit conduire sûrement l'outil, car le moindre dépassement d'un trait rouge réduirait tout l'ouvrage à néant. Le burin doit passer et repasser sur chaque trait, jusqu'à ce qu'il ait la largeur et la profondeur voulues.

Le graveur dispose naturellement d'auxiliaires : équerres articulées pour contrôler l'inclinaison des caractères d'écriture cursive, poinçon percuteur pour les signes se reproduisant plusieurs fois. Mais c'est toujours la main de l'artisan qui parfait le travail. Elle doit du premier coup exécuter le tracé original, dont la finesse et le modelé plastique dépendront de leur importance dans la gravure. C'est justement dans ces nuances délicates que réside

l'art de ce travail, car là la machine est dépassée.

La couche de laque est enlevée et la plaque gravée abondamment noircie. Elle est ensuite nettoyée parfaitement et l'encre ne reste que dans les creux de la gravure.

LES MACHINES

Une reproduction inversée précise qui formera la plaque d'appui pour l'impression est découpée dans du carton fort. Entre elle et l'acier gravé, on place le papier à imprimer ; seule l'action conjuguée de la gravure et de la contre-gravure donne au papier le relief caractéristique. L'impression proprement dite demande beaucoup de force : c'est ici que la machine intervient.

Il y a deux sortes de presses pour les gravures sur acier : la presse à main à balancier et la presse rapide pour gravure sur acier. C'est à l'imprimeur de choisir celle qui convient le mieux.

La presse à main à balancier est conçue pour les petits tirages. Sa surface maximum est d'environ 1 1/2" x 3" et on l'emploie surtout pour les monogrammes, cartes de visite, de voeux et cartes de menus. Mais cette machine convient également très bien pour le gaufrage. Pour cette sorte de gravure, la plaque d'acier n'est pas encrée. Le papier ne présente donc qu'un relief plastique incolore. Le gaufrage est froid, distingué, solennel. Les offices publics, les banques et les compagnies d'assurances ont souvent de petites presses à gaufrer pour graver ainsi leurs documents ou leurs papiers-valeur.

La presse rapide pour gravure sur acier est plus perfectionnée au point de vue technique. Elle est semi-automatique : seules les feuilles de papier doivent être introduites à la main. On peut tirer jusqu'à 1,000 exemplaires à l'heure avec une surface d'impression de 4 3/4" x 8 3/4". Lorsque la plaque d'acier est gravée le client désire souvent une épreuve. Pour cette épreuve, il faudrait en somme la même mise en train que pour un tirage complet. Pour éviter ces frais et donner cependant au client la possibilité d'examiner le texte et la disposition, on lui remet un "négatif". La plaque est pour cela encrée comme un cliché ordinaire. Sur l'épreuve, les effets noirs et blancs sont naturellement intervertis : les lignes gravées restent blanches tandis que les surfaces non gravées apparaissent en noir. Cette épreuve n'est pas très belle, mais elle est avantageuse.

L'A. B. C.

DES PAPIERS ET CARTONS

SUITE DU DERNIER NUMÉRO

La production sur toile métallique continue, a amené une cause d'infériorité sur ce point. La pâte à papier qui s'écoule sur un tablier souple, est en quelque sorte peignée par le courant qui l'entraîne et se présente sur la toile en marche, avec ses fibres en majeure partie parallèles et dirigées en avant. Pour leur donner une inclinaison favorisant leur entrecroisement et leur feutrage, on anime la toile métallique sur une certaine longueur d'un mouvement de branlement latéral, assez rapide, assez sec et de faible amplitude qui n'atteint, qu'en partie, le résultat désirable.

Il en résulte que la plus grosse quantité des fibres sont parallèles au sens de la marche, et que cette situation donne à la feuille une contexture différente du papier fabriqué à la main, et pour laquelle il faut s'attendre à quelques inconvénients que l'on peut éviter en les connaissant.

LE SENS DE FABRICATION

Le sens de marche du papier sur la machine continue, s'appelle "sens de fabrication". La plus grande partie des fibres sont parallèles ou sensiblement parallèles à ce sens. Les autres sollicitées par un mouvement de branlement se sont placées dans le sens "travers".

La figure très grossie et exagérée de ce dispositif est une claie de paille comme en emploient les jardiniers.

Roulez cette claie dans le sens des brins, elle sera souple et obéissante.

Essayez de la plier dans l'autre sens, elle cassera, elle sera rebelle.

Essayez d'allonger cette claie dans le sens des brins, elle ne variera pas et restera solide.

Tirez-la dans le sens du travers, elle se montrera complaisante à votre égard jusqu'au moment où elle se déchirera.

L'influence du sens de fabrication sur le papier est de même ordre. A la fois, il influe sur sa rigidité ou sa flexibilité, et sur son allongement et sa solidité, il est donc intéressant de savoir reconnaître sur un papier quelconque son sens travers et son sens de fabrication, et de ne jamais les employer à contre sens quand on peut faire autrement.

Les couturières utilisent de même le droit fil et le biais pour des fins diverses, et les ébénistes savent contreplaquer les bois pour contrarier le sens du fil et éviter les effets de son travail parfois désastreux.

RAIDEUR ET MOLLESSE

Le sens de fabrication pourrait s'appeler "fil du papier" par analogie avec le bois, il n'y aurait qu'une habitude à prendre et peut-être serait-ce plus compréhensible.

Le sens du papier se détermine par plusieurs expériences très simples qui concordent parfaitement et se confirment dans leurs résultats. La plus probante avec n'importe quelle sorte de papier ou de bristol est celle-ci.

Vous coupez sur un bord une bande étroite de $\frac{1}{3}$ " ou $\frac{1}{2}$ " de large, et vous l'identifiez avec le côté dont elle vient d'être détachée par un signe ou une lettre.

Ensuite sur un bord contigu, c'est-à-dire sur l'autre branche de l'équerre vous découpez une autre bande de largeur et longueur approximativement égales. Vous prenez les deux bandes dans la main. Vous les placez l'une à côté de l'autre sans qu'elles se touchent, sur le flanc de votre index, et vous servant de votre pouce comme presse, vous réglez le dispositif pour amener les deux bandes à dépasser dans le vide de la même longueur en même temps, et à prendre par l'aménagement de cette longueur avec votre main droite un poids suffisant pour bien marquer la différence de tenue qui va les caractériser. La bande prise dans le sens de fabrication se tiendra toujours la plus raide des deux. La bande dans le sens travers pendra plus mollement et toujours plus près de votre main. La coche vous permettra d'identifier sur votre feuille, celle des deux bandes qui plie le moins et qui situe le fil que vous indiquez d'une flèche.

PLI NET OU PLI CASSE

Une autre manière de déceler le sens de fabrication ou sens des fibres du papier est de plier la feuille dans les deux sens successivement.

Parallèlement aux fibres le pli est net, sans cassure, facile à écraser. Dans

le sens travers, au contraire, le pli n'est pas lisse, pas droit, il montre des fibres éclatées et forme ressort.

Plus le papier est épais, plus cela est sensible, et plus il faut faire attention à le travailler dans son sens favorable.

Parfois, pour des papiers très minces, le sens des fibres a une importance considérable. C'est ainsi que pour le papier à cigarettes, le sens des fibres doit toujours être parallèle au plus long côté de la toute petite feuille, faute de quoi il serait impossible de rouler la cigarette sans la crever.

Pour les papiers minces et très minces, l'expérience du pli écrasé ne serait pas concluante. Aussi ne le finit-on point. On se contente d'amorcer le pli et d'examiner l'aspect de l'arrondi formé. S'il est lisse ou à facettes, on en déduit sens des fibres ou sens travers.

Cette expérience est recommandée sur un papier que l'on ne peut ni découper ni mouiller.

L'ALLONGEMENT PAR L'EAU

Une autre manière encore de reconnaître le sens des fibres d'un papier. Avec un pinceau mouillé ou une éponge humide, faites une croix sur la feuille de papier.

Le papier au contact de l'eau s'allonge rapidement.

Mais, comme lors de son séchage; il s'est rétréci dans le sens travers de la machine, il va s'étendre à nouveau dans le même sens.

Examinez la croix au bout de quelques instants. Vous la trouverez couverte d'ondulations dont les côtés sont toutes dirigées dans un même sens, indiquant par leur nervure, le sens des fibres recherché.

Retenez de cette expérience d'allongement l'influence de l'humidité sur le papier. Non seulement elle est sensible mais elle est irrégulière, et cela explique les ennuis très grands qu'ont parfois les imprimeurs en lithographie réperée et en offset.

Cela explique aussi qu'après un séjour dans un local humide le papier ayant pris de l'humidité dans ses tranches, s'est ondulé et ne veut plus tenir à plat, ni passer sous presse sans plisser. Le fabricant n'y est pour rien.

C'est le manque de soin au magasinage qui en est la cause, et il y a lieu de veiller à l'aération et à l'hygrométrie de la salle où sont magasinés les papiers d'impression.

Avec un échantillon tout petit, ou un papier mince, on peut voir le sens de fabrication en plaçant le papier dans le creux de sa main légèrement hu-

mide. La moiteur qui gagne une face du papier l'allonge, l'autre face restant sèche, un roulement se produit. Et l'axe du tuyau qui s'esquisse indique le sens de fabrication. On peut remplacer la main par un linge humide, le phénomène se produit de même façon.

PLIAGE À CONTRE SENS

Une particularité à se rappeler sur le sens du papier est qu'il se plie aisément parallèlement à ses fibres et se casse dans l'autre sens.

On peut pour remédier en partie à cet inconvénient, recourir à une opération mécanique. Elle consiste à tracer le pli par un écrasement puissant qui aplatit les fibres et leur donne localement la souplesse désirable.

La machine s'appelle une refouleuse. Elle comporte une lame arrondie qui s'appuie sur une contrepartie et est manoeuvrée par un arbre excentrique animé au moteur et à la pédale.

L'opération est rapide. On la répète parfois à intervalles très rapprochés pour donner à un dossier volumineux en carte forte, une souplesse assez grande pour s'arrondir en un large dos extensible.

Le refoulage se fait à l'endroit ou à l'envers, c'est-à-dire en relief ou en creux par rapport à l'extérieur du dossier ou de la couverture. Il n'y a pas de règle, c'est une question d'essai et de goût personnel.

Il permet d'utiliser le papier dans le bon ou mauvais sens sans être trop ennuyé au pliage.

Par contre, le sens de rigidité continue à jouer, et il n'est pas rare de voir le côté opposé au pli refuser de se tenir à plat et bâiller obstinément si l'on a négligé de respecter le sens.

DAGUERRE ET L'IMPRIMERIE

Le MAITRE IMPRIMEUR, Montréal, nov. 1951

Nous reproduisons ci-après la fin de la conférence prononcée par M. A. Bargilliat au conservatoire des Arts et Métiers à l'occasion du centenaire de la mort de Daguerre.

OFFSET

Depuis le début de ce siècle est né un autre procédé d'impression dont la popularité va croissante à travers le monde. C'est l'offset.

Nous avons vu que les éléments imprimants sont dans le même plan que les éléments non imprimants, qu'ils sont constitués d'un rapport d'encre grasse alors que toutes les régions qui ne doivent pas imprimer sont maintenues toujours humides.

Rien ne distingue dans ses grandes lignes l'exécution du négatif photographique tramé par rapport à ce que nous venons d'expliquer plus haut. C'est la réalisation du cliché métal qui est un peu différente, quoique appliquant encore le principe des colloïdes bichromatés.

On dépose sur une plaque de zinc mince une couche formée d'une solution d'albumine, c'est-à-dire de blancs d'œufs, mélangée de bichromate.

On expose à la lumière sous le négatif tramé. L'albumine durcit et devient insoluble sous les transparences du négatif (noirs du sujet) et reste soluble sous les opacités du négatif (blancs du sujet). On lave à l'eau. Le métal est mis à nu dans les régions non imprimantes. Jusqu'à présent, rien de changé par rapport à ce que nous connaissons déjà. Mais, cette fois, on n'attaque pas à l'acide. On dépose, dans les régions à nu, un sel soluble fortement adhérent et très hydrophile, qui va maintenir l'humidité dans les régions non imprimantes. On conserve les régions d'albumine durcie qui vont servir de support à l'encre grasse. En entretenant l'humidité des régions non imprimantes et l'encre grasse des régions imprimantes, on pourra tirer une quantité considérable de feuilles. L'inconvénient est ici de conserver ce support d'albumine qui n'est pas très ré-

sistant et ne permet pas de faire de longs tirages.

On a donc imaginé une variante qui consiste à copier sur le métal sensibilisé, non plus un négatif, mais un positif tiré du précédent, c'est-à-dire également tramé. C'est évidemment l'inverse qui se produit et les régions non imprimantes (correspondant aux transparences du positif) qui durcis-

sent en formant comme un vernis de protection. Dans les régions imprimantes (sous les noirs du positif et donc du sujet), le colloïde est resté soluble et peut s'enlever à l'eau. Le métal est à nu dans les régions imprimantes. On l'attaque à l'acide pour qu'il soit très légèrement en creux. On remplit ces creux d'encre grasse. Partout ailleurs le colloïde durci a empêché l'attaque de l'acide. On l'enlève et dans les régions non imprimantes ainsi mises à nu on fait le même dépôt de sel hydrophile que précédemment.

On a ainsi des régions imprimantes légèrement en creux, ce qui permet d'avoir une couche d'encre plus épaisse et d'obtenir une plus grande vigueur de l'imprimé.

Voilà comment, dans les deux procédés les plus populaires : la typographie et l'offset, on obtient par une double série d'opérations photographiques, d'abord les négatifs ou positifs du sujet, puis les clichés imprimants sur métal.

L'HELIOGRAVURE

La gravure en creux est très ancienne. On l'a fait remonter à un graveur de médailles de Florence Thomas Finiguerra (1452). Elle a produit d'immortels chefs-d'oeuvre.

Nous avons vu dans la partie historique que les premières copies sur papier des daguerréotypes furent obtenues par morsure en creux et que la gravure fut longtemps mise à profit dans les divers procédés qui précédaient le Gillotage, c'est-à-dire le cliché d'illustration typographique.

Niepcé de Saint-Victor réussit en 1833 de très belles gravures en creux sur acier donnant des demi-teintes par le moyen de la couche de bitume sensibilisée à la lumière.

Il combinait la copie au bitume et le grain de résine (aquateinte) qui se déposait sur les régions du métal mises à nu.

Le procédé fut repris par Charles Nègre et Baldus, puis par Benjamin Dellesert qui exposa en 1855 à l'Exposition Universelle de Paris.

Une variante introduite par Baldus (1854) remplaçait la morsure à l'acide par une morsure galvanique.

En 1852 Talbot découvrit la morsure à l'acide sur acier à travers une couche de gélatine bichromatée. Il mordait au chlorure de platine, puis perchlore de fer en solution concentrée. La première épreuve date de 1858.

Il prit un brevet en 1859 sous le nom de "Photoglyphe". Une photo des Tuileries apparut dans la *Photographic News* de septembre 1859.

Garnier reçut un grand prix à l'Exposition de Paris, en 1867, pour une photogravure du Palais National. Il travaillait en collaboration avec un autre Français, Dujardin.

Leur méthode était compliquée. La plaque de cuivre était grainée au grain de résine, puis recouverte de gélatine bichromatée et séchée. On copiait une diapositive, puis on mordait la couche de gélatine partiellement insoluble au perchlore. On copiait ensuite de la même manière deux autres diapositives dont la dernière très contrastée.

Nous avons vu qu'une couche de colloïde bichromatée soumise sous un négatif ou un positif à l'action de la lumière traduisait l'illumination en divers points par une plus ou moins grande hydrophilie, c'est-à-dire par une certaine perméabilité à l'eau, l'imperméabilité totale étant réalisée dans les régions qui ont reçu l'éclairement maximum.

Un artiste et journaliste viennois du nom de Karl Klietsch créa en 1879 ce que l'on appelle aujourd'hui l'héliogravure ou rotogravure.

Si la couche bichromatée, en l'espèce de gélatine, est déposée sur un support de papier et que l'on insole à travers un positif, elle interprétera toutes les valeurs de ce dernier, par des différences de perméabilité à l'eau en ses divers points.

SUITE AU PROCHAIN NUMERO

If it plese evy man spirituell or temporel to hve eny
ppes of two and thre comemoracions of Calisburc use
enpryntid after the forme of this preset lettre whiche
ben wel and truly correct, late hym comt to westmo-
nester in to the almoneshe at the reed pale and he shal
haue them good chepe . . .

Supplicatio Actaedula

Specimen of Caxton's Type 3, used in his Handbill, Westminster, about 1477. From Daniel Berkeley Updike's book, *Printing Types*, in new, two-volume edition.

Key Book on Printing

By WILLIAM COLGATE

Printing Types: Their History, Forms and Use. A study in survival. By Daniel Berkeley Updike. Two volumes. I, xxxiv, 292; II, xix, 326. Illustrated. Harvard University Press-Saunders, Toronto, \$16.75.

Books on printing are numerous and many of them are good. *Printing Types*, by Daniel Berkeley Updike, is superlatively good. Known as a printer as well as lecturer on printing at Harvard, Mr. Updike for nearly 50 years was able to put his knowledge to practical use as director of the celebrated Merrymount Press of Boston, esteemed here and abroad, for its high standards of craftsmanship.

Previous editions of *Printing Types* have long been out of print, and copies held at second-hand were sold at a substantial premium. Those unable to buy a copy of the earlier editions of 1922 and 1937 will, I am sure, welcome the opportunity of acquiring a copy of the new edition: for I know of no book on printing which unites scholarship and first-hand technical knowledge in anything like the same degree. When I say so much I am not unmindful of the very excellent work done in the field of typography by Theodore De Vunc, Stanley Morison, Sir Francis Meynell, Alfred W. Pollard, A. F. Johnson, and others possibly less well known.

This survey is most comprehensive, covering as it does the invention of printing, German, Italian and French types of the fifteenth century, with those of Holland, Belgium, Spain and England. Italian types from 1500 to 1800, and French types for the same period, with their founders are also

described and illustrated. The lives of the early printers are dealt with in detail and specimens of their work shown. Fournier, Jenson, Aldus, Schoeffer, Caxton, Wynkyn de Worde, Grandjean, Caslon, Baskerville, Bodoni, Firmin Didot, Wilson and others more recent, receive adequate treatment.

With its 367 illustrations and clear text, *Printing Types* is a book for all who have to do with printing or desire an intelligent idea of its history. It is not, however, a history merely, but rather a full, elaborate and critical presentation of types of the past and what they have of form and design and legibility that makes them worthy of a place in the printing office of the present.

Any student of typography — master printer, as well as apprentice, designer as well as typesetter, buyer as well as seller of printing — who takes this work as his guide will need no other. He may begin by reading it for its information; he will probably end by reading it for itself. *Printing Types* has been aptly called the cornerstone of a typographic library. It is in reality more than that: it is the very library itself. The imprint of the Harvard University Press assures clean printing, ease of reading, and a suitable and attractive format. The text pages and illustrations are indeed a delight to the eye. As books of the kind should be they are convenient to hold.

What Mr. Updike says of Fournier's work, *Manuel Typographique*, is no less true of his own: "The simplicity of the author's style," his evident pride in his craft, "and its mass of information make a book which will become a favorite with any one who reads it."

Revolution in Sending News

Biggest innovation since the linotype machine was invented helps to cut printing cost for customers of Canadian Press

by John Dauphinee

Saturday Night, 2 août 1952

CANADA'S newspaper industry is in its greatest production revolution since Otmar Mergenthaler invented the linotype more than half a century ago.

This time it's the teletypesetter—TTS for short. It is a means of running automatically, from any distance, the intricate machines which turn out type to print the country's daily and weekly journals.

TTS is not new. It has been used by some papers in the U.K. for more than 30 years. It was introduced in the U.S. in 1932. Some individual newspapers in Canada and elsewhere have used it to set type in their own plants. Groups of newspapers have operated private TTS wire circuits.

But its present spectacular growth on this continent began only a little more than a year ago. The Associated Press opened in the Carolinas the first TTS circuit run anywhere by a news agency. Now this world-spanning U.S. co-operative delivers its news by TTS circuit to more than 400 newspapers in more than 40 states.

Canadian newspapers were just as quick to see that TTS could help stem the dangerous rise in the cost of newspaper production. Only a month behind AP, the Thomson Dailies in Ontario started this country's first TTS circuit. It began with three Ontario dailies and by the end of 1951 was serving 10.

Today that operation has been absorbed into The Canadian Press, the national news-gathering co-operative owned by Canadian dailies. By the end of June, CP's Ontario conversion to TTS was completed, with TTS service going to 25 newspapers which get all their CP news on one telegraph wire.

Manitoba and Saskatchewan come next; then Alberta and BC; finally the Maritimes, including Newfoundland and smaller English-language papers in Quebec.

That leaves off TTS circuits the papers in Montreal, Ottawa, Toronto, Hamilton, London and Windsor. They get their CP news on three wires instead of one—and there are other factors to complicate the switch. Automatic typesetting at papers that get CP's year-old French-language service, prepared in Montreal, also is impossible for now. TTS equipment can't yet provide enough electrical impulses to run typesetting machines and deliver news with the 10 letters with accents in the French alphabet.

IT TAKES a smattering of knowledge of printing and typesetting methods to see why TTS has spread so quickly. Until late in the last century, newspapers used type set by hand, letter by letter, in slow and cumbersome process. Then in 1885 in Baltimore, Mergenthaler took out patents on a machine to set type line by line. This was the forerunner of the line-casting machines in general use today. An operator uses a keyboard to release from a storage magazine the proper matrices—thin strips of metal with letters cut into their edge—to make words. The matrices fall on a moving belt, and travel into an assembly box in order.

Spacebands in the form of double wedges face to face (their thickness varies as the wedges slide against each other's slanting sides) are dropped

between the words. When the line is almost full, the operator pushes on a lever and the matrices and spacebands take position before a mould. The line is "justified" to fit the exact width of a newspaper column by pushing the spacebands from below. Molten metal then is forced into the mould.

The result is a metal bar or slug, with letters in relief, automatically trimmed to the right height and thickness and pushed out into an orderly tray of other slugs, ready for use in the news page. The matrices and spacebands are returned mechanically to their channels in the storage magazine.

That cheaper, man-saving method of typesetting revolutionized newspaper production everywhere. Without it, the newspaper in its modern form would be unknown.

Now the new revolutionary agent, teletypesetter, takes the operator away from the line-casting machine. More lines of type can be produced without more equipment. The cost per line of type is lower. And when TTS is used at the end of wire circuits, one operator working in a central office can set type simultaneously in 10, 20, 50 or 100 other offices with which he has no more substantial connection than a flimsy telegraph line.

TTS is a development from the well-known teletype, the machine which transforms electrical impulses, which may be sent thousands of miles, into a printed message.

An operator using a "perforator"—it looks something like an oversize typewriter keyboard—types the newspaper story or advertisement as if he were a skilled stenographer. But instead of printing letters he is punching tiny holes in a narrow strip of paper tape, each group of holes representing one letter, punctuation mark or operating function of a line-casting machine. The tape is run through an attachment called an "operating unit", which can be used to run almost any line-casting machine but which works most efficiently on new high-speed equipment planned specially for such use.

THIS is the local operation, which any newspaper can adopt in its own plant to set news and advertising copy. The dollar saving is two-fold: first, in wages, since a perforator can be operated by any typist who uses the "touch" system, after a few weeks' intensive training; and second, costly line-casting equipment run by TTS operating units turns out type two or three times as fast as the average manually operated machine.

When TTS is extended to circuit operation, the scope for saving is greater. One or two operators in a central office (operators who, incidentally, must be infinitely more efficient than those on local operation) make the original TTS tape. A compact little machine called a "transmitter" sends over telegraph wires the same electrical impulses that, locally, would run a linotype.

Theoretically these impulses could be fed directly into an operating unit on a line-casting machine in each newspaper office served on the TTS circuit. In practice, however, a "re-perforator" is used to reproduce at each newspaper the original punched paper tape. This new tape is fed through one or more operating units at whatever time and in whatever order the newspaper's staff decides.

Before TTS, each of the smaller Ontario newspapers received its Cana-

dian Press news by Model 15 teletype, which prints news stories in capital letters only. Copy was edited and sent to the composing room where perhaps two operators and two line-casting machines worked full time to set CP wire news.

Now each newspaper receives its teletype copy of the news report on a Model 20 teletype, which prints both capital and small letters and accordingly reduces the amount of editorial work to process news for the composing room. If it wishes, each paper makes simultaneously and automatically a perforated tape for use in TTS operating units.

One fast line-casting machine instead of two machines can set in type all the news CP delivers; and it takes not more than one-third of a mechanic's time to make sure the type-setting goes smoothly. Put 20 papers on a TTS circuit and the potential saving in their offices—not counting any saving on local news or advertising—is some 30 men and 20 machines. At the CP central office, manpower used is about the same as before. The cost of telegraph wires is unchanged. At a time when higher newsprint and other production costs are worrying publishers, even forcing newspapers out of business in the U.S. and other countries, the cost-cutting made possible by TTS is significant.

WHAT DOES IT DO TO NEWSPAPERS?
Does it make each newspaper on a TTS circuit the carbon copy of the others? Does it markedly change the appearance of the newspaper delivered to your door? Does the content of the newspaper deteriorate?

The answer to those questions is an emphatic "No".

Headlines are not sent on a TTS circuit. Each newspaper gets far more stories than it can use. Each decides which are the important stories; which should have one-column headlines, which should be given heavier display. All type is sent one-column width on a TTS circuit. Each newspaper decides which stories it wants to emphasize and can reset the first few paragraphs of an important story in two-column width and in larger type.

Before TTS, the CP report was the basic news service for all but a handful of Canada's 100 newspapers. The same stories went to all; but newspapers were not stereotyped, because they presented news in their own fashion: With TTS, news presentation more than news content still is what makes one newspaper look different from another.

Few but experienced newspaper men, used to studying the fine points of typography, could tell what day a newspaper changed from manual type-setting to TTS.

Experience in Ontario is that TTS improves the content of some newspapers, damages the content of none. The Ontario conversion has been on smaller papers. Not all but many had less type-setting capacity than they needed to set news as fast as it was delivered to the copy desk. The columns not filled with live news were plugged with stuff that wasn't news—material that could be put into type at odd hours when the pressure of spot news was light.

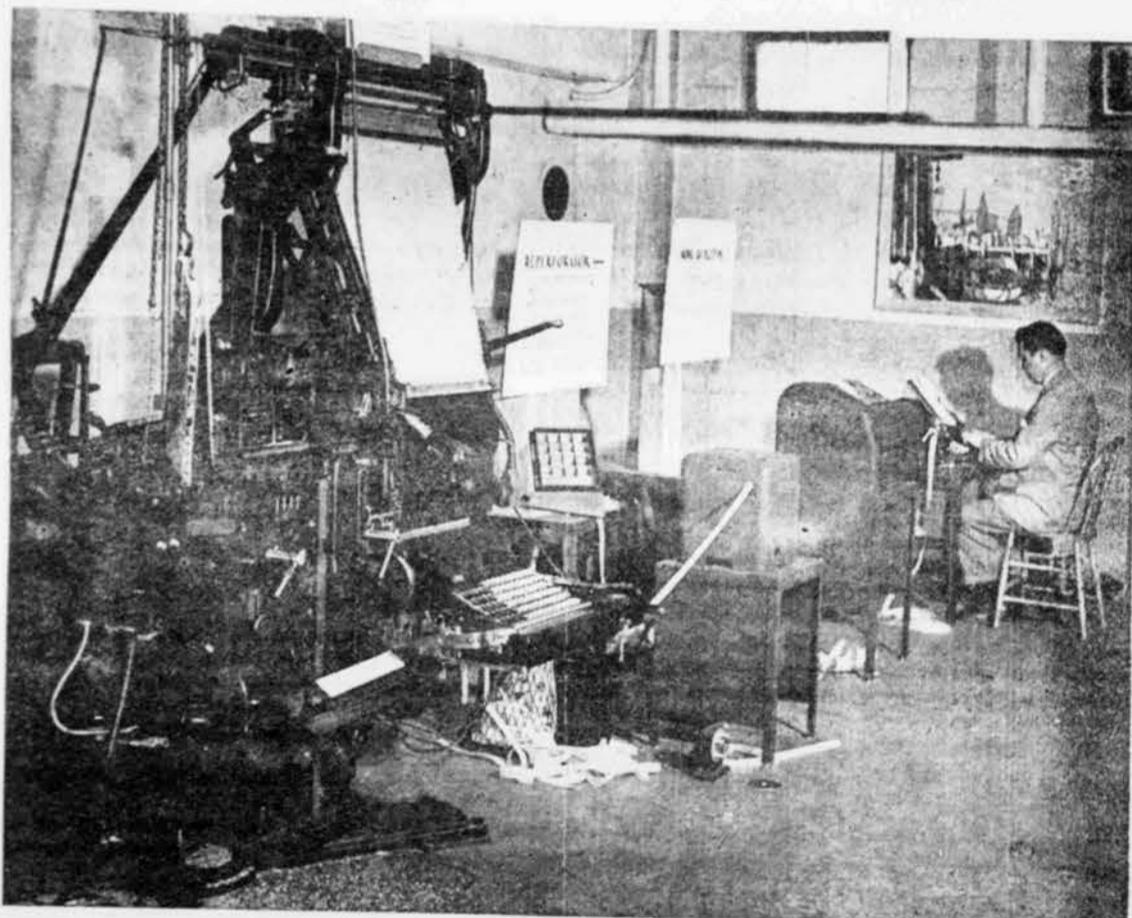
TTS provides most newspapers with more usable type than they ever had before. CP delivers perforated

tape to make 30-odd columns of type daily—twice as much Canadian and world news as is published in most metropolitan dailies.

In Ontario TTS has solved the peak-load type-setting problem for the provincial newspaper — and resulted in better newspapers. They include more live news and the editors have time to work on make-up, illustration and the other angles that make a newspaper readable.

Will TTS do as much for the dailies in the west and the Maritimes? Newspaper men across Canada are wondering, and watching; but they don't know.

It will take at least a year, and a thorough cross-country test, before even the experts and the analysts can say whether the newest marvel in news transmission is a boon or a bad influence.



ONE MAN can perform the typesetting in all newspapers on the line with the teletypesetter, shown above in operation. Operator at Model 20 printer sends to the reperforator, and on to linotype with operating unit attached, at left. TTS is a development of the teletype machine, and punches holes in a paper tape.

PETITE HISTOIRE LOCALE

par Léon TREPANIER, O.B.E.
Membre de la Société Historique de Montréal



IMAGES D'EPINAL

Qui ne se rappelle ces images d'Epinal qui, il y a cinquante ans et plus, enchantaient l'imagination des enfants tant par les sujets qu'elles traduisaient et qui tenaient surtout de l'histoire de France que par les couleurs variées avec lesquelles on les présentait.

Les fameux "Comics" ont remplacé les images d'Epinal. On sait que ces fameux "comics", n'ont rien d'éducatif, rien d'artistique mais sont faits pour, malheureusement, accommoder le goût déformé d'une partie de notre génération d'enfants.

"La jeunesse de l'ouest de Montréal, c'est-à-dire des paroisses Saint-Joseph, Sainte-Cunégonde et Saint-Henri", écrit un jour E.-Z. Massicotte, "se rendait souvent chez Louis-Adrien Lefort, et la tranquille rue Canning, pour se procurer des images d'Epinal. A cette époque, le cinéma n'existait pas et il ne se publiait qu'un journal satirique, en langue française, qui s'adressait surtout aux adultes. On s'explique alors la vogue des images d'Epinal, non seulement parce qu'elles étaient joliment coloriées mais aussi parce que chaque image consistait en une grande feuille reproduisant ordinairement des incidents de l'histoire de France, des contes ou des légendes populaires. Ces images étaient d'un caractère moral et instructif."

Massicotte nous racontait que lui-même et plusieurs de ses petits camarades collectionnaient des séries de ces images et en prenaient grand soin.

"J'économisais tous mes sous", disait-il, "pour augmenter sans cesse ma collection." Louis-Adrien Lefort chez qui se faisait cette distribution d'images d'Epinal, était marié à une italienne francisée. Il mourut à Montréal en 1897, à l'âge de 86 ans et c'est par erreur que son acte de sépulture le dit veuf, car sa femme, Rose Zélie Parmegiani ne fut inhumée qu'en 1904. Elle avait alors 83 ans. C'était cette excellente maman qui le plus souvent servait au comptoir, car Louis-Adrien relieur de métier, était absent une partie de la journée.

Louis-Adrien Lefort obtenait, paraît-il, ses images, de son frère Emile qui avait une agence de produits rue Saint-Paul et qui allait en Europe de temps à autre.

Que devint le propagateur montréalais des images d'Epinal? Un jour il quitta la librairie pour entreprendre un commerce de merceries, qui fut continué par son fils qui portait les mêmes prénoms que son père.

"Vendredi matin, 29 juin, 1902," lit-on dans un journal montréalais du temps, "ont eu lieu à l'église Saint-Joseph, rue Richmond, au milieu d'un nombreux concours de parents et d'amis, les funérailles de M. Louis-Adrien Lefort, marchand bien connu des coins des rues St-Jacques et Canning.

"M. Lefort qui n'était âgé que de 50 ans a été emporté par une maladie qui le tenait cloué sur son lit depuis plusieurs mois. Il possédait l'estime de tous ceux qui de près ou de loin étaient en relations avec lui et tous n'ont que des éloges à faire sur la manière avec laquelle le défunt les traitait. Il habitait le quartier depuis plus de vingt ans et, soit seul, soit en société avec d'autres, il sut toujours montrer le tact, l'habileté et la courtoisie qui sont l'apanage de la vieille France son pays natal.

"Il laisse pour la pleurer, un frère et sa mère..."

Ce fait-divers nous révèle que les Lefort étaient une famille française.

Vers 1919, notre société nationale entreprit de ressusciter les images d'Epinal sous le titre: LES CONTES HISTORIQUES DE LA SOCIÉTÉ SAINT-JEAN BAPTISTE, mais il n'en parut que quelques feuilles.

C'est bien dommage. Ceux qui réveilleront cette belle initiative traditionnelle auront mérité des familles soucieuses de voir grandir leurs enfants sans être exposés à la dépravation de goût à laquelle les fameux "funny papers" d'aujourd'hui les expose.

IMPRIMERIE

Semaine de l'imprimerie

16 au 22 janvier 1955.

34

La Presse 13 janv. 1955

Proclamation de la Semaine de l'imprimerie



Son Honneur le maire de Montréal, Me JEAN DRAPEAU, a proclamé hier, la "Semaine de l'imprimerie", qui s'ouvrira le 16 janvier. De gauche à droite, MM. LOUIS-PHILIPPE BEAUDOIN, directeur de l'École des Arts graphiques de la province; JACK MACKINNON, président conjoint de la semaine; LESLIE FLYNN, conseiller municipal; le maire; A. L. BELLOTTI, président du Montreal Club of Printing House Craftsmen; MARCEL DENIS, président de la semaine, et JEAN GILLET, gérant de l'Association des maîtres imprimeurs. — (cliché LA PRESSE)

Semaine de l'Imprimerie du 16 au 22 janvier

L'invention de l'imprimerie et la découverte de l'Amérique ont donné à l'humanité, au 15^e siècle, une orientation nouvelle. C'est pour rappeler l'importance du premier de ces deux grands événements qu'aura lieu, du 16 au 22 janvier, la Semaine de l'imprimerie.

Les buts de cette célébration sont les suivants: 1—Faire mieux connaître une industrie qui, depuis ses débuts, a contribué plus que toute autre à l'avancement culturel de l'humanité. 2—Montrer les progrès incessants dans la formation du personnel et dans la mécanisation. 3—Encou-

rager les jeunes à faire carrière dans la typographie, l'imprimerie et les arts connexes.

M. Marcel Denis, président du comité de la Semaine de l'imprimerie à Montréal, nous révèle que cette initiative fut prise aux Etats-Unis en 1928. Elle s'étendit rapidement à toute l'Amérique du Nord et à l'Angleterre. C'est le Montreal Club of Printing House Craftsmen qui, il y a quelques années, proposa que la Semaine de l'imprimerie fût tenue du 16 au 22 janvier, dates qui sont maintenant acceptées pour le Canada, les Etats-Unis et la Grande-Bretagne.



LES METIERS DE L'IMPRIMERIE A L'HONNEUR — Son Honneur le maire de Montréal, Me Jean Drapeau, a offert, hier, au restaurant Hélène de Champlain, à l'île Ste-Hélène, une réception à l'occasion de la Semaine de l'Imprimerie, organisée sous les auspices du Montreal Club of Printing House Craftsmen et de l'Industrie des Arts graphiques. Sur notre photo, au premier rang, de g. à d.: MM. Pierre DesMarais, président du Comité exécutif de la ville de Montréal; Gilles Berthiaume, vice-président de La "Presse" et de La "Patrie"; Marcel Denis, président du Montreal Club of Printing House Craftsmen; Louis-Philippe Beau-

doin, directeur de l'Ecole des Arts graphiques; deuxième rangée: Roger Marchand, chef des ateliers de composition de La "Presse"; Rosaire Paradis, doyen de l'Association des maîtres imprimeurs; Roland Dubois, gérant et secrétaire-trésorier de La "Patrie"; Ernest Guénette, gérant du comité paritaire de l'imprimerie; Henri Riopel, surintendant du département des impressions à La "Patrie"; Georges Laverdure, directeur des relations industrielles à La "Presse" et à La "Patrie" et Armand Legault, gérant des ventes au département des impressions à La "Patrie".

(Photo J.-P. Laliberté—La Patrie)

L'hon. J. Waldo Monteith inaugure la Semaine de l'imprimerie

La liberté de la presse et la place qu'occupe Montréal dans la vie intellectuelle du pays

"Sans ses journaux, ses magazines, ses livres, la plus grande ville du Canada n'aurait jamais pu atteindre la place éminente qu'elle occupe actuellement et qui en fait l'un des principaux centres culturels, éducatifs et industriels de la nation", a déclaré, hier soir, l'hon. J. Waldo Monteith, ministre de la Santé dans le cabinet fédéral.

M. Monteith a inauguré la Semaine de l'imprimerie lors d'un banquet à l'hôtel Windsor. Il a souligné que "sans ces moyens de communication, il aurait été certainement presque impossible d'inculquer parmi une population d'antécédents linguistiques et ethniques si différents, le sentiment d'unité et d'entente mutuelle qui est si manifeste à Montréal à l'heure actuelle.

Progrès

M. Monteith s'est dit émerveillé des progrès réalisés par l'industrie des arts graphiques depuis 1928.

M. Monteith et l'assurance-santé

Au cours d'une conférence de presse accordée avant le banquet, M. Monteith a parlé d'assurance-santé et a souligné que le plan tel que proposé par Ottawa coûtera environ \$210,000,000 par année s'il est accepté par les dix provinces du pays. Il a rappelé que plusieurs provinces se prévaudront de ce plan dès le premier juillet 1958 et que la participation fédérale sera de 50%, soit 25% du coût national de l'hospitalisation et 25% du coût particulier à chaque province. Au sujet de la province de Québec, il a souligné qu'il n'existe aucun conflit entre elle et son gouvernement.

date à laquelle se déroulait à Newark, New-Jersey, la première Semaine de l'imprimerie.

"Il y a 30 ans, dit-il, l'industrie de l'imprimerie au Canada employait environ 30 000 hommes et femmes. En 1956, ce nombre avait plus que doublé. Même la valeur en dollars de son rendement annuel s'est accrue d'une façon encore plus essentielle, en passant d'environ \$130,000,000 en 1928 à près de \$625,000,000 en 1956. Même en tenant compte des changements dans les niveaux des

prix, cette augmentation représente une expansion remarquable. De fait, du seul point de vue économique, l'industrie des arts graphiques est devenue un élément important de la vie canadienne".

Liberté

Revenant sur le rôle que peut jouer l'imprimerie dans une démocratie, M. Monteith a souligné "qu'afin de remplir leurs fonctions, les moyens d'information doivent être libres, ils doivent être indépendants de tout autre secteur de la société. La liberté d'expression par la presse et les autres moyens d'information est à la base même de toutes les autres libertés. Lorsque les hommes ne peuvent librement communiquer les uns avec les autres, aucune autre liberté n'est assurée. Voilà pourquoi, tout le long de l'histoire, chaque fois qu'un gouvernement s'est dirigé vers la dictature, l'un de ses premiers actes a été de s'emparer des agences d'information".

Concours

Au cours du banquet, M. Tom Pitzmorris, président de la Semaine internationale de l'imprimerie, a proclamé les gagnants du concours intitulé: "L'influence de l'imprimerie dans notre vie quotidienne".

Le premier prix du côté français a été décroché par M. Gérard Laurin, 23, rue Vaudreuil, Dorion, et le deuxième par Mlle Denise Daudelin, 3111, rue Lyall, Montréal. Une mention honorable a été accordée à Mlle Denise Champigny, 4585, rue Earncliffe, Montréal.

Du côté anglais, le premier prix a été décerné à Mlle Margaret Davidson, 345, 41e Avenue, Lachine, le deuxième à M. Daniel Jassby, 4330, avenue Hampton, Montréal, et la mention honorable à M. Roman Bohdan Karpiushka, 823, Willowbrook Avenue, Verdun.

M. Jacques Rolland est le vice-président de cette semaine internationale qui est observée dans 200 grandes villes du monde entier.

L'apprentissage de l'imprimerie

Exigences d'un métier qui est à l'origine de tous les progrès

par DOLLARD PERREAULT

- 1 -

Le métier d'imprimeur est l'un des plus nobles qui soient puisqu'il contribue à la diffusion de la pensée. L'imprimerie est à l'origine de l'ère de progrès de l'époque moderne.

Sans elle, en dépit des autres techniques de diffusion, il y aurait rupture des liens culturels et scientifiques qui s'établissent entre individus, régions et nations. Il y aurait donc reculé du progrès.

La demande toujours croissante d'imprimés a rendu nécessaire le développement de techniques compliquées pour faciliter la rapidité de l'impression. Les ouvriers d'imprimeries qui font fonctionner ces nouvelles machines ont donc besoin d'une longue préparation, d'un long apprentissage, avant de connaître parfaitement leur métier.

La Commission d'apprentissage des métiers de l'imprimerie de Montréal a été formée, il y a 13 ans, pour faciliter la formation d'ouvriers compétents, pour le plus grand bien de l'industrie et de la population tout entière.

Cet organisme est unique en son genre. Il existe sans doute dans la province plusieurs commissions d'apprentissage dans divers métiers, mais celle des métiers de l'imprimerie a un aspect tout particulier et revêt un caractère de rigueur que l'on ne trouve pas dans les autres organismes du même genre.

Ainsi, elle est la seule à main-

tenir le contrat d'apprentissage que signent l'apprenti et son employeur pour une période déterminée.

La Commission d'apprentissage est formée de représentants de l'industrie, patrons et ouvriers, et c'est l'industrie elle-même qui finance ses activités, aidée d'une subvention annuelle du gouvernement provincial.

Travail accompli

La Commission compte actuellement dans ses cadres 349 apprentis. 112 candidats ont été acceptés au cours de la dernière année.

Un candidat à l'apprentissage doit avoir une formation scolaire équivalant à la 9^e année et doit subir des examens médicaux et un test psychologique.

La durée de l'apprentissage dans les métiers de l'imprimerie dure six ans. Les nouvelles recrues apprennent leur métier à l'atelier, sous la surveillance d'un moniteur, généralement le contremaître, qui voit à ce que le travail de l'apprenti soit diversifié le plus possible et que l'occasion lui soit donnée d'accomplir toutes les opérations propres au métier choisi.

Des rapports mensuels sont envoyés à la Commission et chaque apprenti doit passer devant le bureau des examinateurs au moins deux fois par année.

Cours d'apprentissage

L'apprenti doit de plus suivre des cours à l'Institut des arts graphiques, tous les mardis, pendant une période de 30 semaines

chaque année, durant les trois premières années de son apprentissage.

La Commission d'apprentissage dispense en outre des cours de spécialisation ou de perfectionnement pour les apprentis des trois dernières années. Ces cours sont aussi offerts aux compagnons.

Pour le bénéfice des apprentis qui travaillent à l'extérieur de Montréal et qui n'ont pas la possibilité de suivre les cours de jour dispensés à l'Institut des arts graphiques, la Commission a organisé depuis deux ans des cours d'été d'une durée de deux semaines.

Des cours d'estimation, de prix de revient et de vente des travaux d'impression sont également offerts par la Commission, le soir, durant les mois d'automne et d'hiver.

Bref, l'industrie de l'imprimerie, par l'entremise de la Commission d'apprentissage, a pris toutes les précautions nécessaires pour assurer un entraînement complet à ceux qui désirent s'y tailler une carrière.

LA PRESSE
JAN 7 - 1959

Impressions



PRINTING WEEK: Mayor Fournier officially opened the eighth annual International Printing Week in Montreal at a ceremony at City Hall yesterday. Here he presents Alfred Lortie,

honor printing craftsman for 1960, with the proclamation announcing the observance of the week.

(Gazette Photo Service)

GAZETTE
JAN 12 1960

9 janvier 1961 - SEMAINE DE L'IMPRIMERIE



9 janvier 1961 - SEMAINE DE L'IMPRIMERIE



9 Janvier 1961 - SEMAINE DE L'IMPRIMERIE

